



VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT

2 0 1 0



Obsah
Content



- | | |
|--|--|
| <p>4 Príhovor generálneho riaditeľa a predsedu predstavenstva
Foreword by the Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors</p> <p>8 Profil spoločnosti
Company profile</p> <p>14 Slovenská ekonomika v roku 2010
Slovak Economy in 2010</p> <p>18 ČSOB v roku 2010
ČSOB in 2010</p> <p>32 Organizačná štruktúra a správne orgány
Organisational structure and management bodies</p> <p>42 Správa o činnosti ČSOB v roku 2010
Report on ČSOB's Activities in 2010</p> | <p>60 Výsledky spoločností ČSOB Finančnej skupiny
Results of ČSOB Financial Group companies</p> <p>70 Konsolidovaná účtovná závierka
Consolidated Financial Statements</p> <p>184 Individuálna účtovná závierka
Individual Financial Statements</p> <p>300 Kódex správy a riadenia spoločnosti
Corporate Governance Code</p> <p>315 Informácia o ochrane banky pred legalizáciou príjmov
z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu
Information about the protection of the bank against the legalisation
of income from criminal activity and against the financing of terrorism</p> <p>318 Sieť obchodných miest
Branch network of ČSOB</p> |
|--|--|

Príhovor generálneho riaditeľa a predsedu predstavenstva

Foreword by the Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors



Vážení obchodní partneri, klienti a akcionári,

som rád, že rok 2010 bol pre našu finančnú skupinu a bankový sektor úspešný. Po predchádzajúcim náročnom období, keď sme sa museli vyroviť s dopadmi globálnej hospodárskej a finančnej krízy, sme sa opäť navrátili k rastu a dosiahli vynikajúce hospodárske výsledky.

Naša finančná skupina v minulom roku dosiahla čistý zisk vo výške 51,7 mil. eur. Na tomto výsledku sa podieľali predovšetkým výsledky predaja, rozumná úspora nákladov a zároveň nižšia tvorba nákladov úverového rizika.

Na strane výnosov dominovali čisté úrokové výnosy (188 mil. eur), na ktoré vplyval najmä zvýšený záujem o úvery na bývanie. Práve rok 2010 bol z pohľadu poskytovania úverov hypoteckého typu rekordným. Čisté výnosy z poplatkov a provízií vzrástli na úroveň 38 mil. eur. Z finančných operácií sme zaznamenali zisk vo výške 13,6 mil. eur. V priebehu minulého roka sme vďaka úspešne za-

Dear business partners, clients and shareholders,

I am very glad that the year of 2010 was a successful one for our financial group and the entire banking sector. After the challenging period, in which we had to cope with the impacts of the global economic and financial crisis, we returned to growth and reported excellent results.

Our financial group reported a net profit of EUR 51.7 million last year. This result is attributable particularly to sales results, reasonable cost saving initiatives and, at the same time, lower cost of credit risk.

On revenues side, the dominating component was net interest revenues (EUR 188 million) resulting from increased demand for housing loans. The year of 2010 was a record year, as far as the granting of mortgage loans is concerned. Net revenues from fees and commissions increased to EUR 38 million. We reported EUR 13.6 million in profits from financial operations. Thanks to suc-

vedenému efektívemu využitiu zdrojov, riadeniu výdavkov a optimalizácii organizačnej štruktúry dosiahli prevádzkové náklady na úrovni 146 mil. eur.

Konsolidovaná bilančná suma ČSOB Finančnej skupiny dosiahla hodnotu 5,8 mld. eur. V aktívach dominovali úvery a ich objem vzrástol na 3,4 mld. eur. K tomuto výsledku prispeli najmä hypotecké úvery. Dosiahli sme historicky najlepšie výsledky predaja a prekonali sme aj rok 2008, ktorý bol dovtedy najúspešnejším. Celkovo sme počas predchádzajúceho roka poskytli nové úvery na bývanie v objeme približne 395 miliónov eur. V júni 2010 sme tiež prekročili hranicu jednej miliardy eur čerpaných úverov na bývanie. Zjednodušili sme aj proces vybavovania úverov. Ako jediní na trhu sme schopní žiadateľom o úver potvrdiť schválenie úveru už do 24 hodín. V oblasti projektového financovania sme zaznamenali nárast vo finančovaní projektov obnoviteľných zdrojov energie, a to najmä v sektore solárných elektrární.

cessful implementation of an efficient sourcing system, cost control measures and organisational structure optimisation, operating cost amounted to EUR 146 million in the previous year.

The consolidated balance sheet total of ČSOB Financial Group reached EUR 5.8 billion. The assets side was dominated by loans, with their volume increasing to EUR 3.4 billion. This result was supported mainly by mortgage loans. We reported unprecedented sales results even above the 2008 level, our previous high. Overall, we granted new housing loans in a total amount of EUR 395 million. In June 2010, we exceeded the threshold of one billion Euros drawn under housing loans. We simplified the loan application and approval process. We are the only ones on the market to confirm to applicants loan approval within 24 hours. In the area of project financing, we reported growth in projects involving the use of renewable energy sources and particularly in photovoltaic power plants.



Vklady a úvery prijaté od klientov, v absolútnom vyjadrení 3,5 mld. eur, predstavovali 60 % z celkového objemu pasív. Vzrástol objem bežných účtov retailových klientov a malých a stredných podnikateľov. V oblasti bežných účtov sme sa sústredili na zaktívnenie našich klientov. So zámerom stať sa hlavnou bankou našich klientov sme ich motivovali na intenzívne využívanie bežných účtov, za čo sme ich odmenili účtom zadarmo. V minulom roku tak 30 % našich klientov využívalo svoj účet zadarmo.

Dôležité je podotknúť, že na výbornom výsledku minulého roka sa podieľali všetky segmenty a spoľočnosti našej finančnej skupiny. Práve táto štruktúra je príslušom stability tvorby zisku do budúcnosti a dôkazom úspešnosti konceptu bankopoistenia aj širokej ponuky služieb finančnej skupiny.

Nás úspech podčiarkujú tiež viaceré ocenenia. Po tretíkrát sme boli vyhlásení za najlepšiu slovenskú banku v obchodovaní na devízovom trhu podľa časopisu *Global Finance* a tiež za odporúčanú banku na správu cenných papierov podľa magazínu *Global Custodian*. V rebríčku najbezpečnejších báň v strednej a východnej Európe podľa *Global Finance* sa ČSOB umiestnila ako jediná slovenská banka, a to na 6. mieste. Naše produkty získali aj niekoľko „mincí“ v hodnotení *Zlatá minca 2010*. Fondy ČSOB Asset Managementu opäť uspeli v hodnotení *TOP FOND SLOVAKIA 2010* a *Fincentrum*.

Ako úspešný obchodný subjekt sa nesústredíme len na ekonomický rast v podnikaní, ale aj na sociálne a environmentálne dôsledky našej činnosti. Preto sme sa pripojili k medzinárodnej iniciatíve *UN Global Compact* vyznávajúcej desať princípov v oblastiach ľudského práva, pracovných štandardov, životného prostredia a boja proti korupcii. Tieto princípy sme postupne zaviedli aj do nášho každodenného života.

Deposits and loans received from clients stood at EUR 3.5 billion and represented 60% of the total liabilities. The volume of current accounts in the retail and SME segment increased. We concentrated on making our clients more active. To become the primary bank for our clients, we motivated them to use their current accounts more, offering them free accounts in reward. As a result, 30 % of our clients were using their accounts for free last year.

It is important to note that all segments and all group companies contributed to the last year's excellent result. This structure is a promise of profit generation for the future and serves as an evidence of the success of the financial group's bancassurance concept and broad range of services.

Our success is underlined also by several awards. We were declared the best foreign exchange market provider in Slovakia by the *Global Finance* magazine for the third time and a recommended bank for the custody of securities by the *Global Custodian* magazine. ČSOB was the only Slovak bank to be in the ranking of the safest banks in Central and Eastern Europe according to *Global Finance*, namely in rank 6. Our products also received several "coins" in the 2010 *Golden Coin* survey. Funds managed by ČSOB Asset Management again succeeded in the *TOP FOND SLOVAKIA 2010* and *Fincentrum* awards.

Being a successful commercial company, we do not concentrate purely on business growth; we also take into account the social and environmental consequences of our operations. Therefore, we joined the international *UN Global Compact* initiative promoting ten principles in the area of human rights, working standards, environment and fight against corruption. We gradually introduced these principles into our everyday life.

V oblasti filantropie, sme podporili projekty vzdelávania so zameraním na študentov vysokých škôl, ochrany a podpory zdravia detí a mládeže a projekty na ochranu životného prostredia s dôrazom na revitalizáciu verejných priestranstiev.

Ako som už uviedol, máme za sebou úspešný rok a verím, že vďaka profesionálnemu prístupu a nasadeniu všetkých našich zamestnancov sa nám podarí v nastúpenom trende pokračovať. Chcel by som sa podakovať našim klientom, všetkým kolegom, partnerom a akcionárovi za prejavenu dôveru.

S úctou

In the area of philanthropy, we supported education projects for students of higher schools, projects protecting and promoting the health of children and youth and environmental protection projects with emphasis placed on the recovery of public areas.

As I already said, a successful year is behind us and I am convinced that with the professional approach and engagement of our staff, we will continue in the same direction. I would like to thank our clients, all our colleagues and partners and our shareholder for the trust they have shown us.

Sincerely



Daniel Kollár
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ ČSOB
Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer

Profil spoločnosti Company profile



História ČSOB

1965	<ul style="list-style-type: none">• vznik ČSOB na Slovensku – pobočka zahraničnej banky Československá obchodná banka, Praha• ČSOB ako jediná banka zabezpečovala obchodné aktivity a platobný styk so zahraničím na Slovensku
1999	<ul style="list-style-type: none">• majoritným vlastníkom banky sa stala belgická KBC Bank, ktorá je súčasťou skupiny KBC• spustenie retailového bankovníctva
2003	<ul style="list-style-type: none">• začiatok predaja poistenia cez bankovú sieť
2007	<ul style="list-style-type: none">• vznik riadenia ČSOB Finančnej skupiny na integrovanej úrovni

History of ČSOB

1965	<ul style="list-style-type: none">• ČSOB established in Slovakia – as foreign branch of Československá obchodná banka, Prague• ČSOB was the only bank pursuing business activities and carrying out payments between Slovakia and foreign countries
1999	<ul style="list-style-type: none">• the Belgian KBC Bank (member of KBC Group) became the majority shareholder of the bank• launch of retail banking
2003	<ul style="list-style-type: none">• start of selling insurance through the banking network
2007	<ul style="list-style-type: none">• integrated management of ČSOB Financial Group established

1. 1. 2008 • ČSOB začala pôsobiť ako samostatný právny subjekt na Slovensku pod obchodným názvom Československá obchodná banka, a. s.

1. 7. 2009 • zlúčenie ČSOB a ISTROBANKY, nová banka nesie názov ČSOB

1 January 2008 • ČSOB started to operate in Slovakia as an independent legal entity under the name Československá obchodná banka, a. s.

1 July 2009 • Merger of ČSOB and ISTROBANKA, the new bank bearing the name ČSOB



Základné údaje o spoločnosti a akcionárská štruktúra Basic company data and shareholders' structure

Základné údaje o spoločnosti / Basic company data

Obchodné meno: Trade name:	Československá obchodná banka, a. s.
Právna forma: Legal form:	akciová spoločnosť joint stock company
Sídlo: Registered office:	Michalská 18, 815 63 Bratislava
IČO: Identification number (IČO):	36 854 140
Dátum zápisu do Obchodného registra: Date of registration in the Commercial Register:	2. 1. 2008
Dátum pridelenia bankového povolenia: Banking licence obtained on:	26. 11. 2007
Dátum začiatku vykonávania bankových činností: Banking operations performed starting from:	2. 1. 2008
Základné imanie: Share capital:	165 969 550 EUR
Telefónne číslo: Telephone number:	+ 421 2 5966 1111
Číslo faxu: Fax number:	+ 421 2 5443 2885
www stránka: Web site:	www.csob.sk

Aкционárská štruktúra / Shareholders' structure

Jediný akcionár: Sole shareholder:	KBC Bank N.V.
Podiel hlasovacích práv: Share in the voting rights:	100 %
Majetkový podiel: Equity participation:	100 %

Profil ČSOB

Československá obchodná banka (ČSOB) patrí medzi najvýznamnejších hráčov na slovenskom bankovom trhu. Je univerzálnou bankou poskytujúcou služby pre všetky segmenty klientov: fyzické osoby (retailoví klienti), malé a stredné podniky, firemní klienti, finančné trhy a privátne bankovníctvo. Vďaka vysoko individuálному prístupu ku všetkým typom klientov je spolahlivým partnerom rovnako pre mladú rodinu, začínajúceho podnikateľa, ako aj pre veľkú a stabilnú spoločnosť.

Svoje služby ku koncu roka 2010 poskytovala v 137 pobočkách. Retailovým klientom v 119 pobočkách, korporátnym klientom v 10 pobočkách a privátnym klientom v 8 pobočkách.

Profile of ČSOB

Československá obchodná banka (ČSOB) is one of the most important players on the Slovak banking market. It is a universal bank offering its services to all client segments: natural persons (retail clients), small and medium-sized enterprises, corporate clients, financial markets and private banking. Thanks to a highly personalised approach to all types of clients, it is a reliable partner to young families, start-up businesses or large and stable companies.

At the end of 2010, it provided its services over a network of 137 branches. 119 branches for retail clients, 10 branches for corporate clients and 8 branches for private clients.



ČSOB Finančná skupina

Československá obchodná banka je súčasťou najširšej finančnej skupiny na Slovensku – ČSOB Finančnej skupiny, ktorá poskytuje klientom unikátny rozsah profesionálnych finančných a poistováčich služieb. Pod jednou strechou ponúka bankové služby, poistenie, investovanie, viaceré typy financovania, stavebné sporenie, úvery, lízing, faktoring a ďalšie služby. V rámci ČSOB Finančnej skupiny môžu klienti okrem služieb banky využiť napríklad služby CSOB Asset Managementu, ČSOB d. s. s. (Československá obchodná banka, a.s., a Poštová banka, a.s., sa na konci januára 2011 dohodli na jej predaji), ČSOB Factoringu, ČSOB Leasingu a ČSOB Stavebnej sporiteľne.

ČSOB Financial Group

ČSOB is part of the broadest financial group in Slovakia – ČSOB Financial Group, which offers its clients a unique blend of professional financial and insurance services. It offers, under one umbrella, banking, insurance and investment services, several types of financing, savings plans of a building association, loans, leasing, factoring and other services. In addition to the banking services, ČSOB Financial Group offers to its clients also the services of ČSOB Asset Management, ČSOB d. s. s (pension funds administration company. At the end of January 2011, Československá obchodná banka, a.s., and Poštová banka, a.s., have agreed on sale of this company), ČSOB Factoring, ČSOB Leasing and ČSOB Stavebná sporiteľňa (building association).

Člen skupiny KBC

Materskou spoločnosťou a jediným akcionárom ČSOB je belgická KBC Bank, ktorá vznikla v roku 1998 zlúčením dvoch významných belgických bank a poisťovne.

Skupina KBC patrí medzi najvýznamnejších hráčov na belgickom bankovom trhu a zároveň medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie v strednej a východnej Európe. Zastúpenie má aj v ďalších krajinách a regiónoch sveta. Svoje služby poskytuje najmä retailovým klientom, ako aj malým a stredným podnikatelia a tiež privátnej klientele. Jej cieľom je upevňovať pozíciu na domácom trhu v Belgicku a na jej piatich kľúčových trhoch v strednej a východnej Európe, ktorými sú Slovensko, Česko, Maďarsko, Poľsko a Bulharsko.

Member of KBC Group

The parent company and the only shareholder of ČSOB is the Belgian KBC, established in 1998 as a result of the merger of two important Belgian banks and an insurance company.

KBC Group is one of the most important players on the Belgian banking market and also one of the most important financial institutions in Central and Eastern Europe. It is present also in other countries and regions of the world. It provides its services particularly to retail clients, but also to small and medium-sized enterprises and private clientele. Its objective is to strengthen its position on the domestic market in Belgium and on its five key markets in Central and Eastern Europe, namely Slovakia, Czech Republic, Hungary, Poland and Bulgaria.

Slovenská ekonomika v roku 2010 Slovak Economy in 2010

Ekonomická kríza ustúpila a **slovenská ekonomika** v roku 2010 opäť rástla. Hospodárstvo reálne vzrástlo o 4 % tahané rastom zahraničného dopytu. Export tovarov a služieb v stálych cenách rástol o 16,4 % a bol motorom ekonomickej rastu. Dovoz v tempe zaostával a medziročne priadal o 14,9 %. Na raste sa ešte pozitívne podpísal rast hrubého kapitálu o 12,9 % vrátane zmeny stavu zásob. Spotreba verejnej správy rástla iba nepatrne, a to o 0,1 %. Konečná spotreba domácností naopak klesla, a sice o 0,3 %, čo dokumentuje stále slabý domáci dopyt v minulom roku.

Veľmi dobre sa s krízou začal vyrovnať slovenský **priemysel**. V roku 2010 ľažil z prepojenia na dopyt v Nemecku. Priemyselná produkcia vzrástla po ocistení o rast cien medziročne o 18,9 %. Klúčová zložka priemyslu, takzvaný spracovateľský priemysel (priemyselná výroba), rástla dokonca za celý rok v priemere o 20,1 %. Čahúňom rastu boli tradičné pilieri ekonomiky a to hutníctvo, strojárstvo, elektrotechnický a automobilový priemysel.

The economic crisis subsided and the **Slovak economy** returned to growth in 2010. The economy grew by 4 % in real terms, driven by increasing foreign demand. Exports of goods and services rose by 16.4 % at constant prices and were the engine of economic growth. Imports lagged behind, despite an annual increase of 14.9 %. The growth was also supported by a gross capital increase of 12.9 % (change in inventory included). Government consumption slightly increased by 0.1 %. Final household consumption, on the contrary, decreased by 0.3 % in the previous year, providing the evidence of protracted weak domestic demand.

The Slovak **industry** started to cope with the crisis very well. In 2010, it benefited from its linkage to the German demand. Industrial output increased annually by 18.9 %, net of the price growth. The key industry sector, the so-called processing industry (manufacturing production) even rose by an average of 20.1 %. The drivers of growth were the traditional pillars of the economy, namely metallurgy, engineering, electronics and automotive industry.

Mzdy v národnom hospodárstve zaznamenali pozitívny vývoj, a to tak nominálne, ako aj po ocistení o cenový vývoj. Nominálne mzdy v roku 2010 rástli medziročne o 3,2 %. Pozitívne je, že vďaka nízkej inflácií skončili s kladným prírastkom aj reálne mzdy, ktoré sú vyššie o 2,2 %.

Inflácia meraná indexom spotrebiteľských cien bola aj v roku 2010 veľmi nízka. Na začiatku roku bola dokonca iba na úrovni 0,4 % a postupne rástla až na 1,3 % v decembri. Priemerný rast cien bol iba 1,0 %, čo je najnižšia úroveň priemernej inflácie v histórii Slovenska.

Nezamestnanosť v uplynulom roku mierne klešala. Kým na začiatku roka sa miera evidovanej nezamestnanosti pohybovala okolo úrovne 13 %, ku koncu roka napriek negatívnym sezónnym vplyvom skončila na úrovni 12,5 %. Celkovo sa teda o roku 2010 dá hovoriť ako o roku stabilizácie trhu práce, a to predovšetkým v súkromnom sektore.

Wages in the national economy reported positive development, both in nominal and real terms. Nominal wages increased annually by 3.2 % in 2010. The good message is that real wages also reported a positive growth figure (2.2 %), thanks to low inflation.

Inflation, measured by the consumer price index, was very low also in 2010. It stood at 0.4 % at the beginning of the year to grow gradually over the year to reach 1.3 % in December. The average price growth was 1.0 % only, the lowest average inflation rate in the history of Slovakia.

Unemployment decreased moderately in the previous year. The rate of registered unemployment oscillated around 13 % at the beginning of the year to decrease to 12.5 % at the end of the year, despite negative seasonal influences. Overall, the year of 2010 can be called the year of stabilisation of the labour market, particularly in the private sector.



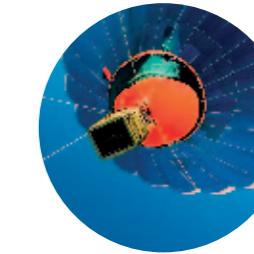


Zahraničný obchod s tovarom zaznamenal druhý rok po sebe prebytok. V porovnaní s predchádzajúcim rokom tento prebytok klesol z 946,1 mil. eur na 137,5 mil. eur. Dôvodom je stabilizácia a následné oživenie ekonomiky, ktoré spravidla vedie k oživeniu dovozu. Priemerné medziročné tempo rastu importu bolo za celý rok 25,5 % a prekonalo tak tempo rastu exportu s prírastkom 22,8 %.

Klúčové úrokové sadzby Európskej centrálnej banky zostali v roku 2010 na historicky najnižšej úrovni 1,0 %. Postupne sa však na trhu znižoval prebytok likvidity dodávaný stimulmi po vypuknutí krízy. Trojmesačný Euribor sa tak ešte na konci prvého štvrtroka pohyboval na historickom minime 0,634 %. S postupným približovaním konca roka a rastúcimi signálmi oživovania ekonomiky Európskej menovej únie sa posúvali hore aj sadzby na peňažnom trhu. V poslednom štvrtroku sa trojmesačný Euribor pohyboval nad úrovňou 1 %.

Foreign trade with goods reported a surplus for the second consecutive year. Compared with the previous year, this surplus decreased from EUR 946.1 million to EUR 137.5 million. The reason for this was the stabilisation and subsequent revival of the economy, which generally leads to an increase in imports. The average annual rate of import growth was 25.5 % for the whole year, outpacing the export growth of 22.8 %.

The key rates of interest of the European Central Bank remained at their historical low of 1.0 % in 2010. The surplus liquidity coming from incentives introduced after the outbreak of the crisis, however, was decreasing over time. At the end of the first quarter, the three-month Euribor still hovered around its historical low of 0.634 %. Towards the end of the year, as the signals of revival of the European Monetary Union's economy intensified, the rates on the money market moved upwards. In the last quarter, the three-month Euribor exceeded the level of 1 %.



slovenská ekonomika

ČSOB v roku 2010 ČSOB in 2010



Hlavné udalosti v roku 2010

marec 2010

začiatok predaja vybraných produktov online na www.csobonline.sk

apríl 2010

zrýchlenie procesu schvaľovania úverov na bývanie – *Hypotéka do 24 hodín*

máj 2010

ČSOB sa pripojila k iniciatíve *United Nations – Global Compact*

Key events in 2010

March 2010

launch of online selling of selected products on www.csobonline.sk

April 2010

housing loans approval process accelerated – *Mortgage in less than 24 hours*

May 2010

ČSOB joined the *United Nations' Global Compact* initiative

jún 2010

prekonaná hranica jednej miliardy eur čerpaných prostredníctvom úverov na bývanie

august 2010

účet zadarmo využíva 30 % klientov

október 2010

spustenie projektu na podporu inovatívneho myšenia a kreativity študentov – ČSOB HlavaPäta

June 2010

the threshold of one billion euros drawn down under housing loans exceeded

August 2010

bank account for free used by 30 % of clients

October 2010

launch of the ČSOB HlavaPäta project promoting innovative thinking and creativity of students

ČSOB v roku 2010



Kľúčové ukazovatele / Key Indicators

Zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva
Based on International Financial Reporting Standards

ČSOB Finančná skupina (konsolidované údaje)
ČSOB Group (consolidated data)

SÚVAHA (v tis. eur) BALANCE SHEET (thousand EUR)	2010	2009*	% zmena* % change*
Celková bilančná suma / Balance sheet total	5 795 150	5 798 133	0 %
Úvery poskytnuté klientom / Loans granted to clients	3 426 894	3 311 233	3 %
Vklady a úvery prijaté od klientov / Deposits and loans received from clients	3 473 000	3 500 726	-1 %
Vlastné imanie / Equity	664 217	604 834	10 %

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT (v tis. eur) INCOME STATEMENT (thousand EUR)	2010	2009*	
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	188 397	186 898	1 %
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net income from fees and commissions	37 988	30 374	25 %
Výnosy celkom / Total income	249 693	210 754	18 %
Prevádzkové náklady / Operating cost	-146 074	-139 496	5 %
Zisk / (strata) pred zdanením / Pre-tax profit / (loss)	65 855	-14 257	562 %
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie / Net profit/loss of the year	51 656	-16 428	414 %

VÝKONNOSŤ PERFORMANCE	2010	2009*	
ROE pred zdanením / Pre-tax ROE	9,91 %	-2,36 %	12,27 %
Cost/Income ratio / Cost/Income ratio	58,50 %	66,19 %	-7,69 %
ROA pred zdanením / Pre-tax ROA	1,14 %	-0,25 %	1,38 %

ČSOB Banka (individuálne údaje)
ČSOB Bank (non-consolidated data)

TRHOVÉ PODIELY MARKET SHARES	2010	2009*	
Celkové úvery / Total loans	9,29 %	9,47 %	-0,18 %
Celkové vklady / Total deposits	9,81 %	9,63 %	0,17 %

Zhrnutie hospodárskej a finančnej situácie ČSOB Finančnej skupiny

ČSOB Finančná skupina za obdobie roka 2010 vykázala čistý zisk po zdanení 51,7 mil. eur. V porovnaní s rovnakým obdobím minulého roku sa pod výrazné zlepšenie podpísala najmä nižšia tvorba rizikových nákladov a vyššie prevádzkové výnosy.

Summary of economic and financial situation of ČSOB Financial Group

In 2010, the ČSOB Financial Group reported an after-tax profit of EUR 51.7 million. This significant improvement against the same period of the previous year is attributable in particular to lower risk cost and higher operating revenues.

* po právnom zlúčení ČSOB a ISTROBANKY k 1. 7. 2009, zverejnené údaje za rok 2010 a 2009 plne zahŕňajú aktiva aj pasíva oboch spoločností. Položky výkazu ziskov a strát za obdobie 2009 nezahŕňajú transakcie ISTROBANKY, ktoré boli zrealizované do 1. 7. 2009, preto tieto údaje nie sú medziročne plne porovnatelné.

* after the legal merger of ČSOB and ISTROBANKA on 1 July 2009, the balance sheet data at the end of 2009 fully include the assets and liabilities of both companies. Income statement data only include transactions carried out after 1 July 2009. As a result, comparative data are not fully comparable with the same period of the previous year.



Vývoj výnosov a nákladov

Celkové výnosy dosiahli úroveň 250 mil. eur.

V štruktúre výnosov dominovali čisté úrokové výnosy, ktoré dosiahli úroveň 188 mil. eur a tvorili až 75 % celkovej hodnoty prevádzkových výnosov. Na celkovej sume čistých úrokových výnosov sa pozitívne prejavil predovšetkým zvýšený záujem o úvery na bývanie.

Čisté výnosy z poplatkov a provízií medziročne vzrástli na úroveň 38 mil. eur. V porovnaní s minulým rokom dosiahla skupina vyššie čisté výnosy predovšetkým v oblasti poplatkov súvisiacich s poskytovaním úverov, platobným stykom, platobnými kartami a z predaja a správy fondov.

Skupina zaznamenala čistý zisk z finančných operácií 13,6 mil. eur, predovšetkým ako výsledok výnosov obchodovania s cennými papiermi.

Prevádzkové náklady ČSOB Finančnej skupiny v roku 2010 dosiahli 146 mil. eur. Skupina v roku 2010 etablovala systém efektívneho využívania zdrojov prostredníctvom systému šetrenia nákladov, riadenia výdavkov a optimalizácie organizačnej štruktúry banky i dcérskych spoločností.

Systém šetrenia nákladov a dôsledne riadenie výdavkov pri súčasnom raste prevádzkových výnosov prispeli k výrazne pozitívному vývoju ukazovateľa pomeru nákladov a výnosov (medziročne pokles o 7,7 %).

Development of income and cost

Total income amounted to EUR 250 million.

As to the structure of revenues, the most important component was net interest revenues amounting to EUR 188 million and representing as much as 75 % of the operating revenues total. The overall amount of net interest revenues reflects in particular in increased demand for housing loans.

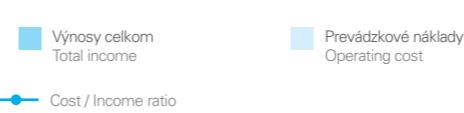
Net revenues from fees and commissions increased annually to EUR 38 million. Compared with the previous year, the group reported higher revenues particularly in fees and charges related to the provision of loans, to payments, payment cards and sales and management of funds.

The group reported a net profit from financial operations of EUR 13.6 million, mainly as a result of revenues from trading in securities.

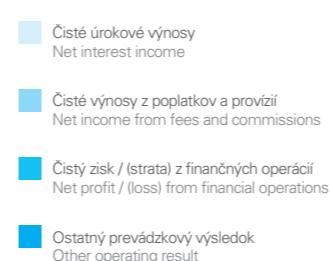
The operating cost of ČSOB Financial Group stood at EUR 146 million in 2010. In 2010, the Group introduced an efficient sourcing system, which comprised cost cuts, management of expenses and optimisation of the organisational structure of the bank and its subsidiaries.

The cost saving system and consistent management of expenditures, combined with growing operating revenues, contributed to a significantly improved development of the cost/income ratio (annual improvement of 7.7 %).

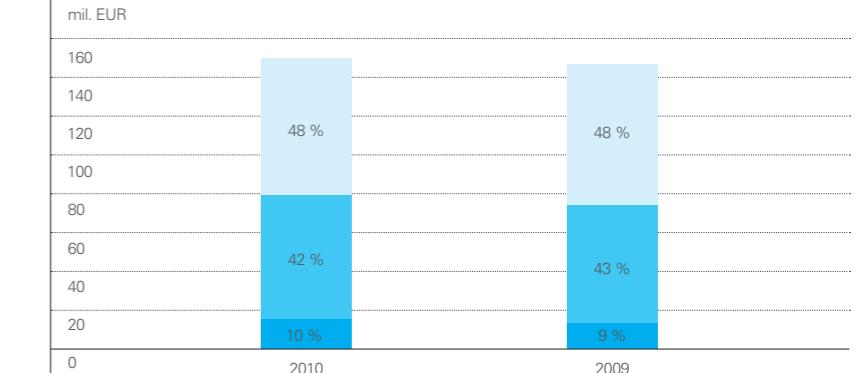
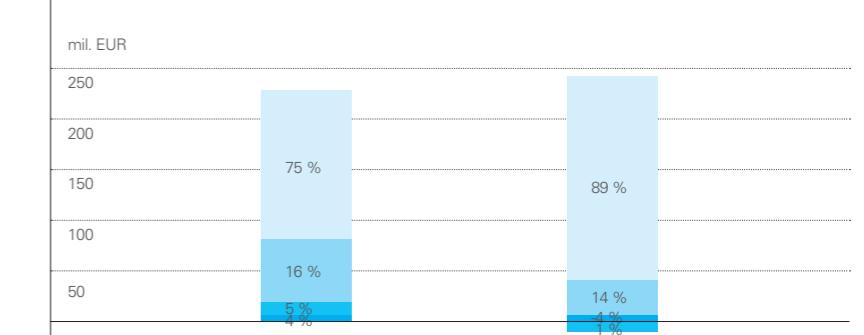
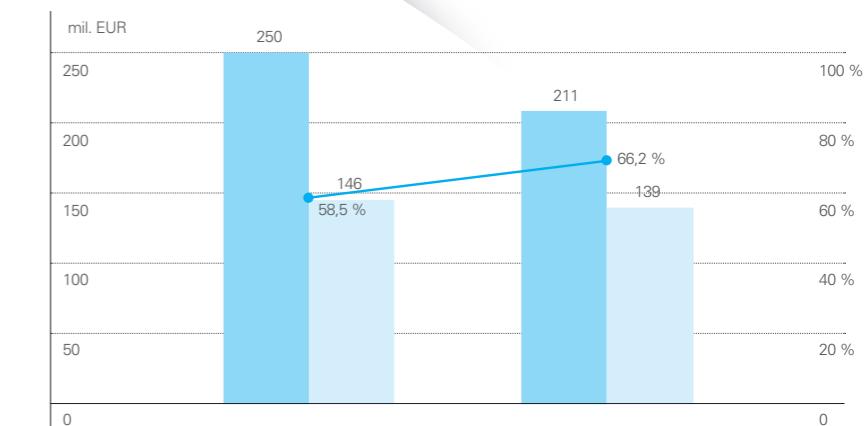
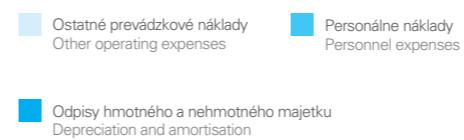
Vývoj výnosy / náklady Development of income and costs



Štruktúra výnosov *Income structure*



Štruktúra nákladov
Cost structure



Vývoj bilancie

Konsolidovaná bilančná suma ČSOB Finančnej skupiny dosiahla úroveň 5,8 mld. eur.

Štruktúra strany aktív sa v porovnaní s rokom 2009 výrazne nezmenila. Aj naďalej, s podielom 59 %, dominovali úvery poskytnuté klientom. Ich objem medziročne stúpol o 3 % na úroveň 3,4 mld. eur. K nárastu celkového objemu poskytnutých úverov prispeli najmä hypoteckárne úvery, ktorých objem sa zvýšil o 22 %.

Na strane pasív ČSOB Finančnej skupiny prevládali vklady a úvery prijaté od klientov, ktoré v absoľutnom vyjadrení 3,5 mld. eur predstavovali 60 % z celkového objemu pasív. Objem prostriedkov sústredených v rámci bežných účtov klientov medziročne vzrástol o 6 %, a to najmä vďaka účtom fyzických osôb a v segmente SME.

Konsolidovaný výsledok hospodárenia pred zdanením predstavoval zisk 65,9 mil. eur. Hodnota vlastného imania ČSOB Finančnej skupiny je 664 mil. eur. Výkonnosť meraná ukazovateľom ROE dosiahla 9,91 %.

Balance sheet development

The consolidated balance sheet total of ČSOB Financial Group reached a level of EUR 5.8 billion.

The structure of assets and liabilities did not change significantly, compared with 2009. Loans provided to clients continued to dominate, with a share of 59 %. Their volume increased by 3 % year-on-year to reach EUR 3.4 billion. The increase in overall amount of loans was supported particularly by mortgage loans, whose volume rose by 22 %.

The liabilities side of ČSOB Financial Group was dominated by deposits and loans received from clients worth EUR 3.5 billion in absolute terms and representing 60 % of the liabilities total. The amount of funds on client current accounts increased by 6 % annually, mainly thanks to individuals and the SME segment.

As the consolidated pre-tax result, the group reported a profit of EUR 65.9 million. The equity of ČSOB Financial Group amounts to EUR 664 million. Performance measured by ROE reached 9.91 %.

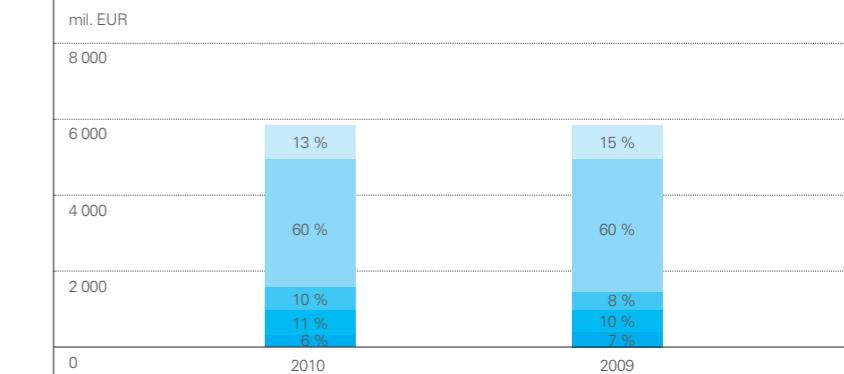
Štruktúra aktív Structure of assets

- Finančný majetok
Financial assets
- Ostatné aktív
Other assets
- Úvery poskytnuté klientom
Loans granted to clients
- Pohľadávky voči bankám
Receivables from banks



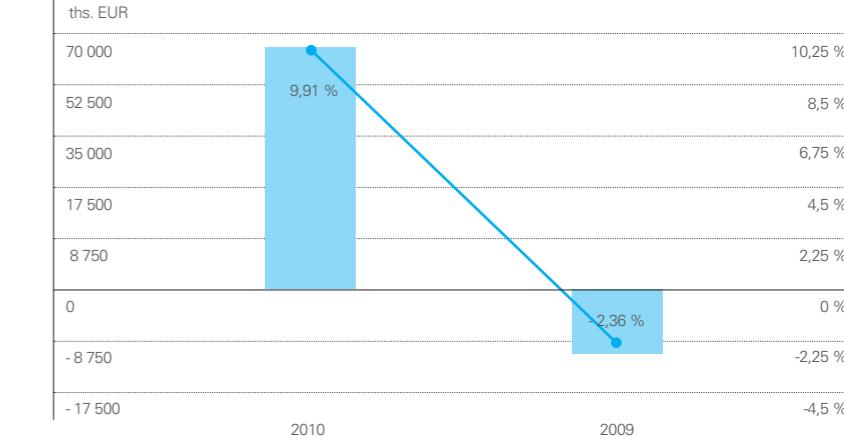
Štruktúra pasív Structure of equity and liabilities

- Finančné záväzky
Financial payables
- Záväzky voči bankám
Payables to banks
- Vklady a úvery prijaté od klientov
Deposits and loans received from clients
- Vlastné imanie
Equity
- Ostatné pasíva
Other liabilities



Vývoj ROE pred zdanením Development of pre-tax ROE

- Zisk / (strata) pred zdanením
Pre-tax profit / (loss)
- ROE pred zdanením
Pre-tax ROE



ČSOB v roku 2010

Aktuálne ratingové hodnotenie ČSOB

Počas roka 2010 bolo ČSOB pridelené ratingové hodnotenie agentúrou Moody's Investors Service.

Aktuálne ratingové hodnotenie je nasledovné:

MOODY'S INVESTORS SERVICE (k marcu 2011) MOODY'S INVESTORS SERVICE (March 2011)

dlhodobý rating vkladov long-term deposits rating	A3
krátkodobý rating vkladov short-term deposits rating	Prime-2
rating individuálnej finančnej sily individual financial strength rating	D
výhľad outlook	stabilný stable

Current ČSOB ratings

During 2010, ČSOB was rated by Moody's Investors Service.

The current ratings are as follows:

Významné ocenenia banky

V roku 2010 získala ČSOB Finančná skupina viačeré ocenenia renomovaných ekonomických časopisov a nezávislých hodnotiteľov.

Časopisom Global Finance bola ČSOB vyhlásená za **najbezpečnejšiu banku na Slovensku pre rok 2010**. Vo zverejnenom rebríčku najbezpečnejších báň strednej a východnej Európy sa umiestnila ako jediná slovenská banka, a to na 6. mieste.

Tento časopis označil ČSOB aj za **Najlepšiu banku v obchodovaní na devízovom trhu na Slovensku pre rok 2011**. Ocenenie bolo udelené na základe výsledkov roka 2010 a ČSOB ho získala už po tretíkrát.

Podľa časopisu Global Custodian sa ČSOB stala **odporúčanou bankou pre správu cenných papierov na Slovensku** aj v roku 2010. Tento medzinárodný magazín jej vo svojej štúdií „Agent banks in emerging markets survey 2010“ pridelil skóre „Commended“.

Important awards granted to the bank

In 2010, the ČSOB Financial Group received several awards from renowned economic magazines and independent evaluators.

It was declared as the **safest bank in Slovakia in 2010** by the Global Finance magazine. It was the only Slovak bank to appear in the published ranking of the safest banks in Central and Eastern Europe, on rank 6.

The Global Finance magazine also declared ČSOB to be the **Best Foreign Exchange Provider in Slovakia for 2011**. This award was granted based on the results of 2010 and ČSOB received the award for the third time.

According to the Global Custodian magazine, ČSOB is a **recommended bank for custody of securities in Slovakia** in 2011 again. This international magazine granted the bank the score “Commended” in its study entitled “Agent banks in emerging markets survey 2010”.



V hodnotení **Zlatá Minca 2010** získala ČSOB Finančná skupina spolu päť ocenení, a to za produkty balík služieb ČSOB Pohoda, Malý investičný úver, stavebné sporenie Profit, fond ČSOB AM Rastový o.p.f. a KBC Equity Fund World.

Viaceré fondy ČSOB Asset Managementu uspeli minulý rok aj v hodnotení **TOP FOND SLOVAKIA 2010**, ktorého vyhlasovateľmi sú odborný mesačník Investor a Slovenská asociácia správcovských spoločností a tiež v hodnotení **FINCENTRUM Investícia roka**.

The ČSOB Financial Group received a total of five **Zlatá Minca 2010 ("Golden Coin") Awards** for the following products: ČSOB Pohoda service package, Small investment loan, "Profit" building-saving plan and ČSOB funds AM Rastový o.p.f. and KBC Equity Fund World.

Several funds managed by ČSOB Asset Management succeeded also in the last year's edition of **TOP FOND SLOVAKIA 2010 award** announced by the professional Investor magazine and the Slovak Association of Fund Management Companies as well as in the **FINCENTRUM Investment of the year Awards**.

Hodnoty, vízia a zámery ČSOB na rok 2011

Hodnoty

Hodnoty ČSOB sú **Profesionalita, Rešpekt a Otvorenosť (PRO)**. Tieto hodnoty sú základnými stavebnými kameňmi každodenného správania zamestnancov. V praxi znamenajú zameranie na zákazníka, dôraz na efektivitu, podnikateľský duch a inovačné schopnosti.

Vízia: byť dynamickou a najrýchlejšie rastúcou finančnou skupinou na slovenskom trhu

Zámery ČSOB na rok 2011

Naším zámerom v roku 2011 je pokračovať v úspešne nastúpenom raste finančných a hospodárskych výsledkov vo všetkých kľúčových oblastiach.

V segmente retailového bankovníctva sa nadálej budeme zameriavať na oblasť úverov na financovanie bývania, produkty pravidelného sporenia a aktívnych klientov.

Values, visions and intentions of ČSOB for 2011

Values

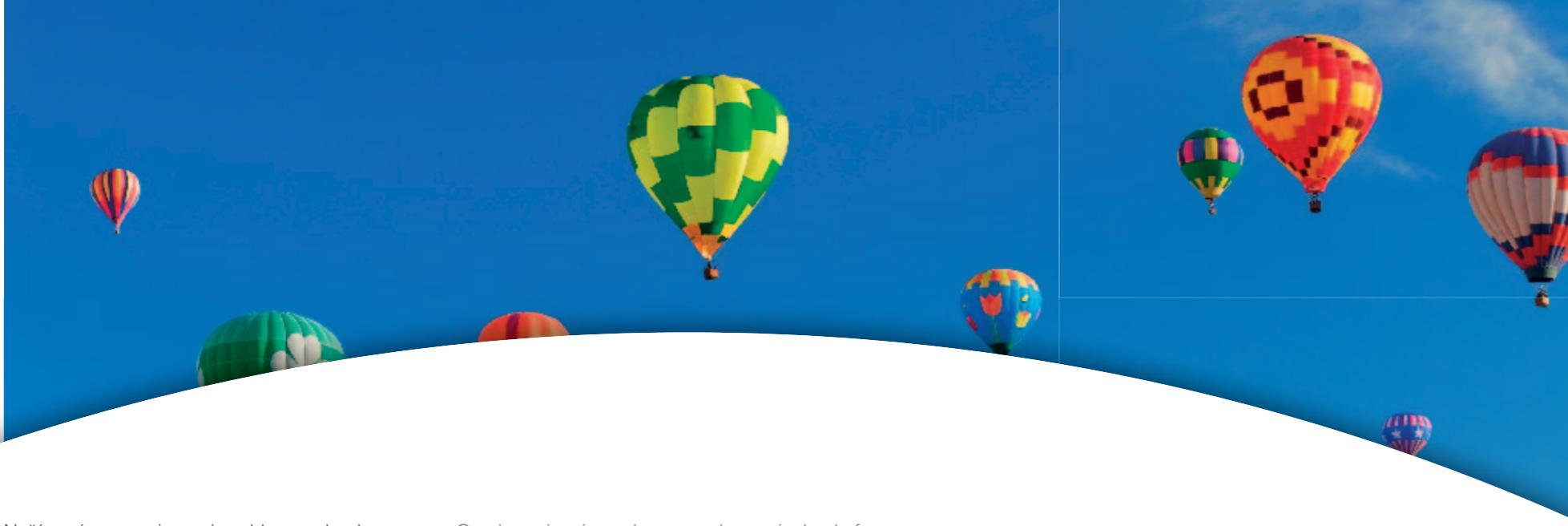
The values of ČSOB are **Professionalism, Respect and Openness (PRO)**. These values are the cornerstones of the every-day work and behaviour of our employees. In practice, these values mean customer focus, emphasis on efficiency, entrepreneurial spirit and innovation.

Vision: be a dynamic and the fastest growing financial group on the Slovak market

Intentions for 2011

Our intention for 2011 is to continue in the trend of improving financial and economic results in all core business areas.

In retail banking segment, we will continue to focus on housing loans, regular savings programmes and active clients.



Naším zámerom je stať sa hlavnou bankou pre väčšinu klientov. Tento cieľ chceme dosiahnuť prostredníctvom zvýšenia aktivity existujúcich klientov a tiež získavaním nových klientov, ktorí nebudú využívať iba vybrané produkty, ale našu banku si zvolia za svoju domovskú banku.

Záujem o úvery na bývanie ovplyvní aj očakávaný príaznivý vývoj cien nehnuteľností. Minulý rok bol po utlmenom roku 2009 znova rekordný a podobný vývoj očakávame aj v roku 2011.

Predpokladáme aj opäťovný návrat dôvery k investičným produktom. Práve v období nízkych úrokových sadzieb na klasických depozitných produktoch majú potenciál vyššieho výnosu. Očakávame, že podielové fondy, investičné poisťenia a štruktúrované produkty opäť zaujmú svoje miesto na trhu.

Našu pozíciu plánujeme posilniť aj v oblasti úverovania malých a stredných podnikov.

Chceme zvyšovať kvalitu služieb a ponúkať najlepšie riešenia potrieb našich klientov. V súlade s dlhodobou stratégiou finančnej skupiny budeme nadálej uplatňovať model bankopoistenia a križového predaja s cieľom stať sa celoživotným bankopoistovacím partnerom našich klientov.

Our intention is to become the main bank for a majority of clients. We want to attain this goal by increasing the activity of our existing clients and by winning new clients, who will not just pick out some of the products, but who will choose us as their primary bank.

Demand for housing loans will also be influenced by the expected positive development of real estate prices. After the subdued year of 2009, the previous year was a record year again and we expect a similar development also in 2011.

We also expect renewal of trust into investment products. It is at times of low interest rates on traditional deposit products, when these products offer higher yield potentials. We expect that mutual funds, investment-type life insurance and structured products will regain their position on the market.

We would like to strengthen our position also in loans for small and medium-sized enterprises.

We want to raise the standard of our services and offer the best solutions suiting the needs of our clients. In line with the long-term strategy of the financial group, we will continue to apply the bancassurance model and cross-selling, with the ambition to become a lifelong partner of our clients in banking and insurance.



Po stabilizačnom roku 2010 je cieľom oživiť aj našu historicky silnú pozíciu v korporátom biznisu. Predpokladáme väčšiu angažovanosť vo financovaní projektov na obnoviteľné zdroje energie. Aktivity zameriame aj na dofinancovanie dokončených projektov generujúcich príjmy. Stále dôležité bude sledovanie rizikových nákladov.

Aj v tomto roku ostane prioritou optimalizácia nákladov, kvalitné riadenie rizika a kapitálu.

Nevyhnutnou podmienkou naplnenia našich zámerov je zvyšovanie osobnej výkonnosti zamestnancov našej spoločnosti a tým napĺňanie želanej firemnnej kultúry. Preto aj v roku 2011 budeme intenzívne pracovať v oblasti ľudských zdrojov s cieľom vytvoriť kvalitný a motivovaný tím profesionálov.

After the stabilisation in 2010, we would like to regain our traditionally strong position in corporate business. We expect greater involvement in renewable energy projects. We will concentrate our activities also on financing of completed revenue-generating projects. Monitoring of risk costs will remain an important issue.

Cost optimisation and sound risk and capital management will remain the priorities also in this year.

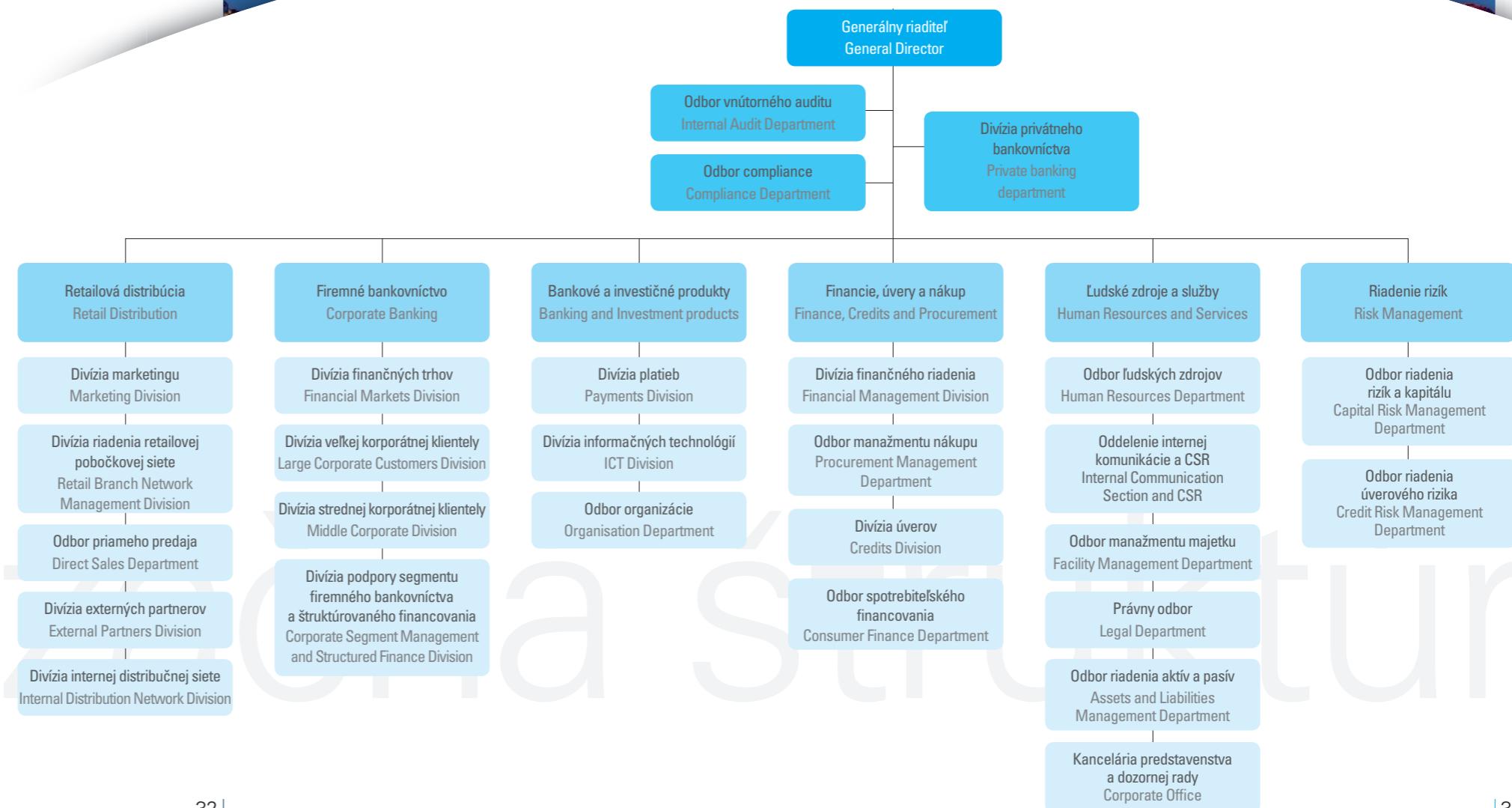
A precondition for attainment of our objectives is performance growth of every single employee of our company, which will contribute to increased standard of our corporate culture. Therefore, in 2011 we will intensify our efforts in the area of human resources, with the aim of building a team of motivated high-grade professionals.

Organizačná štruktúra a správne orgány

Organisational structure and management bodies

Organizačná štruktúra
k 31. 12. 2010

Organisational structure
as at 31 December 2010





Riadiace a kontrolné subjekty

PREDSTAVENSTVO

Predstavenstvo ČSOB, štatutárny a výkonný orgán spoločnosti, pozostáva zo siedmich členov. Predseda predstavenstva je zároveň generálnym riaditeľom banky.

Predstavenstvo
Board of Directors

Daniel Kollár

Predseda predstavenstva
Chairman of the Board of Directors

Branislav Straka

Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

Rastislav Murgaš

Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

Luboš Ondrejko

Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

Michal Štefek

Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

Evert Vandenbussche

Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

Philippe Lambrecht

Člen predstavenstva
Member of the Board of Directors

Management and Supervisory Bodies

BOARD OF DIRECTORS

ČSOB Board of Directors, the statutory and executive body of the company, consists of seven members. The Chairman of the Board of Directors is also the Chief Executive Officer of the bank.

Daniel Kollár

(narodený 1. decembra 1969)

predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Daniel Kollár je generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB od vzniku samostatnej banky v roku 2008. Od roku 2007 riadi celú ČSOB Finančnú skupinu. V roku 2004 nastúpil na pozíciu vrchného riaditeľa ČSOB banky Slovensko. V roku 1997 zakladal na Slovensku ČSOB Leasing a od roku 2000 ho riadil ako generálny riaditeľ. Absolvoval Slovenskú technickú univerzitu a Ekonomickú univerzitu v Bratislave.

Daniel Kollár

(born on 1 December 1969)

Chairman of the Board of Directors and Chief Executive Officer

Daniel Kollár has been ČSOB's Chief Executive Officer and Chairman of the Board of Directors since the establishment of ČSOB as an independent bank in 2008. He has been in charge of the entire ČSOB Financial Group since 2007. In 2004, he became a senior director of ČSOB banka Slovakia. In 1997, he founded ČSOB Leasing in Slovakia and he was the company's chief executive officer from 2000. He graduated from the Slovak University of Technology and the University of Economics in Bratislava.



**Branislav Straka**

(narodený 28. októbra 1969)

člen predstavenstva, Retailová distribúcia

Branislav Straka riadi oblasť retailovej distribúcie ČSOB ako člen predstavenstva od roku 2006. V roku 2005 pôsobil ako generálny riaditeľ poisťovne Cardif, člena skupiny BNP Paribas. V rokoch 2002 až 2005 pôsobil v pozícii člena predstavenstva a riaditeľa HVB Bank Slovakia. Branislav Straka pôsobí v oblasti retailového bankovníctva od roku 1994, keď nastúpil na pozíciu marketingového manažéra a riaditeľa marketingu ČSOB. Neskôr stál v ČSOB na čele segmentu retailového bankovníctva a SME. Absolvoval Slovenskú technickú univerzitu a Ekonomickú univerzitu v Bratislave.

Branislav Straka

(born on 28 October 1969)

Member of the Board of Directors,**Retail distribution**

Branislav Straka has been in charge of retail distribution at ČSOB as a member of the Board of Directors since 2006. In 2005, he was the Chief Executive Officer of Cardif insurance, a member of the BNP Paribas Group. Between 2002 and 2005, he was the member of the Board of Directors of HVB Bank Slovakia. Branislav Straka has been working in the area of retail banking since 1994, when he assumed the position of marketing manager and director of ČSOB. Later on, he became the chief of retail banking and SME segment. He graduated from the Slovak University of Technology and the University of Economics in Bratislava.

Rastislav Murgaš

(narodený 17. mája 1970)

člen predstavenstva, Ľudské zdroje a služby

Rastislav Murgaš v súčasnosti riadi útvary Ľudské zdroje, Internú komunikáciu, Riadenie aktív a pasív, Manažment majektu a Právnu divíziu. Do septembra 2009 bol zodpovedný za oblasť riadenia financí a rizík. Do ČSOB však nastúpil už v roku 2004, a to do funkcie riaditeľa prevádzky ČSOB, pobočky zahraničnej banky v SR. Pod jeho zodpovednosť patrili útvary IT, centrálne služby, riadenie aktív a pasív, medzinárodné financovanie, elektronické bankovníctvo a karty, platobné služby, FM Back Office, FM Middle Office a úvery fyzickým osobám. Predtým dlhodobo pôsobil v spoločnosti Kablo Bratislava. Vyštudoval Strojnícku fakultu Slovenskej technickej univerzity.

Rastislav Murgaš

(born on 17 May 1970)

Member of the Board of Directors,**Human resources and services**

Rastislav Murgaš is currently in charge of Human resources, internal communication, assets and liabilities management, property management and legal division. Until September 2009, he was responsible for financial and risk management. He, however, started to work with ČSOB already in 2004, at the position of the director of operations of ČSOB, branch office of a foreign bank in Slovakia. He was responsible for the following departments: IT, central services, assets and liabilities management, international finance, electronic banking and cards, payment services, FM Back Office, FM Middle Office and loans to private individuals. Before that, he worked with the company Kablo Bratislava for a number of years. He graduated from the Faculty of Mechanical Engineering of the Slovak University of Technology.



organizačná štruktúra



Luboš Ondrejko

(narodený 30. marca 1972)

člen predstavenstva, Firemné bankovníctvo

Ľuboš Ondrejko v ČSOB pracuje od roku 2005, riadi oblasť korporátnej a podnikovej klientely. Do ČSOB prišiel z VÚB, kde od roku 1999 zastával pozíciu riaditeľa odboru riadenia pohľadávok, neskôr rovnakú pozíciu v odbore financovania firemnej klientely a od roku 2002 pozíciu riaditeľa odboru malých a stredných podnikov. V bankovom sektore začal pôsobiť v roku 1997, po ročnom pôsobení v advokátskej kancelárii. Vyštudoval Právnickú fakultu Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach.



Michal Štefek

(narodený 14. augusta 1967)

člen predstavenstva, Financie, úvery a nákup

Michal Štefek od októbra 2009 zodpovedá za vedenie oblastí: Úvery, Finančné riadenie, Manažment nákupu a Spotrebiteľské financovanie. Do slovenskej ČSOB prišiel z ČSOB ČR, kde zastával pozíciu riaditeľa útvaru Financie. V ČSOB ČR pôsobil od roku 2003, naj prv ako riaditeľ útvaru Plánovanie a kontroling. Do ČSOB CR prišiel zo spoločnosti GE Capital Bank v roku 1997. Michal Štefek je absolventom Vysokej školy ekonomickej v Prahe.

Luboš Ondrejko

(born on 30 March 1972)

Member of the Board of Directors,

Corporate Banking

Ľuboš Ondrejko has been working with ČSOB since 2005, managing the area of corporate and business clientele. He joined ČSOB from VUB, where he held the position of receivables management department director; later on he held the same position in corporate clientele financing department and, in 2002, he became the director of small and medium enterprises department. He started to work in the banking sector in 1997, after a one year assignment in a law office. He graduated from the Faculty of Law of the Pavol Jozef Šafárik University in Košice.

Michal Štefek

(born on 14 August 1967)

Member of the Board of Directors,

Finance, Loans and Purchasing

Since October 2009, Michal Štefek has been responsible for the management of the following areas: Loans, Financial Management, Purchasing Management and Consumer Financing. He joined the Slovak ČSOB from ČSOB Czech Republic, where he held the position of financial department director. He worked with ČSOB ČR since 2003, first as the planning and controlling department director. He joined ČSOB Czech Republic from GE Capital Bank in 1997. Michal Štefek is a graduate of the University of Economics in Prague.

Evert Vandenbussche

(narodený 2. septembra 1969)

člen predstavenstva, Bankové a investičné produkty

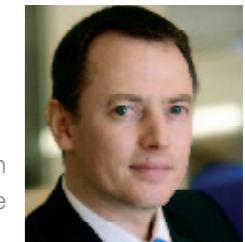
Evert Vandenbussche pôsobí v ČSOB na Slovensku od júla 2007. V súčasnosti riadi oblasť Bankové a investičné produkty. Do septembra 2009 zodpovedal za oblasť ľudských zdrojov, internej komunikácie a za integračnú kanceláriu. Predtým pôsobil ako riaditeľ ľudských zdrojov v K&H banke. Svoju pracovnú kariéru začína na oddelení ľudských zdrojov v Kredietbank. V roku 1998 v rámci expantzie KBC v strednej Európe bol vyslaný do K&H v Maďarsku a o rok neskôr po privatizácii ČSOB sa presunul do Českej republiky, kde pracoval na rôznych projektoch. V roku 2000 bol zodpovedný za integráciu IPB a ČSOB a neskôr, až do roku 2003, bol riaditeľom strategie, organizácie a ľudských zdrojov v ČSOB ČR. Vyštudoval psychológiu na University Leuven v Belgicku.

Evert Vandenbussche

(born on 2 September 1969)

Member of the Board of Directors, Bank and Investment Products

Evert Vandenbussche has been working with ČSOB in Slovakia since July 2007. Presently, he is in charge of banking and investment products. Till September 2009, he was responsible for human resources, internal communication and the integration office. Before that, he was the human resources director at K&H bank. He started his professional career in the human resources department of Kredietbank. In 1998, as part of KBC's expansion to Central Europe, he was sent to K&H in Hungary. One year later, following the privatisation of ČSOB, he moved to the Czech Republic, where he worked on various projects. In 2000, he was responsible for the integration of IPB and ČSOB. Later on, he was the director for strategy, organisation and human resources of ČSOB in the Czech Republic. He completed his studies of psychology at the University of Leuven in Belgium.





Philippe Lambrecht

(narodený 24. marca 1955)

člen predstavenstva, Riadenie rizík

Philippe Lambrecht je členom predstavenstva banky od 1. mája 2010. Zodpovedá za oblasť Riadenia rizík. V rámci skupiny KBC pôsobí už od januára 1987, pričom naposledy vykonával funkciu generálneho riaditeľa platieb a platobných služieb pre región strednej Európy v centrále KBC v Bruseli. Na tejto pozícii, ktorú vykonával uplynulé štyri roky, bol zodpovedný za stratégiu, produktový manažment a manažment platobných operácií pre Česko, Slovensko, Maďarsko a Poľsko. Počas svojho dlho-ročného pôsobenia v KBC nazbieraný Philippe Lambrecht bohaté skúsenosti z oblasti bankovníctva, produktového manažmentu a manažmentu rizík.



Philippe Lambrecht

(born on 24 March 1955)

member of the Board of Directors,

Risk Management

Philippe Lambrecht has been a member of the Bank's Board of Directors since 1 May 2010 and is responsible for Risk Management. He has been working within the KBC group since January 1987; his last position was that of the general director for payments and payment services for the Central European region at KBC headquarters in Brussels. In this position, which he held for the past four years, he was responsible for strategy, product management and management of payment operations for the Czech Republic, Slovakia, Hungary and Poland. During his long-lasting assignment at KBC, Philippe Lambrecht gathered extensive experience in banking industry, product management and risk management.

DOZORNÁ RADA

Dozorná rada ČSOB je zložená zo šiestich členov.
The Supervisory Board of ČSOB consists of six members.

Marko Voljč

Predseda dozornej rady
Chairman of the Supervisory Board

Soňa Ferenčíková

Člen dozornej rady
Member of the Supervisory Board

Mária Kučerová

Člen dozornej rady
Member of the Supervisory Board

Riet Docx

Člen dozornej rady
Member of the Supervisory Board

Henrieta Dunčková

Člen dozornej rady
Member of the Supervisory Board

Dirk Mampaey

Člen dozornej rady
Member of the Supervisory Board

SUPERVISORY BOARD

Správa o činnosti ČSOB v roku 2010

Report on ČSOB's activities in 2010

Tvoríme bohatstvo v oblasti sporenia a investovania

Rok 2010 priniesol v oblasti sporenia a investovania opäť množstvo zaujímavých a inovatívnych produktov. ČSOB sa v tomto roku sústredila na dlhodobé a pravidelné sporenie. Na jeseň sa predstavila ako najbezpečnejšia banka na Slovensku na základe rebríčka Najbezpečnejších báň za rok 2010 v strednej a východnej Európe zostaveným prestížnym časopisom Global Finance. V kampani priniesla novinku *Sporiaci účet s EXTRA úročením*, ktorý klientom s pravidelným sporením ponúka nadštandardnú garantovanú úrokovú sadzbu a zároveň stále umožňuje rýchlu dostupnosť úspor. Vďaka týmto konkurenčným výhodám narastol počet sporiteľov ku koncu roka o viac ako 15 tisíc.

Skúsenosti z minulých rokov ukázali, že správnym mixom pre klientov s jednorazovými investíciami je kombinovaná ponuka. Tú im ČSOB ponúkla opäť

We create wealth in savings and investments

The year of 2010 was again full of interesting and innovative savings and investment products. In this year, ČSOB concentrated on long-term and regular savings plans. In autumn, it presented itself as the safest bank in Slovakia, based on the ranking of the Safest Banks in Central and Eastern Europe in 2010, compiled by the prestigious Global Finance magazine. In its campaign, it introduced as a novelty the *Savings Account with EXTRA Interest*, which offers a guaranteed superior rate of interest to clients who make regular deposits, while the savings are still quickly available to clients, if needed. Thanks to these competitive advantages, the number of savers rose by more than 15 thousand at the end of the year.

Experience from previous years shows that the right mix for clients with single investments is a

– ročný termínovaný vklad so sadzbou 3 % p.a. v kombinácii s kvalitným výberom podielových fondov a jednorazovo platených životných poistiek.

Pri produktoch spájajúcich výhody sporenia a poistenia priniesla ČSOB aj počas roku 2010 ďalšie štyri emisie investičných životných poistných programov so zaujímavými možnosťami zhodnotenia prostriedkov. Od apríla bol do ponuky uvedený nový sporiaci program pre bežne platné životné poistenie *INVEST MIX*, ktorý svoju univerzálnosťou a flexibilnou skladbou nahradil predchádzajúce typy sporiacich programov.

ČSOB Finančná skupina, ako dlhodobý líder na trhu zaistených fondov, v uplynulom roku predstavila 10 emisií zaistených fondov, ako aj fondy s novými štruktúrami. Medzi predajne najúspešnejšie patrili tzv. kupónové štruktúry. Stúpajúci záujem klientov o investovanie spolu s oceneniami z od-

combined offer. And ČSOB came with such an offer - an annual term deposit with 3 % p.a. interest rate, combined with a quality choice of mutual funds and single premium life insurance plans.

In products combining the advantages of savings and insurance protection, ČSOB launched four unit linked life insurance products offering attractive opportunities for value growth in 2010. In April, the offer was extended with a new life insurance product with regular premium payment *INVEST MIX* which, due to its versatility and flexibility, replaced the previous types of recurrent products.

ČSOB Financial Group, being a long-term leader on the capital protected funds market, launched 10 issues of capital protected funds and funds with new structures in the past year. The so-called coupon structures were among the most successful in sales. Increasing investment appetite of clients



borných kruhov potvrdzujú úspech fondov ČSOB Asset Managementu. Tie za výsledky dosiahnuté v roku 2010 získali tri víťazstvá v hodnotení *Top Fond Slovakia 2010*, tri prvé priečky v hodnotení *Fincentrum Investícia roka 2010* a prvenstvo v jednej z kategórií súťaže *Zlatá minca 2010*.

V uplynulom roku ČSOB opäťovne upevnila koncept profesionálneho finančného poradenstva – vďaka bohatému a kvalitnému produktovému portfóliu investičných a sporiacich produktov v kombinácii s kvalifikovanými špecialistami na pobočkách.

Rekordný rok hypoték

Rok 2010 bol z pohľadu poskytovania úverov hypotečného typu rekordným. ČSOB dosiahla historicky najlepšie výsledky predaja v počte kusov ako aj v poskytnutom objeme. Takmer 10 000 novo poskytnutých úverov hypotekárneho typu v objeme približne 395 miliónov eur predstavovalo medziročný 64 % nárast. Tento úspech podčiarklo aj júnové prekročenie hranice jednej miliardy eur čerpaných úverov na bývanie.

Predaj hypotekárnych úverov bol podporený dvomi reklamnými kampaňami na jar a jeseň. V jarných mesiacoch ČSOB úspešne uviedla na trh jedinečnú novinku v rýchlosťi schvaľovania úveru – *Hypotéku do 24 hodín*.

and professional awards confirm the success of the funds managed by ČSOB Asset Management. For their results of 2010, these funds obtained three victories in the *Top Fond Slovakia 2010* competition, three first ranks in the *Fincentrum Investment of the Year 2010* award and the first place in one of the categories of the *Zlatá minca 2010* (Golden Coin 2010) competition.

In the past year, ČSOB reaffirmed the concept of professional financial advisory – thanks to the rich and high quality portfolio of investment and savings products in combination with qualified specialists in the branches.

Record Year for Mortgage Loans

The year of 2010 was a record year, as far as the granting of mortgage loans is concerned. ČSOB reported unprecedented sales results, measured both by the number and the value of loans. Almost 10,000 newly granted mortgage-type loans with the total amount of about EUR 395 million represent an annual increase of 64 %. Further underlining this success, the threshold of one billion euros drawn down under housing loans was exceeded in June.

Selling of mortgage loans was supported by two advertising campaigns in spring and in autumn. In spring, ČSOB successfully launched a unique product in the speed of the loan approval process – *Mortgage in less than 24 hours*.

Počas roka 2010 ČSOB poskytla spotrebiteľské úvery v objeme 30 miliónov eur. Portfólio úverov rozšírila o produkty určené špecifickým skupinám klientov – študentom a mladomanželom do 35 rokov. Pre posledne spomenutý segment poskytuje od júla navyše prostredníctvom štátnej podpory aj zníženú úrokovú sadzbu. Rok 2010 priniesol tiež možnosť konsolidovať, teda zlúčiť viaceré úverové produkty do jediného výhodnejšieho úveru. V porovnaní s predchádzajúcim rokom vzrástol aj objem poskytnutých povolených prečerpaní účtu, a to o 12 %.

Vďaka uplatňovaniu banko-poistovacieho modelu až 84 % klientov čerpajúcich hypotekárny úver, zároveň využilo poistenie nehnuteľností *DOMOS*. Toto poistenie zabezpečí okrem poistnej ochrany klienta i ochranu majetku vinkulovaného v prospech banky v prípade nepredvidaných škôd. Objem poistného medziročne vzrástol o 70 %. Poistenie schopnosti splatiť spotrebiteľský úver si zvolilo až 80 % klientov.

During 2010, ČSOB provided consumer loans in an amount of EUR 30 million. The credit portfolio was extended with products designed for specific client groups - students and newlyweds of up to 35 years. Since July, the bank has been offering loans to the last mentioned segment at a reduced rate of interest, using state support schemes. In 2010, clients were offered the possibility to consolidate, i.e. to combine several loan products into a single, more convenient one. Compared with the previous year, the volume of authorized overdrafts also increased, namely by 12 %.

Thanks to the application of the bankassurance model, as much as 84 % of the clients who took a mortgage loan also had their property insured under the *DOMOS* product. In addition to insuring the client, this product provides coverage against unpredictable damage to the property pledged to the bank. The amount of premiums increased annually by 70 %. Insurance covering inability to repay a consumer loan was taken out by 80 % of the clients.

Stále viac aktívne využívaných balíkov služieb

Trhový podiel ČSOB v oblasti bežných retailových účtov vzrástol v roku 2010 na 7,5 % zo 6,7 % v roku 2009. Počet retailových účtov medzivočne narásol o 11 %, v objeme banka zaznamenala 21 % nárast. ČSOB ponúka účty pre každého člena rodiny. Počet účtov pre deti a študentov v minulom roku narásol takmer o tretinu. Väčšina klientov využívala balíky služieb, ktoré obsahujú najdôležitejšie služby a transakcie.

Banka opäť poskytovala možnosť znížiť si cenu balíkov služieb až o 100 %, a to prostredníctvom zľavového systému. Balíky služieb ČSOB Pohoda, Pohoda Plus a Extra Pohoda tak so zľavou využívalo 30 % klientov. Podstatou zľavového systému je aktívne využívanie účtu a preto do jeho podmienok patrí aj realizácia inkasa a trvalého príkazu. Aj vďaka aktívному využívaniu účtov vzrástol počet realizovaných trvalých príkazov o 19 % a počet inkás o 27 %.

V priebehu roka ČSOB priniesla novinku v oblasti účtov pre deti – ČSOB Detský balík Sloník. Ten-to balík je určený deťom od narodenia a okrem výhodného úročenia úspor ponúka aj množstvo ďalších zvýhodnených produktov ČSOB Finančnej skupiny.

V roku 2010 banka spustila kampaň, ktorou motivovala klientov na využívanie elektronických výpisov. Počet balíkov služieb s elektronickými výpismi sa tak za posledný rok zvýšil trojnásobne.

Increase in active use of service packages

The market share of ČSOB in common retail clients increased to 7.5 % in 2010 from 6.7 % in 2009. The number of retail clients and the volume of client deposits increased annually by 11 % and 21 %, respectively. ČSOB offers a bank account for every member of the family. The number of accounts for children and students rose almost by one third in the past year. Most clients were using service packages covering the most important services and transactions.

The Bank was again offering the possibility to reduce the price of service packages by as much as 100 %, through a discount scheme. As a result, 30 % of clients were using ČSOB service packages Pohoda, Pohoda Plus and Extra Pohoda at a discount price. The basis of the discount scheme is active use of the account, therefore it also includes direct debit and standing order transactions. Thanks to the active use of the accounts, the number of standing orders and direct debits carried out rose by 19 % and 27 %, respectively.

During the year, ČSOB launched as a novelty in accounts for children the ČSOB Detský balík Sloník (Elephant Children's Package). This package is designed for children from their birth and, in addition to attractive rates of interest, offers a whole range of other ČSOB Financial Group products at more convenient terms.

In 2010, the Bank launched a campaign motivating its clients to use electronic bank statements. As a result, the number of accounts with electronic bank statements tripled in the previous year.

Platobné karty, bankomaty a platobné terminály

Dôležitým miestnikom minulého roka v oblasti platobných kariet bolo ukončenie zlučovania debetných a kreditných platobných kariet bývalej Istrombanky so systémami ČSOB. Údaje roku 2010 v nasledujúcej tabuľke preto obsahujú len aktívne platobné karty.

Platobné karty
Payment cards

	Počet kariet spolu Number of cards, total	z toho:/ of which:	
		Kreditné karty / credit cards	Debetné karty / debit cards
2008	193 680	14 672	179 008
2009	284 613	35 887	248 726
2010	282 559	28 364	254 195

Počet debetných platobných kariet narásol o viac ako 5 000 kusov. V priebehu roka sa banka zamerala na zvýšenie bezpečnosti debetných a kreditných platobných kariet. Realizovala zmenu autentifikácie platobných kariet, a to zo statického na

Payment cards, ATMs and POS terminals

The completion of the process of aligning the debit and credit cards of former Istrombanka with ČSOB systems was an important milestone of the past year in the area of payment cards. The 2010 data shown in the following table thus contain active payment cards only.

The number of debit cards increased by more than 5,000. During the year, the bank concentrated on raising the safety of debit and credit cards. It changed the method of authentication of payment cards from static to dynamic verification by imple-



dynamické overovanie autenticity platobnej karty prostredníctvom implementácie DDA čipu. V minulom roku výrazne narástol aj objem transakcií realizovaných platobnými kartami.

Transakcie platobnými kartami
Payment card transactions

Transakcie Transaction	Počet transakcií Number of transactions	Objem transakcií v eur Volume of transactions (EUR)
2009	11 324 570	844 746 248
2010	12 395 222	944 824 770

V roku 2010 pribudlo 175 nových **platobných terminálov**. Počet transakcií realizovaných na platobných termináloch banky narástol o takmer 300 000, ich objem celkovo vzrástol o necelých 7,4 mil. eur.

Platobné terminály
POS terminals

	2008	2009	2010
Počet POS terminálov Number of POS terminals	1 199	1 636	1 811
Počet transakcií prostredníctvom POS terminálov ČSOB Number of transactions carried out through POS terminals of ČSOB	753 791	1 186 835	1 478 752
Objem transakcií prostredníctvom POS terminálov ČSOB v eur Volume of transactions carried out through POS terminals of ČSOB (EUR)	45 950 473	74 764 544	82 149 660

Ku koncu roka 2010 ČSOB prevádzkovala 246 **bankomatov**. Počet výberov hotovosti narástol o takmer 500 000, a ich objem vzrástol o viac ako

menting the DDA chip. The volume of transactions carried out with payment cards also increased significantly in the last year.

115 mil. eur. Záujem o službu dobíjania kreditu mobilných operátorov prostredníctvom bankomatov v minulom roku poklesol. Možnosť zmeniť si PIN kód k platobnej karte cez bankomat využilo v porovnaní s predchádzajúcim rokom viacero klientov. Počet takýchto transakcií stúpol o 682.

Bankomaty
ATMs

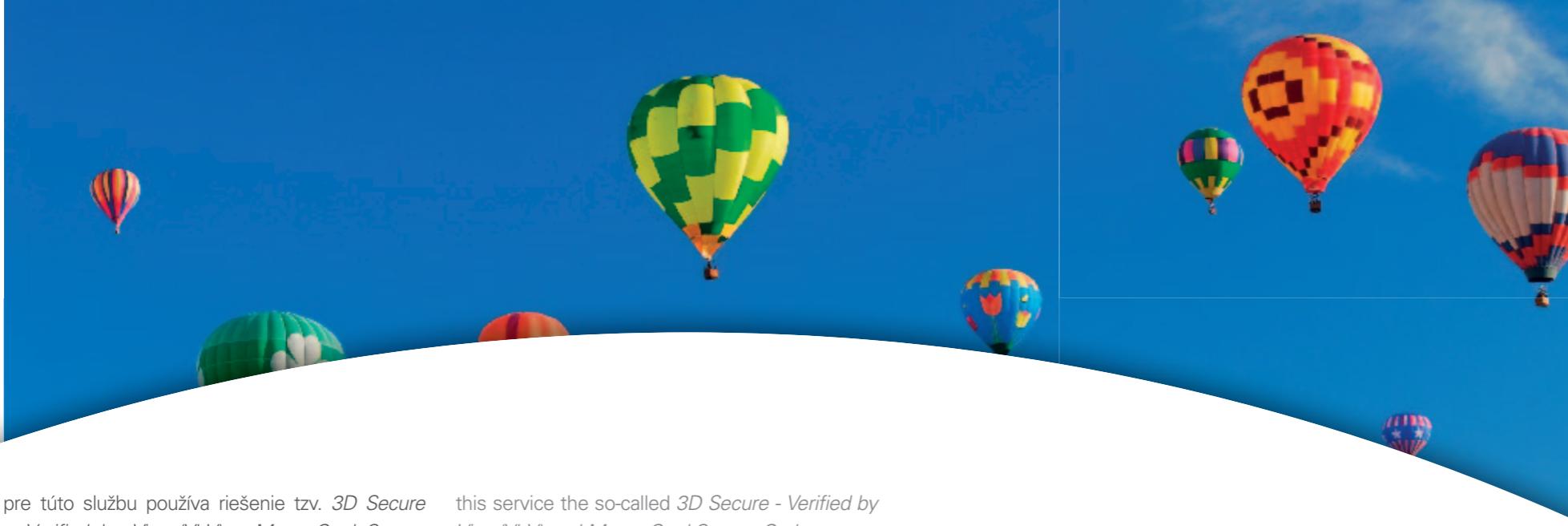
	2008	2009	2010
Počet bankomatov Number of ATMs	140	239	246
Počet výberov hotovosti z bankomatov Number of cash withdrawals from ATMs	3 893 872	5 375 132	5 851 739
Počet dobríť kreditu v bankomatoch Number of prepaid cards top-up transactions over ATM	118 431	173 878	164 449
Objem výberov z bankomatov v eur Volume of withdrawals from ATMs (EUR)	406 105 799	580 012 515	695 463 225
Zmena PINu change of PIN	1 500	6 000	6 862

At the end of 2010, ČSOB operated 246 **ATMs**. The number of cash withdrawals increased by almost 500,000, with their volume going up by more

V roku 2010 pribudlo 54 nových „**e-comm**“ obchodníkov. Služba e-comm umožňuje predaj tovaru a služieb prostredníctvom internetu. ČSOB

than EUR 115 million. The demand for top-ups of prepaid cards of mobile operators through ATMs decreased in the previous year. The possibility to change PIN for a payment card over ATM was used by more clients than in the year before. The number of such transactions increased by 682.

In 2010, 54 new **e-comm** merchants were added. The e-comm service enables to sell goods and services over the internet. ČSOB applies for



pre túto službu používa riešenie tzv. *3D Secure – Verified by Visa (VbV) a MasterCard Secure Code*, ktoré zabezpečuje v porovnaní s klasickým internetovým obchodom vyššiu bezpečnosť. Počet transakcií realizovaných prostredníctvom služby e-comm vzrástol o viac ako 81 000 v celkovom objeme vyše 3,5 mil. eur.

this service the so-called *3D Secure - Verified by Visa (VbV) and MasterCard Secure Code* guaranteeing higher level of security, compared with a traditional internet shop. The number of transactions carried out through the *e-comm* services increased by more than 81 thousand worth more than EUR 3.5 million.

Služba E-COMM *E-COMM service*

	2009	2010
Počet e-comm obchodníkov number of e-comm merchants	88	142
Počet transakcií prostredníctvom služby e-comm number of transactions via e-comm service	35 397	116 505
Objem transakcií prostredníctvom služby e-comm v eur volume of transactions via e-comm service in EUR	1 607 920	3 541 706

Oblúbené služby elektronického bankovníctva

Počet klientov využívajúcich služby elektronického bankovníctva rásťol aj v minulom roku. Najobľúbenejšou službou ostal ČSOB Internetbanking 24, ktorý ku koncu roka využívalo viac ako 200 000 klientov, čo je o 29 % viac než pred rokom. Počet firemných klientov využívajúcich ČSOB BusinessBanking Lite, ČSOB BusinessBanking 24 a ČSOB MultiCash 24 vzrástol o vyše 14 %. Prostredníctvom služieb elektronického bankovníctva klienti zrealizovali transakcie v celkovom objeme takmer 25 mld. eur. Celkové zastúpenie elektronicky prijatých platieb sa pohybovalo na úrovni 89,88 % z celkového počtu prijatých jednorazových platobných príkazov.

Favourite electronic banking services

The number of clients using electronic banking services was growing also in the past year. The most favourite service was still ČSOB Internetbanking 24, which was used by more than 200 thousand clients at the end of the year (29 % more than one year ago). The number of corporate clients using ČSOB BusinessBanking Lite, ČSOB BusinessBanking 24 and ČSOB MultiCash 24 rose by more than 14 %. Using electronic banking services, clients carried out transactions with a total value of more than EUR 25 billion. The overall share of received electronic payments floated at the level of 89,88 % from the total of single payment orders received.

V priebehu roka 2010 priniesla ČSOB v tejto oblasti množstvo noviniek a vylepšených funkcionálit. Od marca minulého roka môžu klienti požadovať o nový alebo predschválený úverový produkt prostredníctvom služieb ČSOB Internetbanking 24 a ČSOB BusinessBanking Lite. S cieľom zvýšiť komfort pri používaní služieb elektronického bankovníctva realizovala ČSOB počas roka 2010 množstvo funkčných úprav.

In the course of 2010, ČSOB introduced several novelties and functional improvements in this area. Since March of the previous year, clients may use the ČSOB Internetbanking 24 and ČSOB BusinessBanking Lite service to apply for a new or pre-approved credit. With a view to increase the comfort of use of electronic banking services, ČSOB carried out a number of functional adaptations in 2010.

Služby elektronického bankovníctva (počet klientov) *Electronic banking services (number of clients)*

Služba Service	2010	2009	2008
ČSOB Linka 24 ČSOB Linka 24	204 239	163 019	134 671
ČSOB Internetbanking 24 ČSOB Internetbanking 24	200 156	155 017	124 566
ČSOB Mobil 24 ČSOB Mobil 24	5 538	4 983	4 697
ČSOB BusinessBanking Lite ČSOB BusinessBanking Lite	833	461	85
ČSOB BusinessBanking 24 ČSOB BusinessBanking 24	1 134	1 147	1 161
ČSOB MultiCash 24 ČSOB MultiCash 24	960	951	902



Výnimočné služby privátneho bankovníctva

ČSOB Private banking aj v minulom roku poskytoval prostredníctvom svojich privátnych bankárov individuálnu a komplexnú starostlivosť o súkromné finančie najbohatnejších klientov. V záujme komfortu klientov služby poskytuje priamo v regionálnych pobočkách po celom Slovensku.

V roku 2010 výška klientskych aktív v správe privátneho bankovníctva ČSOB vzrástla o 8,29 %. Novinkou v roku 2010 bola možnosť investovať do zlata s fyzickou dodávkou. Pre konzervatívnejších klientov banka pripravila dlhodobé termínované vklady od 1 do 15 rokov prispôsobené požiadavkám klienta, teda s väčšou flexibilitou frekvencie vyplácania úrokov a možnosťou umorovať aj časť istiny.

Oporu podnikateľom aj v zložitejších časoch

ČSOB bola aj v roku 2010 atraktívnu bankou pre podnikateľov a malé firmy. Počet klientov v tomto segmente medziročne vzrástol o takmer 10 % a koncom roka tak banka obsluhovala 46 000 klientov SME. Tento dynamický nárast banka dosiahla aj vďaka dvom aktívnym kampaniam na účet a jedinečnému zľavovému systému na balíky služieb. Ten umožňuje podnikateľom a malým firmám získať 50 % zľavu alebo aj účet úplne zadarmo ako odmenu za ich aktívne využívanie bankových služieb. Prepojenie na retailovú klientelu banka podporuje aj bezplatným vedením súkromného účtu všetkým aktívnym podnikateľom.

Outstanding private banking services

ČSOB Private banking continued to provide personalised comprehensive care for private finances of the most affluent clients through its private bankers also in the past year. For the clients' convenience, services are provided directly at the regional branches throughout Slovakia.

The value of client assets administered by ČSOB private banking rose by 8.29 % in 2010. A novelty in 2010 was the possibility to invest into gold with physical delivery. For more conservative clients, the bank prepared long-term deposits with maturity ranging from 1 to 15 years, which were tailored to client requirements, i.e. they provide higher flexibility in interest payment frequency and also the possibility of repayment of a part of the principal.

Foothold for entrepreneurs despite more difficult times

ČSOB was an attractive bank for entrepreneurs and small businesses also in 2010. The number of clients in this segment increased annually by almost 10 % and, at the end of the year, the bank was serving 46,000 SME clients. The bank reached this dynamic increase also thanks to two active campaigns promoting business accounts and also thanks to a unique discount scheme for package fees. This scheme enables entrepreneurs and small businesses to get a discount of 50 % or their current account completely for free as a reward for their active use of banking services. The bank promotes the link to retail clientele by offering a free private account to all active entrepreneurs.



V oblasti depozít sa darilo predovšetkým sporadicky účtu ČSOB Benefit konto, ktoré si ako vkladový produkt zvolilo takmer o 40 % viac klientov ako to bolo v roku 2009. Napriek zložitej ekonomickej situácii sa darilo banke medziročne rásť aj v oblasti úverov, a to predovšetkým v oblasti financovania prevádzkových potrieb. Objem prevádzkových úverov celkovo vzrástol o 20 % a počet poskytnutých úverov až o 67 %. Veľký podiel na tomto výsledku majú aj predschválené limity, ktoré boli v plnej škále predstavené existujúcim klientom banky a finančnej skupiny práve v priebehu roka 2010.

V oblasti poskytovania úverov spoločenstvám vlastníkov bytov a domov pod správou banka nadizazala na výborné výsledky z roku 2009. Vďaka konkurenčnému produktu a know-how pobočkovej siete sa ČSOB podarilo predajné výsledky ešte zlepšiť a dosiahnuť nárast objemu v tejto oblasti o 28 %, pričom prefinancovala o 14 % viac rekonštrukcií ako v predchádzajúcom roku.

Podnikateľov a malé firmy obsluhovala ČSOB aj v oblasti prijímania platobných kariet od koncových zákazníkov našich klientov. Počet používateľov POS terminálov sa medziročne zvýšil o 11 %.

In the area of deposits, the ČSOB Benefit konto deposit account was doing particularly well, with the product chosen by 40 % more clients than in 2009. Despite the complex economic situation, the bank reported annual growth also in loans, particularly in loans financing operational needs. The volume of operational loans and the number of loans granted went up by 20 % and 67 %, respectively. This was, to a large extent, attributable to pre-approved limits, which were introduced in full scale to existing clients of the bank and of the financial group during 2010.

As to loans provided to associations of flat owners and houses under management, the Bank followed on the excellent 2009 results. Thanks to its competitive product and the know-how of the branch network, ČSOB even strengthened its sales results, with the volume of loans in this area increasing by 28 %, which meant that it financed by 14 % more reconstructions than in the previous year.

ČSOB also provided its services to entrepreneurs and small businesses by accepting and processing payment card transactions of our clients' end customers. The number of POS terminal users increased annually by 11 %.



Firemné financovanie s dlhodobou tradíciou

Firemnej a korporátnej klientele poskytuje ČSOB široký rozsah finančných služieb na vysokej úrovni. Vďaka dlhoročnej tradícii na domácom trhu a príslušnosti k širokej medzinárodnej bankovej skupine KBC Group je ČSOB spoľahlivým partnerom pre významné spoločnosti so slovenským i medzinárodným kapitálom.

V oblasti projektového financovania banka v minulom roku zaznamenala vysoký nárast vo financovaní projektov obnoviteľných zdrojov energie, a to najmä v sektore solárnych elektrární. ČSOB tiež poskytla financovanie projektov na výstavbu bioplynových elektrární.

Rok 2010 bol pre slovenský realitný a bankový trh stabilizačným rokom. Banka sa preto v oblasti financovania nehnuteľností sústredila na konsolidáciu a podporu existujúcich projektov, ako aj na dokončenie zlúčenia realitných portfólií bývalej Istrombanky s ČSOB.

Medzinárodný časopis *Global Finance* už po tretíkrát označil ČSOB za Najlepšiu banku v obchodovaní na devízovom trhu na Slovensku pre rok 2011. Podľa časopisu *Global Custodian* sa ČSOB opäť stala odporúčanou bankou pre správu cenných papierov na Slovensku. Tento medzinárodný magazín jej vo svojej štúdiu „Agent banks in emerging markets survey 2010“ pridelil skóre „Commended“.

Corporate financing with a long tradition

ČSOB offers a broad range of high standard financial services to our corporate and business clientele. Thanks to a long lasting tradition on the domestic market and membership to the KBC group as a broad international banking group, ČSOB is a reliable partner for important companies with Slovak and foreign capital participation.

In the area of project financing, the Bank recorded a high growth in financing of renewable energy projects, particularly in photovoltaic power plants. ČSOB also provided project financing for the construction of biogas power stations.

The year of 2010 was the year of stabilisation of the Slovak real estate and banking markets. In real estate financing, the bank therefore concentrated on the consolidation and support of existing projects and on the completion of the merger of the real estate portfolios of the former Istrombanka and ČSOB.

The international *Global Finance* magazine declared ČSOB to be the Best Foreign Exchange Provider in Slovakia for 2011. According to the *Global Custodian* magazine, ČSOB was again the recommended bank for the custody of securities in Slovakia. This international magazine granted ČSOB the score „Commended“ in its “Agent banks in emerging markets survey 2010”.

Ľudské zdroje

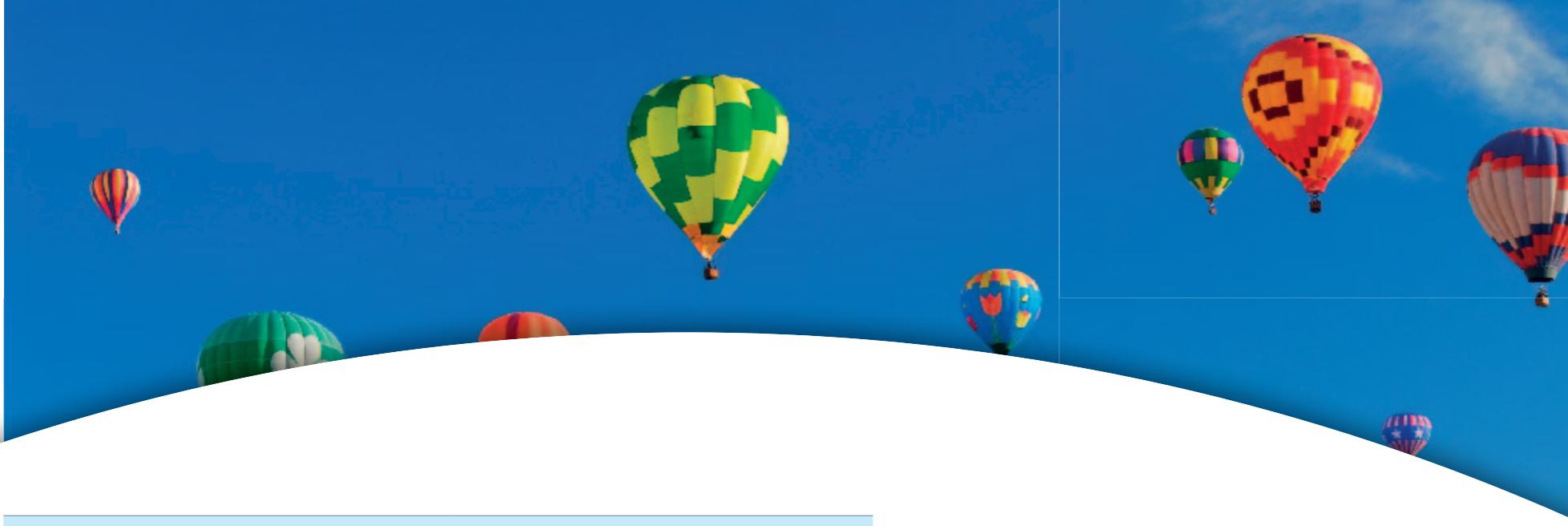
Cieľom ČSOB v oblasti ľudských zdrojov v minulom roku bolo zabezpečiť stabilnú a zodpovednú pracovnú silu, posilniť verność zamestnancov hodnotám finančnej skupiny a orientovať sa na riadenie výkonu zamestnancov s ohľadom na plnenie obchodných cieľov banky.

Aktivity v oblasti ľudských zdrojov sa sústredili na implementovanie nového systému manažérskeho vzdelávania a nastavenie vzdelávacích aktivít orientovaných na úspešný predaj portfólia všetkých produktov ČSOB. Počas uplynulého roka bol pre všetky úrovne zamestnancov banky implementovaný nový kompetenčný model, využívaný na riadenie a hodnotenie výkonu a odmeňovanie. Banka sa prioritne orientovala na realizáciu kariérnych plánov pre výnimočne talentovaných zamestnancov. S cieľom zvýšenia kvality došlo vo výberovom procese k sprísneniu kritérií výberu kandidátov na pozície v retailovej sieti. Úspešne bol implementovaný a tiež realizovaný nástroj na zistenie silných a slabších stránok manažmentu – tzv. 360° spätná väzba.

Human resources

The objectives of ČSOB for the past year in the area of human resources included ensuring the availability of stable and responsible workforce, reinforcing the commitment of employees to the values of the financial group and focusing on the management of employee performance based on the bank's defined business targets.

Efforts in the area of human resources focused on the implementation of a new management training system and training activities oriented on successful selling of ČSOB's entire product range. During the past year, a new competence model was implemented at all levels of the bank's organisation, which is used for managing, evaluating and remunerating employee performance. As a priority, the bank focused on the preparation of career plans for exceptionally gifted employees. With the aim of increasing quality, stricter criteria for the selection of retail network staff were introduced. A tool for establishing management strengths and weaknesses – the so-called 360° feedback – was successfully introduced and implemented.



Počet zamestnancov k 31. 12. 2010 Number of staff as at 31. December 2010		2 034
Muži Men		26,2 %
Ženy Women		73,8 %

Priemerný vek zamestnancov v roku 2010 bol 37 r.

The average age of our staff was 37 years in 2010.

Marketingové kampane

ČSOB Finančná skupina potvrdila pozíciu jedného zo štyroch najsilnejších hráčov na bankovom trhu aj kvalitou a silou nasadenia svojich marketingových aktivít. Hodnoty meraných ukazovateľov značky, reklamy a spotrebiteľských preferencií zaznamenali pozitívny nárast a nadviazali na stúpajúcu trendovú krivku z predošlého roka.

Najväčšie reklamné kampane zamerané na hlavné piliere marketingovej stratégie pre retailovú klientelu prispeli k profilácii značky ČSOB ako vyzývateľa trhu s jedinečnými produktovými a komunikačnými propozíciami – účtami zadarmo pre celú rodinu so spustením na začiatku roka a počkovaním v lete, jarnou a jesennou najrýchlejšou hypotékou do 24 hodín a sporením s najbezpečnejšou bankou podľa magazínu *Global Finance* ku koncu roka 2010.

Dosahovanie pozitívnych komunikačných parametrov a úspešné naplnenie obchodných cieľov v rámci individuálnych kampaní nasadených počas roka 2010 upevnilo smer pre ďalší rozvoj nastavenej marketingovej stratégie ČSOB aj pre rok 2011.

Marketing campaigns

ČSOB Financial Group reaffirmed its position of one of the four strongest players on the market also by the quality and strength of its marketing campaigns. The values of brand recognition, advertising and consumer preferences indicators developed positively, continuing the growth trend from the previous year.

The largest advertising campaigns focusing on the main pillars of the marketing strategy for the retail clientele helped to profile the brand of ČSOB as the market challenger with unique product and communication propositions – free accounts for the whole family (launched at the beginning of the year and then continuing in summer), the fastest mortgage loan in less than 24 hours (in spring and autumn) and saving products from the safest bank according to the *Global Finance* magazine towards the end of 2010.

Achievement of positive communication parameters and successful attainment of business objectives of individual campaigns run in 2010 paved the way for further development of ČSOB's marketing strategy also for 2011.

Zodpovedné podnikanie a filantropia

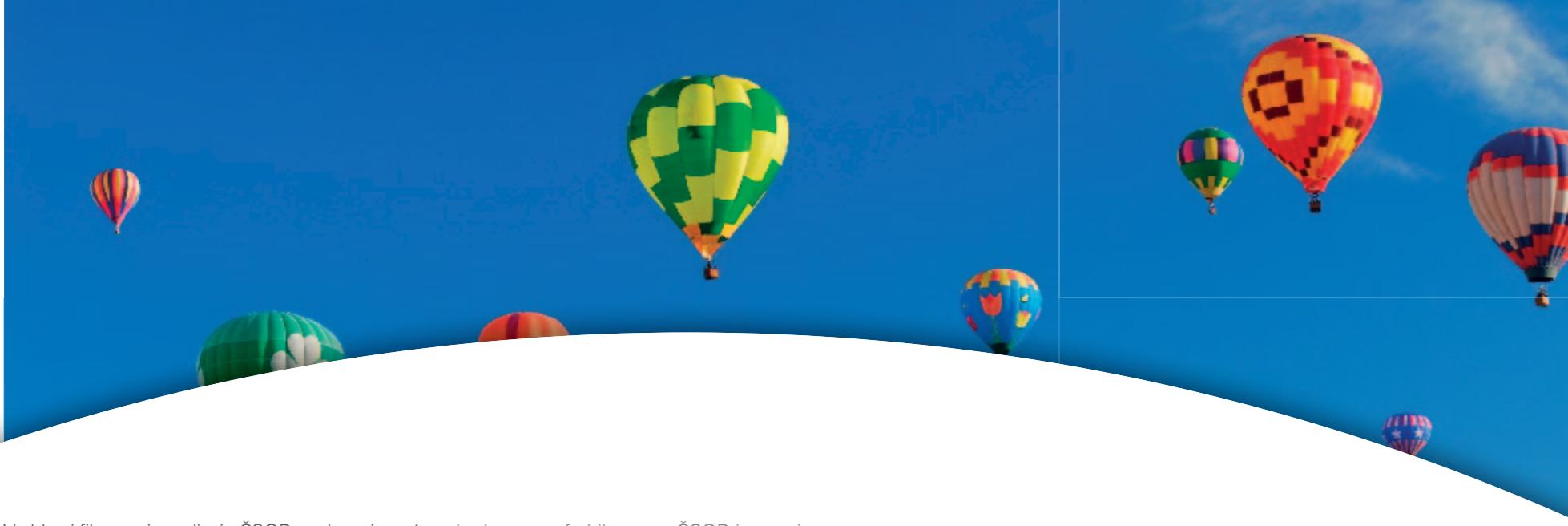
ČSOB Finančná skupina sa ako úspešný obchodný subjekt nesústreduje len na ekonomický rast v podnikaní, ale aj na sociálne a environmentálne dôsledky svojej činnosti. Vo februári 2010 sa pripojila k medzinárodnej iniciatíve *UN Global Compact* vyznávajúcej desať princípov v oblastiach ľudské práva, pracovné štandardy, životné prostredie a boj proti korupcii. Tieto princípy postupne zaviedla aj do každodenného života.

V roku 2010 ČSOB spustila kampaň motivujúcu klientov využívať elektronické výpisy, zrealizovala niekoľko opatrení na úsporu prírodných zdrojov ako využívanie úsporných kompaktných žiaroviek v priestoroch firmy či úsporných vykurovacích zariadení. V tejto oblasti sa strategicky snaží ovplyvniť aj každodenné fungovanie spoločnosti v súčinnosti so zamestnancami. Zodpovedne sa usiluje pristupovať aj k svojim zamestnancom poskytovaním množstva výhod nad rámec zákonných povinností. Dodržiavať princípy zodpovedného podnikania vyžaduje aj od svojich dodávateľov a účastníkov výberových konaní.

Corporate responsibility and philanthropy

ČSOB Financial Group, as a successful business entity, does not concentrate purely on the growth of its business, but also pays attention to the social and environmental consequences of its operations. In February 2010, it joined the international *UN Global Compact* initiative promoting ten principles in the area of human rights, working standards, environment and fight against corruption. It gradually introduced these principles into the everyday life.

In 2010, ČSOB launched a campaign motivating clients to use electronic account statements and carried out several measures saving natural resources, such as the use of energy-saving compact fluorescent lamps in the corporate premises or energy-saving heaters. In this area, the company, in cooperation with the staff, seeks to strategically influence its every-day operations. It also seeks to show responsible approach to its employees by providing them a number of employee benefits beyond the statutory obligations. Compliance with the principles for responsible business is also required from its suppliers and tender participants.



V oblasti filantropie realizuje ČSOB spolu s viacerými neziskovými organizáciami užitočné aktivity. V roku 2010 podporila projekty v oblasti vzdelávania so zameraním na študentov vysokých škôl (nový projekt ČSOB *HlavaPäta* pre kreatívnych študentov a inovatívne nápady a *Global Management Challenge*), ochrany a podpory zdravia detí a mládeže (spolupráca s *Nadáciou detského kardiocentra v Bratislave a Klinikou neonatológie Lekárskej fakulty UPJŠ a DFN v Košiciach*) a projekty ochraňujúce životné prostredie s akcentom na revitalizáciu verejných priestranstiev (grantový program *PrieStory*).

Myšlienka pomoci je blízka aj zamestnancom ČSOB. Účasťou na dobrovoľníckych aktivitách (napríklad *Naša Bratislava*) a zapájaním sa do Zamestnaneckého grantového programu prispievajú k rozvoju komunit, v ktorých žijú. V roku 2010 tak ČSOB podporila 12 projektov v rôznych regiónoch Slovenska v celkovej sume 28 071 eur.

ČSOB sa v roku 2010 ako jediná banka zapojila do podpory grantového programu *Aby ľudia ľudom pomáhali*, ktorý jedinečným spôsobom spája filantropiu s umením. Zrealizovala ho *Nitrianska komunitná nadácia*. Program umožňuje firmám a organizáciám, aby si zakúpili originálny výtvarný objekt a podporili projekty zlepšujúce kvalitu života v Nitrianskom kraji.

In the area of philanthropy ČSOB is carrying out several activities in cooperation with several non-profit organisations. In 2010, it supported training projects focusing on students of higher schools (the new ČSOB *HlavaPäta* project for creative students and innovative ideas and *Global Management Challenge*), projects aimed at protecting and promoting the health of children and youth (in cooperation with the *Children's Heart Centre Foundation in Bratislava and the Neonatology Clinic of the Faculty of Medicine of UPJŠ and the Children's Faculty Hospital in Košice*), as well as projects aiming to protect the environment with emphasis placed on the revival of public areas (*PrieStory* grant scheme).

The idea of helping others is embraced also by the employees of ČSOB. Through their participation in volunteer activities (for example *Our Bratislava*) and their participation in the *Employee Grant Scheme*, they contribute to the development of the communities where they live. In 2010, ČSOB supported 12 projects in various regions of Slovakia, with a total value of EUR 28,071.

In 2010, ČSOB was the only bank to support the grant scheme *Aby ľudia ľudom pomáhali* (People help people), which combines philanthropy and art in a unique manner. The project was run by the *Nitra Community Foundation*. The programme enables firms and organisations to purchase original pieces of art, thereby supporting projects improving the quality of life in the Nitra region.



S cieľom zintenzívniť, strategicky prepojiť a jasnejšie komunikovať filantropické aktivity ČSOB Finančnej skupiny voči verejnosti a v snahe zefektívniť ich realizáciu a transparentnejšiu kontrolu vznikla 6. decembra minulého roka *Nadácia ČSOB*.

Pomáhať, tam kde je to potrebné, nie je pre ČSOB iba prejavom dobrej vôle, ale aj dlhodobým záväzkom. V roku 2010 v spolupráci s neziskovými organizáciami zorganizovala zamestnaneckú zbierku štatstva pre ľudí bez domova, podporila rodiny zasiahnuté povodňami hmotnou pomocou, ako aj zvýhodneniami v produktoch banky a stavebnej sporiteľne.

V oblasti sponzorstva sa ČSOB orientuje na podporu športu a zdravého životného štýlu. Nosný projekt ČSOB *Bratislava Marathon*, ktorý v úlohe generálneho partnera ČSOB podporila už tretí rok, mal opäť aj charitatívny rozmer.

With a view to intensify, link strategically and communicate more clearly the philanthropic work of ČSOB Financial Group to the public and in order to increase the efficiency of implementation and achieve more transparent control, on 6 December of the previous year the *ČSOB Foundation* was established.

Providing a helping hand where it is needed is therefore not only an expression of good will, it is also a long-term commitment of ČSOB. In 2010, in co-operation with non-profit organisations, it organised among its staff a clothing donation campaign for the homeless. It also supported families hit by the floods by providing material help and various benefits in the bank's and building society's products.

As to sponsorship, ČSOB seeks to promote sports and healthy lifestyle. The principal project, ČSOB *Bratislava Marathon*, which ČSOB supported as the general partner for the third year already, also had a charitable dimension.

Výsledky spoločností
ČSOB Finančnej skupiny
Results of ČSOB
Financial Group companies

ČSOB Stavebná sporiteľňa, a. s.

Základné údaje

Dátum vzniku:

8. 6. 2000

Predmet podnikania:

Stavebné sporenie a úvery

IČO:

35799200

Základný kapitál k 31. 12. 2010:

23 899 608 eur

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a. s.

Basic data

Date of establishment:

8. 6. 2000

Scope of business:

building savings and loans

Identification number (IČO):

35799200

Share capital as at 31.12.2010:

EUR 23,899,608

Ownership structure as at 31.12.2010:

Československá obchodná banka, a. s. (100 %)

ČSOB Stavebná sporiteľňa dosiahla za rok 2010 čistý zisk 1,6 mil. eur. V medziročnom porovnaní ide o výrazný nárast, v roku 2009 dosiahla zisk 0,25 mil. eur. Pod pozitívne finančné výsledky sa podpísal znížujúci sa podiel delikventných úverov na celkovom portfóliu úverov, nárast objemu poskytnutých úverov s miernym nárastom čistých úrokových výnosov a na druhej strane úspora pre-vádzkových nákladov.

K 31. 12. 2010 ČSOB Stavebná sporiteľňa spravovala 90 083 platných zmlúv. Celková cieľová čiastka platných zmlúv je na úrovni 856 mil. eur.

Rastúci záujem o úvery sa odzrkadlil v schválení nových úverov a medziúverov. Objem poskytnutých úverov narástol v medziročnom porovnaní o 39 %, a to z 24,7 mil. eur na 34,2 mil. eur. Na účely bývania vyplatiла spoločnosť v roku 2010 59,4 mil. eur.

In 2010, ČSOB Stavebná sporiteľňa reported after tax profit of EUR 1.6 million. This represents a significant annual increase from EUR 0.25 million in 2009. These positive financial results were attributable to decreasing share of delinquent loans in the total loans portfolio, growing volume of loans granted with a moderate increase in net interest revenue, and on the other hand decreasing operating cost.

As at 31. 12. 2010, ČSOB Stavebná sporiteľňa administered 90,083 valid contracts. The total target amount of the valid contracts reached EUR 856 million.

The growing demand for loans was reflected in approved new loans and interim loans. The volume of loans granted increased annually by 39 % from EUR 24.7 million to EUR 34.2 million. For housing purposes, the company paid out to clients EUR 59.4 million in 2010.



Kľúčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ Indicator		2010	2009
Úvery a medziúvery Loans and interim loans	tis. eur EUR thousand	99 161	88 180
Objem klientskych vkladov Client deposits	tis. eur EUR thousand	145 966	142 576
Počet platných zmlúv Number of valid contracts		90 083	86 340
Objem cieľových súm nových zmlúv (vzniknutých uzavorením a delením) Volume of target amounts of new contracts (created by agreement and division)	tis. eur EUR thousand	266 184	117 241

Kontakt

Adresa: Radlinského 10, 813 23 Bratislava
Telefón: +421 259 667 899
Fax: +421 259 667 920
e-mail: csobsp@csobsp.sk
Internet: www.csobsp.sk

Contact

Address: Radlinského 10, 813 23 Bratislava
Telephone: +421 259 667 899
Fax: +421 259 667 920
e-mail: csobsp@csobsp.sk
Internet: www.csobsp.sk

ČSOB Leasing, a. s.

Základné údaje

Dátum vzniku:

11. 11. 1996

Predmet podnikania:

Financovanie komodít

IČO:

35704713

Základný kapitál k 31. 12. 2010:

49 790 850 eur

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a.s.

ČSOB Leasing v roku 2010 prefinancoval klientom majetok v celkovej výške obstarávacích cien

Basic data

Date of establishment:

10. 11. 1996

Scope of business:

financing of commodities

Identification number (IČO):

35704713

Share capital as at 31. 12. 2010:

EUR 49,790,850

Ownership structure as at 31. 12. 2010:

Československá obchodná banka, a. s. (100 %)

In 2010, ČSOB Leasing financed client assets in the total value (in purchasing cost) of EUR 253 mil-

za 253 mil. eur. Objem novo uzatvorených obchodov dosiahol 133 % úrovne roka 2009. Z hľadiska počtu to v roku 2010 bolo 7 959 zmlúv, čo je 121 % úrovne roka 2009. Celkový počet živých zmlúv presiahol v závere minulého roka 31 tisíc kusov. Vývoj obchodných ukazovateľov spoločnosti predbehol vývoju celého lízingového trhu, ktorý z hľadiska nového objemu medziročne vzrástol o 6,9 %.

lion. The value of new deals reached 133 % of the 2009 level. As to the number of contracts, 7,959 contracts were signed in 2010, representing 121 % of the 2009 level. The total number of live contracts at the end of the year exceeded 31 thousand. Measured by business indicators, the company was ahead of the general leasing market, which reported an annual growth in new business of 6.9 %.

Trhové podiely ČSOB Leasingu na lízingovom trhu v roku 2010

Market shares of ČSOB Leasing on the leasing market in 2010

Komodita Commodity	Trhový podiel Market share
Osobné a úžitkové automobily Passenger cars and light utility vehicles	11,3 %
Nákladné automobily Trucks	22,7 %
Stroje a zariadenia + IT Plant and machinery + IT	23,7 %
Lode, lietadlá a železničné vozidlá + ostatné Vessels, aircraft and rail carriages + others	13,6 %
Hnuteľné predmety spolu Total movable assets	16,0 %
Nehnuteľnosti Real property	11,8 %
Tíh spolu Market total	15,7 %



Oživenie obchodov v spoločnosti, ako aj na lízingovom trhu, nastalo dôsledkom postupného prebúdzania sa slovenskej aj európskej (najmä nemeckej) ekonomiky. Bolo to viditeľné najmä v cestnej nákladnej a osobnej doprave, ale aj zo vzrástajúcej priemyselnej produkcie podnikov, nových investícií a celkovo sa zlepšujúcej finančnej situácie najmä väčších podnikateľských subjektov. Negatívny vývoj na lízingovom trhu nadálej postihoval sektor domácností, ako aj menších podnikateľov a živnostníkov.

V štruktúre financovaných komodít dominovo- lo v roku 2010 celému lízingovému trhu predovšetkým financovanie osobných automobilov (po- diel 43 % na celkovom objeme prefinancovaného majetku), strojov a zariadení (18 %), nákladných automobilov (16 %), úžitkových vozidiel a nehu- teľností (obe po 8 %).

Kľúčové ukazovatele

Ukazovateľ Indicator		2010	2009
Objem nových lízingových obchodov (OC bez DPH) Volume of new leasing deals	mil. eur EUR million	253	190
Počet uzavorených obchodov Number of deals made	ks pcs	7 959	6 595
Podiel na trhu v objeme obchodov Market share, measured by volume of deals	%	15,7 %	12,5 %
Celkový počet živých zmlúv Total number of live contracts	tis. ths.	31,1	35,5

Key indicators

The revival of the company's business and of the leasing market was attributable to the gradual recovery of the Slovak and European (particularly German) economies. This was clearly visible particularly in freight and passenger transport, as well as in the growing industrial output of enterprises, new investments and a generally improved financial condition of businesses (the larger ones in particular). The negative development on the leasing market still prevailed in the sector of household customers, smaller businesses and sole entrepreneurs.

As to the structure of commodities being financed, the entire leasing market was dominated in 2010 by passenger cars (share of 43 % in the total volume of assets being financed), plant and machinery (18 %), trucks (16 %), light utility vehicles and real estates (8 % each).

Kontakt

Adresa: Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava
Telefón: +421 268 202 111
Fax: +421 263 815 248
e-mail: info@csobleasing.sk
Internet: www.csobleasing.sk

Kontakt

Adress: Panónska cesta 11, 852 01 Bratislava
Telephone: +421 268 202 111
Fax: +421 263 815 248
e-mail: info@csobleasing.sk
Internet: www.csobleasing.sk

ČSOB Asset management, správ. spol., a. s.

Základné údaje

Dátum vzniku:

10. 6. 2004

Predmet podnikania:

Správa aktív klientov

IČO:

35889446

Základný kapitál k 31. 12. 2010:

1 991 634,60 eur

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a. s.

Basic data

Date of establishment:

10. 6. 2004

Scope of business:

Management of client assets

Identification number (IČO):

35889446

Share capital as at 31.12.2010:

EUR 1,991,634.60

Ownership structure as at 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a. s.

ČSOB Asset management sa zameriava na individuálnu správu aktív klientov a kolektívne investovanie. Spoločnosť ponúka svojim klientom široké portfólio podielových fondov v rôznych menách s rôznymi investičnými stratégiami. Celkový objem spravovaných aktív dosiahol v roku 2010 úroveň 790 mil. eur. V rámci podielových fondov boli v roku 2010 pre investorov najviac zaujímavé zaistené/štruktúrované fondy, ktoré tvorili takmer 55 % celkového objemu novo predaných podielových listov.

ČSOB Asset Management concentrates on individual asset management and collective investment services. The company offers to its clients a broad portfolio of mutual funds in various currencies and with different investment strategies. The total value of assets under management reached EUR 790 million in 2010. As to mutual funds, investors were interested mostly in guaranteed/structured funds, which represented almost 55 % of the total volume of mutual fund shares newly sold in 2010.

Kľúčové ukazovatele

Ukazovateľ Indicator		2010	2009
Individuálna správa aktív Individual asset management	tis. eur EUR thousand	286 242	260 658
Otvorené podielové fondy Open-end mutual funds	tis. eur EUR thousand	503 720	564 372

Key indicators

Kontakt
Adresa: Medená 22, 811 02 Bratislava
Telefón: +421 259 667 465
Fax: +421 252 962 769
e-mail: investicie@csob.sk
Internet: www.csobam.sk

Contact
Address: Medená 22, 811 02 Bratislava
Telephone: +421 259 667 465
Fax: +421 252 962 769
e-mail: investicie@csob.sk
Internet: www.csobam.sk

ČSOB d.s.s., a. s.

Základné údaje

Dátum vzniku:

28. 6. 2004

Predmet podnikania:

Dôchodkové sporenie

IČO:

35904305

Basic data

Date of establishment:

28. 6. 2004

Scope of business:

supplementary pension saving

Identification number (IČO):

35904305

Základný kapitál k 31. 12. 2010:

11 949 810,48 eur

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a. s.

Share capital as at 31. 12. 2010:

EUR 11,949,810.48

Ownership structure as at 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a. s.

ČSOB d.s.s., a. s. bola založená v roku 2004 a vznikla na základe povolenia Úradu pre finančný trh. Spoločnosť vykonáva činnosť dôchodkovej správcovskej spoločnosti, a to v oblasti vytvárania a správy dôchodkových fondov a zhodnocovania majetku v dôchodkovom fonde.

V zmysle zákona o dôchodkovom sporeni ČSOB d.s.s., a. s. ponúka a spravuje rastový dôchodkový fond Prosperita, využívaný dôchodkový fond Benefit a konzervatívny dôchodkový fond Stabilita.

K 31. decembru 2010 spoločnosť spravovala aktív 93 659 klientov v celkovom objeme 207,7 mil. eur, čo predstavuje medziročný nárast o 28 %.

ČSOB d.s.s., a. s. was established in 2004, based on the authorisation issued by the Financial Market Authority. The company operates as a pension fund management company. Its activities include establishing and managing pension funds and appreciation of fund assets.

In line with the Act on pension saving schemes, ČSOB d.s.s., a.s. offers and manages the Prosperita growth fund, the Benefit balanced fund and the Stabilita conservative fund.

As at 31 December 2010, the company managed the assets of 93,659 clients in the total value of EUR 207.7 million, which represents an annual increase of 28 %.

Kľúčové ukazovatele

Ukazovateľ Indicator

Celkový objem spravovaných aktív
Total value of assets under management

Key indicators

Ukazovateľ Indicator

tis. eur
EUR thousand

2010 2009

207 678 162 414



Kontakt

Adresa: Medená 22, 811 02 Bratislava
Telefón: +421 850 111 777
Fax: +421 252 962 769
e-mail: dss@csob.sk
Internet: www.csobdss.sk

Contact

Address: Medená 22, 811 02 Bratislava
Telephone: +421 850 111 777
Fax: +421 252 962 769
E-mail: dss@csob.sk
Internet: www.csobdss.sk

ČSOB Factoring, a. s.

Základné údaje

Dátum vzniku:

23. 1. 1997

Predmet podnikania:

Faktoring

IČO:

35710063

Základný kapitál k 31. 12. 2010:

995 817 EUR

Štruktúra vlastníkov k 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a. s.

ČSOB Factoring, a. s. poskytuje svojim klientom financovanie formou odkupu pohľadávok a správu pohľadávok. Pomáha predchádzať napätiu v cash flow klienta a preveruje platobnú schopnosť jeho odberateľov.

Zameriava sa predovšetkým na tuzemský faktoring s regresom. Klientom tiež ponúka exportný faktoring ako aj prevzatie platobného rizika odberateľov v zahraničí ale i v tuzemsku.

Basic data

Date of establishment:

24. 1. 1997

Scope of business:

factoring services

Identification number (IČO):

35710063

Share capital as at 31.12.2010:

EUR 995,817

Ownership structure as at 31. 12. 2010:

100 % Československá obchodná banka, a. s.

ČSOB Factoring, a. s. offers financing to its clients in the form of accounts receivable purchasing and administration. It helps to prevent tensions in the client's cash flow and monitors the financial strength of the client's customers.

It concentrates mainly on domestic factoring with recourse. Its offering to clients also includes export factoring and assumption of credit risk for customers both abroad and within Slovakia.

V roku 2010 dosiahla spoločnosť zisk po zdanení na úrovni 783 tis. eur. Trhový podiel ČSOB Factoringu na slovenskom faktorингovom trhu predstavuje 9,3 %.

In 2010, the company reported after-tax-profit of EUR 783 thousand. The market share of ČSOB Factoring on the Slovak factoring market was 9.3 %.

Kľúčové ukazovatele

Key indicators

Ukazovateľ Indicator	2010	2009
Obrat pohľadávok Receivables turnover	tis. eur EUR thousand	85 978 82 995
Priemerná mesačná výška financovania Average monthly amount financed	tis. eur EUR thousand	17 137 18 594
Trhový podiel (podľa celkového obratu pohľadávok) Market share (measured by receivables turnover)	%	9,3 % 7,4 %

Kontakt

Adresa: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava
Telefón: +421 248 208 000
Fax: +421 243 415 590
e-mail: obchod@csobfactoring.sk
Internet: www.csobfactoring.sk

Contact

Address: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava
Telephone: +421 248 208 000
Fax: +421 243 415 590
e-mail: obchod@csobfactoring.sk
Internet: www.csobfactoring.sk

Konsolidovaná účtovná závierka
za rok končiaci sa 31. decembra 2010

Consolidated Financial Statements
for the year ended 31 December 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného
výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou
a správa nezávislého audítora

prepared in accordance with the International Financial
Reporting Standards as adopted by the European Union
and Independent Auditor's Report



Obsah / Content

- 72** Správa nezávislého audítora
Independent Auditor's Report
- 74** Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii
Consolidated Statement of Financial Position
- 76** Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku
Consolidated Statement of Comprehensive Income
- 78** Konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imaní
Consolidated Statement of Changes in Equity
- 79** Konsolidovaný výkaz peňažných tokov
Consolidated Statement of Cash Flows
- 81** Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom
Notes to the Consolidated Financial Statements



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

správa nezávislého audítora

Akcionárovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.

Uaktučili sme audit príložnej konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („banka“) a jej dcérskych spoločností („skupina“), ktorá obsahuje konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2010 a konsolidovaný výkaz komplexného výsledku, konsolidovaný výkaz zmien vo vlastnom imeni a konsolidovaný prehľad peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných účtovních zásad a účtovných metod a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného vykazovania prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie konsolidovanej účtovnej závierky, ktorá reprezentuje významne nespravnosť z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto konsolidovanú účtovnú závierku na základe našeho auditu. Audit sme uskutoční v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať čierné požiadavky, naplňovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že konsolidovaná účtovná závierka neobsahuje významne nespravnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v konsolidovanej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od ľudí, ktorí vydajú súčasťou auditu. Podľa týchto postupov je určená hodnota rizika, ktoré poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol ravnimä auditorské postupy v hodnote za daných okolostí, nie však za účelom vydania názoru k účinnosti interného kontroly skupiny. Audit da je základom výhodnotenia vhodnosti používania účtovných zásad a účtovných metod a primarných účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj výhodnotenie celkovej prezentácie konsolidovanej účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostačujúčky a primeraný základ pre naši názor.

Názor

Podľa našeho názoru konsolidovaná účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie skupiny k 31. decembru 2010 a výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného vykazovania prijatými v EÚ.

30. marca 2011
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Spoľačnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapsaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B
a v zozname auditorov vedenom Slovenskou komorou auditorov pod č. 257.



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Independent Auditors' Report

To the Shareholder of Československá obchodná banka, a.s.:

We have audited the accompanying consolidated financial statements of Československá obchodná banka, a.s. and its subsidiaries ("the Group"), which comprise the consolidated statement of financial position as at 31 December 2010 and the consolidated statements of comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and presentation of consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation of consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the financial position of the Group as at 31 December 2010, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

31 March 2011
Bratislava, Slovak Republic

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
SKAU Licence No. 257

Spoľačnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapsaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B
a v zozname auditorov vedenom Slovenskou komorou auditorov pod č. 257.

Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 31. 12. 2010 Consolidated Statement of Financial Position at 31 December 2010

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Aktiva Assets			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank Cash and balances with central bank	3	190 402	153 651
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	4	776 930	1 006 572
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	5	743 989	534 759
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	6	14 915	21 069
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	7	3 426 894	3 311 233
Investicie držané do splatnosti Held-to-maturity investments	8	485 308	606 272
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov Current income tax asset		–	5 369
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax asset	31	22 336	27 537
Hmotný majetok Property and equipment	9	96 233	104 469
Nehmotný majetok Intangible assets	10	6 525	7 395
Majetok určený na predaj Assets held for sale	11	16 974	–
Ostatné aktiva Other assets	12	14 644	19 807
Aktiva spolu Total assets		5 795 150	5 798 133

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Záväzky a vlastné imanie Liabilities and equity			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	14	719 956	844 384
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	15	605 345	455 616
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	16	3 473 000	3 500 726
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	17	237 278	252 240
Rezervy Provisions	18	20 111	33 757
Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj Liabilities directly associated with the assets held for sale	279	–	–
Ostatné záväzky Other liabilities	19	74 941	91 594
Záväzok zo splatnej dane z príjmov Current income tax liability	23	–	–
Podriadený dlh Subordinated debt	20	–	14 982
Záväzky Total liabilities		5 130 933	5 193 299
Základné imanie Share capital			
Emisné ážio Share premium		165 970	165 970
Rezervné fondy Reserve funds		484 726	484 726
Oceňovacie rozdiely Revaluation surplus		19 483	19 483
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings		(200 232)	(207 959)
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia Net profit/(loss) for year		142 614	159 042
Vlastné imanie Total equity		51 656	(16 428)
	22	664 217	604 834
Záväzky a vlastné imanie spolu Total liabilities and equity		5 795 150	5 798 133

Ing. Daniel Kollár

generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Michal Štefek

vŕchný riaditeľ riadenia financií a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Poznámky na stranach 81 až 183 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The notes on pages 81 to 183 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

**Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku
za rok končiaci sa 31. 12. 2010**
**Consolidated Statement of Comprehensive Income
for the year ended 31 December 2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		235 166	252 779
Úrokové náklady Interest expense		(46 769)	(65 881)
Čisté úrokové výnosy Net interest income	25	188 397	186 898
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		53 334	45 198
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(15 346)	(14 824)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	26	37 988	30 374
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií Net trading result	27	13 605	(9 069)
Výnosy z dividend Dividend income		2	–
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result	28	9 701	2 551
Výnosy celkom Total income		249 693	210 754
Personálne náklady Personnel expenses	29	(61 005)	(59 525)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		(13 933)	(12 761)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	30	(71 136)	(67 210)
Prevádzkové náklady Operating expenses		(146 074)	(139 496)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit for year before impairment losses, provisions and tax		103 619	71 258

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Opravné položky Impairment losses	13	(36 348)	(56 198)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	18	(1 416)	(29 317)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for year before tax		65 855	(14 257)
Daň z príjmu Income tax expense	31	(14 199)	(2 171)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení Net profit/(loss) for year		51 656	(16 428)
Čistý zisk/(strata) pripadajúci na: Vlastníkov materskej spoločnosti			51 656
Net profit/(loss) attributable to: Equity holders of the parent			(16 428)
Nekontrolujúci podiel Non-controlling interests			–
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets			7 727
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj thereof: income tax relating to available-for-sale financial assets			(1 813)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year		59 383	(8 457)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie pripadajúci na: Total comprehensive income/(loss) attributable to:			
Vlastníkov materskej spoločnosti Owners of the parent			59 383
Nekontrolujúci podiel Non-controlling interests			–
Základný a zriedený zisk/(strata) na akcii v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR	23	10 331	(3 286)

Poznámky na stranach 81 až 183 sú neoddeliteľou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.
The notes on pages 81 to 183 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Konsolidovaný výkaz zmien
vo vlastnom imaní za rok končiaci sa 31. 12. 2010
Consolidated Statement of Changes in Equity
for the year ended 31 December 2010

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Základné imanie Share capital	Emisné ážio Share premium	Rezervné fondy Reserve funds	Ocenovacie rozdiely z finančného majetku na predaj Revaluation surplus on available-for- sale financial assets	Ostatné ocenovacie rozdiely Other revaluation surplus	Nerozdelený zisk Retained earnings	Celkom Total
Vlastné imanie k 1. januáru 2009 Equity as at 1 January 2009	165 970	484 726	16 633	37	(216 162)	78 040	529 244
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	—	—	—	195	—	99 525	99 720
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year	—	—	—	7 971	—	(16 428)	(8 457)
Prídel do rezervného fondu Profit distribution - reserve funds	—	—	2 850	—	—	(2 850)	—
Vyplatené dividendy Dividends paid	—	—	—	—	—	(15 673)	(15 673)
Vlastné imanie k 31. decembru 2009 Equity as at 31 December 2009	165 970	484 726	19 483	8 203	(216 162)	142 614	604 834
Vlastné imanie k 1. januáru 2010 Equity as at 1 January 2010	165 970	484 726	19 483	8 203	(216 162)	142 614	604 834
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income for year	—	—	—	7 727	—	51 656	59 383
Vlastné imanie k 31. decembru 2010 Equity as at 31 December 2010	165 970	484 726	19 483	15 930	(216 162)	194 270	664 217

Poznámky na stranach 81 až 183 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

The notes on pages 81 to 183 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Konsolidovaný prehľad peňažných tokov
za rok končiaci sa 31. 12. 2010
Consolidated Statement of Cash Flow
for the year ended 31 December 2010

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Notes	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Zisk pred zdanením Profit/(loss) before taxes		65 855	(14 257)
Úpravy o: Adjustments for:			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		13 933	12 761
Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov Unrealized (gains)/losses from financial instruments		(10 649)	11 127
Výnosy z dividend Dividend income		(2)	—
Úrokové výnosy Interest income		(235 166)	(252 779)
Úrokové náklady Interest expense		46 769	65 881
Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions		21 533	85 515
Zisk / (strata) z predaja dlhodobého majetku Profit / (loss) on disposal of property and equipment, intangible assets		1 697	366
Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli Operating loss before working capital changes		(96 030)	(91 386)
Peňažné toky z prevádzkových činností Cash flow from operating activities			
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions		(1 787)	82 410
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss		81 845	(146 791)
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		(201 913)	(290 547)
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers		(151 804)	(45 011)
Ostatné aktiva Other assets		(384)	17 403
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions		149 488	(521 939)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss		(84 066)	(2 240 653)
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers		(28 947)	309 493
Vydané krátkodobé dlhové cenné papiere Short-term debt securities issued		(17 586)	(117 720)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Notes	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Ostatné záväzky Other liabilities		(15 955)	29 775
Úroky prijaté Interest received		235 595	263 735
Úroky zaplatené Interest paid		(46 174)	(68 763)
Zaplatená daň z príjmov Income taxes paid		(5 413)	(27 768)
Čisté peňažné toky z/(na) prevádzkové činnosti Net cash flow from /on) operating activities		(183 131)	(2 847 762)
Peňažné toky z investičných činností Cash from investing activities			
Obstaranie investícii držaných do splatnosti Acquisition of held-to-maturity investments		(30 000)	(278 699)
Splatenie investícii držaných do splatnosti Repayment of held-to-maturity investments		150 626	139 785
Prijaté dividendy Dividends received		2	-
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku Purchase of property and equipment, intangible assets		(13 423)	(6 121)
Predaj hmotného a nehmotného majetku Proceeds from sale of property and equipment, intangible assets		1 772	2 326
Peňažné prostriedky presunuté pri zlúčení Cash and cash equivalents transferred on merger		-	28 836
Čisté peňažné toky z/(na) investičné činnosti Net cash from/(on) investing activities		108 977	(113 873)
Peňažné toky z finančných činností Cash from financing activities			
Splatenie podriadeného dluhu Repayment of subordinated debt		(14 937)	-
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov Proceeds from issue of debt securities		51 770	-
Splatenie dlhových cenných papierov Repayment of debt securities		(49 891)	(46 212)
Platné dividendy Dividends paid		-	(15 673)
Čisté peňažné toky na finančné činnosti Net cash on financing activities		(13 058)	(61 885)
Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov Net change in cash and cash equivalents		(87 212)	(3 023 520)
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia Cash and cash equivalents at beginning of the year	38	329 947	3 353 467
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia Cash and cash equivalents at end of the year	38	242 735	329 947
Čistá zmena Net change		(87 212)	(3 023 520)

Poznámky na stranach 81 až 183 sú neoddeliteľou súčasťou tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

The notes on pages 81 to 183 form an integral part of these Consolidated Financial Statements.

Poznámky ku konsolidovaným účtovným výkazom

za rok končiaci sa 31. decembra 2010

Notes to the consolidated financial statements

for the year ended 31 December 2010

(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)

(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by EU)

1. Úvod

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2010 mala 137 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodnej banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom na Michalskej ulici 18 v Bratislave (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V. so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van Belgi NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V. so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van Belgi NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Táto účtovná závierka zahŕňa výkazy banky a jej dcérskych spoločností (ďalej ČSOB skupina SR alebo Skupina).

1. Introduction

Československá obchodná banka, a.s., is an universal commercial bank conducting its operations in the Slovak Republic. As at 31 December 2010 ČSOB SR has 137 branches.

On 1 January 2008, Československá obchodná banka, a.s., branch of a foreign bank in SR became a separate legal entity from Československá obchodná banka, a.s., Prague ("ČSOB Prague") and became an universal commercial bank with its business name Československá obchodná banka, a.s., so registered office at Michalská ulica 18, Bratislava ("ČSOB SR" or "the Bank"), identification number 36 854 140.

ČSOB SR is a part of the group of KBC Bank N.V. with its registered office at Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgium ("KBC"). The place of deposit of the last consolidated financial statements of this immediate parent company is Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Ultimate parent company of ČSOB SR is KBC GROUP N.V. with registered seat at Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgium. The last consolidated financial statements of the ultimate parent company are deposited at the same place, Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

The main aim of KBC is to ensure that ČSOB SR is a strong independent economic subject with equal rights, position and liability to other entities within the KBC group in Europe. ČSOB SR is a universal commercial bank providing a wide range of financial and banking services for retail, small and medium-sized entrepreneurs, corporate and private banking domestic and foreign customers in both local and foreign currencies.

These financial statements comprise of financial statements of ČSOB SR and its subsidiaries ("ČSOB Group SR" or "the Group").

Zlúčenie ČSOB SR a ISTROBANKY, a.s. nadobudlo účinlosť 1. júla 2009, pričom Československá obchodná banka, a.s. sa stala právnym nástupcom, ktorý prevzal všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Nová banka na trhu pôsobí pod značkou ČSOB SR.

ČSOB SR má nasledovné dcérské spoločnosti v rámci skupiny ("ČSOB skupina SR"):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefek.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Riet Docx, Henrieta Dunčková a Dirk Mampaey.

2. Dôležité účtovné postupy a metódy

2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Konsolidovaná účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010 (ďalej konsolidovaná účtovná závierka) ČSOB skupiny SR bola zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva (IFRS) v znení priatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje individuálnu účtovnú závierku za ČSOB SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení priatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

ČSOB skupina SR zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2010 dňa 30. marca 2011.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2009) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 30. marca 2010.

Konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenenia v historic-

The merger of ČSOB SR and ISTROBANKA, a.s. became effective from 1 July 2009 and Československá obchodná banka, a.s. became the successor and assumed all rights and obligations of ISTROBANKA, a.s. The new bank operates on the market under the name of ČSOB SR.

ČSOB SR has the following subsidiaries within its group ("ČSOB Group SR"):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- Nadácia ČSOB

The Chief Executive Officer and Chairman of the ČSOB SR Board of Directors is Daniel Kollár. Other members of the Board of Directors are: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche and Michal Štefek.

The Chairman of the Supervisory Board is Marko Voljč. Members of the Supervisory Board are: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Riet Docx, Henrieta Dunčková and Dirk Mampaey.

2. Significant accounting principles and methods

2.1. Basic accounting principles

The ČSOB SR Group's Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2010 ("consolidated financial statements") have been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards ("IFRS") as adopted by the European Union ("EU") and Act № 431/2002 Coll. on Accounting. The Group also prepares Separate Financial Statements for ČSOB SR in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and Act № 431/2002 Coll. on Accounting.

ČSOB Group SR prepared and issued Separate and Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2010 on 30 March 2011.

Separate and Consolidated Financial Statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2009) were approved and authorized on 30 March 2010.

These consolidated financial statements have been prepared under the going concern assumption, that ČSOB Group SR will continue in operation for the foreseeable

kých cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote prečehovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v závorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v konsolidovanej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícach EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

Konsolidácia

Konsolidované finančné výkazy prezentujú účty a výsledky banky, subjektov, ktoré kontroluje a pridružených spoločností. Výsledky dcérskych spoločností, ktoré banka počas roka získala alebo predala, sú zahrnuté do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku od dátumu obstarania v prípade obstarania, resp. do dátumu predaja v prípade predaja. Všetky zostatky a transakcie v rámci skupiny vrátane nerealizovaných ziskov v rámci skupiny sa pri konsolidácii eliminovali. Účtovné zásady dcérskych a pridružených spoločností sa podľa potreby upravili, aby sa zosúladili so zásadami, ktoré používa banka.

Nekontrolujúci podiel (NCI) predstavuje podiel na čistom obchodnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti, ktorý priamo alebo nepriamo nepatrí materskej spoločnosti. Keď skupina nevlastní celé základné imanie dcérskej spoločnosti, je potrebné zahrnúť úpravu týkajúcu sa podielov iných, menšinových, akcionárov. Ich podiel na čistých aktívach dcérskej spoločnosti musí byť vykázaný v rámci vlastného imania a ich podiel na zisku/strate dcérskej spoločnosti za účtovné obdobie musí byť prezentovaný ako alokácia celkového zisku/straty dcérskej spoločnosti.

Výška nekontrolujúceho podielu na vlastnom imaní konsolidovanej dcérskej spoločnosti predstavuje hodnotu nekontrolujúceho podielu ku dňu podnikovej kombinácie a výšku nekontrolujúceho podielu na zmene vlastného imania odo dňa podnikovej kombinácie.

Dcérské spoločnosti

Investície do dcérskych spoločností zahŕňajú priame alebo nepriame investície banky do spoločnosti prevyšujúce 50 % ich základného imania, alebo do spoločností, v ktorých banka môže uplatniť vyše 50-percentný podiel na hlasovacích právach, alebo kde banka môže vymenoovať alebo odvolať väčšinu členov predstavenstva alebo dozornej rady, alebo kde má iné prostriedky ako riadiť finančné a prevádzkové zásady subjektu, aby získala zo svojich činností úžitok. Ak banka počas roka nadobudla alebo predala kontrolný vplyv v subjekte, výsledky subjektu sa do konsolidácie zahŕňajú od dátumu získania kontrolného vplyvu, resp. do dátumu predaja kontrolného vplyvu.

future, using the historical cost method and modified by revaluations of available-for-sale financial assets and financial assets and financial liabilities revalued at fair value through profit or loss.

Figures in the brackets represent negative values. The reporting currency in the consolidated financial statements is the Euro ("EUR") and the amounts are disclosed in thousands of EUR unless stated otherwise.

Basis of Consolidation

The consolidated financial statements present the accounts and results of the Bank and its controlled and associated companies. The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated statement of comprehensive income from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate. All intra-group balances and transactions, including unrealized intra-group profits, are eliminated on consolidation. Where necessary, accounting policies for subsidiaries and associates have been changed to ensure consistency with the policies adopted by the Bank.

Non-controlling interests (NCI) is the equity in a subsidiary not attributable, directly or indirectly, to a parent. Where the group does not hold the whole of the share capital of a subsidiary, an adjustment is necessary to take account of the interests of the outside shareholders. Their interests in the net assets of the subsidiary need to be recognized within equity and their share of the subsidiary's profit or loss for the year needs to be disclosed as an allocation of total profit or loss.

The amount of non-controlling interests in the net assets of consolidated subsidiaries is calculated as the amount of non-controlling interests arising at the date of the original combination and the non-controlling interests' share of changes in equity since the date of the combination.

Subsidiary Undertakings

An investment in a subsidiary is one in which the Bank holds, directly or indirectly, more than 50% of such subsidiary's share capital or in which the Bank can exercise more than 50% of the voting rights, or where the Bank can appoint or dismiss the majority of the Board of Directors or Supervisory Board members, or have other means of governing the financial and operating policies of an entity so as to obtain benefits from its activities. Where an entity either began or ceased to be controlled during the year, the results are included only from the date such control commenced or up to the date control ceased.

Pridružené spoločnosti

Pridružená spoločnosť je definovaná ako subjekt, v ktorom banka vlastní priamo alebo nepriamo viac ako 20 %-ný, ale menej ako 50 %-ný podiel a v ktorom má skupina významný vplyv, pričom nie je ani dcérskou spoločnosťou, ani spoločným podnikom. Významný vplyv znamená právo podieľať sa na rozhodovaní o finančných a prevádzkových zásadách spoločnosti, do ktorej sa investuje, ale nejde o kontrolu ani spoločnú kontrolu nad týmito zásadami.

Banka nemá k 31.12.2010 a 31.12.2009 žiadne pridružené spoločnosti.

Goodwill

Goodwill, ktorý vzniká pri obstaraní dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku, predstavuje sumu, o ktorú obstarávacia cena prevyšuje podiel skupiny na čistej reálnej hodnote identifikovateľných aktív, záväzkov a podmienených záväzkov dcérskej spoločnosti alebo spoločne ovládaného podniku vykázanej k dátumu obstarania.

Goodwill sa oceňuje ku dňu obstarania ako rozdiel medzi reálou hodnotou prijatej protihodnoty ku dňu obstarania, výškou nekontrolujúceho podielu na čistých aktívach obstaranej dcérskej spoločnosti, reálou hodnotou podielu na čistých aktívach dcérskej spoločnosti držaného pred akvizíciou a čistou reálou hodnotou identifikovateľného nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov k dátumu nadobudnutia. Keď sa nadobúdajeteľ rozhodne oceňovať NCI v reálnej hodnote ku dňu obstarania, vykázaný goodwill bude vyšší, keďže zahŕňa aj goodwill pripadajúci na NCI.

Goodwill sa prvotne vykáže na strane aktív v obstarávacej cene a následne ocení obstarávacou cenou mínuš kumulované straty zo zníženia hodnoty. Zniženie hodnoty goodwillu sa posudzuje raz za rok, resp. častejšie, ak existujú náznaky možného zníženia hodnoty jednotky.

Skupina nemá k 31.12.2010 a 31.12.2009 identifikovaný žiadny goodwill.

2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava konsolidovanej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód ČSOB skupinou SR manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

Associated Undertakings

An associate is an entity in which the Bank normally holds, directly or indirectly, more than 20% but less than 50% over which the Group has significant influence and that is neither a subsidiary nor an interest in a joint venture. Significant influence is the power to participate in the financial and operating policy decisions of the investee, without having control or joint control over those policies.

As at 31 December 2010 and 31 December 2009 the Bank has no associated undertakings.

Goodwill

Goodwill arising on the acquisition of a subsidiary or a jointly controlled entity represents the excess of the cost of acquisition over the Group's interest in the net fair value of the identifiable assets, liabilities, and contingent liabilities of the subsidiary, or jointly controlled entity recognised at the date of acquisition.

Goodwill is measured at the acquisition date as the difference between the acquisition-date fair value of the consideration transferred and the amount of any non-controlling interests in the entity acquired and the acquisition-date fair value of any previously held equity interest in the entity acquired and the net of the acquisition-date fair value of the identifiable assets acquired and liabilities assumed. Accordingly, where an acquirer chooses to measure NCI at fair value at the acquisition date, the goodwill reported will typically be higher, reflecting goodwill attributable to the NCI.

Goodwill is initially recognised as an asset at cost and is subsequently measured at cost less any accumulated impairment losses. Goodwill is tested for impairment annually, or more frequently when there is an indication that the unit may be impaired.

As at 31 December 2010 and 31 December 2009 the Group has no goodwill recognized from any of its investments.

2.2. Significant accounting judgments and estimates

The preparation of the consolidated financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain significant accounting estimates. While applying the Group's accounting methods, management has also made other judgments in addition to those involving estimates which have a significant impact on the amounts recognized in the consolidated financial statements. The most significant judgments and estimates are as follows:

Reálna hodnota finančných nástrojov

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, ČSOB skupina SR pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment ČSOB skupiny SR musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

Straty zo znehodnotenia úverov

ČSOB skupina SR posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktiva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcih peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhadu sú vytvárané na základe predpokladov o množstve faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

ČSOB skupina SR vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. ČSOB skupina SR sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektورoch, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

Odložené dane

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočítateľné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdanielným ziskom v budúcnosti. Manažment ČSOB skupiny SR musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcih zdanielných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

Rezervy

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má ČSOB skupina SR zákonné alebo konštruktívne povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoločivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu manažmentu týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vyrovnanie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokla-

Fair value of financial instruments

Where financial instruments are not traded in active public markets, their fair values are estimated using valuation models. Where possible, the input for these models is taken from market data. In circumstances where no market data is available, the Group's management has to use a significant number of estimates. These estimates largely entail the determination of anticipated cash flows and discount rates. The greater part of fair values is determined based on models arising from observable market data.

Impairment losses on loans

ČSOB Group SR reviews its loan portfolio at each reporting date and assesses whether an allowance for impairment should be recorded in the consolidated statement of comprehensive income. In particular, judgment is required on the part of the management to estimate the amount and timing of future cash flows and to determine the level of allowance required. Such estimates are based on assumptions using a number of factors. The actual results may differ from these estimates.

ČSOB Group SR creates individual impairment for individually significant loans and portfolio impairment for those loans which are not individually significant or where no impairment was identified on the basis of individual assessment. ČSOB Group SR monitors and evaluates loan portfolios in terms of concentration in sectors, industries, their distribution to individual ratings, the existence of collateral and territorial exposure.

Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognized for all deductible temporary differences between the carrying and tax value of assets and liabilities, to the extent that it is probable that a taxable profit will be available against which the losses may be utilized in the future. Judgment is required on the part of the management to determine the amount of deferred tax assets that can be recognized, based on the probable timing and levels of future taxable profits together with future tax planning strategies.

Provisions

Provisions for liabilities are recognized when ČSOB Group SR has a current legal obligation or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

The amount recognised as a provision for liability is the best estimate of the consideration required to settle the current obligation at the balance sheet date, taking

daných budúcich výdavkov diskontou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

2.3. Cudzie meny

EUR je menou primárneho ekonomickej prostredia, v ktorom ČSOB skupina SR pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

2.4. Finančné inštrumenty – prvotné zaúčtovanie a odúčtovanie

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu ČSOB skupiny SR do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva ČSOB skupina SR preovie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriach finančných aktív ČSOB skupina SR vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použíti dátumu vysporiadania je finančné aktívum v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené na ČSOB skupinu SR alebo z ČSOB skupiny SR (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

into account the risks and uncertainties surrounding the obligation. Where a provision for a liability is measured using the cash flows estimated to settle the current obligation, its carrying amount is the current value of those cash flows.

2.3. Foreign currencies

The EUR is the currency of the primary economic environment in which ČSOB Group SR operates (functional currency).

Foreign currency transactions are translated into the functional currency at the exchange rates of the European Central Bank pertaining at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as at the balance sheet date are recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Net trading result.

2.4 Financial instruments – accounting of recognition and derecognition

Financial assets and liabilities are recognized in the consolidated statement of financial position when ČSOB Group SR becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument, except for “regular way” purchases and sales of financial assets. A financial asset is derecognized from the consolidated statement of financial position when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are transferred by ČSOB Group SR to another party. A financial liability is derecognized from the consolidated statement of financial position when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

A “regular way” purchase or sale of a financial asset is one in which the delivery of the asset is made within the time-frame generally established by regulation or within the convention of the particular market. For all categories of financial asset, ČSOB Group SR recognizes “regular way” purchases and sales using settlement date accounting. In settlement date accounting, a financial asset is recognized or derecognized in the consolidated statement of financial position on the date it is physically transferred to or from ČSOB Group SR (“settlement date”). For financial assets at fair value through profit or loss and available-for-sale financial assets, fair value movements between “trade date” and “settlement date” in connection with purchases and sales are recognized in the consolidated statement of comprehensive income.

2.5. Finančné inštrumenty – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristik. ČSOB skupina SR klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote prečerpaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote

Finančný majetok v reálnej hodnote prečerpaný cez výkaz ziskov a strát

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky derivaty dohodnuté ČSOB skupinou SR.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote prečerpané cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
 - Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenia aktív a záväzkov.
 - Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégou.
 - Finančné nástroje obsahujú vložené derivaty, okrem prípadov, kedy tieto vložené derivaty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázať oddelené.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote prečerpané cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v kon-

2.5. Financial instruments – classification, initial and subsequent measurement

All financial instruments are measured initially at their fair value plus in the case of financial assets and financial liabilities not at fair value through profit or loss, these are increased by transaction costs.

Classification of financial instruments depends on the purpose for which the financial instruments were acquired and their characteristics. ČSOB Group SR classifies financial assets in the following categories:

- Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss
- Loans and advances to financial institutions and customers
- Held-to-maturity investments
- Available-for-sale financial assets
- Financial liabilities at amortized cost

Financial assets at fair value through profit or loss

The category has two sub-categories:

- Financial assets and liabilities held-for-trading. This category also includes all derivatives agreed by ČSOB Group SR.
- Financial assets and financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition. Financial assets and liabilities may be classified in this sub-category when at least one of the following criteria is met:
 - The classification eliminates or significantly reduces inconsistencies in treatment that would otherwise arise from measuring the assets or liabilities or recognizing gains or losses on them on a different basis.
 - The assets and liabilities area part of a group of financial assets, financial liabilities, or both which are managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy.
 - The financial instruments contain an embedded derivative, unless the embedded derivative does not significantly modify the cash flow or it is obvious, with little or no analysis, that it could not be recorded separately.

Financial assets and liabilities designated at fair value through profit or loss are recorded on the consolidated statement of financial position at fair value. Gains and losses resulting from changes in fair value are recorded in

solidovanom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnej hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje ČSOB skupina SR rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnej hodnotou (tzw. Day 1 profit) v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a ČSOB skupina SR nemá zámer s nimi obchodovať.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovnej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovnej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícii sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

Investície držané do splatnosti

Investície držané do splatnosti sú nederivátové finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment ČSOB skupiny SR zamýšľa a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícii držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklassifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote

the consolidated statement of comprehensive income as Net trading result as incurred. Interest income or expense is recorded in the consolidated statement of comprehensive income as Net interest income.

Where the transaction price in a non-active market differs from the fair value of other observable current market transactions in the same instrument or the fair value based on a valuation technique, the Group immediately recognises the difference between the transaction price and the fair value (a Day 1 profit) in the consolidated statement of comprehensive income as Net trading result. In cases where use is made of data which is not observable, the difference between the transaction price and model value is only recognised in the consolidated statement of comprehensive income when the inputs become observable, or when the instrument is derecognised.

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted on an active market and where ČSOB Group SR has no intention of trading the financial asset.

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are recorded in the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate.

The amortization is included in the consolidated statement of comprehensive income as Interest income. Losses arising from the impairment of these investments are recognized in the consolidated statement of comprehensive income as Impairment losses.

Held-to-maturity investments

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Group's management has the positive intention and ability to hold to maturity. Where ČSOB Group SR plans to sell more than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be impaired and reclassified as available-for-sale financial assets.

Held-to-maturity investments are recognized in the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized

cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the consolidated statement of comprehensive income under Interest income. Any losses arising from the impairment of these investments are recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

Finančný majetok na predaj

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote prečerpané cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z konsolidovaného výkazu o finančnej situácii, nerealizovaný zisk alebo strata vykazovaná vo vlastnom imaní je odúčtovaná a vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovnej miery, sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivátové finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre ČSOB skupinu SR vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V konsolidovanom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovnej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovnej sadzby. Amortizácia je zahrnutá konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

2.6. Vložené deriváty

ČSOB skupina SR príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomickej charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami.

cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the consolidated statement of comprehensive income under Interest income. Any losses arising from the impairment of these investments are recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are assets which are classified under this category on acquisition, or which do not qualify for classification as at fair value through profit or loss, held-to-maturity investments or loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers.

Available-for-sale financial assets are recognized in the consolidated statement of financial position at fair value. Unrealized gains and losses arising from changes in fair value of these financial assets are recognized in other comprehensive income. When an asset is derecognized from the other comprehensive income, the unrealized gain or loss is derecognized against Net trading result in the consolidated statement of comprehensive income. Interest income arising from available-for-sale assets calculated using the effective interest rate method is recorded in the consolidated statement of comprehensive income as Interest income. Impairment of available-for-sale financial assets see in Note no. 2.9.

Financial liabilities at amortized cost

Financial liabilities at amortised cost are non-derivative financial liabilities where the substance of the contractual arrangement results in ČSOB Group SR being under an obligation to deliver either cash or another financial asset to the holder.

These liabilities are measured on the consolidated statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the consolidated statement of comprehensive income as Interest expense.

2.6. Embedded derivatives

ČSOB Group SR occasionally purchases or issues financial instruments containing embedded derivatives. An embedded derivative is separated from the host contract and carried separately at fair value if the economic characteristics of the derivative are not closely related to the

rakteristikami hostiteľskej zmluvy a celý finančný nástroj je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy ČSOB skupina SR nemôže vložený derivát spoločne oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov – repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätnej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupu predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovnej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii ČSOB skupiny SR. Poskytnuté prostriedky sa vykádzajú v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnou a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na základe metódy efektívnej úrokovnej miery v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyravnaný medzi informovanými súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na ak-

economic characteristics of the host contract and the hybrid instrument is not classified as at fair value through profit or loss.

If a separated derivative does not qualify as a hedging derivative, it is designated as a trading derivative. When ČSOB Group SR cannot reliably separate the embedded derivative, the entire hybrid instrument is classified as at fair value through profit or loss.

2.7. Securities funded under repurchase and reverse repurchase agreements

Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date ("repos") remain in the consolidated statement of financial position as assets. The corresponding cash received is recognized in the consolidated statement of financial position in Financial liabilities at fair value through profit or loss, Amounts owed to financial institutions or Amounts owed to customers, depending on the counterparty and reflecting the economic substance of the loan. The difference between the sale and repurchase prices is treated as Interest expense and is accrued using the effective interest rate method in the consolidated statement of comprehensive income over the life of the agreement.

Conversely, securities purchased under agreements to resell at a specified future date ("reverse repos") are not recognized in the consolidated statement of financial position. The corresponding cash paid is recognized in the consolidated statement of financial position in Financial assets at fair value through profit or loss, Loans and advances to financial institutions or Loans and advances to customers, depending on the counterparty and the economic substance of the loan. The difference between the purchase and resale prices is treated as Interest income and is accrued using the effective interest rate method in the consolidated statement of comprehensive income over the life of the agreement.

2.8. Fair value of financial instruments

The fair value of a financial instrument is the amount for which an asset could be exchanged or a liability settled between informed, consenting parties in an arm's length transaction. Financial instruments classified as financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss or available-for-sale are fairly valued using the quoted market prices if a price is quoted in an active public market.

For financial instruments that are not traded in an active public market, their fair values are estimated using pricing

tívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré ČSOB skupina SR používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

2.9. Zniženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu ČSOB skupina SR posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znižená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znižená a ku stratám zo zniženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zniženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoločne odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zniženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahŕňajú zistiteľné informácie, ktoré má ČSOB skupina SR k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlužníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dlhu veriteľom dlužníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlužníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturizácie dlužníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlužníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:
 - Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlužníkov v skupine.
 - Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

models, quoted prices of instruments with similar characteristics, or discounted cash flows. These fair value estimation techniques are significantly affected by assumptions made by ČSOB Group SR, including the discount rate and estimates of future cash flows.

2.9. Impairment of financial assets

At each balance sheet date, ČSOB Group SR assesses whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the asset (a "loss event") and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of assets which can be reliably estimated.

Objective evidence that a financial asset or a group of assets is impaired includes observable data that is available to ČSOB Group SR on the following loss events:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor
- breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments
- ČSOB Group SR granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise have considered;
- the probability that the borrower will enter into bankruptcy or other financial restructuring procedures
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties
- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets subsequent to the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the separate financial assets in the group, including
 - adverse changes in the payment status of borrowers in the group; or
 - national or local economic conditions that correlate with defaults on assets in the group.

Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného posúdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak ČSOB skupina SR zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou aktíva a súčasnu hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktív s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovým charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metodika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú ČSOB skupinou SR pravidelne preskúmané s cieľom zmenšiť rozdiely medzi odhadmi strat a skutočnými stratami.

ČSOB skupina SR uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Tako môže dohodnúť nové

Held-to-maturity investments & Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

ČSOB Group SR assesses impairment of this category of financial assets separately for financial assets that are individually significant, and collectively for financial assets that are not individually significant. For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics. If ČSOB Group SR determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and assesses them for impairment collectively. Assets that are assessed for impairment individually and for which an impairment loss is or continues to be recognized are not included in a collective assessment of impairment.

An impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying value and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (in the case of assets with a fixed interest rate), or actual market interest rate (in the case of assets with a variable interest rate). The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that will result from foreclosure, less the costs of obtaining and selling the collateral.

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and the historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. The historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with changes in the related observable data from period to period. ČSOB Group SR regularly reviews the methodology and assumptions used for estimating future cash flows to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

Where possible, ČSOB Group SR seeks to restructure loans rather than to assume possession of collateral. This

zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment ČSOB skupiny SR nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vyzkazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vyzkázané v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku.

Finančný majetok na predaj

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotnú ocenenie. ČSOB skupina SR považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnej reálnej hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vyzkazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez konsolidovaný výkaz komplexného výsledku.

2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vyzkáže v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútiteľné právo započítať vyzkázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

may involve the agreement of new contractual conditions and the need for of a loan maturity extension. ČSOB Group SR's management continually reviews renegotiated loans to ensure that all criteria concerning the recovery of such assets and credit risk minimising are met.

Impairment losses as well as changes to the amount of the loss are recorded in the form of allowances with a counter-entry in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off are recorded in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

Available-for-sale financial assets

In the case of equity investments classified as available-for-sale financial assets, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is taken into consideration in determining whether the assets are impaired. The Group treats 'significant' generally as 20% and 'prolonged' as greater than 1 year. In the case of debt financial instruments classified as available-for-sale financial assets, impairment is determined based on expected cash flows.

The amount of loss is determined as the difference between the acquisition cost and the current fair value. Impairment losses are recognized as allowances and in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognized in profit or loss, the impairment loss is reversed through the consolidated statement of comprehensive income. Any loss from equity instruments classified as available-for-sale may not be reduced through profit or loss.

2.10. Offsetting financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the consolidated statement of financial position if, and only if, there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability at the same time.

2.11. Leasing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva.

ČSOB skupina SR uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku lineárnu metódou počas doby trvania prenájmu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenajímateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

ČSOB skupina SR ako prenajímateľ

Lízing, pri ktorom ČSOB skupina SR prenáša takmer všetky riziká a výhody spojené s vlastníctvom predmetu lízingu na klienta je klasifikovaný ako finančný lízing. O finančnom lízingu sa účtuje pri prevzatí prenajímaného predmetu lízingu klientom v hodnote čistej investície do prenajímaného predmetu (netto pohľadávka). Hodnota brutto pohľadávok z finančného lízingu sa skladá zo sumy budúcich minimálnych lízingových splátok a počiatočného poplatku. Rozdiel medzi sumou brutto a netto pohľadávok pozostáva z budúcich výnosov z finančného lízingu, ktoré sa zahŕňajú do položky „Úrokové výnosy“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku počas celej doby trvania finančného lízingu na základe úročenia netto pohľadávky z finančného lízingu konštantnou úrokovou sadzbou.

2.12. Vykádzanie výnosov a nákladov

Výnos je vykádzaný v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do ČSOB skupiny SR a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

Úroky prijaté a úroky platené

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadza, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného

2.11. Leasing

Determination as to whether an arrangement is a lease, or contains a lease, is based on the substance of the arrangement and entails an assessment as to whether fulfilment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets and whether the arrangement conveys the right to use the asset.

The leases entered into by ČSOB Group SR are primarily operating leases. The total payments made under operating leases are charged to the consolidated statement of comprehensive income on a straight-line basis over the period of the lease.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment made to the lessor by way of penalty is recognized as an expense in the period in which the termination takes place.

ČSOB Group SR as a lessor

Lease contracts under which risks and rewards related to the ownership of the lease subject are substantially transferred from ČSOB Group SR to the client are classified as finance lease. Finance lease is recognized in accounting books when the leased subject is taken by the client in amount equal to the net investment into the leased subject (net receivable). The value of brutto lease receivables comprises of the sum of future minimum lease payments and the initial fee. The difference between brutto and netto values of receivables equals to future income from the lease, which is presented as „Interest income“ of the consolidated statement of comprehensive income during the lease term in amount based on interest calculated from the netto lease receivable using the fixed interest rate.

2.12. Recognition of income and expenses

Revenue is recognized in the consolidated statement of comprehensive income to the extent that it is probable that economic benefits will flow to ČSOB Group SR and the revenue can be reliably measured.

Interest received and interest paid

Interest income and interest expense are recognized in the consolidated statement of comprehensive income on an accrual basis using the effective interest rate method.

The effective interest rate method is a method for calculating the amortized cost of a financial asset or financial liability and for allocating the interest income or interest expense over the respective period. The effective interest rate is the rate that precisely discounts estimated fu-

nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery ČSOB skupina SR robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahrňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky premie alebo diskonty.

Poplatky a provízie platené a prijaté

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciach pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcii alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérské poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionálne počas obdobia poskytovania služby.

2.13. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou doborou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou doborou splatnosti do 3 mesiacov.

2.14. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahrňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahrňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počítava pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

ture cash payments or receipts over the expected life of the financial instrument precisely to the net carrying value of the financial asset or financial liability.

When calculating the effective interest rate, ČSOB Group SR estimates cash flows taking into consideration all the contractual terms of the financial instrument but excluding any future credit losses.

The calculation includes all fees and amounts paid or received between the contractual parties which are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Fees and commissions paid and received

Fees and commissions are generally recognized on an accrual basis when the service has been provided. Loan origination fees for loans which may be drawn down are deferred and recognized as part of the loan's effective interest rate. Commissions and fees arising from transactions for a third party, such as the acquisition of loans, shares or other securities or the purchase or sale of businesses, are recognized on completion of the underlying transaction.

Portfolio and other management advisory and service fees are recognized based on the valid service contracts. Custodial and fiduciary services fees relating to investment funds are accrued over the period for which the service is provided.

2.13. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash and bank account balances payable upon request, deposits and loans to banks with an agreed maturity of up to three months, government treasury bills and treasury bills of National Bank of Slovakia ("NBS") with an agreed maturity of up to three months.

2.14. Property, equipment and intangible assets

Land, buildings, equipment and intangible assets include real estate used by ČSOB Group SR, software, IT and communications and other machines and equipment.

Property and equipment are carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost includes the acquisition price and other related ancillary costs, e.g. transportation costs, customs duties or commissions. Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of each asset to its residual value over its estimated useful life for the following periods:

Budovy Buildings	30 rokov 30 years
Zariadenia Equipment	4 roky 4 years
Ostatný hmotný majetok Other tangible assets	4 – 30 rokov 4 - 30 years

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúmavané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť späť ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätné ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätné ziskateľná hodnota. Spätné ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktív zniženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

2.15. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti ČSOB skupina SR poskytuje finančné záruky v podobe akreditív a vystavenej záruk. Finančné záruky sú vykázané vo vyššej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdajov požadovaných k vyravnaniu finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vykazované v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavanie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vykazuje v riadku „Opravné položky“ konsolidovaného výkazu komplexného výsledku.

2.16. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB skupiny SR sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB skupina SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Intangible assets are carried at cost less accumulated amortization and impairment losses. Amortization is calculated using the straight-line method over the estimated useful life of assets. Amortization periods are determined on an individual basis (3 - 8 years).

Assets' residual values and useful lives are reviewed and adjusted, where appropriate, as at the balance sheet date.

Assets that are subject to depreciation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.15. Financial guarantees

In the normal course of business, ČSOB Group SR provides financial guarantees consisting of letters of credit and letters of guarantee. Financial guarantees are recognized in the consolidated financial statements at whichever is the higher of the accrued guarantee fee and the best estimates of the expenditure required to settle any financial obligation arising as a result of the guarantee and are presented in Other liabilities. The fees accepted for guarantee issues are recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Fee and commission income. Any increase and any decrease in the liability relating to financial guarantees is included in the consolidated statement of comprehensive income under Impairment losses.

2.16. Employee benefits

Pensions to ČSOB SR Group's former employees are paid through the pensions system valid in the Slovak Republic. This system is funded from gross salary-derived social insurance contributions from employees and employers.

In addition to these contributions, ČSOB Group SR contributes to the employees' additional pension insurance above the framework of legal social security. Contribu-

Skupina má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileánoch, na ktoré neboli vyčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sú náklady na poskytovanie dôchodkov účtuju do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétnego benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematičné zisky a straty sa vykazujú vo výkaze konsolidovaného komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Klúčové predpoklady použité pri poistno-matematickom oceňovaní sa uvádzajú v pozn. 19.

2.17. Rezervy

Rezervy sú vykázané v prípade, že ČSOB skupina SR má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoločný odhad výšky záväzku.

2.18. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú daní z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v bu-

tions are charged to the consolidated statement of comprehensive income as they are made.

ČSOB Group SR operates unfunded defined long-term benefit programs comprising one-off retirement benefits, long service and jubilee benefits. In accordance with IAS 19 "Employee benefits", the employee benefits costs are assessed using the Projected Unit Credit Method. Under this method, the cost of providing pensions is charged to the consolidated statement of comprehensive income so as to spread the regular cost over the service lives of employees. The liabilities related to the benefits are measured at the present value of the estimated future cash outflows discounted by interest rates derived from a forward curve according to the maturity periods of benefits. All actuarial gains and losses are recognized immediately in the consolidated statement of comprehensive income. Past service cost is recognized when incurred to the extent of the benefits already paid, and the remaining amount is amortized on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. Key assumptions used in the actuarial valuation are presented in Note 19.

2.17. Provisions

Provisions are created when ČSOB Group SR has a current legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.18. Income tax

There are two components of income tax expense: current and deferred. Current income tax expense entails the amounts to be paid or refunded within income taxes for the respective period. The tax base for income tax purposes is determined from profit/loss for the current accounting period, adding tax non-deductible expenses and deducting revenues which are not subject to income tax.

Deferred tax assets and liabilities are recognized due to different valuation of assets and liabilities as per the Income Tax Act and their carrying values in the consolidated financial statements.

Deferred tax is calculated using the balance sheet method. All deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that a future taxable profit will be available against which the deferred tax assets can be utilized. Deferred tax liabilities represent income taxes to be paid in future periods due to taxable temporary differences.

dúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

ČSOB skupina SR je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

2.19. Správcovské činnosti

ČSOB skupina SR vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v konsolidovanom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže ČSOB skupina SR nenesie riziká ani jej neplynú ekonomicke úžitky z vlastníctva spojené s týmto položkami. Vidieť tiež pozn. 20.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

2.20. Zmeny v účtovných princípoch

Účtovné princípy účinné od 1.1.2010

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť, alebo pozíciu skupiny. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k ropným a plynnárenským aktívam a k posúdeniu, či zmluvný vzťah obsahuje leasing.

IFRS 2 „Platby na základe podielov“, (úpravy), s účinnosťou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy objasňujú rozsah štandardu a spôsob účtovania platieb na základe podielov vysporiadaných peňažnými prostriedkami. Dodatky zahrňajú interpretácie IFRIC 8 (rozsah pôsobnosti IFRS 2) a IFRIC 11 (IFRS 2 – Vnútroskupinové transakcie a transakcie s vlastnými akciami).

IFRS 3 „Podnikové kombinácie“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy rozširujú spôsobnosť pôvodného štandardu a upravujú definíciu podnikových kombinácií. Nadobúdajú oceňuje identifikateľný nadobudnutý majetok a prevzaté záväzky v reálnej hodnote k dátumu nadobudnutia. Náklady súvisiace s nadobudnutím nie sú zahrnuté do ocenia nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov.

Deferred taxes are disclosed in the consolidated financial statements at their net values.

ČSOB Group SR also pays various indirect operating taxes which are part of Other operating expenses.

2.19. Fiduciary activities

ČSOB Group SR commonly acts in fiduciary activities that result in the holding or placing of assets on the accounts of individuals and institutions. Assets under administration are not recognized as assets or liabilities in the consolidated statement of financial position, but are accounted for as off-balance sheet items since ČSOB Group SR does not bear the risks and rewards of ownership associated with such items. See also Note 20.

The income arising thereon is recognized in the consolidated statement of comprehensive income under Fee and commission income.

2.20. Changes in the accounting policies

Effective from 1 January 2010

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial year except that the Group has adopted the following standards, amendments and interpretations. The adoption of them did not have any effect on the financial performance or position of the Group. However, in some cases, they gave rise to additional disclosures.

IFRS 1 First-time Adoption of IFRS (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2010. The amendments relate to oil and gas assets and determining whether an arrangement contains a lease.

IFRS 2 Share-based Payment (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2010. This amendment clarifies the scope and accounting for group cash-settled share-based payment. The amendment incorporates the interpretations IFRIC 8 (Scope of IFRS 2) and IFRIC 11 (IFRS 2 – Group and Treasury Share Transactions).

IFRS 3 Business Combinations (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. This amendment broadens the scope of the original standard and amends the definition of business combinations. Business combinations will be measured at fair value of the acquiree and the costs in connection with the business combination will not be included in the cost of the acquiree. The assets acquired and liabilities assumed will be measured at their fair value at the date of acquisition.

IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k spôsobu účtovania nekontrolujúceho podielu a straty kontroly v dcérskej spoločnosti.

IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie“ – Položky, ktoré je možné určiť ako zabezpečované, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy objasňujú určenie prípustných zabezpečovaných položiek.

IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepeňažných aktív“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia obsahuje pokyny k účtovnému postupu v prípadoch, keď účtovná jednotka rozdeľuje svojim akcionárom ako dividendy iné aktíva ako peňažné prostriedky.

IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia vysvetluje účtovné postupy pri prevodoch pozemkov, budov a zariadení od zákazníkov, ktoré musí následne účtovná jednotka použiť na pripojenie zákazníka k sieti v rámci verejných služieb.

Vylepšenia IFRS boli vydané v apríli 2009 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Pre každý štandard existujú osobitné prechodné ustanovenia.

Účtovné princípy účinné po 1.1.2010

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie existujúcich štandardov boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2010. Banka sa rozhodla neuplatňovať predčasne tieto zmeny v štandardoch. Banka neočakáva, že prijatie týchto noviel bude mať materiálny vplyv na jej finančné výkazy.

IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Úpravy vysvetľujú výnimky pre porovnatelné zverejnenia v rámci IFRS 7 pri prvom uplatnení IFRS.

IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“ – Prevody finančných aktív, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2011 alebo neskôr. Úpravy rozširujú požiadavky na zverejňovacie informácie o transakciách, ktorých súčasťou je prevod finančných aktív.

IFRS 9 „Finančné nástroje (prvá fáza)“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013. Štandard ešte neboli schválený Európskou úniou. Projekt, ktorý má nahradíť existujúci štandard IAS 39 „Finančné nástroje“.

IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. This amendment relates to accounting of non-controlling interests and the loss of control of a subsidiary.

IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement – Eligible Hedged Items (Amendment) is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. The amendment provides additional guidance on the designation of a hedged item.

IFRIC 17 Distributions of Non-cash Assets to Owners is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. The interpretation provides guidance on accounting for arrangements whereby an entity distributes non-cash assets to shareholders either as a distribution of reserves or as dividends.

IFRIC 18 Transfers of Assets from Customers is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. The Interpretation deals with transfers of property, plant and equipment, which must be used for connecting a customer to a network in utilities industry.

Improvements to IFRSs, issued in April 2009 with a view to remove inconsistencies and clarify wording. There are separate transitional provisions for each standard.

Effective after 1 January 2010

The following standards, amendments and interpretations have been issued and are effective after 1 January 2010 onwards. The Group has decided not to early adopt them. Unless otherwise described below, the new standards, amendments and interpretations are not expected to significantly affect the Group financial statements.

IFRS 1 First-time Adoption of IFRS (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2010. The amendment describes limited exemption from comparative IFRS 7 disclosures for first-time adopters.

IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures – Transfers of Financial Assets (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2011. The amendments improve the existing disclosures by adding requirements for transfers of financial assets.

IFRS 9 Financial Instruments (the first phase) is effective for periods beginning in or after 1 January 2013. The standard has not been endorsed by the European Union to date. The project to replace the current IAS 39 Financial

zaúčtovanie a oceňovanie", bol rozdelený do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a ocenenie finančných aktív. Nový štandard znižuje oceňovacie kategórie zo štyroch na dve. Finančné aktíva sú klasifikované v amortizovaných nákladoch alebo v reálnej hodnote na základe splnenia dvoch kritérií:

- Test obchodného modelu finančného aktíva.
- Test charakteristík finančného aktíva.

Dlhové finančné nástroje môžu byť oceňované v amortizovaných nákladoch, ak:

- Obchodným zámerom účtovnej jednotky je držba finančných nástrojov za účelom inkasa zmluvných peňažných tokov.
- Na základe zmluvných podmienok plynú z finančného aktíva peňažné toky, ktoré sa skladajú výhradne z istiny a úrokov.

Reklasifikácia medzi amortizovanou hodnotou a reálnou hodnotou je nutná v prípade, keď účtovná jednotka zmení svoj obchodný model.

Všetky nástroje vlastného imania sú oceňované v reálnej hodnote cez ostatný komplexný výsledok alebo cez výsledovku. IFRS 9 ponecháva možnosť volby (fair value option). Pri prvotnom ocenení si účtovná jednotka môže zvolať, či bude oceňovať finančné nástroje v reálnej hodnote, napriek tomu, že spĺňa kritéria pre ocenenie v amortizovaných nákladoch. IFRS 9 neoddeluje vnorené deriváty, ak je hostiteľskou zmluvou finančné aktívum. Vnorený derivát spolu s hostiteľskou zmluvou sa posudzuje ako celok, či spĺňa hore uvedené kritériá.

Tento štandard bude mať významný dopad na finančné výkazy banky. K 31.12.2010 štandard IFRS 9 ešte neboli implementovaný, keďže druhá fáza, Znehodnotenie, a tretia fáza, Zaistenie, neboli ešte sfinalizované do podoby štandardu. Nadálej sú v podobe vydaného návrhu, (Exposure draft).

IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranách“, (revidovaný), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Štandard objasňuje definíciu spriaznejnej strany a zavádzá definíciu vládnych agentúr. Taktiež štandard požaduje zverejnenie informácií pre subjekty napojené na vládu.

IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. februára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa týkajú zmien účtovania o vydaných právach na kúpu akcií.

IFRIC 14 „Zálohy na minimálne požiadavky na financovanie“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k predavkom minimálnych požiadaviek na zdroje, ktoré

Instruments: Recognition and Measurement has been divided into three phases. The first phase focuses on classification and measurement of financial assets. The new standard has reduced the number of measurement categories from four to two.

Financial assets are classified at amortised cost or fair value on the basis of both:

- The entity's business model for managing financial assets; and
- The contractual cash flow characteristics of the financial asset.

Debt instruments may be measured at amortised cost if:

- The asset is held within the business model whose objective is to hold the assets to collect the contractual cash flows; and
- The contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding.

Reclassifications between the two categories are required when the entity changes its business model.

All equity instruments are measured at fair value either through Other Comprehensive Income or profit or loss. IFRS 9 retains a fair value option. At initial recognition entities can elect to measure financial instruments at fair value, although they would otherwise qualify for amortised cost measurement. IFRS 9 removes the separation of derivatives and the instrument is assessed in its entirety as to whether it fulfils the above two conditions.

The standard will have a significant impact on the Group financial statements. IFRS 9 as at 31 December 2010 is still not implemented as phase II Impairment and phase III Hedging have not been finalised into the stage of a standard. They remain as exposure drafts.

IAS 24 Related Party Disclosures (Revised) is effective for periods beginning on or after 1 January 2011. The standard amends a definition of related parties and introduces a definition of government agencies. In addition, the standard requires disclosure of transactions and relationships with government agencies.

IAS 32 Financial Instruments: Presentation (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 February 2010. This amendment proposes a limited change specific to classification of rights issues.

IFRIC 14 Prepayment of a Minimum Funding Requirement (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2011. The amendment applies in limited circumstances when an entity is subject to minimum funding requirement and makes an early payment of contributions to cover those requirements. The early

môžu byť vykázané ako majetok.

IFRIC 19 „Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi“, účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Interpretácia pokrýva účtovanie pri splatení finančných záväzkov emitovaním akcií.

Tieto štandardy, novely a interpretácie nemajú dopad na finančnú výkonnosť alebo pozíciu skupiny a jej finančné výkazy.

2.21. ČSOB Nadácia

V decembri 2010 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť Nadácia ČSOB so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná v Registre nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Reálna hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, nadačné imanie, predstavovali k dátumu vzniku nadácie 7 tis. EUR.

Nadácia je nezisková organizácia založená za účelom verejného prospechu. Účelom nadácie je združenie majetku, ktorý slúži na podporu verejnoprospešnej činnosti a spravovanie darcovských a dobročinných aktivít. K 31.12.2010 nebola činnosť Nadácie ČSOB aktívna. Keďže nová dcérská spoločnosť nie je materiálna vzhľadom na svoju veľkosť, nie je k 31.12.2010 konsolidovaná v rámci ČSOB finančnej skupiny. V konsolidovaných finančných výkazoch ČSOB skupiny je dcérská spoločnosť vykázaná ako finančný majetok na predaj na riadku „Finančný majetok na predaj“.

2.22. Likvidácia ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s.

Dňa 8.11.2010 bola 100 %-ná dcérská spoločnosť ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z Obchodného registra. Počas likvidácie boli vysporiadane všetky záväzky spoločnosti a zostávajúce aktíva, tvoriace likvidačný zostatok, prešli na materskú spoločnosť.

V konsolidovaných účtovných výkazoch nevykázala ČSOB skupina zisk ani stratu z likvidácie dcérskej spoločnosti. Dcérská spoločnosť je k 31.12.2010 v rámci ČSOB skupiny SR riadne dekonsolidovaná.

Aktíva, pasíva a vlastné imanie spoločnosti ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., nad ktorou ČSOB skupina stratila kontrolu, boli nasledovne:

payment can be treated as an asset.

IFRIC 19 Extinguishing Financial Liabilities with Equity Instruments is effective for periods beginning on or after 1 July 2010. The interpretation addresses the accounting whereby the entity extinguishes financial liability by issuing equity shares.

These new standards, amendments and interpretations do not have any impact on the financial performance or position of the Group and on the Group's financial statements.

2.21. Incorporation of Nadácia ČSOB

In December 2010 ČSOB SR incorporated new subsidiary, Nadácia ČSOB, with 100% voting power. The company was registered in the Register of Foundations, managed by the Ministry of Interior of the Slovak Republic. The fair value of cash deposits of the founder, the foundation's share capital, was as at the date of incorporation in the amount of EUR 7 thousand.

Foundation is non-for-profit organization set up for public welfare. Purpose of the Foundation is the association of property that serves for supporting of public service goal, managing philanthropic and donation activities. As at 31 December 2010 Nadácia ČSOB was not yet active. As the size of the new subsidiary is not material, Nadácia ČSOB is not consolidated within ČSOB Group SR as at 31 December 2010. This investment is recognised in the consolidated financial statements of ČSOB Group SR as an available-for-sale financial asset and presented on the line Available-for-sale financial assets.

2.22. Liquidation of ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s.

On 8 November 2010 the former 100% subsidiary of ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation, was liquidated and de-registered from the Commercial Register. During the liquidation process all liabilities of the company were settled and the remaining assets from the liquidation, the liquidation balance, were reallocated to the owner of the company.

There was no profit or loss on disposal of the subsidiary reported in the consolidated statement of comprehensive income. The subsidiary was properly deconsolidated within ČSOB Group SR as at 31 December 2010.

Assets, liabilities and equity of ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., over which control was lost, are as follows:

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 8. 11. 2010 Separate Statement of Financial Position at 8 November 2010

	8. 11. 2010
(tis. EUR) (EUR '000)	
Aktíva	
Assets	
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank	2 754
Cash and balances with central bank	
Aktíva spolu	2 754
Total assets	
Záväzky a vlastné imanie	
Liabilities and equity	
Základné imanie	
Share capital	2 324
Emisné ážio	498
Share premium	
Rezervný fond	129
Reserve funds	
Výsledok hospodárenia minulých rokov	
Retained losses	(197)
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	-
Net profit/(loss) for year	
Záväzky a vlastné imanie spolu	2 754
Total liabilities and equity	

2.23. ČSOB skupina SR a Istrobanka

KBC, akcionár ČSOB skupiny a BAWAG P.S.K., akcionár Istrobanky sa 20. marca 2008 dohodli na odkúpení 100 % podielu Istrobanky spoločnosťou KBC. Predaj bol uskutočnený k 1. júlu 2008.

Na Valnom zhromaždení ČSOB, a.s. dňa 23. apríla 2009 bola podpísaná zmluva legálneho zlúčenia Istrobanky a ČSOB, a.s. a s účinnosťou od 1. júla 2009 existuje už len jedna nástupnícka banka ČSOB, a.s.

Za účelom verného zobrazenia tejto transakcie sa v konsolidovanej účtovnej závierke aktív a záväzkov spoločnosti previedli na nástupnícku spoločnosť v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v konsolidovanej účtovnej závierke skupiny Istrobanky k 30. júnu 2009. Kedže sa registrované základné imanie ČSOB skupiny ako nástupníckej spoločnosti nezmenilo, všetky zložky vlastného imania skupiny Istrobanky, okrem oceňovacích rozdielov sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov nástupníckej entity.

2.23. ČSOB Group SR and Istrobanka

On 20 March 2008, KBC, the shareholder of ČSOB Group SR, and BAWAG P.S.K., shareholder of Istrobanka Group, agreed on the sale of 100% of the shares of Istrobanka to KBC, with the transfer of ownership effective from 1 July 2008.

On 23 April 2009, the general assembly of ČSOB Group SR approved the legal merger of ČSOB SR and Istrobanka, as from 1 July 2009, ČSOB SR became the only legal successor of the two merged banks.

To achieve the true and fair presentation of the merger, the assets and liabilities of Istrobanka Group were transferred to the successor bank at their carrying value as presented in the consolidated financial statements of Istrobanka Group as at 30 June 2009. The shareholder's equity of Istrobanka Group, except for the revaluation surplus, was transferred into the retained earnings of ČSOB Group SR.

Porovnatelné údaje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 zahŕňajú iba náklady a výnosy Istrobanky realizované po 1.7.2009, po legálnom zlúčení ČSOB a Istrobanky. Z uvedeného dôvodu nie sú komparatívne údaje pre rok 2010 porovnatelné.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania skupiny Istrobanky sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

The comparative information presented in the consolidated statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009 include only the income and expenses of Istrobanka realized after 1 July 2009, the legal merger of ČSOB and Istrobanka. Therefore, the comparative data for the year 2010 are not entirely comparable.

The transfer of assets, liabilities and equity of Istrobanka Group was performed in the following amounts:

Konsolidovaný výkaz o finančnej situácii k 1. 7. 2009 Consolidated Statement of Financial Position at 1 July 2009

	1. 7. 2009
(tis. EUR) (EUR '000)	
Aktíva	
Assets	
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank	28 837
Cash and balances with central bank	
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	6 777
Financial assets at fair value through profit or loss	
Pohľadávky voči bankám	38 210
Loans and advances to financial institutions	
Úvery poskytnuté klientom	752 792
Loans and advances to customers	
Finančný majetok na predaj	128 270
Available-for-sale financial assets	
Investície držané do splatnosti	66 292
Held-to-maturity investments	
Hmotný majetok	37 455
Property and equipment	
Nehmotný majetok	3 455
Intangible assets	
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	6 965
Deferred income tax asset	
Ostatné aktíva	3 016
Other assets	
Aktíva spolu	1 072 069
Total assets	
Záväzky a vlastné imanie	
Liabilities and equity	
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	211
Financial liabilities at fair value through profit or loss	
Záväzky voči bankám	197 025
Amounts owed to financial institutions	

	1. 7. 2009
tis. EUR (EUR '000)	
Záväzky a vlastné imanie Liabilities and equity	
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	618 882
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	126 244
Rezervy Provisions	2 029
Ostatné záväzky Other liabilities	12 955
Podriadený dlh Subordinated debt	15 003
Záväzky spolu Total liabilities	972 349
Vlastné imanie Equity	
Oceňovacie rozdiely Revaluation surplus	195
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings	99 525
Vlastné imanie spolu Total equity	99 720
Záväzky a vlastné imanie spolu Total liabilities and equity	1 072 069

K 30. júnu 2009 mala Istrombanka, a.s. tieto dcérské spoločnosti:

As at 30 June 2009, Istrombanka owned the following subsidiaries:

Názov Name	Činnosť Principal activity	Priamy a nepriamy podiel na vlastnom imaní a hlasovacích právach v % Effective ownership and voting rights in %	Sídlo spoločnosti Location
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation	Správa aktív Asset management	100	Laurinská 1, Bratislava
ISTRORENT, s.r.o. ISTRORENT, s.r.o.	Prenájom nehnuteľností Lease of real estates	99	Laurinská 1, Bratislava
ISTRO-RECOVERY, s.r.o. ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Správa pohľadávok Credit management	100	Medená 22, Bratislava
ISTROFINANCE, s.r.o. ISTROFINANCE, s.r.o.	Spracovanie dát Data processing	100	Laurinská 1, Bratislava

V rámci procesu zlúčenia ČSOB skupiny a Istrombanky, bolo v roku 2009 prijaté rozhodnutie o zrušení ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s. likvidáciou od 1.6.2009. Dňa 8.11.2010 bola dcérská spoločnosť ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z Obchodného registra.

As a part of the merger of ČSOB Group SR and Istrombanka Group it was decided to dissolve ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., a former Istrombanka's subsidiary, through a liquidation which commenced on 1 June 2009. On 8 November 2010 ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation, was liquidated and de-registered from the Commercial Register.

Od 1.1.2010 integrovali ISTRORENT, s.r.o. a ISTRO-RECOVERY, a.s. do ISTROFINANCE, s.r.o. Všetky práva a povinnosti za integrované spoločnosti prevzala nástupnícka spoločnosť.

Vedenie ČSOB SR rozhodlo o likvidácii ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-nej dcérskej spoločnosti ČSOB SR. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011. Dcérská spoločnosť nie je prezentovaná v tejto konsolidovanej účtovnej závierke ako ukončená činnosť, keďže nepredstavuje strategickú oblasť činnosti skupiny.

2.24. Zavedenie EURA

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena banky zmenila k tomuto dátumu zo Slovenských korún (SKK) na Euro. Zmena funkčnej meny bola vykonaná prospektívne a aktíva, záväzky a vlastné imanie banky boli skonvertované na Euro oficiálnym konverzným kurzom 1€ = 30,1260 SKK. Táto zmena nemala vplyv na finančnú pozíciu ČSOB skupiny SR.

2.25. Reklasifikácia konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009

Skupina v roku 2010 prehodnotila prezentáciu konsolidovanej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania skupina zmenila prezentáciu úrokov po splatnosti vzťahujúcich sa k znehodnoteným úverom, čo sa prejavilo znížením úrokových výnosov a opravných položiek v konsolidovaných finančných výkazoch, viď referencia č. 1 v nasledujúcej tabuľke.

Skupina tiež zmenila prezentáciu nákladov a výnosov z operatívneho leasingu v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku, viď referencia č. 2 v nasledujúcej tabuľke.

Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo a poskytuje spoľahlivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklassifikované porovnatelné údaje v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009.

Porovnanie konsolidovaného výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

Effective from 1 January 2010, ISTRORENT, s.r.o. and ISTRO RECOVERY, a.s. were integrated into ISTROFINANCE, s.r.o. All the rights and obligations assumed the successor.

The management of the Group has decided to dissolve ISTROFINANCE, s.r.o., 100% subsidiary of ČSOB SR, through a liquidation, which commenced on 10 February 2011. The subsidiary is not presented as discontinued operation in the consolidated financial statements as it does not represent a separate major line of the business.

2.24. EURO adoption

With effect from 1 January 2009 the Slovak Republic acceded to the Eurozone and the Slovak Crown (SKK) was replaced with the new currency the Euro. Based on this, the Group's functional currency changed from the Slovak crown to the Euro as at 1 January 2009. The change in functional currency was implemented prospectively and the Group's assets, liabilities and equity were converted into EUR at the official conversion rate of 1 = 30.1260 SKK. This change had no impact on the financial position of the Group.

2.25. Reclassification of the consolidated statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009

In 2010, the Group performed review of the presentation of the financial statements. As a result, the Group changed presentation of overdue interest on impaired loans and derecognised it in the financial statements as decrease in Interest income and Impairment losses. See reference No 1 in the table below.

The Group also changed presentation of income and expense from operating leasing in the consolidated statement of comprehensive income, see reference No 2 in the table below.

The changed presentation is in compliance with International Financial Reporting Standards and provides reliable and more relevant information to the users of the financial statements. Due to amended presentation of the financial statements, comparative amounts in the consolidated statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009 were reclassified.

The comparison of the consolidated statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009		31. 12. 2009 31 Dec 2009	
		Pred úpravou Before reclass.	Ref. Ref.	Zmena prezentácie Changes in present.	Po úprave After reclass.
Úrokové výnosy Interest income		264 254	1	(11 475)	252 779
Úrokové náklady Interest expense		(65 881)			(65 881)
Čisté úrokové výnosy Net interest income	25	198 373			186 898
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		45 198			45 198
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(14 824)			(14 824)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	26	30 374			30 374
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií Net trading result	27	(9 069)			(9 069)
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result	28	6 936	2	(4 385)	2 551
Výnosy celkom Total income		226 614			210 754
Personálne náklady Personnel expenses	29	(59 525)		-	(59 525)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		(12 761)		-	(12 761)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	30	(71 595)	2	4 385	(67 210)
Prevádzkové náklady Operating expenses		(143 881)			(139 496)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit for year before impairment losses, provisions and tax		82 733		-	71 258
Opravné položky Impairment losses	13	(67 673)	1	11 475-	(56 198)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	18	(29 317)		-	(29 317)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for year before tax		(14 257)		-	(14 257)
Daň z príjmu Income tax expense	31	(2 171)		-	(2 171)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení Net profit/(loss) for year		(16 428)		-	(16 428)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2009 31 Dec 2009		31. 12. 2009 31 Dec 2009	
		Pred úpravou Before reclass.	Ref. Ref.	Zmena prezentácie Changes in present.	Po úprave After reclass.
Čistý zisk/(strata) pripadajúci na Net profit/(loss) attributable to:					
Vlastníkov materskej spoločnosti Owners of the parent				(16 428)	(16 428)
Nekontrolujúci podiel Non-controlling interests				-	-
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets				7 971	7 971
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa to finančnému majetku na predaj thereof: income tax relating to available-for-sale financial assets				(1 869)	(1 869)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year				(8 457)	-
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie pripadajúci na:					
Total comprehensive income/(loss) attributable to:					
Vlastníkov materskej spoločnosti Owners of the parent				(8 457)	(8 457)
Nekontrolujúci podiel Non-controlling interests				-	-
Základný a zriedený zisk/(strata) na akcii v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR	23			(3 286)	(3 286)
Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli k 31.12.2009 zmenené aj dodatočné zverejnenia a sú označené ako „Po úprave“.					
Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli k 31.12.2009 zmenené aj dodatočné zverejnenia a sú označené ako „Po úprave“.					
3. Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke 3. Cash and balances with central bank					
(tis. EUR) (EUR '000)		31. 12. 2010 31 Dec 2010		31. 12. 2009 31 Dec 2009	
Pokladničné hodnoty Cash balances				105 546	110 885
Účty povinných minimálnych rezerv Mandatory minimum reserves				84 856	42 766
				190 402	153 651
Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovené opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulatórnych opatrení Národnej banky Slovenska, v roku 2010 sa úročia sadzbou 1 % p. a. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.					
Mandatory minimum reserves are kept in the amount stated by the regulation of NBS and are not designed for daily use. They are accounted for as interest bearing deposits according to regulations of NBS. NBS paid interest on the mandatory minimum reserve balances at 1% p.a. in 2010. The amount of the reserves depends on the volume of deposits received.					

4. Finančný majetok v reálnej hodnote prečenovaný cez výkaz ziskov a strát

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Úvery poskytnuté bankám Loans and advances to banks	47 026	164 677
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) Financial trading derivatives (Note no. 33)	109 014	123 691
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	400	-
Štátne dlhopisy Government bonds	545 036	649 653
Dlhopisy báň Bank bonds	74 341	67 313
Ostatné dlhopisy Other bonds	1 113	1 238
	776 930	1 006 572

K 31.12.2010 skupina nevykázala žiadne REPO obchody. K 31.12.2009 z celkového objemu úverov poskytnutých centrálnej banke predstavujú REPO obchody 48 532 tis. EUR. Skupina v súvislosti s týmito obchodmi prijala za bezpečenie cennými papiermi v porovnatelnej hodnote.

4. Financial assets at fair value through profit or loss

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009

As at 31 December 2010, there are no repurchase agreements. As at 31 December 2009, of the total amount of loans to central bank, repurchase agreements amounted to EUR 48,532 thousand. In relation to these repurchase agreements, the Group accepted securities as collateral in a comparable amount.

5. Finančný majetok na predaj

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	49 991	29 842
Štátne dlhopisy Government bonds	686 659	497 754
Dlhopisy báň Bank bonds	6 501	5 889
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	410
Podielové listy Participation certificates	570	603
Akcie Shares	895	888
	744 616	535 386
Opravné položky k akciám (poznámka č. 13) Impairment losses (Note no. 13)	(627)	(627)
	743 989	534 759

K 31.12.2010 mala skupina vo svojom portfólio cenných papierov na predaj cenné papiere založené ako kolaterál k prijatému úveru od centrálnej banky v trhovej hodnote 37 637 tis. EUR. K 31.12.2009 skupina držala ako kolaterál k emitovaným hypoteckým záložným listom v prospech inej banky štátne dlhopisy v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR.

5. Available-for-sale financial assets

As at 31 December 2010, ČSOB Group SR holds in its portfolio of securities available for sale securities with a market value of EUR 37,637 thousand, placed as collateral for loan from central bank. As at 31 December 2009, the Group held as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks government bonds in market value of EUR 6,913 thousand.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Akcie		
Shares		
Kerametal, a.s.	511	511
Kerametal, a.s.		
RVS, a.s.	212	212
RVS, a.s.		
Drevoúnia, a.s., v likvidácii	17	17
Drevoúnia, a.s. in bankruptcy		
BCPB, a.s.	24	24
BCPB, a.s.		
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.		
SWIFT London	11	11
SWIFT London		
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	13
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave		
Nadácia ČSOB	7	-
Nadácia ČSOB		
	895	888
Opravné položky (poznámka č. 13) Impairment losses (Note no. 13)	(627)	(627)
	268	261

6. Pohľadávky voči bankám

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Bežné účty Current accounts	5 307	9 619
Termínované vklady Term deposits	-	2 000
Poskytnuté úvery Loans and advances to banks	9 630	9 585
	14 937	21 204
Opravné položky (poznámka č.13) Impairment losses (Note no. 13)	(22)	(135)
	14 915	21 069

7. Úvery poskytnuté klientom

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2008 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Nezhodnotené úvery poskytnuté klientom Unimpaired loans and advances to customers	3 319 095	3 227 013
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom Impaired loans and advances to customers	307 312	308 115
	3 626 407	3 535 128
Opravné položky (poznámka č.13) Impairment losses (Note no. 13)	(199 513)	(223 895)
	3 426 894	3 311 233

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov		
Breakdown of loans and advances by main categories of contractual partners		
Nefinančné korporácie	1 859 370	1 986 090
Non-financial corporations		
Obyvateľstvo	1 416 614	1 222 541
Retail		
Finančné korporácie	42 387	18 293
Financial corporations		
Živnostníci	142 314	160 992
Sole-traders		
Verejná správa	38 885	32 437
Public administration		
Zahraničie (nerezidenti)	89 829	87 288
Foreign entities (non-residents)		
Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam	37 008	27 487
Not-for-profit organisations		
	3 626 407	3 535 128
Opravné položky (poznámka č.13)	(199 513)	(223 895)
Impairment losses (Note no. 13)		
	3 426 894	3 311 233

Finančný prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj čisté investície do finančného prenájmu. Základný majetok držaný vo forme lízingových zmlúv zahŕňa autá a ostatné technické vybavenie.

(tis. EUR) (EUR '000)	Minimálna hodnota lízingových splátok Minimum lease payments		Súčasná hodnota lízingových splátok Net present value of lease payments	
	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Pohľadávka z finančného lízingu				
Finance lease receivable				
splatné do 1 roka Payable in less than 1 year	134 139	162 306	116 264	145 379
splatné od 1 do 5 rokov Payable 1-5 years	192 683	182 082	171 060	162 453
splatné nad 5 rokov Payable in more than 5 years	42 364	30 036	38 766	26 564
	369 186	374 424	326 090	334 396
Odpocet budúcich finančných výnosov (nerealizované výnosy z finančného lízingu)	(43 096)	(40 028)	–	–
Less: future finance income (unrealized finance lease income)				
Súčasná hodnota budúcich splátok z finančného lízingu	326 090	334 396	326 090	334 396
Present value of future lease payments				
Opravná položka k nevymožiteľným lízingovým splátkam	(10 122)	(15 097)	(10 122)	(15 097)
Allowance for uncollectible lease payments				

Operatívny prenájom

Úvery poskytnuté klientom zahŕňajú aj pohľadávky z operatívneho prenájmu. Lízingové zmluvy sa vzťahujú k autám. Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájmov:

(tis. EUR) (EUR '000)	2010 2010	2009 2009
Pohľadávky z operatívneho lízingu Operating lease receivable		
splatné do 1 roka Payable in less than 1 year	4 406	2 792
splatné od 1 do 5 rokov Payable 1-5 years	9 047	4 530
splatné nad 5 rokov Payable in more than 5 years	–	–
Spolu Total	13 453	7 322

8. Investície držané do splatnosti

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Štátne dlhopisy Government bonds	423 297	480 880
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	–	49 968
Dlhopisy od bankových subjektov Bank bonds	53 804	66 926
Ostatné dlhopisy Other bonds	8 207	8 248
Zmenky Bills of exchange	–	424
	485 308	606 446
Opravné položky (poznámka č. 13) Impairment losses (Note no. 13)	–	(174)
	485 308	606 272

K 31.12.2010 ČSOB skupina SR nemá vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti žiadne cenné papiere, ktorími sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky. K 31.12.2009 skupina držala ako kolaterál štátne dlhopisy v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

ČSOB skupina SR drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.12.2010 aj štátne dlhopisy, ktorími sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 055 tis. EUR).

Operating lease

Loans and advances to customers include also receivables from operating lease. Lease contracts relate to cars. The following table summarises future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

8. Held-to-maturity investments

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Štátne dlhopisy Government bonds	423 297	480 880
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	–	49 968
Dlhopisy od bankových subjektov Bank bonds	53 804	66 926
Ostatné dlhopisy Other bonds	8 207	8 248
Zmenky Bills of exchange	–	424
	485 308	606 446
Opravné položky (poznámka č. 13) Impairment losses (Note no. 13)	–	(174)
	485 308	606 272

As at 31 December 2010, the Group does not hold in its portfolio of securities held-to-maturity any securities as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks. As at 31 December 2009, there were government bonds with a market value of EUR 11,464 thousand placed as such collateral.

The Group also holds in its portfolio of securities at 31 December 2010, government bonds with a market value of EUR 100,004 thousand, used as collateral for loans from the central bank (2009: EUR 455,005 thousand).

9. Hmotný majetok

	9. Property and equipment			
(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Zariadenie Equipment	Ostatný hmotný majetok Other property and equipment	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2010 Cost at 1 January 2010	124 057	57 669	23 707	205 433
Prírastky Additions	1 027	2 264	9 430	12 721
Úbytky Disposals	(1 423)	(2 486)	(5 097)	(9 006)
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) Transfer to Assets held for sale (Note no. 11)	(5 948)	(42)	(21)	(6 011)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2010 Cost at 31 December 2010	117 713	57 405	28 019	203 137
Oprávky k 1. 1. 2010 Accumulated depreciation at 1 January 2010	(37 375)	(50 906)	(13 313)	(101 594)
Prírastky Additions	(5 880)	(3 683)	(897)	(10 460)
Úbytky Disposals	344	1 788	483	2 615
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) Transfer to Assets held for sale (Note no. 11)	1 095	42	21	1 158
Oprávky k 31. 12. 2010 Accumulated depreciation at 31 December 2010	(41 816)	(52 759)	(13 706)	(108 281)
Opravné položky k 1. 1. 2010 Impairment loss at 1 January 2010	(513)	–	–	(513)
Tvorba (pozn. č. 13) Creation (Note no. 13)	(1 156)	–	–	(1 156)
Rozpustenie/Použitie (pozn. č. 13) Release/Use (Note no. 13)	645	–	–	645
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) Transfer to Assets held for sale (Note no. 11)	295	–	–	295
Opravné položky k 31. 12. 2010 Impairment loss at 31 December 2010	(729)	–	–	(729)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	75 168	4 646	14 313	94 127
Obstaranie hmotného majetku Acquisition of property and equipment				2 106
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	75 168	4 646	14 313	96 233

9. Property and equipment

(tis. EUR)	Pozemky a budovy	Zariadenie	Ostatný hmotný majetok	Celkom
(EUR '000)	Lands and buildings	Equipment	Other property and equipment	Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 Cost at 1 January 2009	76 836	33 580	27 010	137 426
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	47 528	22 815	678	71 075
Prírastky Additions	2 246	2 605	4 452	9 303
Úbytky Disposals	(2 607)	(1 331)	(8 433)	(12 371)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 Cost at 31 December 2009	124 057	57 669	23 707	205 433
Oprávky k 1.1.2009 Accumulated depreciation at 1 January 2009	(21 146)	(29 521)	(13 898)	(64 565)
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	(12 310)	(19 164)	(379)	(31 853)
Prírastky Additions	(4 943)	(3 498)	(1 029)	(9 470)
Úbytky Disposals	1 024	1 277	1 993	4 294
Oprávky k 31. 12. 2009 Accumulated depreciation at 31 December 2009	(37 375)	(50 906)	(13 313)	(101 594)
Opravné položky k 1.1.2009 Impairment loss at 1 January 2009	–	–	–	–
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	(1 820)	–	–	(1 820)
Tvorba (pozn. č. 13) Creation (Note no. 13)	(86)	–	–	(86)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 13) Release/Use (Note no. 13)	1 393	–	–	1 393
Opravné položky k 31.12.2009 Impairment loss at 31 December 2009	(513)	–	–	(513)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	86 169	6 763	10 394	103 326
Presun zo zlúčenia Transfers on merger				53
Obstaranie hmotného majetku Acquisition of property and equipment				1 090
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	86 169	6 763	10 394	104 469

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB skupina stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 52 238 tis. EUR (2009: 48 287 tis. EUR).

The original cost of fully depreciated property and equipment, that are fully depreciated but still in use by ČSOB Group SR, amount to EUR 52,238 thousand as of 31 December 2010 (2009: EUR 48,287 thousand).

10. Nehmotný majetok

10. Intangible assets		
(tis. EUR) (EUR '000)	Software Software	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2010 Cost at 1 January 2010	34 692	34 692
Prirástky Additions	2 941	2 941
Úbytky Disposals	(17 878)	(17 878)
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) Transfer to Assets held for sale (Note no. 11)	(945)	(945)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2010 Cost at 31 December 2010	18 810	18 810
Oprávky k 1. 1. 2010 Accumulated depreciation at 1 January 2010	(28 054)	(28 054)
Prirástky Additions	(3 473)	(3 473)
Úbytky Disposals	17 194	17 194
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 11) Transfer to Assets held for sale (Note no. 11)	887	887
Oprávky k 31. 12. 2010 Accumulated depreciation at 31 December 2010	(13 446)	(13 446)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	5 364	5 364
Obstaranie nehmotného majetku Acquisition of intangible assets	1 161	1 161
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	5 364	6 525
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 Cost at 1 January 2009	12 391	12 391
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	19 205	19 205
Prirástky Additions	4 500	4 500
Úbytky Disposals	(1 404)	(1 404)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 Cost at 31 December 2009	34 692	34 692
Oprávky k 1. 1. 2009 Accumulated depreciation at 1 January 2009	(9 023)	(9 023)
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	(15 752)	(15 752)
Prirástky Additions	(3 291)	(3 291)
Úbytky Disposals	12	12
Oprávky k 31. 12. 2009 Accumulated depreciation at 31 December 2009	(28 054)	(28 054)

(tis. EUR) (EUR '000)

	Software Software	Celkom Total
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	6 638	6 638
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	2	2
Obstaranie nehmotného majetku Acquisition of intangible assets	755	755
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	6 638	7 395

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB skupina SR stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 10 589 tis. EUR (2009: 15 103 tis. EUR).

Poistné krytie

Poistný program ČSOB skupiny pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom. Majetok Skupiny je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indekoxom, ktorý poskytne poisťovňa.

11. Majetok určený na predaj

ČSOB skupina SR oznámila rozhodnutie odpredať 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré nie sú pre ČSOB skupinu SR strategickou oblasťou podnikania. Odpredaj by mal byť skompletizovaný do konca roka 2011. K 31.12.2010 boli uskutočnené finálne rokovania týkajúce sa procesu predaja. K 31. decembru 2010 bola dcérská spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. klasifikovaná v konsolidovanej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj.

Kumulatívny zisk vykázaný v ostatnom kompleksnom výsledku k 31.12.2010 pripadajúci k majetku určenému na predaj predstavuje 75 tis. EUR. Majetok určený na predaj je prezentovaný v segmente Retailové bankovníctvo/Malé a stredné podniky.

The original cost of fully amortized intangible assets, that are still in use by ČSOB Group SR, represents EUR 10,589 thousand as of 31 December 2010 (2009: EUR 15,103 thousand).

Insurance coverage

ČSOB Group SR's insurance covers all standard risks to tangible and intangible assets. Tangible and intangible assets of the Group are insured against following risks:

- natural disasters
- theft, robbery
- insurance of machines and electronic equipment
- insurance of transport of electronic equipment
- insurance of fire interruption of operations

Tangible and intangible assets are insured up to the amount of their cost which is recalculated by the index determined by the insurance company.

11. Assets held for sale

The Group decided to dispose its 100% subsidiary, ČSOB d.s.s., a.s. The subsidiary has been operating in administration of pension funds, what is not part of the strategic business area of the Group's activity. The disposal of the subsidiary is due to be completed by the end of 2011. As at 31 December 2010 final negotiations for the sale were in progress. As at 31 December 2010 ČSOB d.s.s., a.s. was classified in the consolidated financial statements as a disposal group held for sale.

Cumulative income recognised in other comprehensive income as at 31 December 2010 relating to disposal group classified as held for sale represents EUR 75 thousand. The disposal group is presented in reportable segment Retail banking/Small and medium entrepreneurs.

Hlavné položky majetku a záväzkov ČSOB d.s.s., a.s. klasifikované ako určené na predaj k 31.12.2010 sú nasledovné:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010
Majetok Assets	
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	2 263
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	1 749
Nehmotný majetok Intangible assets	58
Ostatné aktíva Other assets	8 346
Majetok na predaj Assets held for sale	12 416
Záväzky Liabilities	
Záväzok z odloženej dane z príjmu Deferred income tax liability	4
Ostatné záväzky Other liabilities	275
Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj Liabilities directly associated with assets held for sale	279
Čisté aktíva priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj Net assets directly associated with disposal group	12 137
Zahrnuté v ostatnom komplexnom výsledku	
Included in other comprehensive income:	
Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj Available-for-sale reserve	(94)
Odložená daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj Deferred tax on available-for-sale reserve	19
Oceňovacie rozdiely k majetku určenému na predaj Reserve of disposal group classified as held for sale	(75)

Skupina tiež klasifikovala ako majetok určený na predaj ďalšie pozemky a budovy, ktoré spĺňajú klasifikačné kritériá. Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

The major classes of assets and liabilities of ČSOB d.s.s., a.s. classified as held for sale as at 31 December 2010 are as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Majetok určený na predaj Disposal group	Spolu Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2010 Cost at 1 January 2010			
Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9) Transfer from Property and equipment (Note no. 9)			
5 948	63	6 011	
Presuny z Nehmotného majetku (pozn. č. 10) Transfer from Intangible assets (Note no. 10)	–	945	945
Presuny z Finančného majetku na predaj Transfer from Available-for-sale financial assets	–	2 263	2 263
Presuny z Pohľadávok voči bankám Transfer from Loans and advances to financial institutions	–	1 749	1 749
Presuny z ostatných aktív Transfer from Other assets	–	8 346	8 346
Obstarávacia cena k 31.12.2010 Cost at 31 December 2010	5 948	13 366	19 314
Oprávky k 1. 1. 2010 Accumulated depreciation at 1 January 2010			
Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9) Transfer from Property and equipment (Note no. 9)	(1 095)	(63)	(1 158)
Presuny z Nehmotného majetku (pozn. č. 10) Transfer from Intangible assets (Note no. 10)	–	(887)	(887)
Oprávky k 31. 12. 2010 Accumulated depreciation at 31 December 2010	(1 095)	(950)	(2 045)
Opravné položky k 1.1.2010 Impairment loss at 1 January 2010			
Presuny z Hmotného majetku (pozn. č. 9) Transfer from Property and equipment (Note no. 9)	(295)	–	(295)
Opravné položky k 31.12.2010 Impairment loss at 31 December 2010	(295)	–	(295)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	4 558	12 416	16 974

12. Ostatné aktíva

12. Other assets

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Rôzni dlžníci Various debtors	6 077	6 157
Zúčtovanie so štátным rozpočtom Settlement with state budget	735	355
Náklady budúcih období Deferred expenses	5 033	11 206
Prechodné položky Clearing and settlement system receivables	1 240	1 705
Iné aktíva Other assets	1 671	1 477
Opravné položky (poznámka č. 13) Impairment losses (Note no. 13)	14 756	20 900
	(112)	(1 093)
	14 644	19 807

13. Opravné položky

13. Impairment losses

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2010 1 Jan 2010	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Odpis/postúpenie pohľadávok Rec. written off/ceded	Tvorba/rozpuštie Creation/(Release)	Použitie Use	Majetok určený na predaj Assets held for sale	Kurzový rozdiel FX diff.	31. 12. 2010 31 Dec 2010
Opravné položky k:								
Impairment losses to:								
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6) Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)								
135	–	–	–	(113)	–	–	–	22
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) Loans and advances to customers (Note no. 7)								
223 895	–	(60 525)	36 247	–	–	(104)	199 513	
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) Available-for-sale financial assets (Note no. 5)								
627	–	–	–	–	–	–	–	627
Investičné držané do splatnosti (pozn. č. 8) Held-to-maturity investments (Note no. 8)								
174	–	–	(176)	–	–	–	2	–
Majetok určený na predaj (pozn. č. 11) Assets held for sale (Note no. 11)								
–	–	–	–	–	295	–	295	
Hmotný majetok (pozn. č. 9) Property and equipment (Note no. 9)								
513	–	–	597	(86)	(295)	–	729	
Ostatné aktiva (pozn. č. 12) Other assets (Note no. 12)								
1 093	9	(2)	(207)	(781)	–	–	112	
226 437	9	(60 527)	36 348	(867)	–	(102)	201 298	

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2009 pred úpravou 1 Jan 2009 Before reclass.	Úprava počiat. stavu Reclass. of opening balance	1. 1. 2009 po úprave 1 Jan 2009 After reclass.	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Úprava presunov zo zlúčenia Reclass. of transfers on merger	Odpis / postúpenie pohľadávok Receivables written off/ceded	Tvorba / (rozpusť.) Po úprave Creation/(Release)	Použitie Use	Kurz. roz. FX diff.	31. 12. 2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Opravné položky k:										
Impairment losses to:										
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6) Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)										
139	–	139	–	–	–	–	(3)	–	(1)	135
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7) Loans and advances to customers (Note no. 7)										
153 218	(5 226)	147 992	42 904	(8 850)	(14 970)	56 815	–	4	223 895	
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5) Available-for-sale financial assets (Note no. 5)										
627	–	627	–	–	–	–	–	–	–	627
Investičné držané do splatnosti (pozn. č. 8) Held-to-maturity investments (Note no. 8)										
–	–	–	88	–	–	86	–	–	–	174
Hmotný majetok (pozn. č. 9) Property and equipment (Note no. 9)										
–	–	–	1 820	–	–	(266)	(1 041)	–	–	513
Ostatné aktiva (pozn. č. 12) Other assets (Note no. 12)										
1 292	–	1 292	235	–	–	(434)	–	–	–	1 093
155 276	(5 226)	150 050	45 047	(8 850)	(14 970)	56 198	(1 041)	3	226 437	

Počas roku 2010 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej hodnote 60 527 tis. EUR (2009: 14 970 tis. EUR).

In 2010, receivables written off/ceded amounted to EUR 60,527 thousand (2009: EUR 14,970 thousand).

14. Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát

14. Financial liabilities at fair value through profit or loss

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Termínované vklady - banky Term deposits – banks	98 365	145 030
Termínované vklady - nebankoví klienti Term deposits – non-bank customers	360 320	63 777
Prijaté úvery Loans received	100 155	456 574
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	20 935	–
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 33) Derivatives held for trading (Note no. 33)	140 181	179 003
	719 956	844 384

Prijaté úvery v celkovej hodnote 100 155 tis. EUR (31.12.2009: 456 574 tis. EUR) sú úvery od centrálnej banky zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 005 tis. EUR).

Loans received in amount of EUR 100,155 thousand (2009: EUR 456,574 thousand) represent loans from the central bank secured by the government bonds with a market value of EUR 100,004 thousand (2009: EUR 455,005 thousand).

15. Záväzky voči bankám

15. Amounts owed to financial institutions

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Bežné účty bánk Current accounts of banks	35 193	7 091
Termínované vklady bánk Term deposits of banks	160 736	25 013
Prijaté úvery od emisnej banky Loans received from central bank	10 003	10 045
Prijaté úvery od bank Loans received from banks	399 413	413 467
	605 345	455 616

Úvery prijaté od centrálnej banky vo výške 10 003 tis. EUR (2009: 10 045 tis. EUR) sú zabezpečené cennými papiermi v trhovej hodnote 37 637 tis. EUR (2009: 36 650 tis. EUR).

Loans received in amount of EUR 10,003 thousand (2009: EUR 10,045 thousand) represent loans from the central bank secured by the securities with a market value of EUR 37,637 thousand (2009: EUR 36,650 thousand).

16. Vklady a úvery prijaté od klientov

16. Amounts owed to customers

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Bežné účty klientov Current accounts – customers	1 521 343	1 432 815
Bežné účty štátnych orgánov a fondov Current accounts – government bodies and funds	12 273	15 266
Termínované vklady klientov Term deposits – customers	1 933 911	2 038 157
Termínované vklady štátnych orgánov Term deposits – government bodies	5 473	7 349
Prijaté úvery Loans received	–	7 139
	3 473 000	3 500 726

17. Vydané dlhové cenné papiere

17. Debt securities issued

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Zmenky krátkodobé Short-term bills of exchange	1 854	19 399
Hypotekárne záložné listy Mortgage bonds	235 424	232 841
	237 278	252 240

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypoteckáriech záložných listov na doručiteľa k 31.12.2010:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2010:

Issue name	Issue date	Mena Curr.	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks	Počet ks	Celková hodnota emisie	Zostatková hodnota 31.12.2010	Splatnosť Maturity
ČSOB IV.	december 06 December 06	EUR	12M EURIBOR + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	26 865	December 11 December 11
ČSOB V.	jún 07 June 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	Jún 12 16,994 June 12
ČSOB VI.	december 07 December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 275	December 12 December 12
ČSOB VII.	február 08 February 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 737	Február 13 February 13
ČSOB VIII.	Máj 08 May 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 452	Máj 13 May 13
ČSOB IX.	Október 08 October 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	200	6 639	6 653	Október 13 October 13
ČSOB X.	Október 08 October 08	EUR	5,05 %	33 193,92	145	4 813	4 880	Október 11 October 11
ČSOB XI.	Marec 10 March 10	EUR	3,80 %	10 000,00	2 177	21 770	22 332	Marec 15 March 15
ČSOB XII.	November 10 November 10	EUR	6M EUR+1 %	10 000,00	3 000	30 000	30 089	November 15 November 15
ISTR02	April 03 April 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 227	April 13 April 13
ISTR05	Marec 05 March 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 385	Marec 15 March 15
ISTR07	Jún 06 June 06	EUR	3M EURIBOR + 0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 916	Jún 11 June 11
ISTR09	April 07 April 07	EUR	3M EURIBOR + 0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 619	April 12 April 12
							235 424	

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotekárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2009:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2009:

Názov emisie	Dátum emisie	Mena	Úroková sadzba fix/float	Menovitá hodnota 1 ks	Počet ks	Celková hodnota emisie	Zostatková hodnota 31.12.2009	Splatnosť				
									Interest rate fix/float	Nominal value 1 item	No. of items	Total value of issue
									(EUR)	(EUR)	(tis. EUR)	(tis. EUR)
Issue name	Issue date	Curr.							(EUR)	(EUR)	(EUR '000)	(EUR '000)
												Maturity
ČSOB III.	November 05	EUR	2,90 %	33 193,92	800	26 555	26 654	November 10				
ČSOB IV.	December 06	EUR	12M EURIBOR +1,25 %	33 193,92	800	26 555	27 157	December 11				
ČSOB V.	Jún 07 June 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	Jún 12 June 12				
ČSOB VI.	December 07 December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 264	December 12 December 12				
ČSOB VII.	Február 08 February 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 851	Február 13 February 13				
ČSOB VIII.	Máj 08 May 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 372	Máj 13 May 13				
ČSOB IX.	Október 08 October 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	200	6 639	6 617	Október 13 October 13				
ČSOB X.	Október 08 October 08	EUR	5,05 %	33 193,92	145	4 813	4 880	Október 11 October 11				
ISTR02	April 03 April 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 039	April 13 April 13				
ISTR05	Marec 05 March 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 238	Marec 15 March 15				
ISTR06	November 05 November 05	EUR	12M EURIBOR	33 193,92	700	23 236	23 260	November 10 November 10				
ISTR07	Jún 06 June 06	EUR	3M EURIBOR+0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 912	Jún 11 June 11				
ISTR09	April 07 April 07	EUR	3M EURIBOR+0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 603	April 12 April 12				
									232 841			

K 31.12.2010 nemá ČSOB skupina SR založené emitované hypotekárne záložné listy cennými papiermi v prospich inej banky. K 31.12.2009 skupina vykazovala emitované hypotekárne záložné listy založené štátnymi dlhopismi na predaj v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR a štátnymi dlhopismi držanými do splatnosti v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR

As at 31 December 2010, there were no issued mortgage bonds secured by securities in favour of other banks. As at 31 December 2009 the Group had issued mortgage bonds secured by government bonds available for sale with a market value of EUR 6,913 thousand and government bonds held to maturity with a market value of EUR 11,464 thousand.

18. Rezervy

18. Provisions

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1.2010 1 Jan 2010	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Tvorba/ (rozpuštenie) Creation/(Release)	Použitie rezerv Use	Kurzový rozdiel FX diff.	31.12.2010 31 Dec 2010
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	31 257	187	1 648	(14 277)	(117)	18 698
Rezerva na reštrukturalizáciu Provision for restructuring	2 500	-	-	(1 087)	-	1 413
	33 757	187	1 648	(15 364)	(117)	20 111
(tis. EUR) (EUR '000)	1.1.2009 1 Jan 2009	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Tvorba/ (rozpuštenie) Creation/(Release)	Použitie rezerv Use		31.12.2009 31 Dec 2009
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	2 904	1 697	26 656	-	-	31 257
Rezerva na reštrukturalizáciu Provision for restructuring	-	332	2 197	(29)	2 500	
	2 904	2 029	28 853	(29)		33 757

Rezerva na súdne spory

ČSOB skupina SR vykonala preverku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2010, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti skupiny. Na základe aktualizácie stavu týchto záležostí z hľadiska rizika strát a nárokovaných súm skupina zvýšila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 1 648 tis. EUR a použila rezervu vo výške 14 277 tis. EUR. K 31. decembru 2010 táto rezerva predstavovala celkom 18 698 tis. EUR (31.12.2009: 31 257 tis. EUR). Čisté náklady zo zvýšenia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v konsolidovanom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

ČSOB skupina SR nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia skupiny v prebiehajúcich rokovaniach a sporoch.

Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie skupiny schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2010 bola rezerva použitá v hodnote 1 087 tis. EUR.

Provision for litigation

ČSOB Group SR conducted a review of legal proceedings outstanding against it as at 31 December 2010. These matters have arisen from normal banking activities. With reference to the update on the status of these matters in terms of the risk of losses and the amounts claimed, the Group has increased provision for these legal cases and out-of-court settlements by EUR 1,648 thousand and used EUR 14,277 thousand. As at 31 December 2010 this provision amounts to EUR 18,698 thousand (2009: 31,257 thousand). The net expense from increase in the provision for legal cases and out-of-court settlement is presented in consolidated statement of comprehensive income under Provisions and financial guarantees.

The particular requirements pursuant to IAS 37.85 are not disclosed in accordance with IAS 37.92 in order not to compromise the Group's position in the ongoing legal proceedings and disputes.

Provision for restructuring

In 2009 the Group decided to begin a restructuring program with the aim to reduce the total number of personnel by approximately 300 employees. For that reason there was created a provision of EUR 2,500 thousand as at year end 2009. In 2010 the related provision was used in amount of EUR 1,087 thousand.

19. Ostatné záväzky

	19. Other liabilities	31.12.2010	31.12.2009
	(tis. EUR) (EUR '000)	31 Dec 2010	31 Dec 2010
Záväzky z platobného styku		29 708	40 821
Clearing and settlement system payables			
Výdaje a výnosy budúcich období		19 191	20 246
Deferred income			
Ostatné dane		2 108	4 523
Other taxes			
Záväzky z obchodovania s cennými papiermi		5 676	5 839
Payables from trading in securities			
Zúčtovanie so zamestnancami		2 823	3 218
Payables to employees			
Rôzni veritelia		7 146	6 316
Various creditors			
Záväzky na podsúvahové riziká		2 532	2 764
Liabilities for off-balance sheet risks			
Ostatné záväzky		5 757	7 867
Other liabilities			
	74 941	91 594	

Záväzky na podsúvahové riziká

Záväzky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových prísľubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahе.

Zamestnanecké požitky

ČSOB skupina SR vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2010 mala ČSOB skupina SR 2 040 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2009: 2 239 zamestnancov).

Počas roka končiaceho sa 31. decembra 2010 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 1 024 tis. EUR (2009: 829 tis. EUR).

19. Other liabilities

	31.12.2010	31.12.2009
	31 Dec 2010	31 Dec 2010
Súčasná hodnota odmen pri odchode do dôchodku	419	224
Present value of benefits paid on retirement		
Súčasná hodnota odmen za dĺžku zamestnaneckého pomeru	475	482
Present value of length of service benefits		
Súčasná hodnota odmen pri príležitosti životných jubileí	130	123
Present value of anniversary benefits		
Celkom	1 024	829
Total		

Liabilities for off-balance sheet risks

The liabilities for credit risk of off-balance sheet items have been created to cover estimated losses present in the balances of unused loan commitments, guarantees, and letters of credits accounted for on the off-balance sheet.

Employee benefits

ČSOB Group SR has a defined benefit program, under which employees are entitled to a lump-sum payment upon taking retirement or a working jubilee. As of 31 December 2010, the program was applicable to 2,040 employees of ČSOB Group SR (2009: 2,239 employees).

During the year ending 31 December 2010, the actuarial calculation based on the projected unit credit method was performed resulting in the final employee benefit obligation in the amount of EUR 1,024 thousand (2009: EUR 829 thousand).

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
	31 Dec 2010	31 Dec 2010
Súčasná hodnota odmen pri odchode do dôchodku	419	224
Present value of benefits paid on retirement		
Súčasná hodnota odmen za dĺžku zamestnaneckého pomeru	475	482
Present value of length of service benefits		
Súčasná hodnota odmen pri príležitosti životných jubileí	130	123
Present value of anniversary benefits		
Celkom	1 024	829
Total		

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

Key assumptions used in actuarial valuation:

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
	31 Dec 2010	31 Dec 2010
Diskontná sadzba - dlhodobá	4,39 %	5,14 %
Discount rate – long term		
Reálna budúca miera nárostu miezd, p. a.	2,50 %	3,00 %
Annual future real rate of salary increases		
Fluktuácia zamestnancov, p. a.	10,50 %	11,00 %
Annual employee turnover		
Vek odchodu do dôchodku	62	62
Retirement age		

Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zúčtovanie so zamestnancami“:

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
	31 Dec 2010	31 Dec 2010
K 1. januáru	551	532
Opening balance at 1 January		
Presuny zo zlúčenia	–	73
Transfers on merger		
Pridely	1 340	1 063
Creation		
Čerpanie	(1 559)	(1 117)
Drawing		
K 31. decembru	332	551
Closing balance at 31 December		

Social fund

Social fund liabilities, presented within Payables to employees, are as follows:

20. Podriadený dlh

ČSOB skupina SR prevzala od 1.7.2009 od Istrobanky, a.s. podriadený dlh vo výške 14 937 tis. EUR vrátane príslušného alikvótneho úrokového nákladu. Zmluva bola uzavorená dňa 21. júla 2004 medzi zmluvnými stranami Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Rakúsko a Istrobanka, a.s. vo výške 450 000 tis. SKK (14 937 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M EURIBOR plus 0,65 % s kvartálnej splatnosťou na dobu 6 rokov.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa pohľadávky veriteľa vyplývajúce z tejto zmluvy uspokoja až po uspokojení ostatných veriteľov dlžníka.

Pohľadávky veriteľa z tejto úverovej zmluvy nebolo možné započítať so záväzkami dlžníka alebo záväzkou dlžníka z tejto úverovej zmluvy s pohľadávkami veriteľa. K záväzku dlžníka z tejto úverovej zmluvy nebolo možné pristúpiť ani ho prevziať treťou osobou. V dôsledku toho, že úver poskytnutý veriteľom dlžníkovi na základe zmluvy je záväzkom podriadenosti podľa § 408a Obchodného zákonníka, takto poskytnutý úver nesmie byť podľa zákona nijakým spôsobom zabezpečený.

Dňa 21.7.2010 ČSOB skupina podriadený dlh splatila v stanovenej sume s dohodnutou úrokovou sadzbou v lehote splatnosti uvedenej v úverovej zmluve.

21. Prehľad o podmienených záväzkoch

a) Podmienené záväzky

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2010
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov	831 195	1 210 265
Non-drawn credit facilities issued		
Vydané záruky a akreditívy	195 729	176 494
Guarantees issued		
	1 026 924	1 386 759

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči benefitentovi (treťej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok ČSOB skupiny SR uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok ČSOB skupiny konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré splňajú podmienky akreditívu. ČSOB skupina SR sa pri-

20. Subordinated debt

as at 1 July 2009 ČSOB Group SR took over from Istrobanka subordinated debt in amount of EUR 14,937 thousand including accrued interest. On 21 July 2004 a contract was signed between Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Austria, and Istrobanka in the amount of SKK 450,000 thousand (EUR 14,937 thousand) with a floating interest rate 3M EURIBOR plus 0.65% payable quarterly. The debt is repayable within 6 years after the date of agreement.

The contractual parties agreed that, in the event of the borrower's bankruptcy or winding up, the subordinated debt was to be paid on the full settlement of all the borrower's liabilities against their depositors and other creditors.

Receivables of creditors resulting from this loan contract cannot be offset with liabilities of debtors. The contractual parties agreed that offsetting receivables from the subordinated debt against the creditor's liabilities to the borrower was not acceptable. Subordinated debt is not available to be claimed or taken over. Subordinated debt according to § 408a Commercial Code is unsecured.

On 21 July 2010, ČSOB Group SR repaid the subordinated debt in the amount, including interest, and within the maturity period according to the contract.

20. Overview of contingent liabilities

a) Contingent liabilities

spravovaní akreditív riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruk a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že ČSOB skupina SR vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok ČSOB skupiny SR v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prihluby úverov predstavujú nevyužité oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditív. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre ČSOB skupinu SR potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prihluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté ČSOB skupinou SR do úschovy k 31.12.2010 predstavujú 6 183 402 tis. EUR (2009: 4 230 374 tis. EUR).

c) Súdne sporby

ČSOB skupina SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka č. 18), celí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB skupiny SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB skupine SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2010 a 31.12.2009.

d) Taxation

of-credit', in the version published by the International Chamber of Commerce.

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that ČSOB Group SR will make payments in the event that a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial letters of credit, which are written undertakings by ČSOB Group SR on behalf of a customer authorising a third party to draw drafts on ČSOB Group SR up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are collateralised by the underlying shipments of goods to which they relate and therefore carry less risk than a direct borrowing.

Commitments to extend credit represent unused portions of authorisations to extend credit in the form of loans, guarantees, or letters of credit. With respect to credit risk on commitments to extend credit, ČSOB Group SR is potentially exposed to loss in an amount equal to the total unused commitments. However, the likely amount of loss is less than the total unused commitments since most commitments to extend credit are contingent upon customers maintaining specific credit standards.

b) Values in custody

The values received into custody and management by the Group amounted to EUR 6,183,402 thousand as at 31 December 2010 (2009: EUR 4,230,374 thousand).

c) Lawsuits

In addition to the litigation for which provisions are created (Note 18), ČSOB Group SR is named in and is defending a number of legal actions arising in the ordinary course of business. The management of ČSOB Group SR does not believe that these legal actions will result in any material loss. Consequently, no provisions were created for these cases as at 31 December 2010 and 31 December 2009.

d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB skupina SR pri tvorbe plánu a účtovních zásad sama interpretovať daňovú legislatívnu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčísiť.

22. Vlastné imanie

Skladba akcionárov ČSOB skupiny SR je nasledujúca:

	percentuálny podiel na základnom imaní % of share capital	percentuálny podiel na základnom imaní % of share capital
	31.12.2010	31.12.2009
KBC Bank N.V. Belgicko	100,00 %	100,00 %
KBC Bank N.V. Belgium	100,00 %	100,00 %
Celkom	100,00 %	100,00 %
Total	100,00 %	100,00 %

Základné imanie

Schválené základné imanie s výzvou na úhradu a plne splatené základné imanie k 31.12.2010 a k 31.12.2009 tvorí 5 000 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR (1 000 000 SKK). Základné imanie bolo v plnej výške 165 970 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2010 a 31.12.2009 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. ČSOB skupina SR je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 má ČSOB skupina SR vytvorený rezervný fond vo výške 19 483 tis. EUR.

Oceňovacie rozdiely

The methodology of Slovak tax legislation and interpretation is still evolving. Consequently, in the current taxation environment, there is uncertainty concerning the interpretations and procedures that the respective tax authorities may apply in a number of areas. Due to this, ČSOB Group SR is obliged to develop its own interpretation of the tax legislation when setting up its plan and accounting standards. It is not possible to calculate the effect resulting from this uncertainty.

22. Equity

the structure of shareholders of ČSOB Group SR is as follows:

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

Revaluation surplus

Revaluation surplus from available-for-sale financial assets:

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
K 1. januáru As at 1 January	8 203	37
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	–	195
Čistý zisk z precenenia finančného majetku na predaj Net gain arising on revaluation of available-for-sale financial assets	9 608	9 783
Daň z príjmu z titulu precenenia finančného majetku na predaj Income tax relating to gain arising on revaluation of available-for-sale financial assets	(1 808)	(1 869)
Kumulatívny (zisk)/strata z predaja finančného majetku na predaj reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku Cumulative (gain)/loss reclassified to profit or loss on sale of available-for-sale financial assets	(73)	57
K 31. decembru As at 31 December	15 930	8 203

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklasifikovaný do konsolidovaného výkazu komplexného výsledku. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 skupina nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2010 a k 31.12.2009 vo výške 216 162 tis. EUR.

The revaluation reserve from available-for-sale financial assets represents accumulated gains and losses arising on revaluation of available-for-sale financial assets that have been recognized in other comprehensive income. This revaluation surplus is presented net of amounts reclassified to profit and loss when those assets have been disposed of or are determined to be impaired. As at 31 December 2010 and 31 December 2009 there was no new impairment recognised for available-for-sale financial assets.

Other revaluation surplus

In 2007 KBC Bank decided to transform Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR to separate legal entity from 1 January 2008. Due to this fact reorganization reserve was created as difference between the fair value of non cash deposits to the equity of the new company and their carrying amount. The fair value of non cash deposits was determined based on expert opinion as at the date of new company formation. The reorganisation reserve is presented within the equity of the new legal entity, as at 31 December 2010 and 31 December 2009 in the amount of EUR 216,162 thousand.

Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

(tis. EUR)	31.12.2010*	31.12.2009
(EUR '000)		
Tvorba zákonného rezervného fondu	4 518	–
Addition to legal reserve fund		
Vyplatenie dividendy	40 664	–
Dividends		
Nerozdelený zisk	6 474	(16 428)
Retained earnings		

* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

Profit distribution

Profit distribution of ČSOB Group SR is as follows:

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
(EUR '000)		
Dividenda na akciu		
Dividends per share		
Dividenda	40 664	–
Dividends		
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR	5 000	5 000
Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91		
Dividenda na akciu v EUR	8 133	–
Dividends per share in EUR		

23. Zisk/(strata) na akciu

23. Earnings/(loss) per share

(tis. EUR)	31.12.2010	31.12.2009
(EUR '000)		
Zisk/(strata) na akciu		
Earnings/(loss) per share		
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie	51 656	(16 428)
Net profit/(loss) for the year		
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR	5 000	5 000
Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91		
Zisk/(strata) na akciu v EUR	10 331	(3 286)
Earnings/(loss) per share in EUR		

24. Informácie o segmentoch

Retailové bankovníctvo / Malé a stredné podniky: fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 1,7 mil. EUR.

Úverové produkty: povolené prečerpania účtu, revolvin-gové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypoteckárne úvery, stavebné úvery ČSOB Stavebnej sporiteľne, kreditné karty

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť volné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky), a dlhopisov.

Privátne bankovníctvo: klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch predstavuje čiastku 165 tis. EUR.

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícii, umožňuje zhodnotiť volné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poistenia.

Podnikové bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 1,7 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

Úverové produkty: kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, terminované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie volných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

24. Information on segments

Retail banking/Small and medium entrepreneurs: natural persons, entrepreneurs and companies with turnover below EUR 1.7 million.

Loan products: overdrafts, revolving loans, operating and investment loans, consumer loans, mortgages, building loans of ČSOB Stavebná sporiteľňa, credit cards

Deposit products: current accounts and service packages, deposit and saving programs

Retail banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions), investments of free financial sources of customers to portfolio of financial assets (mutual funds), short term financial instruments (bills of exchange) and bonds.

Private banking: customer with value of portfolio, total sources on all bank accounts, EUR 165 thousand.

Deposit products: current accounts and service packages, deposit and saving programs

Private banking offers active management of assets, investments of free financial sources to portfolio of financial assets (mutual funds), securities, shares, structured products, investment advisory services and insurance services.

Corporate banking: corporations with turnover above EUR 1.7 million and non-banking institutions in the financial sector.

Loan products: overdrafts, revolving loans, operating loans, investment loans, credit cards

Deposit products: current accounts and service packages, term deposits, time deposits

Corporate banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions). Also it provides investments into short term financial instruments, bonds and mutual funds.

Financial markets and ALM: segment of assets and liabilities management, segment dealing.

This segment performs custody and management of securities, intermediation of purchase and sale of Slovak and foreign bonds on secondary market, participation in subscription of shares in primary sale, purchase and sale of foreign currencies. The segment offers also structured products for investments of free financial sources.

ALM is responsible for management of assets, liabilities, interest rates, risk management (currency risk, interest risk, etc.) and also management of foreign exchange position of ČSOB Group SR.

Other: headquarters, banking and investment products (administration of bad debts), non-assigned net interest

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, elimináčné a nemateriálne nealokované položky.

Informácie o segmentoch k 31.12.2010 sú nasledovné:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky		Podnikové bankovníctvo		Finančné trhy a ALM		Ostatné	Celkom		
	Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Corporate banking	Financial markets and ALM	Other	Total					
Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku Consolidated statement of comprehensive income										
Čisté úrokové výnosy Net interest income										
93 719	55 606	31 507	7 565	188 397						
Čisté výnosy z poplatkov a provízii Net fee and commission income	25 651	8 825	(27)	3 539	37 988					
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií Net trading result	5 469	1 978	5 606	552	13 605					
Výnosy z dividend Dividend income	-	-	-	2	2					
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result	5 231	(2 392)	(100)	6 962	9 701					
Výnosy celkom Total income	130 070	64 017	36 986	18 620	249 693					
Personálne náklady Personnel expenses										
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization	(30 404)	(9 778)	(2 253)	(18 570)	(61 005)					
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(33 580)	(6 470)	(858)	(30 228)	(71 136)					
Prevádzkové náklady Operating expenses	(69 964)	(17 139)	(3 267)	(55 704)	(146 074)					
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation	60 106	46 878	33 719	(37 084)	103 619					
Opravné položky Impairment losses	(22 481)	(12 827)	2 425	(3 465)	(36 348)					

income, eliminations and non material unallocated items.

Information on segments as at 31 December 2010 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky		Podnikové bankovníctvo		Finančné trhy a ALM		Ostatné	Celkom			
	Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Corporate banking	Corporate banking	Financial markets and ALM	Other	Total					
Reservy a finančné záruky Provisions and financial guarantees			79	(472)	-	(1 023)	(1 416)				
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for the year before taxation			37 704	33 579	36 144	(41 572)	65 855				
Daň z príjmu Income tax expense			(8 144)	(6 481)	(7 784)	8 210	(14 199)				
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie Net profit/(loss) for the year			29 560	27 098	28 360	(33 362)	51 656				
Aktiva spolu Total assets			1 836 913	1 664 619	2 029 111	264 507	5 795 150				
Záväzky a vlastné imanie spolu Total liabilities and equity			2 471 480	1 476 171	1 265 133	582 366	5 795 150				
Informácie o segmentoch k 31.12.2009 po úprave sú nasledovné:											
Information on segments as at 31 December 2009, reclassified, is as follows:											
(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky		Podnikové bankovníctvo	Finančné trhy a ALM		Ostatné	Celkom				
	Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Corporate banking		Corporate banking	Financial markets and ALM						
Konsolidovaný výkaz komplexného výsledku Consolidated statement of comprehensive income											
Čisté úrokové výnosy Net interest income											
68 431			57 168		55 364	5 935	186 898				
Čisté výnosy z poplatkov a provízii Net fee and commission income			20 304		9 217	(904)	1 757	30 374			
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií Net trading result			3 929	(1 190)	(12 471)	663	(9 069)				
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result			2 253		(1 810)	1 092	1 016	2 551			
Výnosy celkom Total income			94 917		63 385	43 081	9 371	210 754			
Personálne náklady Personnel expenses			(27 842)		(11 158)	(3 108)	(17 417)	(59 525)			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization			(2 587)		(810)	(87)	(9 277)	(12 761)			
Depreciation and amortization											

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(33 126)	(8 208)	(346)	(25 530)	(67 210)
Prevádzkové náklady Operating expenses	(63 555)	(20 176)	(3 541)	(52 224)	(139 496)
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation	31 362	43 209	39 540	(42 853)	71 258
Opravné položky Impairment losses	(29 699)	(31 560)	(86)	5 147	(56 198)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees	-	-	-	(29 317)	(29 317)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for the year before taxation	1 663	11 649	39 454	(67 023)	(14 257)
Daň z príjmu Income tax expense	859	(1 138)	(8 098)	6 206	(2 171)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie Net profit/(loss) for the year	2 522	10 511	31 356	(60 817)	(16 428)
Aktiva spolu Total assets	1 612 681	1 888 139	2 132 398	164 915	5 798 133
Záväzky a vlastné imanie spolu Total liabilities and equity	2 219 515	1 871 920	1 171 561	535 137	5 798 133

25. Čisté úrokové výnosy

25. Net interest income

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		
Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke From accounts and loans provided to central bank	39	693
Z pohľadávok voči bankám From loans and advances to financial institutions	1 581	24 545
Z úverov poskytnutých klientom From loans to customers	166 571	159 593
Z cenných papierov From securities	66 975	67 948
	235 166	252 779

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Úrokové náklady		
Interest expense		
Z úverov prijatých od centrálnej banky From loans accepted from central bank	(2 751)	(4 685)
Zo záväzkov voči bankám From amounts owed to financial institutions	(6 593)	(13 072)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov From amounts due to customers	(30 285)	(41 057)
Z cenných papierov From debt securities issued	(7 140)	(7 067)
	(46 769)	(65 881)
	188 397	186 898

Čisté úrokové výnosy podľa portfólia

Net interest income by portfolio

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Úrokové výnosy		
Interest income		
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss	23 868	55 755
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	20 602	23 969
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	22 915	11 991
Úvery a iné pohľadávky Loans and other receivables	167 781	161 064
	235 166	252 779

Úrokové náklady		
Interest expense		
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	(8 537)	(14 612)
Financial liabilities at fair value through profit or loss		
Ostatné záväzky	(38 232)	(51 269)
Other liabilities		
	(46 769)	(65 881)
	188 397	186 898

26. Čisté výnosy z poplatkov a provízií		
26. Net fee and commission income		
(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Výnosy z poplatkov a provízií		
Fee and commission income		
Platobné karty	6 389	5 000
Payment cards		
Platobný styk	7 003	6 076
System of payments		
Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov	22 437	18 887
Maintenance of loan, current accounts and term deposits		
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby	1 686	1 328
Administration and custody of securities and brokerage services		
Elektronické bankovníctvo	1 364	504
E-banking		
Podielové fondy	6 619	5 487
Mutual fund fees		
Správa penzijných fondov	1 106	1 209
Pension fund administration fees		
Poistenie	3 595	4 844
Insurance		
Ostatné	3 135	1 863
	53 334	45 198

Náklady na poplatky a provízie		
Fee and commission expense		
Platobné karty	(2 310)	(2 363)
Payment cards		
Platobný styk	(410)	(179)
System of payments		
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby	(666)	(1 572)
Administration and custody of securities and brokerage services		
Vklady	(6 809)	(5 751)
Deposits		
Poistenie	(3 024)	(2 394)
Insurance		
Ostatné	(2 127)	(2 565)
Other		
	(15 346)	(14 824)
	37 988	30 374

27. Čistý zisk/(strata) z finančných operácií		
27. Net trading result		
(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Zisk z cenných papierov	12 159	13 244
Gain from securities		
Zisk/(strata) z devízových operácií	(4 220)	28 453
Gain/(loss) from foreign exchange transactions		
Zisk z komoditných operácií	119	241
Gain from commodity transactions		
Zisk/(strata) z menových derivátorov	19 218	(32 038)
Gain/(loss) from FX derivatives		
Strata z úrokových derivátorov	(13 773)	(19 437)
Loss from interest rate derivatives		
Zisk z ostatných operácií	102	468
Gain from other transactions		
	13 605	(9 069)

Čistý zisk/(strata) z finančných operácií podľa portfólií

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote prečítované cez výkaz ziskov a strát Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss	12 051	(16 531)
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	73	(56)
Úvery, iné pohľadávky a záväzky Loans, other receivables and other liabilities	1 481	7 518
	13 605	(9 069)

28. Ostatný prevádzkový výsledok

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Strata z predaja hmotného a nehmotného majetku Loss on disposal of property and equipment, intangible assets	(1 697)	(366)
Ostatné výnosy z rezerv na súdne sporby Other income re provisions claims/losses	6 812	-
Prijaté nájomné Income from rental	634	446
Refakturované služby Re-invoiced services	378	534
Operatívny leasing Operative leasing	578	(604)
Ostatné prevádzkové činnosti Other operating activities	2 996	2 541
	9 701	2 551

28. Other operating result

29. Personálne náklady

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Mzdové a sociálne náklady Wages and salaries	(47 778)	(46 189)
Sociálne zabezpečenie Social security	(12 699)	(12 001)
Ostatné personálne náklady Other staff expenses	(528)	(1 335)
	(61 005)	(59 525)

The number of employees of ČSOB Group SR at 31 December 2010 was 2,349; thereof 327 managers (2009: 2,567; there of 292 managers).

Manažérské odmeny sa poskytujú za predpoklad, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorími bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpovedou danou ČSOB skupinou SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovými organizáciami dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.

ČSOB skupina SR poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriacieho základu vo výške:

- a) Zamestnávateľ 2 % z vymeriacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriacieho základu.
- b) Zamestnávateľ 3 % z vymeriacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriacieho základu, pričom mesačný vymeriací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

Remuneration to the management is provided if accruals or other resources were created and the conditions of the Internal Remuneration Policy of ČSOB Group SR were met, mainly: annual bonus for Group's performance based on the fulfilment of financial goals and the achievement of business goals and an individual bonus for employees based on the individual's performance measured by KPI/MBO.

Employees with whom employment was terminated in accordance with the organizational and rationalization steps stated in § 63 section 1 a) and b) of the Labour Code or whose employment was terminated by agreement are entitled to receive compensation payments in accordance with the conditions stated in the Labour Code. The conditions for compensation payments above the legal limit are included in the collective agreement. The Group also agreed with trade unions the social programme for employees with whom employment was terminated based on above mentioned reasons.

ČSOB Group SR provides contributions to the supplementary pension scheme on a monthly basis to all of its employees including top management. The contribution is calculated on the basis of the monthly salary as follows:

- a) Employer – 2 % of salary base if the employee's contribution is from 1 to 1.99 % of salary base,
- b) Employer – 3 % of salary base if the employee's contribution is 2 % and more of salary base. Monthly salary base for purpose of supplementary pension scheme is determined from basic monthly salary paid for working hours in the calendar month.

30. Ostatné prevádzkové náklady

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Náklady na budovy Building expenses	(12 883)	(12 697)
Spoje a informačné technológie Communications and information technologies	(37 688)	(32 197)
Propagácia a reklama Promotions and advertising	(6 693)	(5 950)
Prevoz cenných zásielok Transfer of valuable consignments	(553)	(675)
Poistenie Insurance	(661)	(615)
Spotreba materiálu Materials consumption	(1 329)	(1 438)
Údržba zariadení Maintenance of equipment	(398)	(1 051)
Dane a poplatky Taxes and fees	(1 379)	(1 152)
Leasing áut Car leasing	(406)	(595)
Nájomné Rental expenses	(1 366)	(1 666)
Audit a poradenstvo Audit and advisory	(3 714)	(3 764)
z toho: náklady na overenie štatútnej účtovnej závierky audítorm including: Statutory Financial Statements audit expenses	(315)	(218)
náklady na iné služby poskytnuté audítorm Other audit expenses (including group reporting)	(248)	(332)
Náklady na platobné karty Costs of payment cards	(466)	(804)
Cestovné Travel expenses	(383)	(419)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(3 217)	(4 187)
	(71 136)	(67 210)

30. Other operating expenses

31. Dane

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
Splatná daň Current tax	10 805	13 877
Odložená daň Deferred tax	3 394	(11 706)
	14 199	2 171

Rekonciliácia dane splatnej s teoretickou výškou dane pri použití platnej daňovej sadzby je nasledovná:

Below is a reconciliation of current tax and the theoretical amount, applying the effective tax rate:

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
Zisk/(strata) pred zdanením Profit before tax	65 855	(14 257)
Daňová sadzba Tax rate	19 %	19 %
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb Tax expense calculated using applicable tax rates	12 512	(2 709)
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovnými nákladmi a výnosmi Permanent differences between tax and accounting expenses and revenues	858	3 795
Daňové straty, z ktorých nebola účtovaná odložená daň Utilisation of the tax losses for which deferred tax was not recognized	-	(227)
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok Additional tax expenses recognized for the prior year	829	1 312
	14 199	2 171

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2010 je nasledovná:

The deferred tax structure as at 31 December 2010 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – nedajové opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	125 599	23 864	-	23 864
Dohadné položky na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid bonuses	7 494	1 424	-	1 424
Hmotný a nehmotný majetok Tangible and intangible assets	6 190	-	(1 176)	(1 176)
Daňové straty minulých rokov Tax losses of previous periods	874	166	-	166
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	19 668	-	(3 737)	(3 737)
Ostatné Other	9 448	1 795	-	1 795
	169 273	27 249	(4 913)	22 336

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2009 je nasledovná:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – nedančné opravné položky voči klientom	135 568	25 758	-	25 758
Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers				
Dohadné položky na nevyplatené odmeny	8 405	1 597	-	1 597
Accrual for unpaid bonuses				
Hmotný a nehmotný majetok	1 873	-	(356)	(356)
Tangible and intangible assets				
Daňové straty minulých rokov	1 626	309	-	309
Tax losses of previous periods				
Finančný majetok na predaj	10 158	-	(1 930)	(1 930)
Available-for-sale financial assets				
Ostatné	11 363	2 159	-	2 159
Other				
	168 993	29 823	(2 286)	27 537

32. Spriaznené strany

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. ČSOB skupinu SR kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach skupiny. Spriaznené osoby na úrovni konsolidovaného celku zahŕňajú aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje ČSOB skupina SR do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Uskutočnili sa za bežných podmienok a vzťahov a s trhovými cenami.

The deferred tax structure as at 31 December 2009 is as follows:

Aktiva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti:

Significant balances of transactions with related parties were as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)		31.12.2010		31.12.2009	
		Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group	Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions		1 004	752	560	1 082
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát		45 427	34 680	50 653	83 899
Financial assets at fair value through profit or loss					
Úvery poskytnuté klientom		-	-	-	44
Loans and advances to customers					
Ostatné aktiva		-	837	-	828
Other assets					
Záväzky voči bankám		151 669	348 029	341 884	20 985
Amounts owed to financial institutions					
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát		64 425	641	128 254	3 072
Financial liabilities at fair value through profit or loss					
Vklady a úvery prijaté od klientov		-	11 397	-	16 325
Amounts owed to customers					
Vydané dlhové cenné papiere		-	53 715	-	36 945
Debt securities issued					
Ostatné záväzky, vrátane ostatných daňových záväzkov		1 562	698	156	2 530
Other liabilities including tax liabilities					
Podriadený dlh		-	-	14 937	-
Subordinated debt					
Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj		-	2	-	-
Liabilities directly associated with the assets held for sale					

32. Related parties

parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. ČSOB Group SR is controlled by KBC Bank, which holds 100 % of the voting rights of the Group's total votes. Related parties include also other members of KBC Group.

A number of banking transactions are entered into with related parties in the normal course of business. These primarily include loans and deposits. These transactions were carried out on commercial terms and conditions and at market rates.

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti obsahujú nasledovné transakcie:

	31.12.2010	31.12.2009		
(tis. EUR) (EUR '000)	Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group	Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group
Úrokové výnosy Interest income	123	144	1 704	23 282
Výnosy z poplatkov a provízii Fee and commission income	227	4 910	237	4 225
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating result	-	364	-	251
Úrokové náklady Interest expense	1 236	5 276	8 420	3 362
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense	159	326	384	87
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expense	451	15 817	156	13 565

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v hodnote 159 089 tis. EUR (2009: 194 443 tis. EUR).

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v celkovej hodnote 1 014 tis. EUR (2009: 822 tis. EUR).

ČSOB skupina SR nevykazuje k 31.12.2010 a k 31.12.2009 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spriazneným stranám.

Transakcie s členmi klúčového vedenia

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 predstavujú sumu 383 tis. EUR (2009: 512 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 sú vo výške 117 tis. EUR (2008: 296 tis. EUR).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2010 boli 1 770 tis. EUR (2009: 1 739 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdrové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB skupiny SR.

Expenses and incomes from transactions with related parties were as follows:

	31.12.2010	31.12.2009		
(tis. EUR) (EUR '000)	Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group	Materská spoločnosť KBC Bank N.V.	Skupina KBC KBC Group
Úrokové výnosy Interest income	123	144	1 704	23 282
Výnosy z poplatkov a provízii Fee and commission income	227	4 910	237	4 225
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating result	-	364	-	251
Úrokové náklady Interest expense	1 236	5 276	8 420	3 362
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense	159	326	384	87
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expense	451	15 817	156	13 565

At 31 December 2010, total guarantees received from related parties, represent EUR 159,089 thousand (2009: EUR 194,443 thousand).

At 31 December 2010, guarantees issued by the Group towards related parties are in the amount of EUR 1,014 thousand (2009: EUR 822 thousand).

As at 31 December 2010 and 31 December 2009, the Group did not create any provision for doubtful debts towards related parties.

Transactions with key management personnel

Loans granted to members of the Board of Directors and Supervisory Board represent as at 31 December 2010 amount of EUR 383 thousand (2009: EUR 512 thousand). Deposits from members of the Board of Directors and Supervisory Board as at 31 December 2010 amounted to EUR 117 thousand (2009: EUR 296 thousand).

Personnel expenses of senior management for the year ended 31 December 2010 were EUR 1,770 thousand (2009: EUR 1,739 thousand). These personnel expenses include total salaries and social expenses of members of the Board of Directors and Supervisory Board, which are regulated by Internal Remuneration Policy of ČSOB Group SR.

33. Finančné deriváty

ČSOB skupina SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupu alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcomu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádzka právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predať určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcomu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

Üverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB skupina SR sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB skupina SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB skupina SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB skupina SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzaváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB skupiny SR plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívou reálou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB skupiny SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich neboli premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

Finančné deriváty

Obchodovanie ČSOB skupiny SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícii na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré

33. Derivative financial instruments

ČSOB Group SR uses derivative financial instruments for trading purposes. Financial derivatives include swap, forwards and option contracts. A swap agreement is a contract between two parties to exchange cash flows based on specified underlying notional amounts, assets and/or indices. Forward contracts are agreements to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined future date and rate or price. An option contract is an agreement that confers on the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined rate or price at a particular time or over a period in the future.

Credit risk associated with derivative financial instruments

By utilising derivative financial instruments, ČSOB Group SR is exposed to credit risk in the event of non-performance on the part of the counterparties to the derivative instruments. If the counterparty fails to perform, the credit risk is equal to the positive fair value of the derivatives agreed upon with that counterparty. When the fair value of a derivative is positive, ČSOB Group SR bears the risk of loss; conversely, when the fair value of a derivative is negative, the counterparty bears the risk of loss (or credit risk). ČSOB Group SR minimises credit risk through credit approvals, limits and monitoring procedures. In addition, ČSOB Group SR obtains collateral where appropriate and uses bilateral master netting arrangements. There are no significant credit risk exposures in derivatives outside the standard international investment banking which is usually used in trading and managing banking risks.

The maximum credit risk on the Group's outstanding non-credit derivatives is measured as the cost of replacing their cash flows with positive fair value if the counterparties default, less the effects of the bilateral netting arrangements and the collateral held. The Group's actual credit exposures are less than the positive fair value amounts shown in the derivative tables, as netting arrangements and collateral have not been taken into consideration.

Derivative financial instruments

The trading activities of ČSOB Group SR primarily involve providing its customers with various derivative products and managing trading positions on its own account. Trading derivatives also include those derivatives which are used for asset and liability management (ALM) purposes to manage the interest rate position of the banking Book and which do not meet the criteria for hedge accounting. For these purposes, ČSOB Group SR uses single

sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nesplňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB skupina SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB skupina SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB skupina SR k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciach.

	Nominálne hodnoty Nominal values		Reálne hodnoty Fair values	
(tis. EUR) (EUR '000)	Pohľadávky Receivables	Záväzky Liabilities	Kladná Positive	Záporná Negative
Deriváty k 31.12.2010 Derivative instruments as at 31 Dec 2010				
Menové kontrakty FX contracts				
Menové forwardy FX forwards	35 272	34 933	585	187
Menové swapy FX swaps	271 465	271 560	2 273	2 441
Križové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	20 092	26 447	868	7 023
Menové opcie FX options	184 036	184 036	457	441
Úrokové kontrakty Interest rate contracts				
FRA FRA	174 000	174 000	70	-
Úrokové swapy Interest rate swaps	3 818 431	3 818 431	101 251	126 534
Úrokové opcie Interest rate options	247 118	247 118	2 737	2 818
Komoditné kontrakty Commodity contracts				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	12 061	12 061	773	737
Celkom	4 762 475	4 768 586	109 014	140 181

currency interest rate swaps to convert fixed rate assets to floating rates, cross-currency interest rate swaps for transfer of cash flows in one currency to cash flows in another currency structure in a corresponding manner so that their maturity meet the respective liabilities, or FX swaps to exchange a particular currency. ČSOB Group SR minimizes its market risk when option contracts are traded through back-to-back sales.

The contract or notional amounts and positive and negative fair values of the Group's outstanding derivative trading positions as at 31 December 2010 and 31 December 2009 are shown below. The contract or nominal amounts represent the volume of outstanding transactions at one particular point in time; they do not represent the potential for gain or loss associated with the market risk or credit risk of such transactions.

	Nominálne hodnoty Nominal values	Reálne hodnoty Fair values		
(tis. EUR) (EUR '000)	Pohľadávky Receivables	Záväzky Liabilities	Kladná Positive	Záporná Negative
Deriváty k 31.12.2009 Derivative instruments as at 31 Dec 2009				
Menové kontrakty FX contracts				
Menové forwardy FX forwards	41 783	42 471	159	777
Menové swapy FX swaps	294 755	295 951	1 222	2 654
Križové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	69 780	92 792	575	23 267
Menové opcie FX options	209 184	209 184	2 276	2 233
Úrokové kontrakty Interest rate contracts				
FRA FRA	545 000	545 000	722	451
Úrokové swapy Interest rate swaps	3 912 181	3 912 181	113 514	144 417
Úrokové opcie Interest rate options	296 686	296 686	3 218	3 213
Termínové operácie s CP Term transactions with securities	148	148	-	14
Komoditné kontrakty Commodity contracts				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	75 889	75 889	2 005	1 977
Celkom	5 445 406	5 470 302	123 691	179 003

34. Reálna hodnota aktív a záväzkov

ČSOB skupina SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

34. Fair value of assets and liabilities

The following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of the Group's financial assets and liabilities:

a) Fair values of financial assets and liabilities measured at amortized cost

The fair value is the amount for which a financial instrument could be exchanged or settled between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction. In those cases where market prices were available, they were used in measurement, otherwise internal valuation models were applied, in particular the discounted cash flows method.

In the following table, the fair values of the balance sheet items are compared with the carrying amounts:

	Účtovná hodnota Carrying amount	Reálna hodnota Fair value	Účtovná hodnota Carrying amount	Reálna hodnota Fair value
(tis. EUR) (EUR '000)	2010	2010	2009	2009
Finančné aktíva Financial assets				
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	14 915	14 940	21 069	21 554
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	3 426 894	3 389 023	3 311 233	3 359 700
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	485 308	494 405	606 272	607 997
Finančné záväzky Financial liabilities				
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	605 345	606 704	455 616	456 086
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	3 473 000	3 488 812	3 500 726	3 510 158
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	237 278	231 829	252 240	245 113
Podriadený dlh Subordinated debt	-	-	14 982	14 937

Pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtoch sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzavorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

Úvery poskytnuté klientom

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzavráva za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

Investície držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tieto kotacie

Loans and advances to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. The fair values of term placements with banks are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates including respective credit spread. The majority of loans are repaid within relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values.

Loans and advances to customers

The substantial majority of loans and advances to customers are repaid within relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of fixed-rate loans to customers are estimated by discounting their future cash flows using the current market rates including respective credit spread. Fair value incorporates expected future losses, while amortised cost and related impairment include only incurred losses at the end of the accounting period.

Held-to-maturity investments

Fair values for held-to-maturity securities are based on the quoted market prices. These quotes are obtained from the relevant exchanges, if the exchange activity for the particular security is considered sufficiently liquid, or

sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétnego cenného papiera považuje za doстатčne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotacie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnatelných nástrojov.

Záväzky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkou splatnosťou do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Vklady a úvery prijaté od klientov

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkou splatnosťou do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkou splatnosťou.

Vydané dlhové cenné papiere

Vydané hypotékárne záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných trhových cenach. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

Podriadený dlh

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu

Skupina používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:

Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva

Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny) alebo nepriamo (odvodenie z cien)

Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľných informáciách na trhu

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2010:

from reference rates averaging the market-maker quotes. If no quoted market prices are available, fair values are estimated from the quoted market prices of comparable instruments.

Amounts owed to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. For other amounts owed to financial institutions with one year or less remaining to maturity, it is assumed that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of other amounts owed to financial institutions are estimated by discounting their future cash flows using the current interbank market rates.

Amounts owed to customers

The fair values of current accounts and term deposits with one year or less remaining to maturity approximate to their carrying values. The fair values of other term deposits are estimated by discounting their future cash flows using the rates currently on offer for deposits with similar remaining maturities.

Debt securities issued

Mortgage bonds issued are publicly traded and their fair values are based upon the quoted market prices. The carrying values of promissory notes and certificates of deposit approximate to their fair values.

Subordinated debt

The fair value of subordinated debt is calculated based on discounted future cash flows using current market rates.

b) Financial assets and liabilities measured at fair value

ČSOB Group SR uses following hierarchy for determination and presentation of fair value of financial instruments:

Level 1 – fair value measurements derived from quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.

Level 2 – fair value measurements derived from inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices).

Level 3 – fair value measurements derived from valuation techniques that include inputs for the assets or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs).

The following table represents analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktiva Financial assets				
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss				
Úvery poskytnuté komerčným bankám Loans and advances to financial institutions	-	47 026	-	47 026
Dlhopisy báňk Bank bonds	17 389	56 952	-	74 341
Štátne dlhopisy Government bonds	541 298	3 738	-	545 036
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	-	400	-	400
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	1 113	-	1 113
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	106 800	2 214	109 014
				776 930
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets				
Dlhopisy báňk Bank bonds	4 155	2 346	-	6 501
Štátne dlhopisy Government bonds	520 669	165 990	-	686 659
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	-	49 991	-	49 991
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	-	-	-
Akcie a podielové listy Shares and participation certificates	838	-	-	838
				743 989
Finančné aktíva spolu Total financial assets				
				1 520 919
Finančné záväzky Financial liabilities				
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss				
Termínované vklady - banky Term deposits - banks	-	98 365	-	98 365
Termínované vklady - nebankoví klienti Term deposits – non banking customers	-	360 320	-	360 320
Prijaté úvery od emisnej banky Loans received from central bank	-	100 155	-	100 155
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	-	20 935	-	20 935
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	137 126	3 055	140 181
				719 956
Finančné záväzky spolu Total financial liabilities				

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných instrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2009:

The following table represents analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktiva Financial assets				
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss				
Úvery poskytnuté komerčným bankám Loans and advances to financial institutions	48 532	116 145	-	164 677
Dlhopisy báňk Bank bonds	8 417	58 896	-	67 313
Štátne dlhopisy Government bonds	385 169	264 484	-	649 653
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	1 238	-	1 238
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	123 691	-	123 691
				1 006 572
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets				
Dlhopisy báňk Bank bonds	-	5 889	-	5 889
Štátne dlhopisy Government bonds	174 774	322 980	-	497 754
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	-	29 842	-	29 842
Ostatné dlhopisy Other bonds	-	410	-	410
Akcie a podielové listy Shares and participation certificates	864	-	-	864
				534 759
Finančné aktíva spolu Total financial assets				
				1 541 331

Finančné záväzky Financial liabilities			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss			
Termínované vklady - banky Term deposits - banks	-	145 030	-
Termínované vklady - nebankoví klienti Term deposits – non banking customers	-	63 777	-
Prijaté úvery od emisnej banky Loans received from central bank	-	456 574	-
Finančné deriváty na obchodovanie Financial derivatives held for trading	-	179 003	-
Finančné záväzky spolu Total financial liabilities		844 384	

Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 v roku 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2 Movements from Level 1 into Level 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1 Movements from Level 2 into Level 1
Finančné aktiva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss		
Dlhopisy banské Bank bonds	23	-
Štátne dlhopisy Government bonds	-	213 914
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		
Štátne dlhopisy Government bonds	-	227 027

V dôsledku uplatnenia upresnejšej metodiky pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov v roku 2010, skupina uskutočnila presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2. Z úrovne 2 do úrovne 1 boli presunuté štátne dlhopisy, keďže sa preceňujú na základe trhových cien. Dlhopisy banské sa presunuli z úrovne 1 do úrovne 2, ich precenenie bolo zmenené z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na zistiteľných reálnych trhových údajoch.

V roku 2009 neboli uskutočnené žiadne materiálne presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia rizík ALM, finančných trhov a kapitálu.

Transfers between Level 1 and 2

The following table shows significant movement between Level 1 and Level 2 in 2010:

Tento útvor je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrtročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvor monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Dlhové cenné papiere

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoločné ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnatelného cenného papiera vydaného NBS
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnatelného cenného papiera emitenta alebo porovnatelného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Akcie

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tie-to investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom

This department is also responsible for control process of parameters used in valuation techniques and monitoring of the correct implementation of valuation methods on a quarterly basis. Implementation of valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organised in the manner which guarantees the independence of entire valuation process.

The best indicator of fair value is price from active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are mainly used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods, which use observable external inputs.

Derivatives

Linear derivatives are valued through an internal system of the Group, which calculates the present value (cash flows discounted using relevant yield curves). The price of exotic derivatives is obtained from professional counterparties.

Debt securities

ČSOB Group SR classifies debt securities at Level 1, if ČSOB Group SR has available inputs from Reuters or Bloomberg quotations.

If there is no available quotation from these sources, ČSOB Group SR uses expert valuations:

- valuation of domestic government securities is based on the yield to maturity of comparable securities issued by NBS
- valuation of other securities is based on the swap curve adjusted by the related credit spread of an identical security of the issuer or an identical security of the issuer's parent company

Loans and deposits at fair value through profit or loss

Loans and deposits at fair value through profit or loss are valued using an internal system of the Group, which calculates present value (cash flows discounted using interbank yield curves).

Shares

Shares represent investments with a share of less than 20% of the share capital and voting rights. They are valued at fair value valid for available-for-sale securities. Those investments which do not have quoted market price in an active market and whose fair value cannot be

trhu, a investície, ktorých reálne hodnotu nemožno spoľahlivo určiť, sa účtujú v cene obstarania.

Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatočného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálou hodnotou v úrovni 3:

(tis. EUR) (EUR '000)	Majetok Assets	Záväzky Liabilities
	Finančný majetok v reálnej hodnote prečenovaný cez výkaz ziskov a strát	Finančné záväzky v reálnej hodnote prečenované cez výkaz ziskov a strát
K 1.1.2010	Financial assets at fair value through profit or loss	Financial liabilities at fair value through profit or loss
As at 1 January 2010	-	-
Celkové straty vykázané vo výkaze komplexného výsledku*	(513)	(510)
Total losses recorded in the statement of comprehensive income*		
Nákupy Purchases	246	-
(Predaje) (Sales)	-	134
Presuny do úrovne 3 Transfers into Level 3	2 481	3 431
K 31.12.2010	2 214	3 055

* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia zahŕňajú stratu vo výške 465 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2010 skupina uskutočnila presuny z úrovne 2 do úrovne 3 pre exotické deriváty v dôsledku uplatnenia upresnejšej metodológie pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov. Exotické deriváty s kladnou reálou hodnotou boli presunuté do úrovne 3 v hodnote 2 481 tis. EUR a deriváty so zápornou reálou hodnotou vo výške 3 431 tis. EUR.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú prečenované na reálnu hodnotu na základe oceniaenia získaného z KBC.

reliably measured, are accounted using the cost method.

Reconciliation of fair value measurements of Level 3 financial instruments

The following table shows a reconciliation of the opening and closing amount of Level 3 financial assets and liabilities which are recorded at fair value:

(tis. EUR) (EUR '000)	Majetok Assets	Záväzky Liabilities
	Finančný majetok na predaj	Finančné záväzky v reálnej hodnote prečenované cez výkaz ziskov a strát
K 1.1.2010	Available-for-sale financial assets	Financial liabilities at fair value through profit or loss
As at 1 January 2010	-	-
Celkové straty vykázané vo výkaze komplexného výsledku*	(513)	(510)
Total losses recorded in the statement of comprehensive income*		
Nákupy Purchases	246	-
(Predaje) (Sales)	-	134
Presuny do úrovne 3 Transfers into Level 3	2 481	3 431
K 31.12.2010	2 214	3 055

* presented in Net trading result

The total gains or losses for the year relating to financial assets/liabilities held at the end of the reporting period included a loss in amount of EUR 465 thousand presented in Net trading result.

Movements in Level 3 financial instruments measured at fair value

In 2010 there were performed transfers from Level 2 into Level 3 for exotic derivatives due to application of improved methodology of fair value hierarchy classification of financial instruments and fair value measurement. Exotic derivatives with positive fair value were transferred into Level 3 in the amount of EUR 2,481 thousand and derivatives with negative fair value in the amount of EUR 3,431 thousand.

All financial instruments in Level 3 are revaluated to fair value based on revaluation obtained from KBC.

35. Riziká ČSOB skupiny SR

Riziko je prírodnou súčasťou všetkých skupinových aktivít. Skupina ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihľadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti skupiny a každý zamestnanec skupiny je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. Skupina je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku, ktoré sa ďalej delí na obchodné a neobchodné riziko. ČSOB Group SR je tiež podľa práva vystavená riziku, ktoré je inherentné v činnosti skupiny.

Nezávislý proces riadenia rizíka zahŕňa aj podnikateľské riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je riadený centrálnie materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Skupina má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégii riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégii: stratégia riadenia rizíka likvidity, stratégia riadenia trhového rizíka bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizíka obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizíka, stratégia riadenia operačného rizíka, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané skupinou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvaľovaná Predstavenstvom.

35.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie Predstavenstvo. Okrem Predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podielajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v skupine je založená na jednotnom princípe riadenia rizíka aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík. Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB skupiny SR;
- Primárne riadenie rizíka v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

35. ČSOB group SR risks

Risk is inherent in the Group's activities but it is managed through a process of ongoing identification, measurement and monitoring, subject to risk limits and other controls. The process of risk management is critical to the Group's continuing profitability. Each individual within ČSOB Group SR is accountable for the risk exposures relating to his or her responsibilities. ČSOB Group SR is exposed to credit risk, liquidity risk and market risk, the latter being subdivided into trading and non-trading risk. ČSOB Group SR is also subject to operational risk.

The independent risk control process includes business risks such as changes in the environment, technology, industry and reputation risk. These are monitored through the KBC Group's internal capital adequacy assessment process (ICAAP). This process is managed centrally by parent company KBC in Belgium, which prepares policy and methodology for the whole group KBC.

Based on NBS Regulation no. 12/2004 about risks and system of risk management and NBS Regulation no. 15/2006, ČSOB Group SR implemented strategy of risk management, which consists of the following component strategies: liquidity risk management, market risk management of Banking Book and Trading Book, credit risk management, operational risk management, ICAAP management. The risk management strategy includes main objectives and principles of risk management of ČSOB Group SR and this strategy is reassessed once a year at minimum and approved by the Board of Directors.

35.1. Risk management structure and basic assumptions

The Board of Directors has direct responsibility for identifying and controlling risk; however, there are separate independent bodies responsible for managing and monitoring risk.

The risk management structure in ČSOB Group SR is based on a uniform principle of risk management applied within the KBC Group; its model, "KBC Risk Management Framework", defines the responsibilities and tasks of individual committees, departments and persons within the organisation to guarantee sound risk management. Risk management includes:

- Involvement of the Group's top bodies in the risk management process.
- The activities of specialised committees and independent departments involved in risk management at the overall level of ČSOB Group SR.
- Primary risk management within departments and organisational units.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

Predstavenstvo

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizíka a za schvaľovanie stratégii a princípov pre riadenie rizík.

Dozorná rada

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v skupine.

Výbor pre audit

Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene Predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizíka a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v skupine, aby boli v súlade so zákonomi a náradiami.

Výbor pre riadenie aktív a pasív

Výbor pre riadenie aktív a pasív má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizíka, rizika likvidity a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík bankovej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

Výbor pre finančné trhy

Výbor pre finančné trhy má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizíka, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie obchodnej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík (úrokového, devízového, akciového a komoditného) obchodnej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

Výbor pre riadenie kreditného rizíka

Cieľom výboru pre riadenie kreditného rizíka je identifikácia, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a produktov skupiny. Výbor pre kreditné riziko má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia kreditného rizíka, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok kreditného rizíka a za prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

The organisational structure of senior bodies and committees for risk management is as follows:

Board of Directors

The Board of Directors is fully responsible for the overall risk management approach and for approving risk management strategies and principles.

Supervisory Board

The Supervisory Board is responsible for monitoring the overall risk management process within ČSOB Group SR.

Audit Committee (AC)

The Audit Committee is an advisory committee for the Supervisory Board. This advisory board performs supervision of the integrity and effectiveness of internal control measures, risk management and correctness of financial reports on behalf of Board of Directors. The Audit Committee also monitors the conformity of the Group's processes with legal requirements.

Asset and Liability Committee (ALCO)

The ALCO has overall responsibility for the development of the market and liquidity risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits for Banking Book risk management. It is responsible for fundamental market risk issues and manages and monitors the respective risk decisions and their implementation.

Financial Markets Committee (FMC)

The FMC has overall responsibility for the development of market risk strategy, the implementation of principles, frameworks, policies and limits for Trading Book risk management. The FMC makes fundamental decisions related to market risks (interest risk, foreign exchange rate risk, equity risk, commodity risk) of the Trading Book, management and monitoring of these risks.

Credit Risk Committee (CRC)

The CRC aims at identifying, measuring, monitoring and managing credit risks resulting from the Group's credit-related activities and products. The CRC has overall responsibility for the development of the credit risk strategy and for implementing principles, frameworks, policies and limits for credit risk management. It is responsible for fundamental credit risk issues and manages and monitors the respective risk decisions.

Úverový výbor

Úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencii v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v skupine.

Výbor pre riadenie operačného rizíka

Výbor pre riadenie operačného rizíka má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia operačného rizíka a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za základné otázky operačného rizíka, jeho riadenie a monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania je zodpovedný za riadenie, implementáciu, testovanie a nepretržité monitorovanie kvality plánov kontinuity podnikania a havarijnych plánov a za integráciu a koordináciu strategie kontinuity podnikania. Výbor je zodpovedný za krízové riadenie v prípade vzniku krízových situácií.

Výbor pre riadenie kapitálu

Výbor pre riadenie kapitálu má poradnú úlohu v oblasti riadenia kapitálu. Výbor je zodpovedný za monitorovanie minulého a očakávaného vývoja kapitálovej primeranosti v rámci Piliera 1 (regulatórny kapitál) a Piliera 2 (ekonomický kapitál).

Ostatné útvary

Odbor riadenia rizík

Odbor riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícii v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie strategie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Odbor riadenia aktív a pasív

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity skupiny.

Divízia finančných trhov

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy skupiny.

Credit Committee (CC)

The CC is a committee entrusted with KBC Group-wide responsibility and authority for taking decisions on (individual) credit applications falling within the delegated powers of decision of the CC. As such, in principle, it acts as the highest decision-making committee for ČSOB Group SR.

Operational Risk Committee (ORC)

The ORC has overall responsibility for development of the operational risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits for operational risk management. It is responsible for fundamental operational risk issues as well as management and monitoring of the respective risk decisions.

Business Continuity Management Committee (BCMC)

The BCMC is responsible for the management, implementation, testing and monitoring of plans for business continuity and emergency plans, integration and coordination of business continuity strategy. The Committee is also responsible for crisis management in emergency situations.

Capital Management Committee (CMC)

CMC is an advisory committee for capital management. The committee is responsible for monitoring the past and expected trend in capital adequacy within Tier1 (regulatory capital) and Tier2 (economic capital).

Other risk management bodies:

Risk Management Unit (RM)

The RM is responsible for implementing and maintaining risk-related procedures to ensure an independent control process of risks. The Risk Management Unit is also responsible for the identification, quantification, monitoring, valuation and reporting of risks and for the independent control of risks, including monitoring the risk of exposure against limits and the assessment of risk from new products and structured transactions. This unit also ensures designing of risk management strategy for particular risks and its adherence.

Asset and Liability Management Unit (ALM)

The Group's ALM Unit is responsible for managing the assets and liabilities in the Banking Book. It is also primarily responsible for the funding and liquidity risks of ČSOB Group SR.

Financial Markets (FM)

The Group's FM Unit is responsible for managing assets and liabilities in the Group's Trading Book.

Odbor vnútorného auditu.

Procesy riadenia rizika v celej skupine sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primeranosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

Systémy merania a reportovania rizika

Riziká skupiny sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosť odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomicke prostredie. Pri testovaní používaných modelov skupina tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených skupinou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiju a ekonomicke prostredie skupiny ako aj úroveň rizika, ktoré je skupina ochotná podstúpiť. Skupina tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované Predstavenstvu a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmene úrokových sadzieb, intervale úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu skupiny. Výbor pre audit dostáva štvrtročne súhrnný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhnutie rizík v skupine.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov a o analýze VaR za obchodnú knihu je predkladaný Predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia. Report o citlivosti na úrokové sadzby a stave likvidity bankovej knihy je predkladaný týždenne.

Zmierňovanie rizika

Ako súčasť celkového riadenia rizika, skupina využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Internal Audit

The risk management processes throughout ČSOB Group SR are audited annually by the Internal Audit function, which scrutinises both the adequacy of the procedures and the Group's compliance with them. Internal Audit discusses the results of all assessments with management, and reports its findings and recommendations to the Audit Committee.

Risk reporting and measurement systems

The Group's risks are measured using methods which reflect both the anticipated loss likely to arise in normal circumstances and unexpected losses which are an estimate of the ultimate actual loss based on statistical models. The models make use of probabilities derived from historical experience, adjusted to reflect the economic environment. ČSOB Group SR also runs worst-case scenarios such as might arise in the case of the unlikely occurrence of extreme events.

Monitoring and controlling risk is performed primarily on the basis of limits established by ČSOB Group SR. These limits reflect the business strategy and market environment of ČSOB Group SR, as well as the level of risk that ČSOB Group SR is willing to accept. In addition, ČSOB Group SR monitors and measures its overall risk-bearing capacity in relation to the aggregated risk exposure across all risk types and activities.

Information compiled from all business units is examined and processed in order to analyse, control and identify risks as they arise. This information is presented and explained to the Group's Board of Directors and relevant risk management committees. The reports include aggregate credit exposure, hold limit exceptions, Value at Risk (VaR) analyses, interest rate sensitivities, interest rate gaps, liquidity ratios and risk profile changes. Once a quarter, the Supervisory Board receives a comprehensive risk report designed to provide all the information necessary to assess and conclude on the risks of ČSOB Group SR.

A daily report is made to the Board of Directors and all other relevant members of ČSOB Group SR on the use of market limits and analysis of VaR in the Trading Book. A report on interest rate sensitivities and liquidity in the non-trading book is submitted on a weekly basis.

Risk mitigation

As part of its overall risk management, ČSOB Group SR uses derivative financial instruments and other instruments to manage exposures resulting from changes in interest rates, foreign currencies, equity risk, credit risk, and exposures arising from forecast transactions.

Rizikový profil skupiny sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia skupiny s prináležiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomickeho hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrtročne. V prípade neúčinnosti skupina uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti skupina nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

Nadmerná koncentrácia rizika

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomicke črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti skupiny na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy skupiny obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácií rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selekívne zabezpečovanie sa v skupine používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

35.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči skupine vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Skupina riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Skupina pravidelne monitoruje veľkosť expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Skupina využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určovaná v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane ratingový stupeň odrážajúci jej riziko. Ratingové stupne a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje skupine zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

The Group's risk profile is assessed before entering into hedge transactions, which are authorised by the appropriate level of seniority within ČSOB Group SR. The effectiveness of hedges is assessed by the Middle Office (based on economic considerations rather than on the IFRS hedge accounting criteria). The effectiveness of all hedge relationships is monitored by the Unit on a quarterly basis. In situations of ineffectiveness, ČSOB Group SR will enter into a new hedge relationship to mitigate risk on an ongoing basis. Currently, ČSOB Group SR does not make use of hedging transactions as defined in IFRS.

Excessive risk concentration

Concentrations arise when a number of counterparties are engaged in similar business activities, or activities in the same geographical region, or have similar economic features that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic, political or other conditions. Concentrations indicate the relative sensitivity of the Group's performance to developments affecting a particular industry or geographical location.

In order to avoid excessive concentrations of risk, the Group's policies and procedures include specific guidelines to focus on maintaining a diversified portfolio. The concentrations of credit risk thus identified are controlled and managed accordingly. Selective hedging is used within ČSOB Group SR to manage risk concentrations at both the relationship and industry levels.

35.2. Credit risk

Credit risk is the risk of loss in the event that its customer, client or counterparty fails to meet its obligations to ČSOB Group SR resulting from a contractual relationship. ČSOB Group SR manages and checks credit risk by determining limits to the extent to which it is willing to accept exposure in respect of one counterparty, and individual geographical and industry sectors. ČSOB Group SR regularly monitors exposures in connection with individual limits.

ČSOB Group SR uses a credit quality review process to provide early identification of possible changes in the creditworthiness of counterparties. This includes regular collateral revisions. Counterparty limits are established by the use of a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows ČSOB Group SR to assess the potential loss to which it is exposed as a result of the risk and to take corrective action.

Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov

ČSOB skupina zaviedla modely/hástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozície voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a sú monitorované Odborom vymáhania úverov.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z útvaru riadenia rizík a schvaľuje ho výbor pre modely na úrovni celej bankovej Skupiny KBC. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Skupina využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a báň. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

Úverový schvaľovací proces

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporučenie. Prípady, ktoré predstavujú nízku očakávanú stratu môžu byť schválené na úrovni riaditeľa príslušného obchodného centra. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbere). Princíp „štýroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôsobiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže skupina na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôsobiť cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

Corporate and large SME customers

ČSOB Group SR has implemented internal rating models/tools within the credit process for corporate customers, SMEs, municipalities, housing cooperatives and other customers. The models were developed and constructed in compliance with the Basel II regulations.

The non-retail models produce rating grades on a unified KBC “PD master scale”. Rating grades 1-9 are used for non-default/normal customers while rating grades 10-12 are used for customers in default. Each rating grade is associated with a predefined range of probability of default (e.g. a client carrying PD rating 3 has a probability of default of between 0.20% - 0.40%). Customers with PD ratings 8 and 9 are considered as “weak normal” and the management of such files is monitored by the Bad Debts Unit.

Validation of the model is performed by an independent unit from the Risk Management Unit and ultimately approved by the KBC Group Model Committee. The whole “model lifecycle” is defined in the KBC Model Management Framework unified for the KBC Group.

ČSOB Group SR applies models developed by the KBC Group to assess the quality of sovereign and banking counterparties. These models are also validated in KBC.

Credit acceptance process

The acceptance process for Corporate and large SME customers is organised in three stages. In the first stage, the relationship manager of the introducing entity prepares a written credit proposal. In the second stage, an advisor independent of the business line (i.e. reporting to Credits) screens the proposal and prepares a recommendation. Credit files that carry only a limited expected loss can be approved by a Head of a Corporate Branch. Finally, a decision is made at the appropriate decision-making level (committee). The “four eyes” principle is always applied. The decision invariably includes an approved counterparty rating.

The established rating models that assign a specific probability of default to each client determine the level of risk and the acceptance process is adapted accordingly. Thus, ČSOB Group SR can modify the acceptance authority, follow a simpler framework in cases of lower risk, adjust price policy, set more precise monitoring rules, implement advanced risk control based on the portfolio system, etc. The new rating models were integrated into specialised rating tools which can also be used for pricing purposes.

Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov

ČSOB skupina SR používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhady rizikových parametrov pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC a musia byť schválené Výborom pre úverové riziko ČSOB skupiny SR a príslušným výborom Skupiny KBC pre modely.

Úverový schvaľovací proces

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplňujúce informácie o rizikovosti klienta. Pokial to história dát dovoluje, schvaľovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

Riadenie rizika na úrovni portfólia

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu hlavných retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelových postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znížuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

Deriváty

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v celej skupine obmedzované a vo všeobecnosti zanedbatelné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

Pohľadávky spojené s úverovým rizikom

ČSOB skupina SR poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditív. Takto vzniká skupine riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

Retail and small SME customers

ČSOB Group SR uses the Internal Rating Based (IRB) approach to calculate internal capital requirement (ICAAP). The approach includes the development of score-models for retail portfolios within ČSOB Group SR, estimates of key parameters such as PD, Exposure at Default (EAD) and Loss Given Default (LGD) within defined homogeneous sets of exposures and a process of regular recalculation, validation and monitoring. Score-models are used in the application process so that they influence the incoming population. All models have to follow the standards maintained within the KBC Group and have to be approved by the ČSOB Group SR Credit Risk committee and the respective KBC Group Model committee.

Credit acceptance process

The retail acceptance process is based on a number of scoring models (scorecards) that influence the loan portfolio quality. The retail acceptance process also uses access to external data sources (Credit Register) that bring additional information about a client's risk profile. Each acceptance process runs on a score-model developed in-house as long as the data history allows it. Score-models are typically based on both socio-demographic and behavioural data. The acceptance process also covers pre-approved loans for existing retail customers based on the outcome from behavioural score-models.

Portfolio risk management

A number of loss-predicting models are used to manage the risk of the major retail credit portfolios. Regular back-testing of those models reveals a high degree of precision in the predicted development. The use of these modelling techniques and the score-models implemented in tandem with management techniques significantly reduces the credit risk undertaken within retail portfolios.

Derivative financial instruments

Credit risk arising from derivative financial instruments in respect of the Group's existing rules and processes is limited and in general insignificant when compared to other instruments with credit risks.

Credit risk-related receivables

ČSOB Group SR grants its customers guarantees that may result in a requirement for ČSOB Group SR to make payments on their behalf. Such payments are collected from customers on the terms of a letter of credit. They expose ČSOB Group SR to similar risks to loans and are mitigated by the same control processes and policies.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky konsolidovaného výkazu o finančnej situácii. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
Pokladničné hodnoty a účty centrálnej banky	190 402	153 651
Cash and balances with central bank		
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	776 930	1 006 572
Financial assets at fair value through profit or loss		
Finančný majetok na predaj	743 989	534 759
Available-for-sale financial assets		
Pohľadávky voči bankám	14 915	21 069
Loans and advances to financial institutions		
Úvery poskytnuté klientom	3 426 894	3 311 233
Loans and advances to customers		
Investicie držané do splatnosti	485 308	606 272
Held-to-maturity investments		
Majetok určený na predaj	12 416	-
Assets held for sale		
Ostatné aktiva	14 644	19 807
Other assets		
Celkom	5 665 498	5 653 363
Total		
Podmienené záväzky	194 651	176 494
Contingent liabilities		
Úverové prísľuby	829 741	1 207 501
Undrawn credit limits provided		
Celkom	1 024 392	1 383 995
Celková expozícia voči úverovému riziku	6 689 890	7 037 358
Total credit risk exposure		

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika
Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/proti-strán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví.

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components of the balance sheet and off balance sheet. The maximum exposure is shown gross, without taking into account any collateral and other credit risk mitigation tools.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2010 bola 173 930 tis. EUR (31.12.2009: 174 005 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmierňovanie rizika a 73 930 tis. EUR (31.12.2009: 80 255 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktiva ČSOB skupiny SR bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmierenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010	31.12.2009
Slovenská republika	6 362 582	6 519 427
Slovak Republic		
Belgicko	68 938	56 463
Belgium		
Česká republika	63 636	194 760
Czech Republic		
Zvyšok sveta	194 734	266 708
Other		
	6 689 890	7 037 358

Maximálna úverová angažovanosť

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú maximálne úverové angažovanosti ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2010:

Maximum credit risk exposure

The maximum credit risk exposure of ČSOB Group SR as at 31 December 2010 is presented in the following table:

The above financial assets represent the current credit risk exposure, but not the maximum risk exposure that could arise in the future as a result of changes in values.

Concentration risk in terms of credit risk
Concentration risk is monitored by client/counterparty, geographical region and industry sector.

The maximum credit exposure to a client or a counterparty as at 31 December 2010 was EUR 173,930 thousand (2009: EUR 174,005 thousand) before taking collateral or other credit enhancements into account and EUR 73,930 thousand (2009: EUR 80,255 thousand) with them taken into account.

The Group's financial assets and off-balance sheet items with credit risk, before taking any collateral or other credit enhancements into account, may be divided into the following geographical regions:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká Impairment losses and liabilities for off-balance sheet risks	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank			
Cash and balances with central bank	190 402	-	190 402
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát			
Financial assets at fair value through profit or loss	776 930	-	776 930
Finančný majetok na predaj	744 616	(627)	743 989
Available-for-sale financial assets			
Pohľadávky voči bankám	14 937	(22)	14 915
Loans and advances to financial institutions			
Úvery poskytnuté klientom	3 626 407	(199 513)	3 426 894
Loans and advances to customers			
z toho:			
from that:			
Verejná správa	3 885	(270)	38 615
Public administration			
Corporate	2 014 439	(140 114)	1 874 325
Retail	1 573 083	(59 129)	1 513 954
Investície držané do splatnosti	485 308	-	485 308
Held-to-maturity investments			
Majetok určený na predaj	12 416	-	12 416
Assets held for sale			
Ostatné aktiva	14 756	(112)	14 644
Other assets			
Medzsíčet súvahových úverových rizík	5 865 772	(200 274)	5 665 498
Total			
Podsúvahové záväzky	1 026 924	(2 532)	1 024 392
Off balance sheet liabilities			
Celkové úverové riziko	6 892 696	(202 806)	6 689 890
Total credit risk exposure			

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú maximálne úverové angažovanosti ČSOB skupiny SR k 31. decembru 2009 po úprave:

The maximum credit risk exposure of ČSOB Group SR as at 31 December 2009, reclassified, is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká Impairment losses and liabilities for off-balance sheet risks	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank			
Cash and balances with central bank	153 651	-	153 651
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát			
Financial assets at fair value through profit or loss	1 006 572	-	1 006 572
Finančný majetok na predaj	535 386	(627)	534 759
Available-for-sale financial assets			
Pohľadávky voči bankám	21 204	(135)	21 069
Loans and advances to financial institutions			
Úvery poskytnuté klientom	3 535 128	(223 895)	3 311 233
Loans and advances to customers			
z toho:			
from that:			
Verejná správa	32 437	(2)	32 435
Public administration			
Corporate	2 091 411	(157 908)	1 933 503
Retail	1 411 280	(65 985)	1 345 295
Retail			
Investície držané do splatnosti	606 446	(174)	606 272
Held-to-maturity investments			
Ostatné aktiva	20 900	(1 093)	19 807
Other assets			
Medzsíčet súvahových úverových rizík	5 879 287	(225 924)	5 653 363
Total			
Podsúvahové záväzky	1 386 759	(2 764)	1 383 995
Off balance sheet liabilities			
Celkové úverové riziko	7 266 046	(228 688)	7 037 358
Total credit risk exposure			

Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií

Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Credit risk based on quality of financial assets

Quality of financial assets from view of credit risk is managed based on internal ratings.

Pohľadávky ČSOB skupiny SR rozdelené podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired	Celkom Total
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank	190 402	-	190 402
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	776 930	-	776 930
Cash and balances with central bank			
Finančný majetok na predaj	743 728	261	743 989
Financial assets at fair value through profit or loss			
Pohľadávky voči bankám	14 915	-	14 915
Available-for-sale financial assets			
Úvery poskytnuté klientom	3 308 153	118 741	3 426 894
Loans and advances to financial institutions			
z toho:			
Loans and advances to customers			
Verejná správa	38 508	107	38 615
from that:			
Corporate	1 802 407	71 917	1 874 324
Public administration			
Retail	1 467 238	46 717	1 513 955
Corporate			
Investicie držané do splatnosti	485 308	-	485 308
Retail			
Majetok určený na predaj	12 416	-	12 416
Held-to-maturity investments			
Ostatné aktiva	14 644	-	14 644
Assets held for sale			
Other assets			
Medzisúčet súvahových úverových rizík	5 546 496	119 002	5 665 498
Total			
Podsúvahové záväzky	1 024 392	-	1 024 392
Off balance sheet liabilities			
Celkové úverové riziko	6 570 888	119 002	6 689 890

Pohľadávky ČSOB skupiny SR rozdelené podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009 boli nasledovné:

The net carrying amount of financial assets according to risk categories based on individual assessment as at 31 December 2009 is presented in the following table:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired	Celkom Total
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank	153 651	-	153 651
Cash and balances with central bank			
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	1 006 572	-	1 006 572
Financial assets at fair value through profit or loss			
Finančný majetok na predaj	533 895	864	534 759
Available-for-sale financial assets			
Pohľadávky voči bankám	21 069	-	21 069
Loans and advances to financial institutions			
Úvery poskytnuté klientom	3 211 363	99 870	3 311 233
Loans and advances to customers			
z toho:			
from that:			
Verejná správa	32 435	-	32 435
Public administration			
Corporate	1 877 492	56 011	1 933 503
Corporate			
Retail	1 301 436	43 859	1 345 295
Retail			
Investicie držané do splatnosti	606 022	250	606 272
Held-to-maturity investments			
Ostatné aktiva	19 807	-	19 807
Other assets			
Medzisúčet súvahových úverových rizík	5 552 379	100 984	5 653 363
Total			
Podsúvahové záväzky	1 383 995	-	1 383 995
Off balance sheet liabilities			
Celkové úverové riziko	6 936 374	100 984	7 037 358

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. ČSOB skupina SR posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

Opravné položky tvorené na individuálnom základe
ČSOB skupina SR stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä vierohodnosť podnikateľského zámeru a

The main considerations for loan impairment assessment include whether any payments of principal or interest are overdue by more than 90 days, or whether there are any known difficulties in the cash flows of counterparties, credit rating downgrades, or infringements of the original terms of the contract. ČSOB Group SR addresses impairment assessment in two areas: individually assessed allowances and collectively assessed allowances.

Individually assessed allowances

ČSOB Group SR determines allowances appropriate to each individually significant loan or receivable on an individual basis. Items considered when determining allowance amounts include the sustainability of the counterparty's business plan, its ability to improve performance

plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožiteľná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu ČSOB skupiny SR) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

Opravné položky tvorené na portfóliovom základe

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebnych úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfólio v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manažment ČSOB skupiny SR rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v skupine.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditív sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

once a financial difficulty has arisen, the availability of other financial support and the realizable value of collateral, and the timing of expected cash flows. The impairment losses are evaluated at each reporting date (or as at the date the reports are submitted to the Group's management), unless extraordinary or unforeseen circumstances require more careful attention.

Collectively assessed allowances

Allowances are assessed collectively for losses on loans and advances that are not individually significant (including credit cards, residential mortgages and unsecured consumer loans) and for individually significant loans and receivables where there is not as yet any objective evidence of individual impairment.

The collective assessment takes account on impairments that are likely to be present in the portfolio even though there is no objective evidence of impairment in an individual assessment. Impairment losses are estimated by taking into consideration the following information: historical losses on the portfolio, current economic conditions, the approximate delay between the time a loss is likely to have been incurred and the time it will be identified as requiring an individually assessed impairment allowance, and expected receipts and recoveries once impaired. Local management is responsible for deciding the length of this period which can extend for up to one year. The impairment allowance is then reviewed by the credit management to ensure its alignment with the Group's overall policy.

Financial guarantees and letters of credit are assessed and provisions made in a similar manner as for loans.

Ageing analysis of financial assets past due but not impaired based on individual assessment

The table shows an ageing analysis of the Group's net overdue but not impaired loans and receivables based on individual assessment as at 31 December 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania		1 až 30 dní		31 až 90 dní		Celkom Total
	Due	Past due from 1 to 30 days	Past due from 31 to 90 days	Total			
Verejná správa Public administration	38 494		14	-			38 508
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 736 649		49 181		16 577	1 802 407	
Pohľadávky RETAIL RETAIL	1 404 212		43 500		19 526	1 467 238	
Celkom Total	3 179 355		92 695		36 103	3 308 153	

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania		1 až 30 dní		31 až 90 dní		Celkom Total
	Due	Past due from 1 to 30 days	Past due from 31 to 90 days	Total			
Verejná správa Public administration	32 114		243	-	78		32 435
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 740 953		111 093		25 446	1 877 492	
Pohľadávky RETAIL RETAIL	1 178 486		91 124		31 826	1 301 436	
Celkom Total	2 951 553		202 460		57 350	3 211 363	

K finančným aktívam, ktoré neboli považované za znehodnotené ku dňu zostavenia účtovnej závierky, bolo v segmente RETAIL prijaté zabezpečenie vo výške 1 527,7 mil. EUR (2009: 1 056,4 mil. EUR) a v segmente CORPORATE vo výške 881,8 mil. EUR (2009: 730,9 mil. EUR).

The table shows an ageing analysis of the Group's net overdue but not impaired loans and receivables based on individual assessment as at 31 December 2009:

As at 31 December 2010, in the segment RETAIL collateral was accepted for unimpaired financial assets in the amount of EUR 1,527.7 million (2009: EUR 1,056.4 million) and in segment CORPORATE in the amount of EUR 881.8 million (2009: EUR 730.9 million).

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

(tis. EUR) Ratingový stupeň (EUR '000) Rating	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
1 – 4	594 216
5 – 7	730 715
8 – 9	109 240
Nezaradené (hlavne posudzované na portfóliovom základe) Undefined (mainly collectively assessed)	1 745 184
Spolu Total	3 179 355

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

(tis. EUR) Ratingový stupeň (EUR '000) Rating	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
1 – 4	856 170
5 – 7	592 004
8 – 9	47 483
Nezaradené (hlavne posudzované na portfóliovom základe) Undefined (mainly collectively assessed)	1 455 896
Spolu Total	2 951 553

The credit quality of loans and advances to customers, that are neither past due nor impaired based on individual assessment, as at 31 December 2010 are as follows:

The credit quality of loans and advances to customers, that are neither past due nor impaired based on individual assessment, as at 31 December 2009 are as follows:

Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

(tis. EUR) (EUR '000)	2010	2009
Nehnutelnosti Real estates	1 797 787	1 495 982
Cenné papiere Securities	250	19 337
Peňažné prostriedky Cash and cash equivalents	42 843	78 910
Bankové záruky Bank guarantees	205 613	218 060
Iné Other	750 224	901 923
Spolu Total	2 796 717	2 714 212

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich hodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice jednotlivých entít skupiny.

ČSOB skupina SR prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmiernenie úverového rizika Skupiny a pre tretie strany (poznámka č. 32).

Skupina monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

Reštrukturalizované úvery

K 31. decembru 2010 skupina eviduje finančné aktíva s prehodnotenými podmienkami, ktoré by boli inak po splatnosti alebo znehodnotené, v segmente Corporate vo výške 30 mil. EUR (2009: 90,9 mil. EUR). V segmente Retail banka eviduje k 31. decembru 2010 reštrukturalizované úvery vo výške 18,1 mil. EUR (2009: 29,4 mil. EUR).

Realizácia kolaterálov

ČSOB skupina SR používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív.

ČSOB skupina SR nenadobudla z realizácie kolaterálov v roku 2010 a 2009 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

Collateral and other credit enhancements

The amount and types of collateral required depend on an assessment of the credit risk of the counterparty. ČSOB Group SR has internal guidelines in place to assess the separate types of collateral and determine the valuation parameters to be employed.

ČSOB Group SR accepted guarantees from its parent company and other subsidiaries within KBC Group for credit risk mitigation of the Group and for third parties (Note no. 32).

ČSOB Group SR monitors market value of collateral and requires collateral based on contractual conditions.

Restructured loans

As at 31 December 2010, the ČSOB Group SR recorded in the CORPORATE segment financial assets, that would be past due or impaired if their terms were not have been renegotiated, in the amount of EUR 30 million (2009: EUR 90.9 million) and in the RETAIL segment in the amount of EUR 18.1 million (2009: EUR 29.4 million).

Collateral realization

ČSOB Group SR employs different procedures when realizing collateral for retail and non-retail exposures. This divergent approach has resulted from legislation as well as the granularity of individual exposures in these classes of assets. In 2010 and 2009 the Group did not acquire any assets other than cash from the realization of collateral.

Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznamenia začiatia realizácie zabezpečenia zo strany ČSOB skupiny SR. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, skupina obvykle navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade, oveľa častejšie, ČSOB skupina SR uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej skupina obdrží takto získané finančné prostriedky bez poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente ČSOB skupina SR získala aktíva z realizácií rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku ČSOB skupiny SR, ale ČSOB skupina SR sa snaží o ich odpredaj.

35.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti skupiny splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Skupina obmedzuje riziko likvidity jednako nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednako stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má skupina okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre skupinu významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

Strednodobá a dlhodobá likvidita ČSOB skupiny SR je sledovaná pomocou likviditných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie skupiny), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej skupiny ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu, keďže krát-

Collateral realization in the RETAIL segment

In the event of an unsuccessful early collection in respect of retail customers, the client and the owner of the collateral (usually real estate) are contacted in order to be informed of realization of the collateral by ČSOB Group SR. If the client is amenable to cooperation in resolving this problem, the Group usually proposes that the real estate be sold under conditions which it specifies (price, legal terms, etc.).

Otherwise, ČSOB Group SR frequently enters into contracts with external auction companies. An auction company holds an auction after which the Group obtains the funds acquired, without any charges and fees for the auction company. Subsequently, this amount is used to settle the respective receivable due from the client.

Collateral realization in the NON-RETAIL segment

In the non-retail segment, ČSOB Group SR obtained assets from the realization of various collaterals in the form of cash only, i.e. by using the following types of realization: direct sale, unrestricted auction, auction under restraint and auction within bankruptcy proceedings. Other types of assets (e.g. real estate) are not transferred to the Group's assets but ČSOB Group SR implements their sale.

35.3. Liquidity risk and funding management

Liquidity risk is the risk that ČSOB Group SR will not, in effect, be able to meet its liabilities when they become due under the standard and crisis liquidity development.

ČSOB Group SR limits this risk through the proper structure of the balance sheet, with respect to the quality and maturity of assets and liabilities and through stabilization and diversification of financial resources. Except for stable source of primary deposits, the Group has also available secondary financial resources to keep sufficient liquidity level. ČSOB Group SR creates and maintains regular contacts with clients and other counterparties, important for the Group in view of liquidity, regularly reviews reliability of individual financial sources and availability of first class collaterals for additional financing.

The medium term and long term liquidity position of ČSOB Group SR is assessed and managed under liquidity scenarios. Basic scenario reflects the expected trend in internal and external liquidity conditions (standard development in assets and liabilities of ČSOB Group SR is expected), stress scenario includes various stress factors related to ČSOB Group SR and also financial market. Short term liquidity is monitored through liquidity ratios. Short term liquidity risk resulted from actual assets and liabilities of ČSOB Group SR.

kodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre skupinu z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulatórne stanovený ukazovateľ pre banky a pobočky zahraničných bank a v súlade s Opatrením NBS č.5/2009 je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2010	1,34
Liquid asset indicator as at 31 Dec 2010	
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2010	1,27
Average liquid asset indicator in 2010	
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív	1,00
Regulatory limit for liquid asset indicator	
Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31.12.2009	1,43
Liquid asset indicator as at 31 Dec 2009	
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2009	1,25
Average liquid asset indicator in 2009	
Regulatórny limit ukazovateľa likvidných aktív	1,00
Regulatory limit for liquid asset indicator	

2. Ukazovateľ Loan-to-Deposits (LtD) je interným skupinovým ukazovateľom likvidity, ktorý bol definovaný a schválený rozhodnutím Predstavenstva KBC skupiny zo dňa 18.11.2008. Ukazovateľ LtD sa počíta ako pomer objemu úverov, ktoré ČSOB skupina SR poskytla a objemu primárnych vkladov, ktoré skupina získala a jeho limit je stanovený na úrovni 100 %. K 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 ČSOB skupina SR plnila daný limit.

Okrem štandardného vývoja likvidity je skupina pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likviditný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likviditnej krízy a určuje konkrétné zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likviditnej krízy.

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkov v ČSOB skupine SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádzá peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerých efektívnych výnosov.

The most important ratios for ČSOB Group SR are:

1. The Liquid asset indicator is a ratio defined by NBS Regulation no. 5/2009. It is defined as total liquid assets divided by volatile liabilities. The ratio should not decrease below 1.0.
2. The Loan-to-Deposits ratio (LtD) represents internal liquidity ratio, defined and approved by KBC Group Board of Directors on 18 November 2008. The ratio is defined as total volume of granted loans to total volume of primary deposits received. Limit for this ratio is 100%. ČSOB Group SR met the requirement for LtD limit as at 31 December 2010 and 31 December 2009.

In addition to standard liquidity trends, ČSOB Group SR has also prepared an emergency plan for liquidity management in the event of a crisis liquidity situation. This emergency plan defines indicators of early warning of a potential liquidity crisis and determines responsibilities of relevant bodies during a liquidity emergency.

The following table shows the Group's remaining contractual maturity for its non-derivative financial liabilities. The tables have been drawn up based on undiscounted cash flows of financial liabilities. The table includes both interest and principal cash flows. The principal cash flows are the best estimates using average effective yields.

(tis. EUR) 31.12.2010 (EUR '000) 31 Dec 2010	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov)						
Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	509 866	71 230	1 185	1 121	-	583 402
Záväzky voči bankám	185 803	294 037	12 596	92 512	26 733	611 681
Amounts owed to financial institutions						
Vklady a úvery od klientov	2 608 888	261 719	379 270	218 812	8 096	3 476 785
Amounts owed to customers						
Vydané dlhové cenné papiere	-	1 892	57 844	192 215	-	251 951
Debt securities issued						
Finančné záväzky celkom	3 304 557	628 878	450 895	504 660	34 829	4 923 819
Total financial liabilities						
(tis. EUR) 31.12.2009 (EUR '000) 31 Dec 2009	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov)						
Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	109 233	168 677	389 114	1 123	-	668 147
Záväzky voči bankám	311 844	26 051	35 969	73 452	14 495	461 811
Amounts owed to financial institutions						
Vklady a úvery od klientov	2 719 690	383 970	230 621	174 054	4 350	3 512 685
Amounts owed to customers						
Vydané dlhové cenné papiere	16 617	1 970	56 705	174 281	16 742	266 315
Debt securities issued						
Podriadený dlh	-	-	15 147	-	-	15 147
Subordinated debts						
Finančné záväzky celkom	3 157 384	580 668	727 556	422 910	35 587	4 924 105
Total financial liabilities						

35.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliach skupiny je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

35.4. Market risk

Market risk for financial instruments in the Group's portfolios is defined as a change in the future cash flows and market prices of these financial instruments, resulting from movements in market variables. In general, the most important variables are interest rates, foreign exchange rates and equity prices.

Skupina klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej mieri Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícii vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje Predstavenstvo pomocou VaR a BPV limitov. Skupinou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliach skupiny a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť skupina vystavená v pevne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti skupinou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranost a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR skupina uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachycujúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých skupina drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

Skupina neeviduje vo svojich portfóliach žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opcích. Na pozície v úrokových opcích sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícii.

ČSOB Group SR classifies exposures to market risk into either its trading (Trading Book) or non-trading portfolios (Banking Book). Market risk for the trading portfolio is managed and monitored based on a standard VaR rate that reflects the interdependence of risk variables. In addition to the VaR method, a further measure is an analysis of sensitivity using Basis Point Value (BPV) indicators. Within the positions kept in the Banking Book, market risk is measured and managed using the BPV sensitivity analysis and cumulative interest rate GAPs.

Market risk – Trading Book

The Group's Board of Directors defines the maximum acceptable level of risk by using VaR and BPV limits. ČSOB Group SR applies a VaR methodology to estimate market risk in the financial instruments recorded in the Group's portfolios and to determine the potential economic loss resulting from unfavourable movements in market variables.

The risk rate of the VaR business portfolio in terms of its present value has been defined as the maximum potential loss to which ČSOB Group SR may be exposed within a precisely defined time horizon and with probability specified in advance. To estimate VaR for interest rate as well as FX risks, ČSOB Group SR currently uses the method of historical simulation based over a two-year period of the development of market risk factors. The reliability level is set at 99% within a ten working-day horizon. The adequacy and accuracy of the internal model is regularly evaluated using the results of back-tests performed on a daily basis.

An overview of actual VaR along with drawing up predefined limits forms a part of a daily report to the Group's top management.

In addition to the standard VaR calculations, ČSOB Group SR also performs detailed stress-test analyses. These consist of various scenarios for unexpected movements in market risk factors and their impact on the market values of the positions currently held by ČSOB Group SR. The set of predefined scenarios includes actual historical market shocks as well as artificially designated tests.

ČSOB Group SR has no open position in equity, or in FX options. Technical limits are set for positions in interest rate options, permitting the opening of minor positions only.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2010 je nasledovný: VaR summary as at 31 December 2010 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2010 31 December 2010	3 340	236	(116)	3 460
Priemer za posledný rok	4 317	613	(596)	4 334
Average				
Max	7 030	2 118	-	7 314
Max				
Min	2 153	218	-	2 054
Min				

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2009 je nasledovný: VaR summary as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2009 31 December 2009	2 539	2 042	(1 843)	2 738
Priemer	2 922	922	(788)	3 056
Average				
Max	4 402	2 194	-	5 029
Max				
Min	537	54	-	601
Min				

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v skupine okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorennej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimorohových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limits (PRF) spojené s úverovým rizikom.

Trhové riziko – banková kniha

Úrokové riziko

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúčich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinenej pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové períody sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícii. Monitorovanie pozícii sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícii.

Risk management of Trading Book includes, except for VaR limit and BPV limits, also limits for open FX position, limits for back-to-back trading, stop-loss limits, volume limits, limits for unquoted prices, limits for trades without physical delivery, limits for inadequate high margins and profits, Professional limits (PRF) linked to credit risk.

Market risk –Banking Book

Interest rate risk

The interest rate risk of financial instruments positioned in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments or in their actual market value resulting from movements in interest rates. The Board of Directors approved a set of BPV sensitivity limits and maximum interest rate exposure limits for predefined time periods which are used for monitoring and managing the interest rate risk. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open positions.

V nasledujúcich tabulkách je zobrazená citlivosť pozícii ČSOB skupiny SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť konsolidovaného výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapítalu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2010:

2010 (tis. EUR)	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapítalu
2010 (EUR '000)	Growth in basis points	Net interest income sensitivity	Profit and loss sensitivity	Capital sensitivity
EUR EUR	+10	(87)	(164)	(2 038)
CZK CZK	+10	2	-	-
USD USD	+10	(1)	-	-

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2009:

2009 (tis. EUR)	Nárast v bázických bodoch	Citlivosť čistého úrokového výnosu	Citlivosť výkazu ziskov a strát	Citlivosť vlastného kapítalu
2009 (EUR '000)	Growth in basis points	Net interest income sensitivity	Profit and loss sensitivity	Capital sensitivity
EUR EUR	+10	644	(1)	(1 633)
CZK CZK	+10	3	(1)	-
USD USD	+10	(5)	(1)	-

Sensitivity of ČSOB Group SR positions to the interest rate changes is described in the tables below.

The impact of interest rate changes on the non-tradable assets and liabilities is described by the sensitivity of the net interest income. The impact of interest rate changes on financial assets held for trading is expressed by the sensitivity of the consolidated statement of comprehensive income. Sensitivity of equity results from the revaluation of financial assets and liabilities held for sale. Shock parallel tests of the yield curve are used to measure sensitivity.

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2010:

Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliach žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo zvlášť pre každú menu. Monitорovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

Riziko zmeny kurzov akcií

Skupina nie je vystavená žiadnemu akciovému riziku vo svojich portfóliach.

35.5. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko vzniku straty vyplývajúce z nevhodne nastavených alebo chybných procesov, systémových zlyhaní, ľudských chýb, podvodu alebo vonkajších udalostí. Operačné riziko zahŕňa aj právne a IT riziko. Ked' zlyhá kontrola, operačné riziko môže poškodiť dobré meno spoločnosti, mať právne alebo regulatórne následky, alebo viest k finančnej strate. Skupina nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je skupina schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie štandardov definovaných skupinou KBC, ohodenocovania a ošetroenia rizík identifikovaných v procesoch skupiny a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám.

Riadenie kontinuity podnikania skupiny v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť skupiny.

FX risk

The FX risk of financial instruments posted in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments resulting from movements in foreign exchange rates. The exchange rate risk management strategy approved by the Board of Directors does not allow any significant open currency positions to be held in non-trading portfolios. Only technically minimum open positions in foreign currencies are permitted. The values for each currency are determined by the Group's Board of Directors. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open currency positions.

Securities risk

ČSOB Group SR portfolio is not exposed to any securities risk.

35.5. Operational risk

Operational risk is defined as the risk of losses resulting from the unsuitability or failure of procedures, system defection, human errors, frauds or external events. Operational risk also includes legal and IT systems risk. In the event of failure, the reputation of ČSOB Group SR may be damaged and the legal and regulatory consequences may cause financial losses. It is not possible to exclude all operational risk, but operational risk can be managed by regular controlling and monitoring actions and by actions taken against the possible risks.

Operational risk is managed by implementation of standards defined by the KBC group, evaluation and addressing the risk identified in banking processes and a proactive approach to potential risks.

Regularly reviewed plans for business continuity performance ensure that, in the event of failure, ČSOB Group SR will be able to perform its activities. The objective of these plans is to minimize the impacts of unexpected events on Group's activity.

36. Krátkodobé a dlhodobé aktiva

a záväzky

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktiva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010		31.12.2009			
	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total
Aktiva						
Assets						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank Cash and balances with central bank	190 402	-	190 402	153 651	-	153 651
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strat Financial assets at fair value through profit or loss	120 068	656 862	776 930	271 555	735 017	1 006 572
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	141 762	602 227	743 989	70 019	464 740	534 759
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	10 107	4 808	14 915	16 587	4 482	21 069
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	1 172 041	2 254 853	3 426 894	1 231 859	2 079 374	3 311 233
Investičné držané do splatnosti Held-to-maturity investments	76 117	409 191	485 308	165 193	441 079	606 272
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov Current income tax assets	-	-	-	5 369	-	5 369
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax assets	-	22 336	22 336	-	27 537	27 537
Hmotný majetok Property and equipment	96 233	96 233	-	104 469	104 469	104 469
Nehmotný majetok Intangible assets	-	6 525	6 525	-	7 395	7 395
Majetok určený na predaj Assets held for sale	16 974	-	16 974	-	-	-
Ostatné aktiva Other assets	14 641	3	14 644	17 466	2 341	19 807
Aktiva spolu Total assets	1 742 112	4 053 038	5 795 150	1 931 699	3 866 434	5 798 133

36. Current and non-current assets and liabilities

The following table shows the distribution of assets, liabilities and equity based on expected settlement:

Záväzky a vlastné imanie Liabilities and equity						
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát						
Financial liabilities at fair value through profit or loss	578 639	141 317	719 956	664 118	180 266	844 384
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions						
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	490 195	115 150	605 345	371 857	83 759	455 616
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	3 266 365	206 635	3 473 000	3 323 386	177 340	3 500 726
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued						
Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj Liabilities related to assets held for sale	56 171	181 107	237 278	70 050	182 190	252 240
Rezervy Provisions	-	20 111	20 111	-	33 757	33 757
Záväzky priamo súvisiace s majetkom určeným na predaj Liabilities related to assets held for sale	279	-	279	-	-	-
Ostatné záväzky Other liabilities	71 580	3 361	74 941	84 493	7 101	91 594
Záväzok zo splatnej dane z príjmu Current income tax liabilities	23	-	23	-	-	-
Podriadený dlh Subordinated debt	-	-	-	14 982	-	14 982
Vlastné imanie Equity	-	664 217	664 217	-	604 834	604 834
Záväzky a vlastné imanie spolu Total liabilities and equity						
	4 463 252	1 331 898	5 795 150	4 528 886	1 269 247	5 798 133

37. Kapitál

Skupina aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania báň a požiadavkách na vlastné zdroje financovania báň a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovávala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %.

Skupina pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. ČSOB skupina SR integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP skupina uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Velkosť vnútorného kapitálu, ktorý skupina drží na pokrytie strát, musí zodpovedať minimálne úrovni ekonomickeho kapitálu. Ekonomický kapitál je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednorocný časový horizont a v intervale spoloahlivosť 99,9 %. Skupina má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvordými úlohami skupiny je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulatorným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdelovania kapitálu skupiny.

Skupina riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít. Po zlúčení s Istrobankou, a.s. v polovici roku 2009 skupina prevzala doplnkový kapitál vo forme podriadeného dlhu, ktorý bol splatený v júli 2010.

37. Capital

ČSOB Group SR actively manages the volume of its capital in accordance with NBS Regulation no. 4/2007 and NBS Regulation no. 17/2008 of capital adequacy so as to ensure that the minimal ratio between the Group's capital and the risk-weighted asset is 8%.

The Group regularly evaluates adequacy of internal capital, Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP), to cover risks the Group's activity is exposed to. The Group has integrated process of internal capital management to existing risk management systems. Within ICAAP the Group applies qualitative and quantitative approach to risk assessment.

Volume of internal capital covering potential losses should meet the level of economic capital at minimum. Economic capital is defined as unexpected loss in fair value calculated as one year time horizon with reliability level 99.9%. The Group has sufficient amount of available financial resources covering risks the Group is subject to.

The primary objectives of ČSOB Group SR are to maintain strong capital resources to meet regulatory requirements, preserve its credibility and ensure continuity in its activities. The Board of Directors regularly reviews the principles of management and distribution of the Group's capital.

ČSOB Group SR manages its capital structure regarding changes in economic environment and changes in risk profile of its activities. After merger with Istrobanka, a.s. from 1 July 2009, ČSOB Group SR took over additional funds in form of subordinated debt, which was paid in July 2010.

(tis. EUR) (EUR '000)	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Vlastné zdroje Own funds	590 106	604 218
Základné vlastné zdroje Core capital	590 106	589 236
Základné imanie Share capital	165 970	165 970
Emisné ážio Share premium	484 726	484 726
Rezervný fond Legal reserve fund	19 483	19 483
Nerozdelený zisk minulých rokov Retained earnings	142 614	159 042
Strata bežného účtovného obdobia Loss for the year	-	(16 428)
Softvér Software	(6 525)	(7 395)
Reorganizačná rezerva Restructuring reserve fund	(216 162)	(216 162)
Odpocítateľné položky Deductible items	-	-
Investície do iných finančných inštitúcií Investments to other financial institutions	-	-
Podriadené pohľadávky Subordinated receivables	-	-
Dodatkové vlastné zdroje Supplementary funds	-	-
Doplnkové vlastné zdroje Additional funds	-	14 982

K 31. decembru 2010 aj k 31. decembru 2009 skupina splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

As at 31 December 2010 and 31 December 2009, ČSOB Group SR met the capital requirements of NBS.

38. Peniaze a peňažné ekvivalenty

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31.12.2010 31 Dec 2010	31.12.2009 31 Dec 2009
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke Cash and balances with central bank	3	190 402	153 651
Pohľadávky voči bankám – bežné účty Loans and advances to financial institutions – Current accounts	6	5 307	11 619
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát – úvery poskytnuté komerčným bankám Financial assets at fair value through profit or loss – Loans to commercial banks	4	47 026	164 677
		242 735	329 947

39. Významné udalosti po dne, ku ktorému sa zostavuje konsolidovaná účtovná závierka

Od 31. decembra 2010 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo zverejnenie v tejto účtovnej závierke.

Túto konsolidovanú účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 30. marca 2011.

38. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents consist of the following items:

39. Post balance sheet events

From 31 December 2010, up to the date of issue of these financial statements there were no such events identified that would require adjustments or disclosure in these financial statements.

These Consolidated Financial Statements were approved and authorized by the Board of Directors on 30 March 2011.

Ing. Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Ing. Michal Štefek
vrchný riaditeľ riadenia financií a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Individuálna účtovná závierka
za rok končiaci sa 31. decembra 2010

Individual Financial Statements
for the year ended 31 December 2010

zostavená podľa Medzinárodných štandardov finančného
výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou
a správa nezávislého audítora

prepared in accordance with the International Financial
Reporting Standards as adopted by the European Union
and Independent Auditor's Report



Obsah / Content

- | | |
|------------|---|
| 184 | Správa nezávislého audítora
Independent Auditor's Report |
| 186 | Individuálny výkaz o finančnej situácii
Separate Statement of Financial Position |
| 188 | Individuálny výkaz komplexného výsledku
Separate Statement of Comprehensive Income |
| 190 | Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní
Separate Statement of Changes in Equity |
| 191 | Individuálny výkaz peňažných tokov
Separate Statement of Cash Flows |
| 195 | Poznámky k individuálnym účtovným výkazom
Notes to the Separate Financial Statements |



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Správa nezávislého auditora

Akcionárovi spoločnosti Československá obchodná banka, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. („banka“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2010 a výkaz komplexného výsledku, výkaz zmien vo vlastnom imani a prehľad peňažných tokov za rok končiaci k uvedenému dátumu a prehľad významných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť statutárneho orgánu za účtovnú závierku

Statutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto individuálnej účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verejný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré statutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie individuálnej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť auditora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto individuálnu účtovnú závierku na základe našho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplňovať a vykonávať audit tak, aby sme ziskali primerané uistenie, že individuálna účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Stúdiom auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v individuálnej účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od usudku auditora, vrátane posúdenia rizik významnej nesprávnosti v individuálnej účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posúdzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie individuálnej účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verejný obraz, aby mohol navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov, ktoré urobil statutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie individuálnej účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme ziskali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre naši názor.

Názor

Podľa našho názoru individuálna účtovná závierka poskytuje pravdivý a verejný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2010 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

30. marca 2011
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Peter Malejčík
Ing. Peter Malejčík
Licencia SKAU č. 909

Spoľačnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapsaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B
a v zozname auditorov vedenom Slovenskou komorou auditorov pod č. 257.



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Hodžovo námestie 1A
811 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel: +421 2 3333 9111
Fax: +421 2 3333 9222
www.ey.com/sk

Independent Auditors' Report

To the Shareholder of Československá obchodná banka, a.s.:

We have audited the accompanying separate financial statements of Československá obchodná banka, a.s. (‘the Bank’), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2010 and statements of comprehensive income, changes in equity and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and presentation of separate financial statements that give a true and fair view in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of separate financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these separate financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the separate financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the separate financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the separate financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation of separate financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the separate financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the separate financial statements give a true and fair view of the financial position of the Bank as at 31 December 2010, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU.

30 March 2011
Bratislava, Slovak Republic

Ernst & Young

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
SKAU Licence No. 257

Peter Malejčík
Ing. Peter Malejčík
SKAU Licence No. 909

Spoľačnosť zo skupiny Ernst & Young Global Limited
Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o., IČO: 35 840 463, zapsaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 27004/B
a v zozname auditorov vedenom Slovenskou komorou auditorov pod č. 257.

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31. 12. 2010 Separate Statement of Financial Position at 31 December 2010

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Aktiva			
Assets			
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank	3	190 285	153 400
Cash and balances with central bank			
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	4	780 315	1 014 447
Financial assets at fair value through profit or loss			
Finančný majetok na predaj	5	676 386	465 163
Available-for-sale financial assets			
Pohľadávky voči bankám	6	14 073	15 841
Loans and advances to financial institutions			
Úvery poskytnuté klientom	7	2 882 439	2 757 172
Loans and advances to customers			
Investicie držané do splatnosti	8	485 308	604 505
Held-to-maturity investments			
Investicie v dcérskych spoločnostiach	9	87 859	102 969
Investments in subsidiaries			
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov		–	3 762
Current income tax asset			
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	33	15 907	19 427
Deferred income tax asset			
Hmotný majetok	10	82 098	89 405
Property and equipment			
Nehmotný majetok	11	4 851	5 915
Intangible assets			
Majetok určený na predaj	12	19 058	–
Assets held for sale			
Ostatné aktiva	13	10 869	8 935
Other assets			
Podriadené finančné aktiva	14	4 981	4 980
Subordinated financial assets			
Aktiva spolu		5 254 429	5 245 921
Total assets			

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Záväzky a vlastné imanie			
Liabilities and equity			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	16	722 356	846 884
Financial liabilities at fair value through profit or loss			
Záväzky voči bankám	17	252 743	75 525
Amounts owed to financial institutions			
Vklady a úvery prijaté od klientov	18	3 331 970	3 377 149
Amounts owed to customers			
Vydané dlhové cenné papiere	19	250 739	260 987
Debt securities issued			
Rezervy	20	19 864	33 747
Provisions			
Ostatné záväzky	21	66 525	78 820
Other liabilities			
Záväzok zo splatnej dane z príjmu	830	–	–
Current income tax liability			
Podriadený dlh	22	–	14 982
Subordinated debt			
Záväzky		4 645 027	4 688 094
Total liabilities			
Základné imanie		165 970	165 970
Share capital			
Emisné ážio		484 726	484 726
Share premium			
Rezervné fondy		19 483	19 483
Reserve funds			
Oceňovacie rozdiely		(201 962)	(208 355)
Revaluation surplus			
Výsledok hospodárenia minulých rokov		96 003	111 054
Retained earnings			
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia		45 182	(15 051)
Net profit/(loss) for year			
Vlastné imanie		24	609 402
Total equity			
Záväzky a vlastné imanie spolu		5 254 429	5 245 921
Total liabilities and equity			

Ing. Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Michal Štefek
vrchný riaditeľ riadenia finančí a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Poznámky na stranach 195 až 294 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 195 to 294 form an integral part of these Separate Financial Statements.

**Individuálny výkaz komplexného výsledku
za rok končiaci sa 31. 12. 2010**
**Separate Statement of Comprehensive Income
for year ended 31 December 2010**

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		193 893	203 567
Úrokové náklady Interest expense		(40 048)	(53 746)
Čisté úrokové výnosy Net interest income	27	153 845	149 821
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		45 146	36 768
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(13 577)	(12 768)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	28	31 569	24 000
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií Net trading result		29	16 077
Výnosy z dividend Dividend income		4 825	1 465
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result		30	7 153
Výnosy celkom Operating expenses		213 469	174 522
Personálne náklady Personnel expenses		31	(50 973)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization			(10 912)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses		32	(65 688)
Prevádzkové náklady Operating expenses		(129 297)	(122 798)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit for year before impairment losses, provisions and tax		84 172	51 724

(tis. EUR) (EUR '000)	Poznámka Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Opravné položky Impairment losses		15	(27 755)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees		20	(1 366)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for year before tax		55 051	(13 895)
Daň z príjmu Income tax expense		33	(9 869)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení Net profit/(loss) for year		45 182	(15 051)
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets			6 393
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj thereof: income tax relating to available-for-sale financial assets			(1 500)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for year			51 575
Základný a zriadený zisk/(strata) na akcii v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR	25	9 036	(3 010)

Poznámky na stranach 195 až 294 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 195 to 294 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny výkaz zmien vo vlastnom imaní
za rok končiaci sa 31. 12. 2010
Separate Statement of Changes in Equity
for year ended 31 December 2010

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Základné imanie Share capital	Emisné ážio Share premium	Rezervné fondy Reserve funds	Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj Revaluation surplus on available-for-sale financial assets	Ostatné oceňovacie rozdiely Other revaluation surplus	Nerozdelený zisk Retained earnings	Spolu Total
Vlastné imanie k 1. januáru 2009							
Equity as at 1 January 2009	165 970	484 726	16 633	164	(216 162)	30 622	481 953
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	–	–	–	205	–	98 955	99 160
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie	–	–	–	7 438	–	(15 051)	(7 613)
Total comprehensive income for year							
Prídel do rezervného fondu Profit distribution - reserve funds	–	–	2 850	–	–	(2 850)	–
Vyplatené dividendy Dividends paid	–	–	–	–	–	(15 673)	(15 673)
Vlastné imanie k 31. decembru 2009							
Equity as at 31 December 2009	165 970	484 726	19 483	7 807	(216 162)	96 003	557 827
Vlastné imanie k 1. januáru 2010							
Equity as at 1 January 2010	165 970	484 726	19 483	7 807	(216 162)	96 003	557 827
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie	–	–	–	6 393	–	45 182	51 575
Total comprehensive income/(loss) for year							
Vlastné imanie k 31. decembru 2010							
Equity as at 31 December 2010	165 970	484 726	19 483	14 200	(216 162)	141 185	609 402

Poznámky na stranach 195 až 294 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 195 to 294 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Individuálny prehľad peňažných tokov
za rok končiaci sa 31. 12. 2010
Separate Statement of Cash Flows
for year ended 31 December 2010

(zostavený podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) before taxes		55 051	(13 895)
Úpravy o: Adjustments for:			
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortization		12 636	10 912
Nerealizovaný (zisk)/strata z finančných nástrojov Unrealized (gains)/losses from financial instruments		(6 155)	10 910
Výnosy z dividend Dividend income		(4 825)	(1 465)
Úrokové výnosy Interest income		(193 893)	(203 567)
Úrokové náklady Interest expense		40 048	53 746
Opravné položky a rezervy Impairment losses and provisions		13 671	65 619
(Zisk)/strata z predaja dlhodobého majetku (Profit)/loss on disposal of property and equipment, intangible assets		1 266	(117)
(Zisk)/strata z predaja dcérskej spoločnosti (Profit)/loss on disposal of subsidiary		100	–
Prevádzková strata pred zmenami v pracovnom kapitáli Operating loss before working capital changes		(82 101)	(77 857)
Peňažné toky z prevádzkových činností Cash flow from operating activities			
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions		(58)	82 601
Finančný majetok v reálnej hodnote prečerpaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss		81 845	(147 412)
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets		(202 991)	(259 628)
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers		(154 085)	(126 748)
Ostatné aktiva Other assets		(229)	9 053
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions		176 981	(449 971)
Finančné záväzky v reálnej hodnote prečerpané cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss		(84 235)	(2 238 119)
Vydané krátkodobé dlhé cenné papiere Short term debt securities issued		(12 839)	(78 003)

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers		(46 400)	320 582
Ostatné záväzky Other liabilities		(12 063)	30 345
Úroky prijaté Interest received		191 432	208 230
Úroky zaplatené Interest paid		(39 383)	(51 743)
Zaplatená daň z príjmov Income taxes paid		(3 257)	(20 905)
Čisté peňažné toky na prevádzkové činnosti Net cash flow from operating activities		(187 383)	(2 799 575)
Peňažné toky z investičných činností Cash flow from investing activities			
Obstaranie investícii držaných do splatnosti Acquisition of held-to-maturity investments		(30 000)	(265 879)
Splatenie investícii držaných do splatnosti Repayment of held-to-maturity investments		150 815	117 022
Prijaté dividendy Dividends received		4 825	1 465
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku Purchase of property and equipment, intangible assets		(10 700)	(5 544)
Predaj hmotného a nehmotného majetku Proceeds from sale of property and equipment, intangible assets		100	857
Príjmy z investícií v dcérskych spoločnostiach Proceeds from investments in subsidiaries		2 747	–
Peňažné prostriedky presunuté pri zlúčení Cash and cash equivalents transferred on merger		–	28 836
Čisté peňažné toky z na investičné činnosti Net cash flow from investing activities		117 787	(123 243)
Peňažné toky z finančných činností Cash flow from financing activities			
Splatenie podriadeného dluhu Repayment of subordinated debt		(14 937)	–
Príjmy z emisie dlhových cenných papierov Proceeds from issue of debt securities		51 770	–
Splatenie dlhových cenných papierov Repayment of debt securities		(49 929)	(46 212)
Platené dividendy Dividends paid		–	(15 673)
Čisté peňažné toky na finančné činnosti Net cash flow from financing activities		(13 096)	(61 885)
Čistá zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov Net change in cash and cash equivalents		(82 692)	(2 984 703)
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia Cash and cash equivalents at beginning of year	40	324 468	3 309 171
Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia Cash and cash equivalents at end of year	40	241 776	324 468
Čistá zmena Net change		(82 692)	(2 984 703)

Poznámky na stranach 195 až 294 sú neoddeliteľou súčasťou tejto individuálnej účtovnej závierky.
The Notes on pages 195 to 294 form an integral part of these Separate Financial Statements.

Poznámky k individuálnym účtovným výkazom za rok končiaci sa 31. decembra 2010 Notes to the Separate Financial Statements for the year ended 31 December 2010

(zostavené podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou)
(prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the European Union)

1. Úvod

Československá obchodná banka, a.s., je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 31. decembru 2010 mala 137 pobočiek.

Od 1. januára 2008 sa Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR stala samostatným právnym subjektom, oddelila sa od českej Československej obchodnej banky, a.s., Praha (ďalej ČSOB Praha) a stala sa samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom na Michalskej ulici 18 v Bratislave (ďalej ČSOB SR alebo banka), jej identifikačné číslo je 36 854 140.

ČSOB SR je súčasťou skupiny KBC Bank N.V. so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Posledná konsolidovaná účtovná závierka tejto pramej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van Belgi NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Konečnou materskou spoločnosťou ČSOB SR je KBC GROUP N.V. so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej posledná konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van Belgi NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB SR bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej skupine v Európe. ČSOB SR je univerzálnou bankou poskytujúcou širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov private banking v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

Zlúčenie ČSOB SR a ISTROBANKY, a.s. nadobudlo účinnosť 1. júla 2009, pričom Československá obchodná banka, a.s. sa stala právnym nástupcom, ktorý prevzal všetky práva a povinnosti ISTROBANKY, a.s. Nová banka na trhu pôsobí pod značkou ČSOB SR.

1. Introduction

Československá obchodná banka, a.s., is a universal commercial bank conducting its operations in the Slovak Republic. As at 31 December 2010, the Bank had 137 branches.

On 1 January 2008, Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky in SR became a separate legal entity from Československá obchodná banka, a.s., Praha ("ČSOB Praha") and became a universal commercial bank with its business name Československá obchodná banka a.s. and registered office at Michalská ulica 18, Bratislava ("ČSOB SR" or "the Bank"), identification number 36 854 140.

ČSOB SR is a part of the group of KBC Bank N.V. with its registered office at Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgium ("KBC"). The place of deposit of the last consolidated financial statements of this immediate parent company is Nationale Bank van Belgi NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

Ultimate parent company of ČSOB SR is KBC GROUP N.V. with registered seat at Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgium. The last consolidated financial statements of the ultimate parent company are deposited at the same place, Nationale Bank van Belgi NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel.

The main aim of KBC is to ensure that ČSOB SR is a strong independent economic subject with equal rights, position and liability to other entities within the KBC group in Europe. ČSOB SR is a universal commercial bank providing a wide range of financial and banking services for retail, small and medium-sized entrepreneurs, corporate and private banking domestic and foreign customers in both local and foreign currencies.

The merger of ČSOB SR and ISTROBANKA, a.s. became effective from 1 July 2009 and Československá obchodná banka, a.s. became the successor and assumed all the rights and obligations of ISTROBANKA, a.s. The new bank operates on the market under the name of ČSOB SR.

ČSOB SR má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny ("ČSOB skupina SR"):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- Nadácia ČSOB

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB SR je Daniel Kollár. Členovia predstavenstva sú: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche a Michal Štefek.

Predseda dozornej rady je Marko Voljč. Členmi dozornej rady sú: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Riet Docx, Henrieta Dunčková a Dirk Mampaey.

2. Dôležité účtovné postupy a metódy

2.1. Základné zásady vedenia účtovníctva

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010 (ďalej individuálna účtovná závierka) ČSOB SR bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve. Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za ČSOB skupinu SR v súlade s Medzinárodnými štandardami účtovného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a v súlade so zákonom 431/2002 Z.z. o účtovníctve.

Banka zostavila a vydala individuálnu a konsolidovanú účtovnú závierku za rok končiaci sa 31. decembra 2010 dňa 30. marca 2011.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka banky za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2009) bola schválená a odsúhlásená na vydanie 30. marca 2010.

Individuálna účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania jej činnosti a bola zostavená na základe ocenia v historických cenách upravených o precenenie finančného majetku na predaj a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote prečítovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, mena v individuálnej účtovnej závierke je Euro (dalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR, pokiaľ nie je uvedené inak.

ČSOB SR has the following subsidiaries within its group ("ČSOB Group SR"):

- ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.
- ČSOB Leasing, a.s.
- ČSOB Factoring, a.s.
- ČSOB d.s.s., a.s.
- ČSOB Asset Management, správ. spol., a.s.
- ISTROFINANCE, s.r.o.
- Nadácia ČSOB

The Chief Executive Officer and Chairman of the ČSOB SR Board of Directors is Daniel Kollár. Other members of the Board of Directors are: Branislav Straka, Rastislav Murgaš, Ľuboš Ondrejko, Philippe Lambrecht, Evert Vandenbussche and Michal Štefek.

The Chairman of the Supervisory Board is Marko Voljč. Members of the Supervisory Board are: Soňa Ferenčíková, Mária Kučerová, Riet Docx, Henrieta Dunčková and Dirk Mampaey.

2. Significant accounting principles and methods

2.1. Basic accounting principles

The ČSOB SR's Separate Financial Statements ("separate financial statements") have been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards ("IFRS") as adopted by the European Union ("EU") and Act No 431/2002 Coll. on Accounting. The Bank also prepares Consolidated Financial Statements for the ČSOB Group SR in accordance with the International Financial Reporting Standards as adopted by the EU and Act No 431/2002 Coll. on Accounting.

The Bank prepared and issued Separate and Consolidated Financial Statements for the year ended 31 December 2010 on 30 March 2011.

Separate and Consolidated Financial Statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2009) were approved and authorized on 30 March 2010.

These separate financial statements have been prepared under the going concern assumption that the Bank will continue in operation for the foreseeable future, using the historical cost method and modified by revaluations of available-for-sale financial assets and financial assets and financial liabilities revalued at fair value through profit or loss.

Figures in brackets represent negative values. The reporting currency in the separate financial statements is the Euro ("EUR") and amounts are disclosed in thousands of EUR unless stated otherwise.

2.2. Významné účtovné posúdenia a odhady

Príprava individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

Reálna hodnota finančných nástrojov

V prípade, že finančné nástroje nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania. Ak je to možné, banka pri vstupoch do týchto modelov vychádza z trhových údajov. V prípade, ak trhové údaje nie sú k dispozícii, manažment banky musí použiť významnú mieru odhadu. Odhad zahŕňa najmä stanovenie očakávaných peňažných tokov a diskontných mier. Prevažná väčšina reálnych hodnôt je určená na základe modelov vychádzajúcich z pozorovateľných trhových údajov.

Straty zo znehodnotenia úverov

Banka posudzuje problematické úvery ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje opravné položky na znehodnotené aktiva. Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní úrovne nevyhnutných opravných položiek. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov týkajúcich sa množstva faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

Banka vytvára individuálne opravné položky na individuálne významné úvery a skupinové opravné položky pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia. Banka sleduje a vyhodnocuje úverové portfólio z hľadiska koncentrácie v sektore, priemyselných odvetviach, z hľadiska distribúcie portfólia do jednotlivých ratingových stupňov, existencie zabezpečenia a teritoriálnej angažovanosti.

Odložené dane

Odložené daňové pohľadávky sú vykázané na všetky odpočitatelné dočasné rozdiely medzi účtovnou a daňovou hodnotou aktív a záväzkov, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať proti zdanielenným ziskom v budúcnosti. Manažment banky musí posúdiť výšku odloženej dane, ktorá bude zaúčtovaná a to na základe pravdepodobnosti dosiahnutia a výšky budúcich zdanielenných ziskov spolu s plánovanou daňovou stratégiou.

2.2. Significant accounting judgments and estimates

The preparation of the separate financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain significant accounting estimates. While applying the Bank's accounting methods, management has also made other judgments in addition to those, involving estimates which have a significant impact on the amounts recognized in the separate financial statements. The most significant judgments and estimates are as follows:

Fair value of financial instruments

Where financial instruments are not traded in active public markets, their fair values are estimated using valuation models. Where possible, the input for these models is taken from market data. In circumstances where no market data is available, the Bank's management has to use a significant number of estimates. These estimates largely entail the determination of anticipated cash flows and discount rates. The greater part of fair value is determined based on models arising from observable market data.

Impairment losses on loans

The Bank reviews its loan portfolio at each reporting date and assesses whether an allowance for impairment should be recorded in the separate statement of comprehensive income. In particular, judgment is required on the part of the management to estimate the amount and timing of future cash flows and to determine the level of allowance required. Such estimates are based on assumptions using a number of factors. The actual results may differ from these estimates.

The Bank creates individual impairment for individually significant loans and portfolio impairment for those loans which are not individually significant or where no impairment was identified on the basis of individual assessment. The Bank monitors and evaluates loan portfolios in terms of concentration in sectors, industries, their distribution to individual ratings, the existence of collateral and territorial exposure.

Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognized for all deductible temporary differences between the carrying and tax value of assets and liabilities, to the extent that it is probable that a taxable profit will be available against which the losses may be utilized in the future. Judgment is required on the part of the management to determine the amount of deferred tax assets that can be recognized, based on the probable timing and levels of future taxable profits together with future tax planning strategies.

Rezervy

Rezervy sa účtujú v prípade, ak má banka zákonnú alebo konštruktívnu povinnosť vyplývajúcu z minulej udalosti, je pravdepodobné, že splnenie danej povinnosti spôsobí úbytok aktív a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku tohto úbytku.

Rezervy sa oceňujú na základe najlepšieho odhadu vedenia týkajúceho sa nákladov nevyhnutných na vydelenie záväzku k dátumu účtovnej závierky. Ak je vplyv významný, výška rezervy sa určí odúročením predpokladaných budúcich výdavkov diskontou sadzbou pred zdanením, ktorá vyjadruje aktuálne trhové posúdenie časovej hodnoty peňazí, a ak to je potrebné, aj riziká súvisiace s týmto záväzkom.

2.3. Cudzie meny

EUR je menou primárneho ekonomickeho prostredia, v ktorom banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu peňažných aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

2.4. Finančné inštrumenty – prvotné zaúčtovanie

a odúčtovanie

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu banky do zmluvného vzťahu, týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov finančných aktív s obvyklým termínom dodania. Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď takéto práva banka preovie na inú osobu. Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých kategóriach finančných aktív banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, keď je prevedené na banku alebo z banky (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva vykazované v reálnej hodno-

Provisions

Provisions for liabilities are recognized when the Bank has a current legal obligation or constructive obligation as a result of past events, and it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

The amount recognized as a provision for liability is the best estimate of the consideration required to settle the current obligation at the balance sheet date, taking into account the risks and uncertainties surrounding the obligation. Where a provision for a liability is measured using the cash flows estimated to settle the current obligation, its carrying amount is the current value of those cash flows.

2.3. Foreign currencies

The EUR is the currency of the primary economic environment in which the Bank operates (functional currency).

Foreign currency transactions are translated into the functional currency at the exchange rates of the European Central Bank pertaining at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as at the balance sheet date are recognized in the separate statement of comprehensive income under Net trading result.

2.4. Financial instruments – accounting of recognition and derecognition

Financial assets and liabilities are recognized in the separate statement of financial position when the Bank becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument, except for “regular way” purchases and sales of financial assets. A financial asset is derecognized from the separate statement of financial position when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are transferred by the Bank to another party. A financial liability is derecognized from the separate statement of financial position when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

A “regular way” purchase or sale of a financial asset is one in which the delivery of the asset is made within the time-frame generally established by regulation or within the convention of the particular market. For all categories of financial asset, the Bank recognizes “regular way” purchases and sales using settlement date accounting. In settlement date accounting, a financial asset is recognized or derecognized in the separate statement of financial

te cez výkaz ziskov a strát a pre finančné aktíva k dispozícii na predaj sa zmene reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania vykazuje v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

2.5. Finančné inštrumenty – klasifikácia, prvotné a následné ocenenie

Všetky finančné nástroje sú prvotne ocené v ich reálnej hodnote, v prípade finančných aktív a záväzkov iných ako vykazovaných v reálnych hodnotách cez výsledovku zvýšených o transakčné náklady.

Klasifikácia finančných inštrumentov závisí od účelu, pre ktorý boli finančné inštrumenty obstarané a od ich charakteristik. Banka klasifikuje finančný majetok a záväzky do nasledujúcich kategórií:

- Finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát
- Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom
- Investície držané do splatnosti
- Finančné aktíva na predaj
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote.

Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát

Táto kategória zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné aktíva a záväzky držané za účelom obchodovania. Do tejto kategórie patria aj všetky deriváty dohodnuté bankou.
- Finančné aktíva a záväzky klasifikované pri obstaraní ako aktíva alebo záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát. Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné aktíva a záväzky, ak splňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
 - Klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenia aktív a záväzkov.
 - Aktíva a záväzky predstavujú skupinu finančných aktív a záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégou.
 - Finančné nástroje obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázať oddelene.

position on the date it is physically transferred to or from the Bank (“settlement date”). For financial assets at fair value through profit or loss and available-for-sale financial assets, fair value movements between “trade date” and “settlement date” in connection with purchases and sales are recognized in the separate statement of comprehensive income.

2.5. Financial instruments – classification, initial and subsequent measurement

All financial instruments are measured initially at their fair value plus in the case of financial assets and financial liabilities not at fair value through profit or loss, these are increased by transaction costs.

Classification of financial instruments depends on the purpose for which the financial instruments were acquired and their characteristics. The Bank classifies financial assets in the following categories:

- Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss
- Loans and advances to financial institutions and customers
- Held-to-maturity investments
- Available-for-sale financial assets
- Financial liabilities at amortized cost

Financial assets at fair value through profit or loss

The category has two sub-categories:

- Financial assets and liabilities held-for-trading. This category also includes all derivatives agreed by the Bank.
- Financial assets and financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition. Financial assets and liabilities may be classified in this sub-category when at least one of the following criteria is met:
 - The classification eliminates or significantly reduces inconsistencies in treatment that would otherwise arise from measuring the assets or liabilities or recognizing gains or losses on them on a different basis.
 - The assets and liabilities are a part of a group of financial assets, financial liabilities, or both, which are managed and their performance evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy.
 - The financial instruments contain an embedded derivative, unless the embedded derivative does not significantly modify the cash flow, or it is obvious, with little or no analysis, that it could not be recorded separately.

Finančné aktíva a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy alebo náklady sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Čisté úrokové výnosy“.

V prípade, že existuje rozdiel medzi transakčnou cenou na neaktívnom trhu a reálnej hodnotou z inej zistiteľnej bežnej trhovej transakcie s rovnakým nástrojom alebo založenej na oceňovacích technikách, ktorých premenné obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, vykazuje Banka rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnej hodnotou (tzv. Day 1 profit) v individuálnom výkaze komplexného výsledku, v položke „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“. V prípade, že nie je možné zistiť reálnu hodnotu podobnej trhovej transakcie, je rozdiel medzi transakčnou cenou a modelovou hodnotou zahrnutý v individuálnom výkaze komplexného výsledku iba v prípade, že sa premenné vstupujúce do modelu stanú zistiteľnými z trhu, alebo keď je inštrument odúčtovaný.

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom sú nederivatóvne finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu a banka nemá zámer s nimi obchodovať.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovnej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovnej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícii sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

Investície držané do splatnosti

Investície držané do splatnosti sú nederivatóvne finančné aktíva s danými alebo vopred stanoviteľnými platbami a s pevnou splatnosťou, ktoré manažment banky zamýšla a zároveň je schopný držať až do ich splatnosti. V prípade predaja väčšieho než nevýznamného objemu investícii držaných do splatnosti sa musí celá táto kategória zrušiť a aktíva reklassifikovať do kategórie finančné aktíva na predaj.

Financial assets and liabilities designated at fair value through profit or loss are recorded in the separate statement of financial position at fair value. Gains and losses resulting from changes in fair value are recorded in the separate statement of comprehensive income as Net trading result as incurred. Interest income or expense is recorded in the separate statement of comprehensive income as Net interest income.

Where the transaction price in a non-active market differs from the fair value of other observable current market transactions in the same instrument or the fair value based on a valuation technique, the Bank immediately recognises the difference between the transaction price and the fair value (a Day 1 profit) in the separate statement of comprehensive income as Net trading result. In cases where use is made of data which is not observable, the difference between the transaction price and model value is only recognised in the separate statement of comprehensive income when the inputs become observable, or when the instrument is derecognised.

Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted on an active market and where the Bank has no intention of trading the financial asset.

Loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers are recorded in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of comprehensive income as Interest income. Losses arising from the impairment of these investments are recognized in the separate statement of comprehensive income as Impairment losses.

Held-to-maturity investments

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Bank's management has the positive intention and ability to hold to maturity. Where the Bank plans to sell more than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be impaired and reclassified as available-for-sale financial assets.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú investície držané do splatnosti oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovnej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto investícii sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Opravné položky“.

Finančný majetok na predaj

Finančný majetok na predaj zahŕňa aktíva, ktoré sú do tejto kategórie klasifikované pri obstaraní alebo ich nie je možné klasifikovať ako finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, investície držané do splatnosti alebo pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú finančné aktíva na predaj oceňované v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v ostatnom komplexnom výsledku. V prípade, že je toto aktívum odúčtované z ostatného komplexného výsledku, nerealizovaný zisk alebo strata je vykázaná v riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Úrokové výnosy z finančného majetku na predaj, vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovnej miery, sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty pozri poznámku 2.9.

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách

Finančné záväzky v amortizovaných hodnotách sú nederivatóvne finančné záväzky, kde zo zmluvných podmienok pre banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum držiteľovi tohto nástroja.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovnej miery. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovnej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Úrokové náklady“.

2.6. Vložené deriváty

Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Vložený derivát sa oddeli od hostitelskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomickej charakteristiky derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hos-

Held-to-maturity investments are recognised in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of comprehensive income under Interest income. Any losses arising from the impairment of these investments are recognized in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

Available-for-sale financial assets

Available-for-sale financial assets are assets which are classified under this category on acquisition, or which do not qualify for classification at fair value through profit or loss, held-to-maturity investments or loans and advances to financial institutions and loans and advances to customers.

Available-for-sale financial assets are recorded in the separate statement of financial position at fair value. Unrealized gains and losses arising from changes in fair value of these financial assets are recognized in other comprehensive income. When an asset is derecognized from the other comprehensive income, the unrealized gain or loss is recognized against Net trading result in the separate statement of comprehensive income. Interest income arising from available-for-sale assets calculated using the effective interest rate method is recorded in the separate statement of comprehensive income as Interest income. Impairment of available-for-sale financial assets see in Note 2.9.

Financial liabilities at amortized cost

Financial liabilities at amortized cost are non-derivative financial liabilities where the substance of the contractual arrangement results in the Bank being under an obligation to deliver either cash or another financial asset to the holder.

These liabilities are measured in the separate statement of financial position at amortized cost using the effective interest rate method. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortization is included in the separate statement of comprehensive income as Interest expense.

2.6. Embedded derivatives

The Bank occasionally purchases or issues financial instruments containing embedded derivatives. An embedded derivative is separated from the host contract and carried separately at fair value if the economic characteristics of the derivative are not closely related to the economic characteristics of the host contract and the hybrid instrument is not classified as at fair value through profit or loss.

titel'skej zmluvy a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát určený k obchodovaniu. V prípadoch, kedy banka nemôže vložený derivát spoločne oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančné aktívum alebo záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

2.7. Zmluvy o financovaní cenných papierov

– repo a reverzné repo

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätej kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje úrokový náklad, ktorý je časovo rozlošovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii banky. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii v riadku „Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnou a spätnou predajnou cenou predstavuje úrokový výnos, ktorý je časovo rozlošovaný na základe metódy efektívnej úrokovej miery v individuálnom výkaze komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

2.8. Reálna hodnota finančných inštrumentov

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje hodnotu, za ktorú môže byť aktívum vymenené alebo záväzok vyravnávaný medzi informovanými súhlasiacimi stranami za bežných trhových podmienok. Finančné nástroje klasifikované ako finančný majetok a záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančný majetok na predaj sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je verejná cena kótovaná na aktívnom verejnom trhu.

U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych verejných trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien

If a separated derivative does not qualify as a hedging derivative, it is designated as a trading derivative. When the Bank cannot reliably separate the embedded derivative, the entire hybrid instrument is classified as at fair value through profit or loss.

2.7. Securities funded under repurchase and reverse repurchase agreements

Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date ("repos") remain in the separate statement of financial position as assets. The corresponding cash received is recognized in the separate statement of financial position in Financial liabilities at fair value through profit or loss, Amounts owed to financial institutions or Amounts owed to customers, depending on the counterparty and reflecting the economic substance of the loan. The difference between the sale and repurchase prices is treated as Interest expense and is accrued using the effective interest rate method in the separate statement of comprehensive income over the life of the agreement.

Conversely, securities purchased under agreements to resell at a specified future date ("reverse repos") are not recognized in the separate statement of financial position. The corresponding cash paid is recognized in the separate statement of financial position in Financial assets at fair value through profit or loss, Loans and advances to financial institutions or Loans and advances to customers, depending on the counterparty and the economic substance of the loan. The difference between the purchase and resale prices is treated as Interest income and is accrued using the effective interest rate method in the separate statement of comprehensive income over the life of the agreement.

2.8. Fair value of financial instruments

The fair value of a financial instrument is the amount for which an asset could be exchanged or a liability settled between informed, consenting parties in an arm's length transaction. Financial instruments classified as financial assets and financial liabilities at fair value through profit or loss or available-for-sale are fairly valued using the quoted market prices if a price is quoted in an active public market.

For financial instruments that are not traded in an active public market, their fair values are estimated using pricing models, quoted prices of instruments with similar characteristics, or discounted cash flows. These fair value estimation techniques are significantly affected by assumptions made by the Bank, including the discount rate and estimates of future cash flows.

nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty sú značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré banka používa vrátane diskontnej sadzby a odhadu budúcich peňažných tokov.

2.9. Zniženie hodnoty finančných aktív

Ku každému súvahovému dňu banka posudzuje, či existujú objektívne dôkazy potvrdzujúce, že hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív bola znižená. Hodnota finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív je znižená a ku stratám zo zniženia hodnoty dôjde iba vtedy, keď existuje objektívny dôkaz zniženia hodnoty v dôsledku jednej alebo viacej stratových udalostí, ku ktorým došlo po prvotnom zaúčtovaní aktíva, a keď táto udalosť (alebo udalosti) majú dopad na odhadované budúce peňažné toky finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, ktoré sa dajú spoľahlivo odhadnúť.

Objektívne dôkazy o tom, že došlo ku zniženiu hodnoty finančného aktíva alebo skupiny finančných aktív, zahrňujú zistiteľné informácie, ktoré má banka k dispozícii a ktoré svedčia o nasledujúcich stratových udalostach:

- Významné finančné problémy emitenta alebo dlžníka.
- Porušenie zmluvy, ako napr. omeškanie s platbami úrokov alebo istiny či ich nezaplatenia.
- Odpustenie časti dluhu veriteľom dlžníkovi z ekonomických či iných právnych dôvodov súvisiacich s finančnými problémami dlžníka, ktoré by inak veriteľ nevykonal.
- Pravdepodobnosť konkurzu či inej finančnej reštrukturalizácie dlžníka.
- Zánik aktívneho trhu pre finančné aktívum z dôvodu finančných problémov emitenta alebo dlžníka.
- Iných zistiteľných údajov potvrdzujúcich, že došlo k merateľnému poklesu odhadovaných budúcich peňažných tokov zo skupiny finančných aktív od doby ich prvotného zaúčtovania, aj keď zatiaľ nie je možné tento pokles zistiť u jednotlivých finančných aktív v tejto skupine, vrátane:

- Nepriaznivých zmien v platobnej situácii dlžníkov v skupine.
- Národných alebo miestnych hospodárskych podmienok, ktoré korelujú s omeškaním u aktív v skupine.

Investície držané do splatnosti, pohľadávky voči bankám a úvery poskytnuté klientom

Banka posudzuje znehodnotenie týchto kategórií finančných aktív na individuálnej báze pre individuálne významné finančné aktíva a na spoločnej báze pre aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely spoločného po-

2.9. Impairment of financial assets

At each balance sheet date, the Bank assesses whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the asset (a "loss event") and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of assets which can be reliably estimated.

Objective evidence that a financial asset or a group of assets is impaired includes observable data that is available to the Bank on the following loss events:

- significant financial difficulty of the issuer or obligor
- breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments
- the Bank granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise have considered
- the probability that the borrower will enter into bankruptcy or other financial restructuring procedures
- the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties
- observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets subsequent to the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the separate financial assets in the group, including
 - adverse changes in the payment status of borrowers in the group, or
 - national or local economic conditions that correlate with defaults on assets in the group

Held-to-maturity investments, Loans and advances to financial institutions and Loans and advances to customers

The Bank assesses impairment of this category of financial assets separately for financial assets that are individually significant, and collectively for financial assets that are not individually significant. For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics. If the Bank determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and assesses them for impairment collectively. Assets that are assessed for impairment individually and for which an impairment loss

súdenia zníženia hodnoty sú finančné aktíva zoskupované na základe podobných rysov úverových rizík. Ak banka zisťí, že neexistuje žiadny objektívny dôkaz o znížení hodnoty individuálne posudzovaného aktíva, zahrnie toto aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverových rizík a spoločne ich posúdi z pohľadu znehodnotenia. Aktíva, ktoré sú individuálne posudzované na zníženie hodnoty a u ktorých je identifikované takéto znehodnotenie, nie sú do spoločného posudzovania zníženia hodnoty zahrnuté.

Strata zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovou hodnotou aktíva a súčasnej hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov (bez zohľadnenia budúcich úverových strát, ku ktorým ešte nedošlo ku dňu posudzovania znehodnotenia) diskontovaných pôvodnou efektívou úrokovou mierou finančného aktíva (v prípade aktív s fixnou úrokovou mierou), respektíve aktuálnou trhovou úrokovou mierou (pre aktív s variabilnou úrokovou mierou). Výpočet súčasnej hodnoty odhadovaných budúcich peňažných tokov zohľadňuje aj peňažné toky, ktoré budú plynúť z realizácie kolaterálu, znížené o náklady na jeho získanie a predaj.

Budúce peňažné toky v skupine finančných aktív, ktoré sú spoločne posudzované na zníženie hodnoty, sú odhadované na základe zmluvných peňažných tokov z aktív v skupine a na základe historickej skúsenosti so stratami u aktív s charakteristikami úverového rizika podobnými skupinovým charakteristikám. Historická skúsenosť so stratami je upravená na základe dostupných údajov za účelom zohľadnenia účinkov súčasných podmienok, ktoré neovplyvnili obdobie, ku ktorému sa historická skúsenosť vzťahuje, a za účelom odstránenia účinkov podmienok historického obdobia, ktoré v súčasnosti neexistujú.

Odhady zmien budúcich peňažných tokov skupiny aktív odrážajú zmeny v súvisiacich zistiteľných údajoch za rôzne obdobia a sú s týmito zmenami riadené konzistentne. Metódika a predpoklady použité pre odhad budúcich peňažných tokov sú bankou pravidelne preskúmavané s cieľom zmeniť rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred reálizáciou kolaterálu. Tako môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Manažment banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

is or continues to be recognized are not included in a collective assessment of impairment.

An impairment loss is measured as the difference between the asset's carrying value and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate (in the case of assets with a fixed interest rate), or actual market interest rate (in the case of assets with a variable interest rate). The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that will result from foreclosure, less the costs of obtaining and selling the collateral.

Future cash flows in a group of financial assets collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and the historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. The historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not currently exist.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with changes in the related observable data from period to period. The Bank regularly reviews the methodology and assumptions used for estimating future cash flows to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

Where possible, the Bank seeks to restructure loans rather than to assume possession of collateral. This may involve the agreement of new contractual conditions and the need for a loan maturity extension. The Bank's management continually reviews renegotiated loans to ensure that all criteria concerning the recovery of such assets and credit risk minimising are met.

Impairment losses as well as changes to the amount of the loss are recorded in the form of allowances with a counter-entry in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined.

Strata zo znehodnotenia ako aj zmena jej výšky sa vyzkazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vyzkazané v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

Finančný majetok na predaj

V prípade akcií klasifikovaných ako finančné aktíva na predaj, je objektívnym dôkazom zníženia ich hodnoty významný a dlhotrvajúci pokles ich reálnej hodnoty pod ich prvotné ocenenie. Banka považuje vo všeobecnosti za „významný“ 20 % a za dlhotrvajúci viac ako jeden rok. V prípade dlhových finančných nástrojov klasifikovaných ako finančný majetok na predaj, sa znehodnotenie objektívne zistí na základe očakávaných peňažných tokov.

Strata sa určí ako rozdiel medzi prvotným ocenením finančného majetku na predaj a jeho súčasnej reálnej hodnotou. Strata zo znehodnotenia sa vyzkazuje vo forme opravných položiek so súvzťažným zápisom v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Ak sa v nasledujúcom období zvýši reálna hodnota dlhového finančného nástroja klasifikovaného ako finančný majetok na predaj a toto zvýšenie sa dá objektívne priradiť k udalosti, ku ktorej došlo po zaúčtovaní straty zo zníženia hodnoty v individuálnom výkaze komplexného výsledku, strata zo zníženia hodnoty sa upraví cez individuálny výkaz komplexného výsledku. Strata z akcií klasifikovaných ako finančný majetok na predaj sa nemôže znížiť cez individuálny výkaz komplexného výsledku.

2.10. Zápočet finančného majetku a záväzkov

Finančný majetok a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vyzkáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútiteľné právo započítať vyzkazané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

2.11. Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach

Dcérská spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný bankou (materská spoločnosť). Kontrola predstavuje schopnosť riadiť finančnú a ekonomickú činnosť kontrolovaného subjektu za účelom získania výhod vyplývajúcich z tejto činnosti.

Subsequent recoveries of amounts previously written off are recorded in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

Available-for-sale financial assets

In the case of equity investments classified as available-for-sale financial assets, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is taken into consideration in determining whether the assets are impaired. The Bank treats ‘significant’ generally as 20% and ‘prolonged’ as greater than 1 year. In the case of debt financial instruments classified as available-for-sale financial assets, impairment is determined based on expected cash flows.

The amount of loss is determined as the difference between the acquisition cost and the current fair value. Impairment losses are recognized as allowances and in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognized in profit or loss, the impairment loss is reversed through the separate statement of comprehensive income. Any loss from equity instruments classified as available-for-sale may not be reduced through profit or loss.

2.10. Offsetting financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the separate statement of financial position if, and only if, there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability at the same time.

2.11. Investments in subsidiaries and associates

A subsidiary is a subject wholly controlled by the Bank (parent company). Control is defined as the power to govern the financial and operating policies of an economic activity so as to obtain benefits from it.

Associates are subjects in which the Bank has significant influence. Significant influence is classified as 20% – 50% interest in voting rights.

Investments in subsidiaries and associates are presented at cost less impairment losses. Impairment losses are recognised as differences between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for similar financial assets. Impairment losses on investments in subsidiaries and associates are recognized in the sepa-

Pridružené spoločnosti sú spoločnosti, v ktorých má banka významný vplyv, ale nie kontrolu. Významný vplyv je určený vlastníctvom podielu na hlasovacích právach medzi 20 % - 50 %.

Investície v dcérskych a pridružených spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnej hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciam v dcérskych a pridružených spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na riadku „Opravné položky“. Dividendy plynúce z investícií v dcérskych a pridružených spoločnostiach a spoločných podnikoch sa vykazujú vo „Výnosoch z dividend“.

2.12. Leasing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje leasing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického aktívia alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktívia.

Banka uzatvára hlavne leasingové zmluvy na operatívny prenájom. Celkové platby za operatívny prenájom sa účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku lineárnom metódou počas doby trvania prenájmu.

V prípade ukončenia operatívneho prenájmu pred uplynutím doby trvania prenájmu sa akákoľvek platba, ktorá je poskytnutá prenájmateľovi ako zmluvná pokuta, účtuje do nákladov účtovného obdobia, v ktorom bola ukončená zmluva.

2.13. Vykázanie výnosov a nákladov

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do banky a výnos môže byť spoľahlivo oceňený.

Úroky prijaté a úroky platené

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej miery.

Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktívia alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktívia alebo záväzku.

rate statement of comprehensive income as Impairment losses. Dividends from subsidiaries and associates are recorded as Dividend income.

2.12. Leasing

Determination as to whether an arrangement is a lease, or contains a lease, is based on the substance of the arrangement and entails an assessment as to whether fulfilment of the arrangement is dependent on the use of a specific asset or assets and whether the arrangement conveys the right to use the asset.

The leases entered into by the Bank are primarily operating leases. The total payments made under operating leases are charged to the separate statement of comprehensive income on a straight-line basis over the period of the lease.

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment made to the lessor by way of penalty is recognized as an expense in the period in which the termination takes place.

2.13. Recognition of income and expenses

Revenue is recognized in the separate statement of comprehensive income to the extent that it is probable that economic benefits will flow to the Bank and the revenue can be reliably measured.

Interest received and interest paid

Interest income and interest expense are recognized in the separate statement of comprehensive income on an accrual basis, using the effective interest rate method.

The effective interest rate method is a method for calculating the amortized cost of a financial asset or financial liability and for allocating the interest income or interest expense over the respective period. The effective interest rate is the rate that discounts estimated future cash payments or receipts over the expected life of the financial instrument precisely to the net carrying value of the financial asset or financial liability.

When calculating the effective interest rate, the Bank estimates cash flows taking into consideration all the contractual terms of the financial instrument but excluding any future credit losses. The calculation includes all fees and amounts paid or received between the contractual parties which are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Pri výpočte efektívnej úrokovej miery banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. Výpočet zahŕňa všetky poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľou súčasťou efektívnej úrokovej miery, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

Poplatky a provízie platené a prijaté

Poplatky a provízie sú vykazované ako časovo rozlíšené podľa doby poskytnutia služby. Pre úvery, ktoré budú pravdepodobne vyčerpané, sú poplatky za poskytnutie úverov časovo rozlíšené a vykázané ako súčasť efektívnej úrokovej miery úveru. Provízie a poplatky, ktoré vznikli pri transakciách pre tretiu stranu, ako napríklad nadobudnutie úverov, akcii alebo iných cenných papierov alebo kúpa či predaj podnikov sú vykazované pri uzatváraní podkladovej transakcie.

Poplatky za portfóliové a iné manažérské poradenstvo a služby sú vykázané na základe príslušnej zmluvy o poskytnutí služby. Poplatky za správcovské činnosti sú vykázané proporcionalne počas obdobia poskytovania služby.

Prijmy z dividend

Výnos je vykázaný, keď banka získa právo na dividendy.

2.14. Hotovosť a peňažné ekvivalenty

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie, vklady a úvery poskytnuté bankám s dohodnutou doborou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s dohodnutou doborou splatnosti do 3 mesiacov.

2.15. Hmotný a nehmotný majetok

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktiva zahrňujú nehnuteľnosti, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počítá pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktívia na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

Fees and commissions paid and received

Fees and commissions are generally recognized on an accrual basis when the service has been provided. Loan origination fees for loans which may be drawn down are deferred and recognized as part of the loan's effective interest rate. Commissions and fees arising from transactions for a third party, such as the acquisition of loans, shares or other securities or the purchase or sale of businesses, are recognized on completion of the underlying transaction.

Portfolio and other management advisory and service fees are recognized based on the valid service contracts. Custodial and fiduciary services fees relating to investment funds are accrued over the period for which the service is provided.

Dividend income

Revenue is recognized when the Bank's right to dividends is established.

2.14. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash and bank account balances payable upon request, deposits and loans to banks with an agreed maturity of up to three months, government treasury bills and treasury bills of National Bank of Slovakia ("NBS") with an agreed maturity of up to three months.

2.15. Property, equipment and intangible assets

Land, buildings, equipment and intangible assets include real estate used by the Bank, software, IT and communications and other machines and equipment.

Property and equipment are carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost includes the acquisition price and other related ancillary costs, e.g. transportation costs, customs duties or commissions. Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of each asset to its residual value over its estimated useful life for the following periods:

Budovy Buildings	30 rokov 30 years
Zariadenia Equipment	4 roky 4 years
Ostatný hmotný majetok Other tangible assets	4 – 30 rokov 4 - 30 years

Nehmotný majetok sa vyzkúša v obstarávacej cene zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 – 8 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preskúmané na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť späť získateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je odpísaná okamžite na spätné získateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako odhadovaná spätné získateľná hodnota. Spätné získateľná hodnota je hodnota vyššia z trhovej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

2.16. Finančné záruky

V rámci bežnej obchodnej činnosti banka poskytuje finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Finančné záruky sú vyzkúšané vo výšej hodnote z časovo rozlíšeného poplatku za záruku a najlepšieho odhadu výdajov požadovaných k využitiu finančného záväzku, ktorý vznikol z plnenia záruky a sú vyzkúšané v riadku „Ostatné záväzky“. Poplatky prijaté za vystavanie záruk sú rovnomerne amortizované v riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie záväzku z finančných záruk sa vyzkúša v riadku „Opravné položky“ v individuálnom výkaze komplexného výsledku.

2.17. Zamestnanecké požitky

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB SR sú vypĺňané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcim v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB SR prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vyzkúšané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v momente ich úhrady.

Intangible assets are carried at cost less accumulated amortization and impairment losses. Amortization is calculated using the straight-line method over the estimated useful life of assets. Amortization periods are determined on an individual basis (3 - 8 years).

Assets' residual values and useful lives are reviewed and adjusted, where appropriate, as at the balance sheet date.

Assets that are subject to depreciation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable. An asset's carrying value is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying value is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.16. Financial guarantees

In the normal course of business, the Bank provides financial guarantees consisting of letters of credit and letters of guarantee. Financial guarantees are recognized in the separate financial statements at whichever is the higher of the accrued guarantee fee and the best estimates of the expenditure required to settle any financial obligation arising as a result of the guarantee and are presented in Other liabilities. The fees accepted for guarantee issues are recognized in the separate statement of comprehensive income under Fee and commission income. Any increase and any decrease in the liability relating to financial guarantees is included in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses.

2.17. Employee benefits

Pensions to ČSOB SR's former employees are paid through the pensions system valid in the Slovak Republic. This system is funded from gross salary-derived social insurance contributions from employees and employers.

In addition to these contributions, the Bank contributes to the employees' additional pension insurance above the framework of legal social security. Contributions are charged to the separate statement of comprehensive income as they are made.

Banka má dlhodobý program zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileánoch, na ktoré neboľi výčlenené samostatné finančné zdroje. Podľa IAS 19 „Zamestnanecké požitky“ sú náklady na zamestnanecké požitky stanovené metódou projektovaných jednotkových kreditov (Projected Unit Credit Method). Podľa tejto metódy sú náklady na poskytovanie dôchodkov účtujú do individuálneho výkazu komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru, pričom je zabezpečený postupný nárast záväzku počas každého odpracovaného roka až do okamihu kedy je záväzok plne zaslúžený. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných úrokovými sadzbami odvodenými z forwardovej krivky podľa doby splatnosti konkrétnego benefitu. Náklady na prácu vykonanú v bežnom období, úrokové náklady, vyplatené požitky a všetky poistno-matematičné zisky a straty sa vyzkúšajú vo výkaze individuálneho komplexného výsledku. Náklady minulej služby sa účtujú pri zavedení benefitu alebo pri jeho významnej modifikácii v zodpovedajúcej výške. Klúčové predpoklady použité pri poistno-matematičkom oceňovaní sú uvádzajú v pozn. 21.

2.18. Rezervy

Rezervy sú vyzkúšané v prípade, že banka má súčasné zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí, a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úzitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoloahlivý odhad výšky záväzku.

2.19. Daň z príjmov

Daň z príjmov sa skladá z dane splatnej a odloženej. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú daní z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke.

Odložené dane sa počítajú súvahovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vyzkúšané v netto hodnote.

The Bank operates unfunded defined long-term benefit programs comprising one-off retirement benefits, long service and jubilee benefits. In accordance with IAS 19 "Employee benefits", the employee benefits costs are assessed using the Projected Unit Credit Method. Under this method, the cost of providing pensions is charged to the separate statement of comprehensive income so as to spread the regular cost over the service lives of employees. The liabilities related to the benefits are measured at the present value of the estimated future cash outflows discounted by interest rates derived from a forward curve according to the maturity periods of benefits. All actuarial gains and losses are recognized immediately in the separate statement of comprehensive income. Past service cost is recognized when incurred to the extent of the benefits already paid, and the remaining amount is amortized on a straight-line basis over the average period until the benefits become vested. Key assumptions used in the actuarial valuation are presented in Note 21.

2.18. Provisions

Provisions are created when the Bank has a current legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.19. Income tax

There are two components of income tax expense: current and deferred. Current income tax expense entails the amounts to be paid or refunded within income taxes for the respective period. The tax base for income tax purposes is determined from profit/loss for the current accounting period, adding tax non-deductible expenses and deducting revenues which are not subject to income tax.

Deferred tax assets and liabilities are recognized due to different valuation of assets and liabilities as per the Income Tax Act and their carrying values in the separate financial statements.

Deferred tax is calculated using the balance sheet method. All deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that a future taxable profit will be available against which the deferred tax asset can be utilized. Deferred tax liabilities represent income taxes to be paid in future periods due to taxable temporary differences. Deferred taxes are disclosed in the separate financial statements at their net values.

The Bank also pays various indirect operating taxes which are a part of Other operating expenses.

Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú súčasťou „Ostatných prevádzkových nákladov“.

2.20. Správcovské činnosti

Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet jednotlivcov alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže banka nenesie riziká ani jej neplynú ekonomicke úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami. Viďtiež pozn. 22.

Výnosy vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“.

2.21. Zmeny v účtovných princípoch

Účtovné princípy účinné od 1.1.2010

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia nasledovných štandardov, noviel a interpretácií. Uplatnenie týchto štandardov, noviel a interpretácií nemalo vplyv na finančnú výkonnosť, alebo pozíciu banky. V niektorých prípadoch mali však vplyv na dodatočné zverejnenia.

IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k ropným a plynárenským aktívam a k posúdeniu, či zmluvný vztah obsahuje leasing.

IFRS 2 „Platby na základe podielov“, (úpravy), s účinostou pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr. Úpravy objasňujú rozsah štandardu a spôsob účtovania platieb na základe podielov vysporiadaných peňažnými prostriedkami. Dodatky zahŕňajú interpretácie IFRIC 8 (rozsah pôsobnosti IFRS 2) a IFRIC 11 (IFRS 2 – Vnútroškupinové transakcie a transakcie s vlastnými akciami).

IFRS 3 „Podnikové kombinácie“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy rozširujú spôsobnosť pôvodného štandardu a upravujú definíciu podnikových kombinácií. Nadobúdajú ocenjuje identifikateľný nadobudnutý majetok a prevzaté záväzky v reálnej hodnote k dátumu nadobudnutia. Náklady súvisiace s nadobudnutím nie sú zahrnuté do ocenia nadobudnutého majetku a prevzatých záväzkov.

IAS 27 „Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k spôsobu účtovania nekontrolujúceho podielu a straty kontroly v dcérskej spoločnosti.

2.20. Fiduciary activities

The Bank commonly acts in fiduciary activities that result in the holding or placing of assets on the accounts of individuals and institutions. Assets under administration are not recognized as assets or liabilities in the separate statement of financial position, but are accounted for as off-balance sheet items, since the Bank does not bear the risks and rewards of ownership associated with such items. See also Note 22.

The income arising thereon is recognized in the separate statement of comprehensive income under Fee and commission income.

2.21. Changes in the accounting policies Effective from 1 January 2010

Effective from 1 January 2010

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial year except that the Bank has adopted the following standards, amendments and interpretations. The adoption of them did not have any effect on the financial performance or position of the Bank. However, in some cases, they gave rise to additional disclosures.

IFRS 1 First-time Adoption of IFRS (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2010. The amendments relate to oil and gas assets and determining whether an arrangement contains a lease.

IFRS 2 Share-based Payment (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2010. This amendment clarifies the scope and accounting for Bank cash-settled share-based payment. The amendment incorporates the interpretations IFRIC 8 (Scope of IFRS 2) and IFRIC 11 (IFRS 2 – Group and Treasury Share Transactions).

IFRS 3 Business Combinations (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. This amendment broadens the scope of the original standard and amends the definition of business combinations. Business combinations will be measured at fair value of the acquiree and the costs in connection with the business combination will not be included in the cost of the acquiree. The assets acquired and liabilities assumed will be measured at their fair value at the date of acquisition.

IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. This amendment relates to accounting of non-controlling interests and the loss of control of a subsidiary.

IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie“ – Položky, ktoré je možné určiť ako zabezpečované, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Úpravy objasňujú určenie prípustných zabezpečovaných položiek.

IFRIC 17 „Rozdelenia výsledkov formou nepeňažných aktív“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia obsahuje pokyny k účtovnému postupu v prípadoch, keď účtovná jednotka rozdeľuje svojim akcionárom ako dividendy iné aktíva ako peňažné prostriedky.

IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2009 alebo neskôr. Interpretácia vysvetluje účtovné postupy pri prevodoch pozemkov, budov a zariadení od zákazníkov, ktoré musí následne účtovná jednotka použiť na pripojenie zákazníka k sieti v rámci verejných služieb.

Vylepšenia IFRS boli vydané v apríli 2009 s cieľom odstrániť nezrovnalosti a spresniť znenie. Pre každý štandard existujú osobitné prechodné ustanovenia.

Účtovné princípy účinné po 1.1.2010

Nasledujúce štandardy, novely a interpretácie existujúcich štandardov boli vydané a nadobudli účinnosť po 1. januári 2010. Banka sa rozhodla neuplatňovať predčasne tieto zmeny v štandardoch. Banka neočakáva, že prijatie týchto noviel bude mať materiálny vplyv na jej finančné výkazy.

IFRS 1 „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Úpravy vysvetľujú výnimky pre porovnatelné zverejnenia v rámci IFRS 7 pri prvom uplatnení IFRS.

IFRS 7 „Finančné nástroje: zverejňovanie“ – Prevody finančných aktív, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2011 alebo neskôr. Úpravy rozširujú požiadavky na zverejňovacie informácie o transakciach, ktorých súčasťou je prevod finančných aktív.

IFRS 9 „Finančné nástroje (prvá fáza)“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013. Štandard ešte neboli schválený Európskou úniou. Projekt, ktorý má nahradit existujúci štandard IAS 39 „Finančné nástroje: zaúčtovanie a oceňovanie“, bol rozdelený do troch fáz. Prvá fáza sa zameriava na klasifikáciu a ocenenie finančných aktív. Nový štandard znižuje oceňovacie kategórie zo štyroch na dve. Finančné aktíva sú klasifikované v amortizovaných nákladoch alebo v reálnej hodnote na základe splnenia dvoch kritérií:

IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement – Eligible Hedged Items (Amendment) is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. The amendment provides additional guidance on the designation of a hedged item.

IFRIC 17 Distributions of Non-cash Assets to Owners is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. The interpretation provides guidance on accounting for arrangements whereby an entity distributes non-cash assets to shareholders either as a distribution of reserves or as dividends.

IFRIC 18 Transfers of Assets from Customers is effective for periods beginning on or after 1 July 2009. The Interpretation deals with transfers of property, plant and equipment, which must be used for connecting a customer to a network in utilities industry.

Improvements to IFRSs, issued in April 2009 with a view to remove inconsistencies and clarify wording. There are separate transitional provisions for each standard.

Effective after 1 January 2010

The following standards, amendments and interpretations have been issued and are effective after 1 January 2010 onwards. The Bank has decided not to early adopt them. Unless otherwise described below, the new standards, amendments and interpretations are not expected to significantly affect the Bank financial statements.

IFRS 1 First-time Adoption of IFRS (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2010. The amendment describes limited exemption from comparative IFRS 7 disclosures for first-time adopters.

IFRS 7 Financial Instruments: Disclosures – Transfers of Financial Assets (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 July 2011. The amendments improve the existing disclosures by adding requirements for transfers of financial assets.

IFRS 9 Financial Instruments (the first phase) is effective for periods beginning in or after 1 January 2013. The standard has not been endorsed by the European Union to date. The project to replace the current IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement has been divided into three phases. The first phase focuses on classification and measurement of financial assets. The new standard has reduced the number of measurement categories from four to two. Financial assets are classified at amortised cost or fair value on the basis of both:

- Test obchodného modelu finančného aktíva.
- Test charakteristík finančného aktíva.

Dlhové finančné nástroje môžu byť oceňované v amortizovaných nákladoch, ak:

- Obchodným zámerom účtovnej jednotky je držba finančných nástrojov za účelom inkasa zmluvných peňažných tokov.
- Na základe zmluvných podmienok plynú z finančného aktíva peňažné toky, ktoré sa skladajú výhradne z istiny a úrokov.

Reklasifikácia medzi amortizovanou hodnotou a reálnou hodnotou je nutná v prípade, keď účtovná jednotka zmení svoj obchodný model.

Všetky nástroje vlastného imania sú oceňované v reálnej hodnote cez ostatný komplexný výsledok alebo cez výsledovku. IFRS 9 ponecháva možnosť volby (fair value option). Pri prvotnom ocenení si účtovná jednotka môže zvolať, či bude oceňovať finančné nástroje v reálnej hodnote, napriek tomu, že spĺňa kritéria pre ocenenie v amortizovaných nákladoch. IFRS 9 neoddeluje vnorené deriváty, ak je hostiteľskou zmluvou finančné aktívum. Vnorený derivát spolu s hostiteľskou zmluvou sa posudzuje ako celok, či spĺňa hore uvedené kritériá.

Tento štandard bude mať významný dopad na finančné výkazy banky. K 31.12.2010 štandard IFRS 9 ešte neboli implementovaný, keďže druhá fáza, Znehodnotenie, a treťa fáza, Zaistenie, neboli ešte sfinalizované do podoby štandardu. Nadálej sú v podobe vydaného návrhu, (Exposure draft).

IAS 24 „Zverejňovanie informácií o spriaznených stranách“, (revidovaný), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Štandard objasňuje definíciu spriaznejenej strany a zavádzá definíciu vládnych agentúr. Taktiež štandard požaduje zverejnenie informácií pre subjekty napojené na vládu.

IAS 32 „Finančné nástroje: prezentácia“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. februára 2010 alebo neskôr. Úpravy sa týkajú zmien účtovania o vydaných právach na kúpu akcií.

IFRIC 14 „Zálohy na minimálne požiadavky na financovanie“, (úpravy), účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Úpravy sa vzťahujú k predavkom minimálnych požiadaviek na zdroje, ktoré môžu byť vykázané ako majetok.

- The entity's business model for managing financial assets; and
- The contractual cash flow characteristics of the financial asset.

Debt instruments may be measured at amortised cost if:

- The asset is held within the business model whose objective is to hold the assets to collect the contractual cash flows; and
- The contractual terms of the financial asset give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding.

Reclassifications between the two categories are required when the entity changes its business model.

All equity instruments are measured at fair value either through Other Comprehensive Income or profit or loss. IFRS 9 retains a fair value option. At initial recognition entities can elect to measure financial instruments at fair value, although they would otherwise qualify for amortised cost measurement. IFRS 9 removes the separation of derivatives and the instrument is assessed in its entirety as to whether it fulfils the above two conditions.

The standard will have a significant impact on the Bank financial statements. IFRS 9 as at 31 December 2010 is still not implemented as phase II Impairment and phase III Hedging have not been finalised into the stage of a standard. They remain as exposure drafts.

IAS 24 Related Party Disclosures (Revised) is effective for periods beginning on or after 1 January 2011. The standard amends a definition of related parties and introduces a definition of government agencies. In addition, the standard requires disclosure of transactions and relationships with government agencies.

IAS 32 Financial Instruments: Presentation (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 February 2010. This amendment proposes a limited change specific to classification of rights issues.

IFRIC 14 Prepayment of a Minimum Funding Requirement (Amendments) is effective for periods beginning on or after 1 January 2011. The amendment applies in limited circumstances when an entity is subject to minimum funding requirement and makes an early payment of contributions to cover those requirements. The early payment can be treated as an asset.

IFRIC 19 „Splatenie záväzkov majetkovými nástrojmi“, účinné pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Interpretácia pokrýva účtovanie pri splatení finančných záväzkov emitovaním akcií.

Tieto štandardy, novely a interpretácie nemajú dopad na finančnú výkonnosť alebo pozíciu banky a jej finančné výkazy.

2.22. ČSOB SR a Istrobanka

KBC, akcionár ČSOB SR, a BAWAG P.S.K., akcionár Istrobanky, sa 20. marca 2008 dohodli na odkúpení 100 % podielu Istrobanky spoločnosťou KBC. Predaj bol uskutočnený k 1. júlu 2008.

Na Valnom zhromaždení ČSOB, a.s. dňa 23. apríla 2009 bola podpísaná zmluva legálneho zlúčenia Istrobanky a ČSOB, a.s. a s účinnosťou od 1. júla 2009 existuje už len jedna nástupnícka banka ČSOB, a.s.

Za účelom verného zobrazenia tejto transakcie sa v individuálnej účtovnej závierke použila metóda, na základe ktorej sa aktiva a záväzky spoločnosti previedli na nástupnícku spoločnosť v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v individuálnej účtovnej závierke Istrobanky k 30. júnu 2009. Keďže sa registrované základné imanie ČSOB SR ako nástupníckej spoločnosti nezmenilo, všetky zložky vlastného imania Istrobanky, okrem oceňovacích rozdielov, sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov nástupníckej entity.

Porovnatelné údaje v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 zahrňajú iba náklady a výnosy Istrobanky realizované po 1.7.2009, po legálnom zlúčení ČSOB a Istrobanky. Z uvedeného dôvodu nie sú komparatívne údaje pre rok 2010 porovnatelné.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania Istrobanky sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

IFRIC 19 Extinguishing Financial Liabilities with Equity Instruments is effective for periods beginning on or after 1 July 2010. The interpretation addresses the accounting whereby the entity extinguishes financial liability by issuing equity shares.

These new standards, amendments and interpretations do not have any impact on the financial performance or position of the Bank and on the Bank's financial statements.

2.22. ČSOB SR and Istrobanka

On 20 March 2008, KBC, the shareholder of ČSOB SR, and BAWAG P.S.K., shareholder of Istrobanka, agreed on the sale of 100% of the shares of Istrobanka to KBC, with the transfer of ownership effective from 1 July 2008.

On 23 April 2009, the general assembly of ČSOB SR approved the legal merger of ČSOB SR and Istrobanka, as from 1 July 2009, ČSOB SR became the only legal successor of the two merged banks.

To achieve the true and fair presentation of the merger, the assets and liabilities of Istrobanka were transferred to the successor bank at their carrying value as presented in the separate financial statements of Istrobanka as at 30 June 2009. The shareholder's equity of Istrobanka, except for the revaluation surplus, was transferred into the retained earnings of ČSOB SR.

The comparative information presented in the separate statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009 include only the income and expenses of Istrobanka realized after 1 July 2009, the legal merger of ČSOB and Istrobanka. Therefore, the comparative data for the year 2010 are not entirely comparable.

The transfer of assets, liabilities and equity of Istrobanka was performed in the following amounts:

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 1. 7. 2009
Separate Statement of Financial Position at 1 July 2009

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 7. 2009 1 July 2009
Aktiva	
Assets	
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank	28 836
Cash and balances with central bank	
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát	6 777
Financial assets at fair value through profit or loss	
Finančný majetok na predaj	125 900
Available-for-sale financial assets	
Pohľadávky voči bankám	38 210
Loans and advances to financial institutions	
Úvery poskytnuté klientom	756 597
Loans and advances to customers	
Investicie držané do splatnosti	66 292
Held-to-maturity investments	
Investicie v dcérskych spoločnostiach	4 063
Investment in subsidiaries	
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov	6 962
Deferred income tax asset	
Hmotný majetok	31 983
Property and equipment	
Nehmotný majetok	3 455
Intangible assets	
Ostatné aktiva	2 961
Other assets	
Aktiva spolu	
Total assets	1 072 036

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 7. 2009 1 July 2009
Záväzky a vlastné imanie	
Liabilities and equity	
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát	211
Financial liabilities at fair value through profit or loss	
Záväzky voči bankám	197 025
Amounts owed to financial institutions	
Vklady a úvery prijaté od klientov	619 503
Amounts owed to customers	
Vydané dlhové cenné papiere	126 244
Debt securities issued	
Rezervy	2 029
Provisions	
Ostatné záväzky	12 861
Other liabilities	
Podriadený dlh	15 003
Subordinated debt	
Záväzky spolu	
Total liabilities	972 876
Oceňovacie rozdiely	205
Revaluation surplus	
Výsledok hospodárenia minulých rokov	98 955
Retained earnings	
Vlastné imanie	99 160
Equity	
Záväzky a vlastné imanie spolu	
Total liabilities and equity	1 072 036

K 30. júnu 2009 mala Istrobanka, a.s. tieto dcérské spoločnosti:

Názov Name	Činnosť Principal activity	Priamy a nepriamy podiel na vlastnom imaní a hlasovacích právach v % Effective ownership and voting rights in %	Sídlo spoločnosti Location
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii	Správa aktív	100	Laurinská 1, Bratislava
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation	Asset management		
ISTRORENT, s.r.o.	Prenájom nehnuteľností	99	Laurinská 1, Bratislava
ISTRORENT, s.r.o.	Lease of real estates		
ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Správa pohľadávok	100	Medená 22, Bratislava
ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Credit management		
ISTROFINANCE, s.r.o.	Spracovanie dát	100	Laurinská 1, Bratislava
ISTROFINANCE, s.r.o.	Data processing		

V rámci procesu zlúčenia ČSOB SR a Istrobanky, bolo v roku 2009 prijaté rozhodnutie o zrušení ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s. likvidáciou od 1.6.2009. S účinnosťou od 8.11.2010 bola spoločnosť ISTRO ASSET MANAGEMENT správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z obchodného registra.

Od 1.1.2010 integrovali ISTRORENT, s.r.o. a ISTRO-RECOVERY, a.s. do ISTROFINANCE, s.r.o. Všetky práva a povinnosti za integrované spoločnosti pre�zala nástupnícka spoločnosť.

2.23. Integrácia ČSOB distribution, a.s.

Od 1.12.2009 ČSOB distribution, a.s., dcérská spoločnosť ČSOB SR, sa integrovala do ČSOB SR. Pri integrácii bola použitá metóda, na základe ktorej sa aktíva a záväzky akciovej spoločnosti previedli do ČSOB SR v účtovných hodnotách, v ktorých boli vykázané v individuálnej účtovnej závierke ČSOB distribution, a.s. k 30. novembru 2009. Základné imanie ČSOB SR sa nezmenilo a rezervné fondy ČSOB distribution, a.s., sa presunuli do výsledku hospodárenia minulých rokov ČSOB SR.

Presun majetku, záväzkov a vlastného imania ČSOB distribution, a.s. sa uskutočnil v nasledujúcich hodnotách:

As at 30 June 2009, Istrobanka owned the following subsidiaries:

Názov Name	Činnosť Principal activity	Priamy a nepriamy podiel na vlastnom imaní a hlasovacích právach v % Effective ownership and voting rights in %	Sídlo spoločnosti Location
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii	Správa aktív	100	Laurinská 1, Bratislava
ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation	Asset management		
ISTRORENT, s.r.o.	Prenájom nehnuteľností	99	Laurinská 1, Bratislava
ISTRORENT, s.r.o.	Lease of real estates		
ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Správa pohľadávok	100	Medená 22, Bratislava
ISTRO-RECOVERY, s.r.o.	Credit management		
ISTROFINANCE, s.r.o.	Spracovanie dát	100	Laurinská 1, Bratislava
ISTROFINANCE, s.r.o.	Data processing		

As a part of the merger of ČSOB SR and Istrobanka it was decided to dissolve ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., a former Istrobanka's subsidiary, through a liquidation which commenced on 1 June 2009. On 8 November 2010 ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation, was liquidated and de-registered from the Commercial Register.

Effective from 1 January 2010, ISTRORENT, s.r.o. and ISTRO RECOVERY, a.s. were integrated into ISTROFINANCE, s.r.o. All the rights and obligations assumed the successor.

2.23. Integration of ČSOB distribution, a.s.

Effective from 1 December 2009, ČSOB distribution, a.s., subsidiary of ČSOB SR, was integrated into ČSOB SR. The assets and liabilities of ČSOB distribution, a.s. were transferred to ČSOB SR at the carrying values as presented in the separate financial statements of ČSOB distribution, a.s. as at 30 November 2009. The shareholder's equity of ČSOB distribution, a.s. was transferred into the retained earnings of ČSOB SR.

The transfer of assets, liabilities and equity of ČSOB distribution, a.s. was performed in the following amounts:

Individuálny výkaz o finančnej situácii k 1. 12. 2009 Separate Statement of Financial Position at 1 December 2009

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 12. 2009 1 Dec 2009
Aktiva Assets	
Pohľadávky voči bankám Amounts owed to financial institutions	
Ostatné aktiva Other assets	278
Aktiva spolu Total assets	647
Záväzky a vlastné imanie Liabilities and equity	
Ostatné záväzky Other liabilities	348
Záväzky spolu Total liabilities	348
Výsledok hospodárenia minulých rokov Retained earnings	146
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia Net profit for year	153
Vlastné imanie Equity	299
Záväzky a vlastné imanie spolu Total liabilities and equity	647

2.24. Zavedenie EURA

V súvislosti so zavedením eura ako oficiálnej meny v Slovenskej republike od 1. januára 2009 sa funkčná mena banky zmenila k tomuto dátumu zo Slovenských korún (SKK) na Euro. Zmena funkčnej meny bola vykonaná prospektívne a aktíva, záväzky a vlastné imanie banky boli skonvertované na Euro oficiálnym konverzným kurzom 1 eur = 30,1260 SKK. Táto zmena nemala vplyv na finančnú pozíciu banky.

2.25. Reklassifikácia individuálneho výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009

Banka v roku 2010 prehodnotila prezentáciu individuálnej účtovnej závierky. Na základe tohto preskúmania banka zmenila prezentáciu úrokov po splatnosti vzťahujúcich sa k znehodnoteným úverom, čo sa prejavilo znížením úrokových výnosov a opravných položiek v individuálnych finančných výkazoch. Zmena prezentácie je v súlade s Medzinárodnými štandardami pre finančné výkazníctvo

2.24. EURO adoption

With effect from 1 January 2009, the Slovak Republic acceded to the Eurozone and the Slovak Crown (SKK) was replaced with the new currency the Euro. Based on this, the Bank's functional currency changed from the Slovak crown to the Euro as at 1 January 2009. The change in functional currency was implemented prospectively and the Bank's assets, liabilities and equity were converted into EUR at the official conversion rate of 1 = 30.1260 SKK. This change had no impact on the financial position of the Bank.

2.25. Reclassification of the separate statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009

In 2010, the Bank performed review of the presentation of the financial statements. As a result, the Bank changed presentation of overdue interest on impaired loans and derecognised it in the financial statements as decrease in Interest income and Impairment losses. The changed

a poskytuje spôsoblivé a relevantnejšie informácie používateľom účtovnej závierky. Z dôvodu zmeny prezentácie účtovnej závierky boli reklassifikované porovnatelné údaje v individuálnom výkaze komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009.

Porovnanie individuálneho výkazu komplexného výsledku za rok končiaci sa 31.12.2009 pred úpravou a po úprave prezentácie je nasledovné:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn.	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2009	
		Pred úpravou Before reclassification	Zmena prezentácie Changes in presentation	Po úprave After reclassification
Úrokové výnosy Interest income		215 042	(11 475)	203 567
Úrokové náklady Interest expense		(53 746)		(53 746)
Čisté úrokové výnosy Net interest income	27	161 296		149 821
Výnosy z poplatkov a provízií Fee and commission income		36 768		36 768
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense		(12 768)		(12 768)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií Net fee and commission income	28	24 000		24 000
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií Net trading result	29	(3 146)		(3 146)
Výnosy z dividend Dividend income		1 465		1 465
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result	30	2 382		2 382
Výnosy celkom Total income	185 997			174 522
Personálne náklady Personnel expenses	31	(49 389)		(49 389)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku Depreciation and amortisation		(10 912)		(10 912)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	32	(62 497)		(62 497)
Prevádzkové náklady Operating expenses	(122 798)			(122 798)
Zisk pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením Profit for the year before impairment losses, provisions and tax	63 199			51 724

presentation is in compliance with International Financial Reporting Standards and provides reliable and more relevant information to the users of the financial statements. Due to amended presentation of the financial statements, comparative amounts in the separate statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009 were reclassified.

The comparison of the separate statement of comprehensive income for the year ended 31 December 2009 prior to reclassification and after reclassification is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn.	31. 12. 2009 31 Dec 2009	31. 12. 2009	
		Pred úpravou Before reclassification	Zmena prezentácie Changes in presentation	Po úprave After reclassification
Opravné položky Impairment losses			15	(47 777)
Rezervy a finančné záruky Provisions and financial guarantees			20	(29 317)
Zisk/(strata) pred zdanením Profit/(loss) for the year before tax				(13 895)
Daň z príjmu Income tax expense			33	(1 156)
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie po zdanení Net profit/(loss) for the year				(15 051)
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets				7 438
z toho: daň z príjmov vzťahujúca sa k finančnému majetku na predaj from that: income tax relating to available- for-sale financial assets				(1 745)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie Total comprehensive income/(loss) for the year				(7 613)
Základný a zriedený zisk/(strata) na akcii v EUR Basic and diluted earnings/(loss) per share in EUR			25	(3 010)

Z dôvodu zmeny prezentácie finančných výkazov boli zmenené aj dodatočné zverejnenia k 31.12.2009 a sú označené ako „Po úprave“.

Based on this changed presentation of the financial statements, related disclosures were also reclassified as at 31 December 2009, marked as "Reclassified".

3. Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Pokladničné hodnoty Cash balances	105 494	110 858
Účty povinných minimálnych rezerv Mandatory minimum reserves	84 791	42 542
	190 285	153 400

Povinné minimálne rezervy sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením Národnej banky Slovenska a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulatórmých opatrení Národnej banky Slovenska, v roku 2010 sa úročia sadzbou 1 % p. a. Výška rezerv závisí od objemu vkladov, ktoré banka prijala.

Mandatory minimum reserves are kept in the amount stated by the regulation of NBS and are not designed for daily use. They are accounted for as interest bearing deposits according to regulations of NBS. NBS paid interest on the mandatory minimum reserve balances at 1% p.a. in 2010. The amount of the reserves depends on the volume of deposits received.

4. Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Úvery poskytnuté bankám Loans and advances to banks	47 026	164 677
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 35) Financial trading derivatives (Note no. 35)	112 399	131 566
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	400	–
Štátne dlhopisy Government bonds	545 036	649 653
Dlhopisy báň Bank bonds	74 341	67 313
Ostatné dlhopisy Other bonds	1 113	1 238
	780 315	1 014 447

K 31.12.2010 banka nevykázala žiadne REPO obchody. K 31.12.2009 z celkového objemu úverov poskytnutých centrálnej banke predstavujú REPO obchody 48 532 tis. EUR. Banka v súvislosti s týmito obchodmi prijala zabezpečenie cennými papiermi v porovnatelnej hodnote.

5. Finančný majetok na predaj

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	49 991	29 842
Štátne dlhopisy Government bonds	623 072	431 583
Dlhopisy báň Bank bonds	2 492	2 464
Ostatné dlhopisy Other bonds	–	410
Podielové listy Participation certificates	570	603
Akcie Shares	888	888
	677 013	465 790
Opravné položky (poznámka č. 15) Impairment losses (Note no. 15)	(627)	(627)
	676 386	465 163

K 31.12.2010 banka nemala vo svojom portfóliu cenných papierov na predaj žiadne cenné papiere, ktorími sú zaľodené emitované hypoteckárne záložné listy v prospech inej banky. K 31.12.2009 banka držala ako kolaterál štátne dlhopisy v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR.

4. Financial assets at fair value through profit or loss

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Úvery poskytnuté bankám Loans and advances to banks	47 026	164 677
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 35) Financial trading derivatives (Note no. 35)	112 399	131 566
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	400	–
Štátne dlhopisy Government bonds	545 036	649 653
Dlhopisy báň Bank bonds	74 341	67 313
Ostatné dlhopisy Other bonds	1 113	1 238
	780 315	1 014 447

As at 31 December 2010, there are no repurchase agreements. As at 31 December 2009, of the total amount of loans to central bank, repurchase agreements amounted to EUR 48,532 thousand. In relation to these repurchase agreements, the Bank accepted securities as collateral in a comparable amount.

5. Available-for-sale financial assets

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Štátne pokladničné poukážky Government treasury bills	49 991	29 842
Štátne dlhopisy Government bonds	623 072	431 583
Dlhopisy báň Bank bonds	2 492	2 464
Ostatné dlhopisy Other bonds	–	410
Podielové listy Participation certificates	570	603
Akcie Shares	888	888
	677 013	465 790
Opravné položky (poznámka č. 15) Impairment losses (Note no. 15)	(627)	(627)
	676 386	465 163

As at 31 December 2010, the Bank does not hold in its portfolio of securities available for sale any securities placed as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks. As at 31 December 2009, the Bank held as such collateral government bonds in market value of EUR 6,913 thousand.

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Akcie Shares		
Kerametal, a.s. Kerametal, a.s.	511	511
RVS, a.s. RVS, a.s.	212	212
Drevoúnia, a.s. v likvidácii Drevoúnia, a.s. in bankruptcy	17	17
BCPB, a.s. BCPB, a.s.	24	24
CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s. CHIRANA EXPORT-IMPORT, a.s.	100	100
SWIFT London SWIFT London	11	11
Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave Spoločnosť pre rozvoj bývania v Bratislave	13	13
Opravné položky (poznámka č. 15) Impairment losses (Note no. 15)	(627)	(627)
	261	261

6. Pohľadávky voči bankám

6. Loans and advances to financial institutions

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Bežné účty Current accounts	4 465	6 391
Poskytnuté úvery Loans and advances to banks	9 630	9 585
	14 095	15 976
Opravné položky (poznámka č. 15) Impairment losses (Note no. 15)	(22)	(135)
	14 073	15 841

7. Úvery poskytnuté klientom

7. Loans and advances to customers

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Neznehodnotené úvery poskytnuté klientom Unimpaired loans and advances to customers	2 787 276	2 674 388
Znehodnotené úvery poskytnuté klientom Impaired loans and advances to customers	274 274	277 024
	3 061 550	2 951 412
Opravné položky (poznámka č. 15) Impairment losses (Note no. 15)	(179 111)	(194 240)
	2 882 439	2 757 172

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 After 31 Dec 2010 reclassification
Členenie pohľadávok podľa hlavných kategórií zmluvných partnerov Breakdown of loans and advances by main categories of contractual partners		
Nefinančné korporácie		
Non-financial corporations	1 489 926	1 602 961
Obyvateľstvo	1 302 393	1 097 729
Retail		
Finančné korporácie	58 627	50 239
Financial corporations		
Živnostníci	56 332	60 559
Sole-traders		
Verejná správa	38 078	32 041
Public administration		
Zahraničie (nerezidenti)	89 829	87 288
Foreign entities (non-resident)		
Neziskové inštitúcie slúžiace prevažne domácnostiam	26 365	20 595
Not-for-profit organisations		
	3 061 550	2 951 412
Opravné položky (poznámka č. 15)	(179 111)	(194 240)
Impairment losses (Note no. 15)		
	2 882 439	2 757 172

8. Investície držané do splatnosti

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Štátne dlhopisy	423 297	479 113
Government bonds		
Štátne pokladničné poukážky	–	49 968
Government treasury bills		
Dlhopisy od bankových subjektov	53 804	66 926
Bank bonds		
Ostatné dlhopisy	8 207	8 248
Other bonds		
Zmenky	–	424
Bills of exchange		
	485 308	604 679
Opravné položky (poznámka č. 15)	–	(174)
Impairment losses (Note no. 15)		
	485 308	604 505

K 31.12.2010 banka nemá vo svojom portfóliu cenných papierov držaných do splatnosti žiadne cenné papiere, ktorími sú založené emitované hypotekárne záložné listy v prospech inej banky. K 31.12.2009 banka držala ako kolaterál štátne dlhopisy v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

8. Held-to-maturity investments

As at 31 December 2010, the Bank does not hold in its portfolio of securities held-to-maturity any securities as collateral for issued mortgage bonds in favour of other banks. As at 31 December 2009, there were government bonds with a market value of EUR 11,464 thousand placed as such collateral.

Banka drží vo svojom portfóliu cenných papierov k 31.12.2010 aj štátne dlhopisy, ktorími sú založené prijaté úvery od centrálnej banky v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 005 tis. EUR).

The Bank also holds in its portfolio of securities at 31 December 2010, government bonds with a market value of EUR 100,004 thousand, used as collateral for loans from the central bank (2009: EUR 455,005 thousand).

9. Investície v dcérskych spoločnostiach

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	% podiel Share in %	Obstarávacia cena Acquisition price	Znehodnotenie (poznámka č. 15) Impairment (Note no. 15)	Účtovná hodnota Carrying value
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	–	23 899
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.				
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	–	49 791
ČSOB Leasing, a.s.				
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	10 954	–	10 954
ČSOB Factoring, a.s.				
ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s.	100 %	1 992	–	1 992
ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s.				
ISTROFINANCE, s.r.o.	100 %	1 216	–	1 216
ISTROFINANCE, s.r.o.				
Nadácia ČSOB	100 %	7	–	7
Nadácia ČSOB				
		87 859	–	87 859

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach k 31.12.2009:

At 31 December 2009 investments in subsidiaries are as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	% podiel Share in %	Obstarávacia cena Acquisition price	Znehodnotenie (poznámka č. 15) Impairment (Note no. 15)	Účtovná hodnota Carrying value
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	–	23 899
ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s.				
ČSOB Leasing, a.s.	100 %	49 791	–	49 791
ČSOB Leasing, a.s.				
ČSOB Factoring, a.s.	100 %	996	–	996
ČSOB Factoring, a.s.				
ČSOB d.s.s., a.s.	100 %	22 738	(10 468)	12 270
ČSOB d.s.s., a.s.				
ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s.	100 %	1 992	–	1 992
ČSOB Asset Management, správ. Spol., a.s.				
Business Center, s.r.o.	100 %	9 958	–	9 958
Business Center, s.r.o.				
ISTRO-Asset Management, a.s.	100 %	2 854	–	2 854
ISTRO-Asset Management, a.s.				
ISTRO-Recovery, s.r.o.	100 %	70	–	70
ISTRO-Recovery, s.r.o.				
ISTROFINANCE, s.r.o.	100 %	7	(7)	–
ISTROFINANCE, s.r.o.				
ISTRORENT, s.r.o.	99 %	1 139	–	1 139
ISTRORENT, s.r.o.				
		113 444	(10 475)	102 969

Percentuálne podiel v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

The percentage-share in subsidiaries equates to the percentage of voting rights.

V roku 2010 založila ČSOB SR novú dcérsku spoločnosť Nadáciu ČSOB so 100 %-ným podielom na hlasovacích právach. Spoločnosť bola zapísaná do Registra nadácií Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Reálna hodnota peňažných vkladov jednotlivých zakladateľov, nadačné imanie, predstavovali k dátumu vzniku nadácie 7 tis. EUR.

Nadácia je nezisková organizácia založená za účelom verejného prospechu. Účelom nadácie je združenie majetku, ktorý slúži na podporu verejnoprospešnej činnosti a spravovanie darcovských a dobročinných aktivít. K 31.12.2010 nebola činnosť Nadácie ČSOB aktívna.

Dňa 8.11.2010 bola 100 %-ná dcérska spoločnosť ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., v likvidácii, zlikvidovaná a vymazaná z Obchodného registra. Počas likvidácie boli vysporiadane všetky záväzky spoločnosti a zostávajúce aktiva, tvoriace likvidačný zostatok, prešli na materskú spoločnosť.

ČSOB SR vykázala v individuálnom výkaze komplexného výsledku stratu z likvidácie dcérskej spoločnosti vo výške 100 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“. Dcérská spoločnosť je k 31.12.2010 riadne dekonsolidovaná v rámci skupiny ČSOB SR.

Banka oznámiла svoje rozhodnutie odpredať 100 %-nú dcérsku spoločnosť, ČSOB d.s.s., a.s. Predaj spoločnosti by mal byť dokončený do konca roka 2011. Koncom roka 2010 prebehli konečné rokovania medzi kupujúcim a predávajúcim. K 31.12.2010 ČSOB d.s.s., a.s. bola reklassifikovaná v individuálnych finančných výkazoch ako majetok určený na predaj.

K 1.1.2010 sa integrovalo Business Center, s.r.o. do dcérskej spoločnosti ČSOB Factoring, a.s. a taktiež ISTRO-RENT, s.r.o. a ISTRO Recovery, a.s. integrovali do ISTRO-FINANCE, s.r.o. Všetky práva a povinnosti za integrované spoločnosti prevzala nástupnícka spoločnosť.

K 1.12.2009 sa integrovala ČSOB distribution, a.s. do ČSOB SR, a.s., ktorá prevzala všetky práva a povinnosti spoločnosti ČSOB distribution, a.s.

Vedenie banky rozhodlo o likvidácii ISTROFINANCE, s.r.o., 100 %-nej dcérskej spoločnosti ČSOB SR. Spoločnosť vstúpila do likvidácie 10.2.2011.

Zniženie hodnoty majetkových účasti banky

Ak existuje objektívny dôkaz, že došlo ku strate zo zniženia hodnoty majetkovej účasti banky, ktorá je vedená v obstarávacej cene, účtuje sa o strate zo zniženia hod-

In December 2010 ČSOB SR incorporated new subsidiary, Nadácia ČSOB, with 100% voting power. The company was registered in the Register of Foundations, managed by the Ministry of Interior of the Slovak Republic. The fair value of cash deposits of the founder, the foundation's share capital, was as at the date of incorporation in the amount of EUR 7 thousand.

Foundation is non-for-profit organization set up for public welfare. Purpose of the Foundation is the association of property that serves for supporting of public service goal, managing philanthropic and donation activities. As at 31 December 2010 Nadácia ČSOB was not yet active.

On 8 November 2010 the former 100% subsidiary of ČSOB SR, ISTRO ASSET MANAGEMENT, správ. spol., a.s., in liquidation, was liquidated and de-registered from the Commercial Register. During the liquidation process all liabilities of the company were settled and the remaining assets from the liquidation, the liquidation balance, were reallocated to the owner of the company.

ČSOB SR reported in the separate statement of comprehensive income loss on disposal of the subsidiary in the amount of EUR 100 thousand, presented in the line of Other operating result. The subsidiary is properly deconsolidated within ČSOB Group SR as at 31 December 2010.

The Bank announced the decision to dispose its 100% subsidiary, ČSOB d.s.s., a.s. The disposal of the subsidiary is due to be completed by the end of 2011. As at 31 December 2010 final negotiations for the sale were in progress. As at 31 December 2010 ČSOB d.s.s., a.s. was classified in the separate financial statements as a disposal group held for sale.

On 1 January 2010, Business Center s.r.o. integrated into ČSOB Factoring a.s., at the same time ISTRORENT s.r.o. and ISTRO Recovery a.s. integrated into ISTROFINANCE s.r.o. All the rights and obligations assumed the successor.

On 1 December 2009, ČSOB distribution, a.s. integrated into ČSOB SR, which assumed all the rights and obligations of ČSOB distribution, a.s.

The management of the Bank has decided to dissolve ISTROFINANCE, s.r.o., 100% subsidiary of ČSOB SR, through a liquidation, which commenced on 10 February 2011.

Impairment of investments in subsidiaries

Investments in subsidiaries are impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evi-

dence of impairment as a result of one or more events that occurred subsequent to the initial recognition of the investment (a "loss event") and that the loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows which can be reliably estimated. Impairment losses are measured as differences between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for similar financial assets. Impairment losses on investments in subsidiaries are recognized in the separate statement of comprehensive income under Impairment losses. Calculation of impairment losses is performed according to the KBC methodology.

Strata zo zniženia hodnoty účasti sa upraví vtedy, keď došlo k zmene v odhadе naspäť získateľnej čiastky. Strata sa následne upraví prostredníctvom výkazu komplexného výsledku. V prípade predaja majetkovej účasti so zniženou hodnotou je úhrada alebo časť úhrady presahujúca zniženú hodnotu účasti preúčtovaná do výnosov z predaja.

Banka rozpustila v roku 2010 opravnú položku vo výške 2 237 tis. EUR. V roku 2009 banka vytvorila opravnú položku v hodnote 1 081 tis. EUR a rozpustila vo výške 6 309 tis. EUR.

Impairment losses for investments in subsidiaries are released or used when there is a change in estimate of future cash flows. Release or use of impairment losses is recognized in separate statement of comprehensive income. When an impaired investment is sold, settlement in excess of the present value of the impaired investment is recognized as Income from sale of investments.

In 2010, the Bank released impairment losses for investments in subsidiaries in the amount of EUR 2,237 thousand. In 2009, the Bank created impairment losses in the amount of EUR 1,081 thousand and released impairment losses in the amount of EUR 6,309 thousand.

10. Hmotný majetok

10. Property and equipment

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Zariadenie Equipment	Ostatný hmotný majetok Other property and equipment	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2010 Cost at 1 January 2010	117 641	53 940	8 455	180 036
Prírastky Additions	3 825	1 467	38	5 330
Úbytky Disposals	(1 423)	(2 204)	(510)	(4 137)
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) Transfer to Assets held for sale (Note no. 12)	(5 948)	–	–	(5 948)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2010 Cost at 31 December 2010	114 095	53 203	7 983	175 281
Oprávky k 1. 1. 2010 Accumulated depreciation at 1 January 2010	(36 457)	(47 586)	(7 216)	(91 259)
Prírastky Additions	(5 733)	(3 417)	(564)	(9 714)
Úbytky Disposals	752	2 124	390	3 266
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) Transfer to Assets held for sale (Note no. 12)	1 095	–	–	1 095
Oprávky k 31. 12. 2010 Accumulated depreciation at 31 December 2010	(40 343)	(48 879)	(7 390)	(96 612)
Opravné položky k 1. 1. 2010 Impairment loss at 1 January 2010	(513)	–	–	(513)
Tvorba (pozn. č. 15) Creation (Note no. 15)	(1 156)	–	–	(1 156)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 15) Release/Use (Note no. 15)	645	–	–	645
Presun do Majetku určeného na predaj (pozn. č. 12) Transfer to Assets held for sale (Note no. 12)	295	–	–	295
Opravné položky k 31. 12. 2010 Impairment loss at 31 December 2010	(729)	–	–	(729)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	73 023	4 324	593	77 940
Obstaranie hmotného majetku Acquisition of property and equipment			4 158	
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	73 023	4 324	593	82 098

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Zariadenie Equipment	Ostatný hmotný majetok Other property and equipment	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 Cost at 1 January 2009	76 672	29 639	8 280	114 591
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	41 296	22 815	678	64 789
Prírastky Additions	2 246	2 593	166	5 005
Úbytky Disposals	(2 573)	(1 107)	(669)	(4 349)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 Cost at 31 December 2009	117 641	53 940	8 455	180 036
Oprávky k 1. 1. 2009 Accumulated depreciation at 1 January 2009	(21 095)	(26 334)	(6 629)	(54 058)
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	(11 496)	(19 164)	(379)	(31 039)
Prírastky Additions	(4 861)	(3 145)	(697)	(8 703)
Úbytky Disposals	995	1 057	489	2 541
Oprávky k 31. 12. 2009 Accumulated depreciation at 31 December 2009	(36 457)	(47 586)	(7 216)	(91 259)
Opravné položky k 1.1.2009 Impairment loss at 1 January 2009	–	–	–	–
Presun zo zlúčenia Transfers on merger	(1 820)	–	–	(1 820)
Tvorba (pozn. č. 15) Creation (Note no. 15)	(86)	–	–	(86)
Rozpustenie/použitie (pozn. č. 15) Release/Use (Note no. 15)	1 393	–	–	1 393
Oprávky k 31. 12. 2009 Accumulated depreciation at 31 December 2009	(513)	–	–	(513)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	80 671	6 354	1 239	88 264
Presun zo zlúčenia Transfers on merger			53	
Obstaranie hmotného majetku Acquisition of property and equipment			1 088	
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	80 671	6 354	1 239	89 405

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného hmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 48 776 tis. EUR (2009: 45 733 tis. EUR).

The original cost of fully depreciated property and equipment, that are still in use by the Bank, amount to EUR 48,776 thousand as of 31 December 2010 (2009: EUR 45,733 thousand).

11. Nehmotný majetok

(tis. EUR) (EUR '000)	Softvér Software	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2010 Cost at 1 January 2010	24 395	24 395
Prírastky Additions	1 611	1 611
Úbytky Disposals	(17 396)	(17 396)
Obstarávacia cena k 31. 12. 2010 Cost at 31 December 2010	8 610	8 610
Oprávky k 1. 1. 2010 Accumulated depreciation at 1 January 2010	(19 187)	(19 187)
Prírastky Additions	(2 922)	(2 922)
Úbytky Disposals	17 189	17 189
Oprávky k 31. 12. 2010 Accumulated depreciation at 31 December 2010	(4 920)	(4 920)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	3 690	3 690
Obstaranie nehmotného majetku Acquisition of intangible assets	1 161	
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	3 690	4 851

11. Intangible assets

(tis. EUR) (EUR '000)	Softvér Software	Celkom Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2009 Cost at 1 January 2009	3 011	3 011
Prírastky Additions	19 197	19 197
Úbytky Disposals	2 187	2 187
Obstarávacia cena k 31. 12. 2009 Cost at 31 December 2009	24 395	24 395
Oprávky k 1. 1. 2009 Accumulated depreciation at 1 January 2009	(1 234)	(1 234)
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	(15 744)	(15 744)
Prírastky Additions	(2 209)	(2 209)
Úbytky Disposals	-	-
Oprávky k 31. 12. 2009 Accumulated depreciation at 31 December 2009	(19 187)	(19 187)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	5 208	5 208
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	2	
Obstaranie nehmotného majetku k 31. 12. 2009 Acquisition of intangible assets at 31 December 2009	705	
Zostatková hodnota k 31. 12. 2009 Net book value at 31 December 2009	5 208	5 915

Pôvodná obstarávacia cena úplne odpísaného nehmotného majetku, ktorý ČSOB SR stále používa, predstavuje k 31.12.2010 hodnotu 2 255 tis. EUR (2009: 12 911 tis. EUR).

The original cost of fully amortized intangible assets, that are still in use by the Bank, represents EUR 2,255 thousand as of 31 December 2010 (2009: EUR 12,911 thousand).

Poistné krytie

Poistný program banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom.

Majetok banky je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné poistenie
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí
- poistenie strojov a elektronických zariadení
- poistenie prepravy elektronických zariadení
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indejom, ktorý poskytne poistovňa.

Insurance coverage

The Bank's insurance covers all standard risks to tangible and intangible assets. Tangible and intangible assets of the Bank are insured against following risks:

- natural disasters
- theft, robbery
- insurance of machines and electronic equipment
- insurance of transport of electronic equipment
- insurance of fire interruption of operations

Tangible and intangible assets are insured up to the amount of their cost which is recalculated by the index determined by the insurance company.

12. Majetok určený na predaj

Banka oznámila rozhodnutie odpredať 100 %-nú dcérsku spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. Spoločnosť pôsobí v oblasti správy penzijných fondov, ktoré nie sú pre ČSOB SR strategickou oblasťou podnikania. Odpredaj by mal byť skompletizovaný do konca roka 2011. K 31.12.2010 boli uskutočnené finálne rokovania týkajúce sa procesu predaja. K 31. decembru 2010 bola dcérská spoločnosť ČSOB d.s.s., a.s. klasifikovaná v individuálnej účtovnej závierke ako majetok určený na predaj.

Účtovná hodnota majetku na predaj ČSOB d.s.s., a.s. vo výške 14 500 tis. EUR sa rovná reálnej hodnote tohto majetku zníženej o náklady na predaj. Banka vykázala zníženie hodnoty majetkovéj účasti v dcérskej spoločnosti vo výške 8 238 tis. EUR.

Banka taktiež klasifikovala ako majetok určený na predaj ďalšie pozemky a budovy, ktoré spĺňajú klasifikačné kritériá. Pohybová tabuľka pre majetok určený na predaj je nasledovná:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy Lands and buildings	Majetok určený napredaj Disposal group	Spolu Total
Obstarávacia cena k 1. 1. 2010 Cost at 1 January 2010			
Presun z Investícií v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9) Transfer from Investments in subsidiaries (Note no. 9)	–	22 738	22 738
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10) Transfer from Property and equipment (Note no. 10)	5 948	–	5 948
Obstarávacia cena k 31. 12. 2010 Cost at 31 December 2010	5 948	22 738	28 686
Oprávky k 1. 1. 2010 Accumulated depreciation at 1 January 2010			
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10) Transfer from Property and equipment (Note no. 10)	(1 095)	–	(1 095)
Oprávky k 31. 12. 2010 Accumulated depreciation at 31 December 2010	(1 095)	–	(1 095)
Opravné položky k 1.1.2010 Impairment loss at 1 January 2010			
Presun z Investícií v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9) Transfer from Investments in subsidiaries (Note no. 9)	–	(8 238)	(8 238)
Presun z Hmotného majetku (pozn. č. 10) Transfer from Property and equipment (Note no. 10)	(295)	–	(295)
Oprávky k 31. 12. 2010 Impairment loss at 31 December 2010	(295)	(8 238)	(8 533)
Zostatková hodnota k 31. 12. 2010 Net book value at 31 December 2010	4 558	14 500	19 058

12. Assets held for sale

The Bank decided to dispose its 100% subsidiary, ČSOB d.s.s., a.s. The subsidiary has been operating in administration of pension funds, what is not part of the strategic business area of the Bank's activity. The disposal of the subsidiary is due to be completed by the end of 2011. As at 31 December 2010 final negotiations for the sale were in progress. As at 31 December 2010 ČSOB d.s.s., a.s. was classified in the separate financial statements as a disposal group held for sale.

The carrying amount of the assets in the disposal group was equal to its fair value less costs to sell amounting to EUR 14,500 thousand. There was recognised impairment loss on the assets in the amount of EUR 8,238 thousand.

The Bank also classified as assets held for sale other lands and buildings which meet held-for-sale criteria. The movement table for the assets held for sale is presented below.

13. Ostatné aktiva

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Rôzni dlužníci Various debtors	3 494	3 865
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom Settlement with state budget	731	219
Náklady budúčich období Deferred expenses	4 044	2 574
Prechodné položky Clearing and settlement system receivables	1 240	1 705
Iné aktiva Other assets	1 452	871
Opravné položky (poznámka č. 15) Impairment losses (Note no. 15)	10 961	9 234
	(92)	(299)
	10 869	8 935

13. Other assets

14. Podriadené finančné aktiva

ČSOB SR poskytla v roku 2006 úver osobitného charakteru ČSOB Stavebnej sporiteľni, a.s. vo výške 150 000 tis. SKK (4 979 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M BRIBOR plus 1,10 % p.a.

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlužníka alebo jeho zrušenia likvidáciu sa podriadený dlh splati až po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlužníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti. Záväzky dlužníka z ostatných podriadených dlhov, vzniknuté súčasne alebo po uzavretí tejto zmluvy, budú uspokojené dlužníkom pomerne s podriadeným dlhom, ktorý vznikol v zmysle zmluvy. Vyššie uvedené sa v súvislosti s konkúrom na majetok dlužníka môže týkať iba záväzkov dlužníka voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky ako veriteľov budú v prípadnom konkúrnom konaní na majetok ako úpadcu riadne a včas uplatnené a ak budú aj konkúrnym súdom uznané. Zmluvné strany sa dohodli, že započítanie pohľadávky z podriadeného dlhu proti záväzkom veriteľa voči dlužníkovi je neprípustné. Pohľadávka veriteľa vyplývajúca zo zmluvy nie je a ani nebude nijakým spôsobom zabezpečená, čo platí aj pre príslušenstvo k pohľadávke veriteľa. K podriadenému dluhu nie je možné pristúpiť, ani ho prevziať. Pohľadávku vzniknutú v súvislosti s poskytnutím podriadeného dluhu ani jej príslušenstvo nie je možné prijať veriteľom ako zabezpečenie, ani započítať so záväzkami dlužníka. Veriteľ sa zaväzuje, že nebude žiadať od dlužníka predčasné splatenie podriadeného dluhu a ani jeho časti.

14. Subordinated financial assets

In 2006, ČSOB SR granted a subordinated loan of SKK 150,000 thousand (EUR 4,979 thousand) to ČSOB Stavebná sporiteľňa, a.s. at an interest rate of 3M BRIBOR plus 1.10% p.a.

The contractual parties agreed that, in the event of the borrower's bankruptcy or winding up, the subordinated debt was to be paid on the full settlement of all the borrower's liabilities against their depositors and other creditors, except for liabilities to other creditors which were bound by the same or a similar subordination clause. The borrower's liabilities resulting from other subordinated debt incurred at the time of concluding the contract or subsequently, would be met by the borrower in proportion to the subordinated debt incurred on the basis of the respective contract. The above may only entail the borrower's liabilities against those creditors whose receivables, classified as creditors' receivables, were duly and promptly registered with the bankruptcy proceedings and approved by the respective bankruptcy court. The contractual parties agreed that offsetting receivables from the subordinated debt against the creditor's liabilities to the borrower was not acceptable. The creditor's receivables resulting from the contract were not secured in any way, nor would they be so secured. This is also applicable to other amounts due and to payables resulting from the creditor's receivables. Subordinated debt is not available to be claimed or taken over. The creditors will not accept as collateral any receivable resulting from subordinated debt and any related amounts due, or any amounts encumbered with debtors' liabilities. The creditor agreed not to require any early settlement of the subordinated debt or any part of it from the borrower.

15. Opravné položky

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2010 1 Jan 2010	Odpis pohľadávok Receivables written off	Tvorba/ (rozpuštenie) Creation/ (Release)	Použitie Use	Presun majetku určeného na predaj Transfer to Assets held for sale	Kurzový rozdiel FX diff.	31. 12. 2010 31 Dec 2010
Opravné položky k:							
Impairment losses to:							
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)							
Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)	135	–	(113)	–	–	–	22
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)							
Loans and advances to customers (Note no. 7)	194 240	(44 914)	29 889	–	–	(104)	179 111
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)							
Available-for-sale financial assets (Note no. 5)	627	–	–	–	–	–	627
Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8)							
Held-to-maturity investments (Note no. 8)	174	–	(176)	–	–	2	–
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9)							
Investments in subsidiaries (Note no. 9)	10 475	–	(2 237)	–	(8 238)	–	–
Majetok určený na predaj (pozn. č. 12)							
Assets held for sale (Note no. 12)	–	–	–	–	8 533	–	8 533
Hmotný majetok (pozn. č. 10)							
Property and equipment (Note no. 10)	513	–	597	(86)	(295)	–	729
Ostatné aktiva (pozn. č. 13)							
Other assets (Note no. 13)	299	(2)	(205)	–	–	–	92
	206 463	(44 916)	27 755	(86)	–	(102)	189 114

15. Impairment losses

V roku 2010 boli odpísané/postúpené pohľadávky v celkovej výške 44 916 tis. EUR (2009: 6 236 tis. EUR).

In 2010, receivables written off/ceded amounted to EUR 44,916 thousand (2009: EUR 6,236 thousand).

16. Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Termínované vklady – banky Term deposits – banks	100 765	147 530
Termínované vklady – nebankoví klienti Term deposits – non-bank customers	360 320	63 777
Prijaté úvery Loans received	100 155	456 574
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	20 935	–
Finančné deriváty na obchodovanie (poznámka č. 35) Derivatives held for trading (Note no. 35)	140 181	179 003
	722 356	846 884

Prijaté úvery v celkovej hodnote 100 155.tis. EUR sú úvery od centrálnej banky zabezpečené štátnymi dlhopismi v trhovej hodnote 100 004 tis. EUR (31.12.2009: 455 005 tis. EUR).

Loans received in amount of EUR 100,155 thousand represent loans from the central bank secured by the government bonds with a market value of EUR 100,004 thousand (2009: EUR 455,005 thousand).

17. Záväzky voči bankám

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Bežné účty bank Current accounts of banks	35 359	7 168
Termínované vklady bank Term deposits of banks	165 717	29 993
Prijaté úvery od bank Loans received from banks	51 667	38 364
	252 743	75 525

Opravné položky:

Impairment losses to:

(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2009 pred úpravou 1 Jan 2009 Before reclass.	Úprava počiat. stavu Reclass. of opening balance	1. 1. 2009 po úprave 1 Jan 2009 After reclass.	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Úprava presunov zo zlúčenia Reclass. of transfers on merger	Odpis / postúpenie pohľadávok Reclass. of transfers on merger	Tvorba / (rozlust.) Po úprave Creation/ (Release) Reclass.	Použitie Use	Kurz. roz. FX diff.	31. 12. 2009 Po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Opravné položky k:										
Impairment losses to:										
Pohľadávky voči bankám (pozn. č. 6)	139	–	139	–	–	–	(3)	–	(1)	135
Loans and advances to financial institutions (Note no. 6)										
Úvery poskytnuté klientom (pozn. č. 7)	129 931	(5 226)	124 705	42 904	(8 850)	(6 236)	41 713	–	4	194 240
Loans and advances to customers (Note no. 7)										
Finančný majetok na predaj (pozn. č. 5)	627	–	627	–	–	–	–	–	–	627
Available-for-sale financial assets (Note no. 5)										
Investície držané do splatnosti (pozn. č. 8)	–	–	–	88	–	–	86	–	–	174
Held-to-maturity investments (Note no. 8)										
Investície v dcérskych spoločnostiach (pozn. č. 9)	16 878	–	16 878	(1 175)	–	–	(5 228)	–	–	10 475
Investments in subsidiaries (Note no. 9)										
Hmotný majetok (pozn. č. 10)	–	–	–	1 820	–	–	(266)	(1 041)	–	513
Property and equipment (Note no. 10)										
Ostatné aktiva (pozn. č. 13)	41	–	41	258	–	–	–	–	–	299
	147 616	(5 226)	142 390	43 895	(8 850)	(6 236)	36 302	(1 041)	3	206 463

18. Vklady a úvery prijaté od klientov

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Bežné účty klientov Current accounts – customers	1 523 611	1 449 810
Bežné účty štátnych orgánov a fondov Current accounts – government bodies and funds	12 273	15 266
Termínované vklady klientov Term deposits – customers	1 790 613	1 897 585
Termínované vklady štátnych orgánov Term deposits – government bodies	5 473	7 349
Prijaté úvery Loans received	–	7 139
	3 331 970	3 377 149

19. Vydané dlhové cenné papiere

19. Debt securities issued

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Zmenky krátkodobé Short-term bills of exchange	1 854	14 652
Hypotékárne záložné listy Mortgage bonds	248 885	246 335
	250 739	260 987

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotékárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2010:

Názov emisie Issue name	Dátum emisie Issue date	Mena Currency	Úroková sadzba fix/float Interest rate fix/float	Menovitá hodnota 1 ks Nominal value 1 item	Počet ks No. of items	Celková hodnota emisie Total value of issue	Zostat. hodnota 31. 12. 2010 Net book value at 31 Dec 2010	Splatnosť Maturity
ČSOB IV. ČSOB IV.	december 06 December 06	EUR	12M EURIBOR + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	26 865	december 11 December 11
ČSOB V. ČSOB V.	jún 07 June 07	EUR	4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994	jún 12 June 12
ČSOB VI. ČSOB VI.	december 07 December 07	EUR	4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 275	december 12 December 12
ČSOB VII. ČSOB VII.	február 08 February 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 737	február 13 February 13
ČSOB VIII. ČSOB VIII.	máj 08 May 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 452	máj 13 May 13
ČSOB IX. ČSOB IX.	október 08 October 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 540	október 13 October 13
ČSOB X. ČSOB X.	október 08 October 08	EUR	5,05 %	33 193,92	250	8 298	8 454	október 11 October 11
ČSOB XI. ČSOB XI.	marec 10 March 10	EUR	3,80 %	10 000,00	2 177	21 770	22 332	marec 15 March 15
ČSOB XII. ČSOB XII.	november 10 November 10	EUR	6M EUR+1 %	10 000,00	3 000	30 000	30 089	november 15 November 15
ISTRO2 ISTRO2	apríl 03 April 03	EUR	5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 227	apríl 13 April 13
ISTRO5 ISTRO5	marec 05 March 05	EUR	4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 385	marec 15 March 15
ISTRO7 ISTRO7	jún 06 June 06	EUR	3M EURIBOR+0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 916	jún 11 June 11
ISTRO9 ISTRO9	apríl 07 April 07	EUR	3M EURIBOR+0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 619	apríl 12 April 12
								248 885

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2010:

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru zaknihovaných hypotékárnych záložných listov na doručiteľa k 31.12.2009:

The table below shows the structure of mortgage bonds in book-entry form as at 31 December 2009:

Názov emisie Issue name	Dátum emisie Issue date	Mena Currency	Úroková sadzba fix/float Interest rate fix/float	Menovitá hodnota 1 ks Nominal value 1 item	Počet ks No. of items	Celková hodnota emisie Total value of issue	Zostat. hodnota 31. 12. 2009 Net book value at 31 Dec 2009	Splatnosť Maturity
				(EUR) (EUR)		(tis. EUR) (EUR '000)		(tis. EUR) (EUR '000)
ČSOB III. ČSOB III.	november 05 November 05	EUR		2,90 %	33 193,92	800	26 555	26 654
ČSOB IV. ČSOB IV.	december 06 December 06	EUR	12M EURIBOR + 1,25 %	33 193,92	800	26 555	27 157	december 11 December 11
ČSOB V. ČSOB V.	jún 07 June 07	EUR		4,60 %	33 193,92	500	16 597	16 994
ČSOB VI. ČSOB VI.	december 07 December 07	EUR		4,40 %	33 193,92	400	13 278	13 264
ČSOB VII. ČSOB VII.	február 08 February 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	650	21 576	21 851	február 13 February 13
ČSOB VIII. ČSOB VIII.	máj 08 May 08	EUR	12M EURIBOR + 0,10 %	33 193,92	500	16 597	16 372	máj 13 May 13
ČSOB IX. ČSOB IX.	október 08 October 08	EUR	12M EURIBOR + 0,60 %	33 193,92	500	16 597	16 453	október 13 October 13
ČSOB X. ČSOB X.	október 08 October 08	EUR		5,05 %	33 193,92	250	8 298	8 538
ISTRO2 ISTRO2	apríl 03 April 03	EUR		5,15 %	33 193,92	500	16 597	17 039
ISTRO5 ISTRO5	marec 05 March 05	EUR		4,20 %	33 193,92	500	16 597	17 238
ISTRO6 ISTRO6	november 05 November 05	EUR	12M EURIBOR	33 193,92	700	23 236	23 260	november 10 November 10
ISTRO7 ISTRO7	jún 06 June 06	EUR	3M EURIBOR+0,09 %	33 193,92	600	19 916	19 912	jún 11 June 11
ISTRO9 ISTRO9	apríl 07 April 07	EUR	3M EURIBOR+0,08 %	33 193,92	650	21 576	21 603	apríl 12 April 12
								246 335

K 31.12.2010 nemala banka založené žiadne emitované hypotékárne záložné listy cennými papiermi v prospech inej banky. K 31.12.2009 banka vykazovala emitované hypotékárne záložné listy založené štátnymi dlhopismi na predaj v trhovej hodnote 6 913 tis. EUR a štátnymi dlhopismi držanými do splatnosti v trhovej hodnote 11 464 tis. EUR.

As at 31 December 2010, there were no issued mortgage bonds secured by securities in favour of other banks. As at 31 December 2009 the Bank had issued mortgage bonds secured by government bonds available for sale with a market value of EUR 6,913 thousand and government bonds held to maturity with a market value of EUR 11,464 thousand.

20. Rezervy

	20. Provisions				
(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2010 1 Jan 2010	Tvorba/ (rozpuštenie) Creation/ (Release)	Použitie rezerv Use	Kurzový rozdiel FX difference	31. 12. 2010 31 Dec 2010
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	31 247	1 598	(14 277)	(117)	18 451
Rezerva na reštrukturalizáciu Provision for restructuring	2 500	–	(1 087)	–	1 413
	33 747	1 598	(15 364)	(117)	19 864
(tis. EUR) (EUR '000)	1. 1. 2009 1 Jan 2009	Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	Tvorba/ (rozpuštenie) Creation/ (Release)	Použitie rezerv Use	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Rezerva na súdne spory Provision for litigation	2 894	1 697	26 656	–	31 247
Rezerva na reštrukturalizáciu Provision for restructuring	–	332	2 197	(29)	2 500
	2 894	2 029	28 853	(29)	33 747

Rezerva na súdne spory

Banka vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej k 31. decembru 2010, ktoré vyplynuli z bežnej činnosti banky. Na základe aktualizácie stavu týchto záležitostí z hľadiska rizika strát a nárokovaných súm banka zvýšila rezervu na tieto súdne a mimosúdne spory o 1 598 tis. EUR a použila rezervu vo výške 14 277 tis. EUR. K 31. decembru 2010 táto rezerva predstavovala celkom 18 451 tis. EUR (31.12.2009: 31 247 tis. EUR). Čisté náklady zo zvýšenia rezervy na súdne a mimosúdne spory sú vykázané v individuálnom výkaze komplexného výsledku v riadku „Rezervy a finančné záruky“.

Banka nezverejnila všetky príslušné požiadavky podľa IAS 37.85, v súlade s IAS 37.92, z dôvodu, aby sa výrazne neovplyvnila pozícia banky v prebiehajúcich rokovaniach a sporoch.

Rezerva na reštrukturalizáciu

V roku 2009 vedenie banky schválilo program reštrukturalizácie s cieľom znížiť celkový počet zamestnancov o približne 300 zamestnancov. Na základe tohto rozhodnutia bola v roku 2009 vytvorená rezerva vo výške 2 500 tis. EUR. V roku 2010 bola rezerva použitá v hodnote 1 087 tis. EUR.

Provision for litigation

The Bank conducted a review of legal proceedings outstanding against it as at 31 December 2010. These matters have arisen from normal banking activities. With reference to the update on the status of these matters in terms of the risk of losses and the amounts claimed, the Bank has increased provision for these legal cases and out-of-court settlements by EUR 1,598 thousand and used EUR 14,277 thousand. As at 31 December 2010, this provision amounts to EUR 18,451 thousand (2009: EUR 31,247 thousand). The net expense from increase in the provision for legal cases and out-of-court settlement is presented in separate statement of comprehensive income under Provisions and financial guarantees.

The particular requirements pursuant to IAS 37.85 are not disclosed in accordance with IAS 37.92 in order not to compromise the Bank's position in the ongoing legal proceedings and disputes.

Provision for restructuring

In 2009 the Bank decided to begin a restructuring program with the aim to reduce the total number of personnel by approximately 300 employees. For that reason there was created a provision of EUR 2,500 thousand as at year end 2009. In 2010 the related provision was used in the amount of EUR 1,087 thousand.

21. Ostatné záväzky

	21. Other liabilities	
(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Záväzky z platobného styku Clearing and settlement system payables	29 544	40 821
Výdaje a výnosy budúci období Deferred income	17 187	18 963
Ostatné dane Other taxes	1 350	2 469
Záväzky z obchodovania s cennými papiermi Payables from trading in securities	5 676	5 839
Zúčtovanie so zamestnancami Payables to employees	2 183	2 322
Rôzni veritelia Various creditors	5 324	2 679
Rezervy na podsúvahové riziká Provision for off-balance sheet risks	2 532	2 764
Ostatné záväzky Other liabilities	2 729	2 963
	66 525	78 820

Záväzky na podsúvahové riziká

Záväzky na riziká súvisiace s podsúvahovými položkami boli vytvorené na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslušov, záruk a akreditív, ktoré sú vykázané v podsúvah.

Zamestnanecké požitky

Banka vypracovala program so stanovenými zamestnaneckými požitkami, v rámci ktorého majú jej zamestnanci nárok na jednorazovú odmenu pri odchode do starobného alebo invalidného dôchodku, resp. pri pracovnom alebo životnom jubileu. K 31. decembru 2010 mala banka 2 040 zamestnancov, ktorí spadali pod tento program (2009: 2 239 zamestnancov).

Počas roka končaceho sa 31. decembra 2010 sa vykonal poistno-matematický výpočet vychádzajúci z metódy projektovaných jednotkových kreditov. Výsledkom tohto výpočtu bolo vyčíslenie konečnej sumy záväzku súvisiaceho so zamestnaneckými požitkami vo výške 1 024 tis. EUR (2009: 829 tis EUR).

Liabilities for off-balance sheet risks

The liabilities for credit risk of off-balance sheet items have been created to cover estimated losses present in the balances of unused loan commitments, guarantees, and letters of credits accounted for on the off-balance sheet.

Employee benefits

The Bank has a defined benefit program, under which employees are entitled to a lump-sum payment upon taking retirement or a working jubilee. As of 31 December 2010, the program was applicable to 2,040 employees of the Bank (2009: 2,239 employees).

During the year ending 31 December 2010, the actuarial calculation based on the projected unit credit method was performed resulting in the final employee benefit obligation in the amount of EUR 1,024 thousand (2009: EUR 829 thousand).

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Súčasná hodnota odmen pri odchode do dôchodku Present value of benefits paid on retirement	419	224
Súčasná hodnota odmen za dĺžku zamestnaneckého pomeru Present value of length of service benefits	475	482
Súčasná hodnota odmen pri príležitosti životných jubileí Present value of anniversary benefits	130	123
Celkom Total	1 024	829

Kľúčové poistno-matematické predpoklady:

Key assumptions used in actuarial valuation:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Diskontná sadzba – dlhodobá Discount rate – long-term	4,39 %	5,14 %
Reálna budúca miera nárustu miezd, p. a. Annual future real rate of salary increases	2,50 %	3,00 %
Fluktuácia zamestnancov, p. a. Annual employee turnover	10,50 %	11,00 %
Vek odchodu do dôchodku Retirement age	62	62

Sociálny fond

Prehľad záväzkov zo sociálneho fondu, ktoré sú vykázané v položke „Zúčtovanie so zamestnancami“:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
K 1. januáru Opening balance at 1 January	414	309
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	–	68
Pridely Creation	1 164	1 132
Čerpanie Drawing	(1 312)	(1 095)
K 31. decembru Closing balance at 31 December	266	414

22. Podriadený dlh

ČSOB SR prevzala od 1.7.2009 od Istrobanky, a.s. podriadený dlh vo výške 14 937 tis. EUR vrátane príslušného alikvótneho úrokového nákladu. Zmluva bola uzavorená dňa 21. júla 2004 medzi zmluvnými stranami Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Rakúsko a Istrobanka, a.s. vo výške 450 000 tis. SKK (14 937 tis. EUR) s úrokovou sadzbou 3M EURIBOR plus 0,65 % s kvartálou splatnosťou na dobu 6 rokov.

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa pohľadávky veriteľa vyplývajúce z tejto zmluvy uspokoja až po uspokojení ostatných veriteľov dlžníka.

Pohľadávky veriteľa z tejto úverovej zmluvy nebolo možné započítať so záväzkami dlžníka alebo záväzkami dlžníka z tejto úverovej zmluvy s pohľadávkami veriteľa. K záväzku dlžníka z tejto úverovej zmluvy nebolo možné pristúpiť ani ho prevziať treťou osobou. V dôsledku toho, že úver poskytnutý veriteľom dlžníkovi na základe zmluvy je záväzkom podriadeností podľa § 408a Obchodného zákonníka, takto poskytnutý úver nesmie byť podľa zákona nijakým spôsobom zabezpečený.

Social fund

Social fund liabilities, presented within Payables to employees, are as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
K 1. januáru Opening balance at 1 January	414	309
Presuny zo zlúčenia Transfers on merger	–	68
Pridely Creation	1 164	1 132
Čerpanie Drawing	(1 312)	(1 095)
K 31. decembru Closing balance at 31 December	266	414

22. Subordinated debt

As at 1 July 2009, the Bank took over from Istrobanka subordinated debt in amount of EUR 14,937 thousand, including accrued interest. On 21 July 2004, a contract was signed between Bank für Arbeit und Wirtschaft Aktiengesellschaft, Austria, and Istrobanka in the amount of SKK 450,000 thousand (EUR 14,937 thousand) with a floating interest rate 3M EURIBOR plus 0,65% payable quarterly. The debt is repayable within 6 years after the date of agreement.

The contractual parties agreed that, in the event of the borrower's bankruptcy or winding up, the subordinated debt was to be paid on the full settlement of all the borrower's liabilities against their depositors and other creditors.

Receivables of creditors resulting from this loan contract cannot be offset with liabilities of debtors. The contractual parties agreed that offsetting receivables from the subordinated debt against the creditor's liabilities to the borrower was not acceptable. Subordinated debt is not available to be claimed or taken over. Subordinated debt according to § 408a Commercial Code is unsecured.

Dňa 21.7.2010 ČSOB SR podriadený dlh splatila v stanovenej sume s dohodnutou úrokovou sadzbou a v lehote splatnosti uvedenej v úverovej zmluve.

On 21 July 2010 ČSOB SR repaid the subordinated debt in the amount, including interest, and within the maturity period according to the contract.

23. Prehľad o podmienených záväzkoch

a) Podmienené záväzky

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov Non-drawn credit facilities issued	851 892	954 289
Vydané záruky a akreditívy Guarantees issued	195 729	179 194
1 047 621	1 133 483	

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficentovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nezvratný záväzok banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že džník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Akreditív predstavuje písomný záväzok banky konajúcej podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predajavúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. Banka sa pri spravovaní akreditív riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o ne požiadajú. Záruky a „standby“ akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretiam stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok banky v mene klienta, že poskytne tretjej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísluby úverov predstavujú nevyužitie oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditív. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre banku potenciálne stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydané prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

23. Overview of contingent liabilities

a) Contingent liabilities

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov Non-drawn credit facilities issued	851 892	954 289
Vydané záruky a akreditívy Guarantees issued	195 729	179 194
1 047 621	1 133 483	

Bank guarantees and letters of credit cover liabilities to clients (payment and non-payment liabilities) against beneficiaries (third parties). Bank guarantees represents an irrevocable liability of the Bank to pay a certain amount as stated in the Bank guarantee in the event that the debtor fails to fulfil an obligation or other conditions as stated in the guarantee.

A letter of credit represents a written obligation of the Bank performed according to the instruction of the buyer to pay a specified amount to the seller against the documents that meet the letter of credit requirements. The Bank deals with letters of credit subject to ‘Unified Rules and Customs for Documentary Letter-of-Credit’, in the version published by the International Chamber of Commerce.

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that the Bank will make payments in the event that a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial letters of credit, which are written undertakings by the Bank on behalf of a customer authorising a third party to draw drafts on the Bank up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are collateralised by the underlying shipments of goods to which they relate and therefore carry less risk than a direct borrowing.

Commitments to extend credit represent unused portions of authorisations to extend credit in the form of loans, guarantees, or letters of credit. With respect to credit risk on commitments to extend credit, the Bank is potentially exposed to loss in an amount equal to the total unused commitments. However, the likely amount

Operatívny prenájom

Nasledujúca tabuľka uvádza prehľad budúcich minimálnych lízingových splátok z nevypovedateľných operatívnych prenájmov:

(v tis. EUR) (EUR '000)	2010 2010	2009 2009
do 1 roka	867	384
Less than 1 year		
od 1 roka do 5 rokov	1 096	1 258
From 1 year to 5 years		
nad 5 rokov	–	–
Over 5 years		
Spolu	1 963	1 642
Total		
Minimálne lízingové splátky zaúčtované do nákladov účtovného obdobia	1 269	1 309
Minimum lease payments recognised as an expense for the year		

b) Hodnoty prevzaté do úschovy

Hodnoty prevzaté bankou do úschovy k 31.12.2010 predstavujú 5 213 191 tis. EUR (2009: 3 294 446 tis. EUR).

c) Súdne sporby

ČSOB SR, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (poznámka 20), čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB SR je presvedčené, že je nepravdepodobné, že ČSOB SR vznikne v súvislosti s týmito žalobami významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 31.12.2010 a k 31.12.2009.

d) Zdaňovanie

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB SR pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vypočítať.

of loss is less than the total unused commitments since most commitments to extend credit are contingent upon customers maintaining specific credit standards.

Operating leases

The following table summarises future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

24. Vlastné imanie

Skladba akcionárov banky je nasledujúca:

	percentuálny podiel na základnom imaní 31. 12. 2010 % of share capital 31 Dec 2010	percentuálny podiel na základnom imaní 31. 12. 2009 % of share capital 31 Dec 2009
KBC Bank N.V. Belgicko KBC Bank N.V. Belgium	100,00 %	100,00 %
Celkom	100,00 %	100,00 %
Total		

Základné imanie

Schválené základné imanie s výzvou na úhradu a plne splatené základné imanie k 31.12.2010 a k 31.12.2009 tvorí 5 000 kmeňových zaknihovaných akcií v nominálnej hodnote 33 193,91 EUR (1 000 000 SKK). Základné imanie bolo v plnej výške 165 970 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

Emisné ážio

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou vlastných akcií a ich upisovacou hodnotou. K 31.12.2010 a 31.12.2009 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Rezervné fondy

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Banka je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálne výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdeľenie akcionárovi. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 má banka vytvorený rezervný fond vo výške 19 483 tis. EUR.

Oceňovacie rozdiely

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
K 1. januáru As at 1 January	7 807	164
Presuny pri zlúčení Transfers on merger	–	205
Čistý zisk z prečenenia finančného majetku na predaj Net gain arising on revaluation of available-for-sale financial assets	7 966	9 126
Daň z prímu z titulu prečenenia finančného majetku na predaj Income tax relating to gain arising on revaluation of available-for-sale financial assets	(1 500)	(1 745)
Kumulatívny (zisk)/strata z predaja finančného majetku na predaj reklassifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku Cumulative (gain)/loss on sale of available-for-sale financial assets reclassified to separate statement of comprehensive income	(73)	57
K 31. decembru As at 31 December	14 200	7 807

24. Equity

The structure of shareholders of the Bank is as follows:

Share capital

At 31 December 2010 and 31 December 2009, authorized, called-up and fully paid share capital consists of 5,000 ordinary shares in nominal amount of EUR 33,193,91 (SKK 1,000,000). Share capital was in the full amount of EUR 165,970 thousand registered with the Commercial Register.

Share premium

Share premium represents difference between nominal amount of own shares and their market value. As at 31 December 2010 and 31 December 2009, the share premium amounted to EUR 484,726 thousand.

Legal reserve fund

Under the Slovak Commercial Code, all companies are required to maintain a legal reserve fund to cover future adverse financial conditions. The Bank is obliged to contribute an amount to the fund each year which is not less than 10% of its annual net profit (calculated in accordance with Slovak accounting regulations) until the aggregate amount reaches a minimum level equal to 20% of the issued share capital. The legal reserve Fund is not available for distribution to shareholders. As at 31 December 2010 and 31 December 2009, the Bank kept legal reserve fund in amount of EUR 19,483 thousand.

Revaluation surplus

Revaluation surplus from available-for-sale financial assets:

Oceňovacie rozdiely z finančného majetku na predaj predstavujú kumulované zisky/(straty) z precenenia finančného majetku na predaj, ktoré sú vykázané v ostatnom komplexnom výsledku. Tieto oceňovacie rozdiely sú vykázané netto po zohľadnení kumulatívneho výsledku, zisku/(straty), z predaja alebo znehodnotenia finančného majetku na predaj, ktorý bol reklassifikovaný do individuálneho výkazu komplexného výsledku. K 31.12.2010 a k 31.12.2009 banka nevykázala žiadne nové znehodnotenie k finančnému majetku na predaj.

Ostatné oceňovacie rozdiely

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC Bank o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR od 1.1.2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a ich účtovnej hodnoty. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 31.12.2010 a k 31.12.2009 vo výške 216 162 tis. EUR.

Rozdelenie zisku

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku:

(tis. EUR) (EUR '000)	Suma pripadajúca zo zisku za rok Attributable from the profit for the year			
	2010*	2009	2010*	2009
Tvorba zákonného rezervného fondu Addition to legal reserve fund	4 518	–	–	–
Vyplatenie dividendy Dividends	40 664	–	–	–
Nerozdelený zisk Retained earnings	–	(15 051)	–	–

* Na základe návrhu na rozdelenie zisku.

The revaluation reserve from available-for-sale financial assets represents accumulated gains and losses arising on revaluation of available-for-sale financial assets that have been recognized in other comprehensive income. This revaluation surplus is presented net of amounts reclassified to profit or loss when those assets have been disposed of or are determined to be impaired. As at 31 December 2010 and 31 December 2009 there was no new impairment recognised for available-for-sale financial assets.

Other revaluation surplus

In 2007 KBC Bank decided to transform Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky v SR to separate legal entity from 1 January 2008. Due to this fact reorganization reserve was created as difference between the fair value of non cash deposits to the equity of the new company and their carrying amount. The fair value of non cash deposits was determined based on expert opinion as at the date of new company formation. The reorganisation reserve is presented within the equity of the new legal entity, as at 31 December 2010 and 31 December 2009 in the amount of EUR 216,162 thousand.

Profit distribution

Profit distribution of the Bank is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31. 12. 2009 31 Dec 2010 31 Dec 2009			
	Dividenda na akciu Dividends per share	Dividenda	Dividends	–
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91	5 000	5 000	–	–
Dividenda na akciu v EUR Dividends per share in EUR	8 133			–

* Based on the proposed profit distribution.

25. Zisk/(strata) na akciu

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
	Zisk/(strata) na akciu Earnings/(losses) per share	Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie Net profit/(loss) for year
Zisk/(strata) na akciu Earnings/(losses) per share	45 182	(15 051)
Počet akcií v hodnote 33 193,91 EUR Number of shares in nominal value of EUR 33,193.91	5 000	5 000
Zisk/(strata) na akciu v EUR Earnings/(losses) per share in EUR	9 036	(3 010)

25. Earnings/(loss) per share

26. Informácie o segmentoch

Definícia segmentov podľa kategórií klientov:

Retailové bankovníctvo / Malé a stredné podniky: fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obratom do 1,7 mil. EUR.

Úverové produkty: povolené prečerpania účtu, revolvingové úvery, prevádzkové a investičné úvery, spotrebiteľské úvery, hypoteckárne úvery, kreditné karty

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), umožňuje klientom zhodnotiť volné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do krátkodobých finančných nástrojov (zmenky), a dlhopisov.

Privátne bankovníctvo: klient, ktorého objem portfólia (zdrojov), t.j. súčet zostatkov na všetkých účtoch predstavuje čiastku 165 tis. EUR.

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, vkladové produkty a sporiace programy

Privátne bankovníctvo ponúka aktívnu správu investícii, umožňuje zhodnotiť volné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (podielové fondy), do cenných papierov, akcií, štruktúrovaných produktov, poskytuje investičné poradenstvo a služby poisťenia.

Podnikové bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 1,7 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

Úverové produkty: kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, povolené prečerpania účtu, kreditné karty

26. Information on segments

The Bank distinguishes between the following segments:

Retail banking/Small and medium entrepreneurs: natural persons, entrepreneurs and companies with turnover below EUR 1.7 million.

Loan products: overdrafts, revolving loans, operating and investment loans, consumer loans, mortgages, credit cards

Deposit products: current accounts and service packages, deposit and saving programs

Retail banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions), investments of free financial sources of customers to portfolio of financial assets (mutual funds), short term financial instruments (bills of exchange) and bonds.

Private banking: customer with value of portfolio, total sources on all bank accounts, EUR 165 thousand.

Deposit products: current accounts and service packages, deposits and saving programs

Private banking offers active management of assets, investments of free financial sources to portfolio of financial assets (mutual funds), securities, shares, structured products, investment advisory services and insurance services.

Corporate banking: corporations with turnover above EUR 1.7 million and non-banking institutions in the financial sector.

Loan products: overdrafts, revolving loans, operating loans, investment loans, credit cards

Deposit products: current accounts and service packages, term deposits, time deposits

Corporate banking offers services of electronic banking and performs system of payments (domestic, foreign, cash and non-cash transactions). Also it provides invest-

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, terminované vklady, vkladové účty s výpovedou lehotou

Podnikové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné, bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu CP, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie volných prostriedkov. ALM zodpovedá za riadenie bilancie banky - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadi riziko (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu banky.

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

ments into short term financial instruments, bonds and mutual funds.

Financial markets and ALM: segment of assets and liabilities management, segment dealing.

This segment performs custody and management of securities, intermediation of purchase and sale of Slovak and foreign bonds on secondary market, participation in subscription of shares in primary sale, purchase and sale of foreign currencies. The segment offers also structured products for investments of free financial sources.

ALM is responsible for management of assets, liabilities, interest rates, risk management (currency risk, interest risk, etc.) and also management of foreign exchange position of the Bank.

Other: headquarters, banking and investment products (administration of bad debts), non-assigned net interest income, eliminations and non material unallocated items.

Informácie o segmentoch k 31.12.2010 sú nasledovné:

Information on segments as at 31 December 2010 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Individuálny výkaz komplexného výsledku Separate statement of comprehensive income					
Čisté úrokové výnosy					
Čisté úrokové výnosy	73 123	41 557	31 507	7 658	153 845
Net interest income					
Čisté výnosy z poplatkov a provízií					
Čisté výnosy z poplatkov a provízií	20 519	7 520	(27)	3 557	31 569
Net fee and commission income					
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií					
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	6 854	3 065	5 606	552	16 077
Net fee and commission income					
Výnosy z dividend					
Výnosy z dividend	–	–	4 823	2	4 825
Dividend income					
Ostatný prevádzkový výsledok					
Ostatný prevádzkový výsledok	4 401	(4 101)	(100)	6 953	7 153
Other operating result					
Výnosy celkom					
Total income	104 897	48 041	41 809	18 722	213 469
Personálne náklady					
Personálne náklady	(23 588)	(6 566)	(2 253)	(18 566)	(50 973)
Personnel expenses					
Odpisy hmotného a nehmotného majetku					
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	(5 173)	(541)	(156)	(6 766)	(12 636)
Depreciation and amortization					
Ostatné prevádzkové náklady					
Ostatné prevádzkové náklady	(30 288)	(4 082)	(858)	(30 460)	(65 688)
Other operating expenses					
Prevádzkové náklady					
Prevádzkové náklady	(59 049)	(11 189)	(3 267)	(55 792)	(129 297)
Operating expenses					
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením					
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek, rezerv a zdanením	45 848	36 852	38 542	(37 070)	84 172
Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation					
Opravné položky					
Opravné položky	(16 638)	(10 095)	2 425	(3 447)	(27 755)
Impairment losses					
Rezervy a finančné záruky					
Rezervy a finančné záruky	102	(445)	–	(1 023)	(1 366)
Provisions and financial guarantees					
Zisk/(strata) pred zdanením					
Zisk/(strata) pred zdanením	29 312	26 312	40 967	(41 540)	55 051
Profit/(loss) for the year before taxation					
Daň z príjmu					
Daň z príjmu	(5 560)	(4 946)	(7 784)	8 421	(9 869)
Income tax expense					
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie					
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie	23 752	21 366	33 183	(33 119)	45 182
Net profit/(loss) for the year					
Aktiva spolu					
Aktiva spolu	1 483 141	1 472 011	2 032 496	266 781	5 254 429
Total assets					
Záväzky a vlastné imanie spolu					
Záväzky a vlastné imanie spolu	2 105 239	1 283 556	1 280 994	584 640	5 254 429
Total liabilities and equity					

Informácie o segmentoch k 31.12.2009 po úprave sú nasledovné:

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo/ Malé a stredné podniky Retail banking/ Small and medium entrepreneurs	Podnikové bankovníctvo Corporate banking	Finančné trhy a ALM Financial markets and ALM	Ostatné Other	Celkom Total
Individuálny výkaz komplexného výsledku Separate statement of comprehensive income					
Čisté úrokové výnosy Interest income					
Čisté úrokové výnosy	55 622	32 886	55 364	5 949	149 821
Net interest income					
Čisté výnosy z poplatkov a provízii	16 036	7 110	(904)	1 758	24 000
Net fee and commission income					
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií	5 487	3 054	(12 349)	662	(3 146)
Net trading result					
Výnosy z dividend	–	–	1 464	1	1 465
Dividend income					
Ostatný prevádzkový výsledok	3 670	(3 238)	1 092	858	2 382
Other operating result					
Výnosy celkom	80 815	39 812	44 667	9 228	174 522
Total income					
Personálne náklady	(22 493)	(6 525)	(3 108)	(17 263)	(49 389)
Personnel expenses					
Odpisy hmotného a nehmotného majetku	(1 510)	(112)	(87)	(9 203)	(10 912)
Depreciation and amortization					
Ostatné prevádzkové náklady	(32 189)	(4 349)	(346)	(25 613)	(62 497)
Other operating expenses					
Prevádzkové náklady	(56 192)	(10 986)	(3 541)	(52 079)	(122 798)
Operating expenses					
Zisk/(strata) pred tvorbou					
opravných položiek, rezerv a zdanením					
Profit/(loss) for the year before impairment losses, provisions and taxation	24 623	28 826	41 126	(42 851)	51 724
Opravné položky	(20 110)	(21 253)	(86)	5 147	(36 302)
Impairment losses					
Rezervy a finančné záruky	–	–	–	(29 317)	(29 317)
Provisions and financial guarantees					
Zisk/(strata) pred zdanením	4 513	7 573	41 040	(67 021)	(13 895)
Profit/(loss) for the year before taxation					
Daň z príjmu	1 317	(558)	(8 116)	6 201	(1 156)
Income tax expense					
Čistý zisk/(strata) za účtovné obdobie	5 830	7 015	32 924	(60 820)	(15 051)
Net profit/(loss) for the year					
Aktiva spolu					
Total assets	1 320 706	1 522 254	2 132 398	270 563	5 245 921
Záväzky a vlastné imanie spolu					
Total liabilities and equity	1 916 631	1 483 355	1 209 097	636 838	5 245 921

Information on segments as at 31 December 2009, reclassified, is as follows:

27. Čisté úrokové výnosy

27. Net interest income

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		
Z účtov a úverov poskytnutých centrálnej banke From accounts and loans provided to central bank		
Z pohľadávok voči bankám From loans and advances to financial institutions	37	610
Z úverov poskytnutých klientom From loans to customers	128 177	113 082
Z cenných papierov From securities	64 305	65 404
	193 893	203 567
Úrokové náklady Interest expense		
Z úverov prijatých od centrálnej banky From loans accepted from central bank		
Zo záväzkov voči bankám From amounts owed to financial institutions	(2 649)	(4 639)
Z vkladov a úverov prijatých od klientov From amounts due to customers	(26 869)	(37 463)
Z cenných papierov From debt securities issued	(7 466)	(7 208)
	(40 048)	(53 746)
	153 845	149 821
Čisté úrokové výnosy podľa portfólií Net interest income by portfolio		
(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 po úprave 31 Dec 2009 Reclassified
Úrokové výnosy Interest income		
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss		
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	23 868	55 755
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	20 568	23 696
Úvery a iné pohľadávky Loans and other receivables	20 279	9 720
	129 178	114 396
	193 893	203 567
Úrokové náklady Interest expense		
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss		
Ostatné záväzky Other liabilities	(8 537)	(14 612)
	(31 511)	(39 134)
	(40 048)	(53 746)
	153 845	149 821

28. Čisté výnosy z poplatkov a provízii

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Výnosy z poplatkov a provízii		
Fee and commission income		
Platobné karty Payment cards	6 389	5 000
Platobný styk System of payments	7 010	6 076
Vedenie úverových, bežných a termínovaných účtov Maintenance of loan, current accounts and term deposits	19 811	16 717
Poistenie Insurance	3 595	2 924
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby Administration and custody of securities and brokerage services	6 175	4 802
Elektronické bankovníctvo E-banking	1 364	504
Ostatné Other	802	745
	45 146	36 768
Náklady na poplatky a provízie		
Fee and commission expense		
Platobné karty Payment cards	(2 310)	(2 363)
Platobný styk System of payments	(409)	(179)
Služby správy a úschovy cenných papierov a brokerské služby Administration and custody of securities and brokerage services	(664)	(1 570)
Vklady Deposits	(6 805)	(5 750)
Poistenie Insurance	(3 024)	(2 394)
Ostatné Other	(365)	(512)
	(13 577)	(12 768)
	31 569	24 000

28. Net fee and commission income

29. Čistý zisk/(strata) z finančných operácií

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Zisk z cenných papierov		
Gain from securities		
Zisk/(strata) z devízových operácií Gain/(loss) from foreign exchange transactions	(4 250)	28 321
Zisk z komoditných operácií Gain from commodity transactions	119	241
Zisk/(strata) z menových derivátov Gain/(loss) from FX derivatives	19 218	(32 038)
Strata z úrokových derivátov Loss from interest rate derivatives	(11 271)	(13 296)
Zisk z ostatných operácií Gain from other transactions	102	383
	16 077	(3 146)

Čistý zisk/(strata) z finančných operácií podľa portfólií

Net trading result by portfolio

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Finančný majetok v reálnej hodnote prečiňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss		
Zisk/(strata) na predaj Available-for-sale financial assets	73	(57)
Úvery, iné pohľadávky a záväzky Loans, other receivables and other liabilities	1 451	7 386
	16 077	(3 146)

30. Ostatný prevádzkový výsledok

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Zisk/(strata) z predaja hmotného a nehmotného majetku Gain/(loss) on disposal of property and equipment, intangible assets		
Strata z predaja dcérskej spoločnosti Loss on disposal of subsidiary	(100)	–
Ostatné výnosy z rezerv na súdne sporby Other income re provisions claims/losses	6 812	–
Prijaté nájomné Income from rental	447	305
Refakturované služby Re-invoiced services	378	534
Ostatné prevádzkové činnosti Other operating activities	882	1 462
	7 153	2 382

31. Personálne náklady

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Mzdové náklady Wages and salaries	(40 498)	(38 799)
Sociálne zabezpečenie Social security	(10 280)	(9 744)
Ostatné personálne náklady Other staff expenses	(195)	(846)
	(50 973)	(49 389)

Počet zamestnancov banky k 31.12.2010 bol 2 034, z toho vedúcich zamestnancov 282 (2009: 2 228, z toho vedúcich zamestnancov 292).

Manažérské odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom pre ich priznanie, a to: odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami KPI/MBO.

Zamestnancom, s ktorími bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpovedou danou ČSOB SR z dôvodov uvedených v § 63 odst. 1 písm. a) a b) Zákonnika práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonniku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovými organizáciami dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyšie uvedených dôvodov.

Banka poskytuje mesačné príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa mesačného vymeriacieho základu vo výške:

- zamestnávateľ 2 % z vymeriacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1-1,99 % z vymeriacieho základu,
- zamestnávateľ 3 % z vymeriacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriacieho základu, pričom mesačný vymeriací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatenej za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

31. Personnel expenses

The number of employees of the Bank at 31 December 2010 was 2,034; thereof 282 managers (2009: 2,228; thereof 292 managers).

Remuneration to the management is provided if accruals or other resources were created and the conditions of the Internal Remuneration Policy of ČSOB SR were met, mainly: annual bonus for the Bank's performance based on the fulfilment of financial goals and the achievement of business goals and an individual bonus for employees based on the individual's performance measured by KPI/MBO.

Employees with whom employment was terminated in accordance with the organizational and rationalization steps stated in § 63 section 1 a) and b) of the Labour Code or whose employment was terminated by agreement are entitled to receive compensation payments in accordance with the conditions stated in the Labour Code. The conditions for compensation payments above the legal limit are included in the collective agreement. The Bank also agreed with trade unions the social programme for employees with whom employment was terminated based on above mentioned reasons.

The Bank provides contributions to the supplementary pension scheme on a monthly basis to all of its employees including top management. The contribution is calculated on the basis of the monthly salary as follows:

- Employer – 2% of salary base if the employee's contribution is from 1% to 1.99% of salary base,
- Employer – 3% of salary base if the employee's contribution is 2% and more of salary base. Monthly salary base for purpose of supplementary pension scheme is determined from basic monthly salary paid for working hours in the calendar month.

32. Ostatné prevádzkové náklady

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Náklady na budovy Building expenses	(12 165)	(12 473)
Spojenia a informačné technológie Communications and information technologies	(36 201)	(30 501)
Propagácia a reklama Promotions and advertising	(6 125)	(5 344)
Prevoz cenných zásielok Transfer of valuable consignments	(553)	(675)
Poistenie Insurance	(611)	(447)
Spotreba materiálu Materials consumption	(1 262)	(1 275)
Údržba zariadení Maintenance of equipment	(267)	(917)
Dane a poplatky Taxes and fees	(1 238)	(966)
Lízing áut Car leasing	(1 271)	(1 307)
Nájomné Rental expenses	(670)	(831)
Audit a poradenstvo Audit and advisory	(1 751)	(3 146)
z toho: náklady na overenie štatutárnej účtovnej závierky auditorom including: Statutory Financial Statements audit expenses	(112)	(94)
náklady na iné služby poskytnuté audítorm Other audit expenses/(including group reporting)	(169)	(142)
Náklady na platobné karty Costs of payment cards	(466)	(804)
Cestovné Travel expenses	(269)	(277)
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	(2 839)	(3 534)
	(65 688)	(62 497)

33. Dane

Štruktúra dane z príjmov je nasledovná:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Splatná daň Current tax	7 849	10 374
Odložená daň Deferred tax	2 020	(9 218)
	9 869	1 156

33. Taxation

The income tax structure is as follows:

Rekonsiliácia dane splatnej s teoretickou výškou dane pri použíti platnej daňovej sadzby je nasledovná:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Zisk pred zdanením Profit before tax	55 051	(13 895)
Daňová sadzba Tax rate	19 %	19 %
Daňový náklad vypočítaný použitím daňových sadzieb Tax expense calculated using applicable tax rates	10 460	(2 640)
Trvalé rozdiely medzi daňovými a účtovními nákladmi a výnosmi Permanent differences between tax and accounting expenses and revenues	(1 358)	2 711
Daňové straty, z ktorých nebola účtovaná odložená daň Utilisation of the tax losses for which deferred tax was not recognized	–	(227)
Dodatočné daňové náklady za predchádzajúci rok Additional tax expenses recognized for the prior year	767	1 312
	9 869	1 156

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2010 je nasledovná:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – nedaňové opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	90 391	17 174	–	17 174
Dohadné položky na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid bonuses	7 237	1 375	–	1 375
Hmotný a nehmotný majetok Tangible and intangible assets	1 489	283	–	283
Rezervy ostatné, na súdne spory Provisions for litigation and other provisions	2 137	406	–	406
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	17 531	–	(3 331)	(3 331)
	118 785	19 238	(3 331)	15 907

Štruktúra odloženej dane k 31. decembru 2009 je nasledovná:

(tis. EUR) (EUR '000)	Dočasné rozdiely Temporary differences	Odložená daňová pohľadávka Deferred tax asset	Odložený daňový záväzok Deferred tax liability	Netto Net
Úvery poskytnuté klientom – opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – provisions to customers	96 786	18 389	–	18 389
Úvery poskytnuté klientom – nedaňové opravné položky voči klientom Loans and advances to customers – tax non-deductible provisions to customers	7 577	1 439	–	1 439
Dohadné položky na nevyplatené odmeny Accrual for unpaid bonuses	2 610	496	–	496
Hmotný a nehmotný majetok Tangible and intangible assets	4 915	934	–	934
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	9 639	–	(1 831)	(1 831)
	121 527	21 258	(1 831)	19 427

Below is a reconciliation of current tax and the theoretical amount, applying the effective tax rate:

34. Spriaznené strany

Osoby sa považujú za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. Banku kontroluje KBC Bank, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérskie spoločnosti ČSOB SR, ako aj ostatných členov skupiny KBC.

V rámci bežnej činnosti vstupuje banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady. Uskutočnili sa za bežných podmienok a vztahov a s trhovými cenami.

Aktiva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so skupinou materskej spoločnosti a s dcérskymi spoločnosťami ČSOB SR:

34. Related parties

Parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. The Bank is controlled by KBC Bank, which holds 100% of the voting rights of the Bank's total votes. Related parties include subsidiaries of the Bank and other members of KBC Group.

A number of banking transactions are entered into with related parties in the normal course of business. These primarily include loans and deposits. These transactions were carried out on commercial terms and conditions and at market rates.

Significant balances of transactions with related parties as at 31 December were as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010		31. 12. 2009 31 Dec 2009	
	Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB ČSOB Group	Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB ČSOB Group
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	1 756	–	1 642	–
Finančný majetok v reálnej hodnote prečerňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	80 106	3 385	134 552	7 875
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	–	16 242	44	31 923
Ostatné aktiva Other assets	–	540	–	903
Podriadené finančné aktiva Subordinated financial assets	–	4 981	–	4 979
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	192 731	5 145	28 626	9 428
Finančné záväzky v reálnej hodnote prečerňované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss	65 066	2 400	131 326	2 500
Vklady a úvery prijaté od klientov Amounts owed to customers	11 397	4 941	16 325	12 313
Vydané dlhé cenné papiere Debt securities issued	53 715	13 461	36 945	13 444
Ostatné záväzky vrátane ostatných daňových záväzkov Other liabilities including tax liabilities	2 195	1 333	2 686	–
Podriadený dlh Subordinated debt	–	–	14 937	–

Výnosy a náklady od skupiny materskej spoločnosti a dcérskych spoločností ČSOB SR obsahujú nasledovné transakcie:

(tis. EUR) (EUR '000)		31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
		Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB ČSOB Group
Úrokové výnosy Interest income	267	850	24 986
Výnosy z poplatkov a provízii Fee and commission income	1 321	4 706	1 010
Čistý zisk/ (strata) z finančných operácií Net trading result	–	2 496	–
Výnosy z dividend Dividend income	–	4 823	–
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result	224	301	127
Úrokové náklady Interest expense	2 740	455	3 674
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense	162	–	386
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expense	16 232	1 172	13 706
			1 306

Celkové prijaté záruky od skupiny materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v hodnote 159 089 tis. EUR (2009: 194 443 tis. EUR). Banka v roku 2010 prijala od KBC BANK DEUTSCHLAND bankovú záruku vo výške 2 686 tis. EUR (2009: 2 999 tis. EUR), ktorá pokrýva angažovanosť banky voči jej dcérskym spoločnostiam.

Vydané záruky skupine materskej spoločnosti k 31.12.2010 boli v celkovej hodnote 2 404 tis. EUR (2009: 3 522 tis. EUR).

V roku 2010 banka získala dividendy od dcérskych spoločností vo výške 4 823 tis. EUR (2009: 1 465 tis. EUR).

Banka nevykazuje k 31.12.2010 a k 31.12.2009 žiadne opravné položky k pochybným pohľadávkam voči spríazneným stranám.

Transakcie s členmi kľúčového vedenia

Úvery poskytnuté členom predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 predstavujú sumu 383 tis. EUR (2009: 512 tis. EUR). Vklady od členov predstavenstva a dozornej rady k 31.12.2010 sú vo výške 117 tis. EUR (2009: 296 tis. EUR).

Expenses and incomes from transactions with related parties were as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)		31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
		Skupina KBC KBC Group	Skupina ČSOB ČSOB Group
Úrokové výnosy Interest income	267	850	24 986
Výnosy z poplatkov a provízii Fee and commission income	1 321	4 706	1 010
Čistý zisk/ (strata) z finančných operácií Net trading result	–	2 496	–
Výnosy z dividend Dividend income	–	4 823	–
Ostatný prevádzkový výsledok Other operating result	224	301	127
Úrokové náklady Interest expense	2 740	455	3 674
Náklady na poplatky a provízie Fee and commission expense	162	–	386
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expense	16 232	1 172	13 706
			1 306

At 31 December 2010, total guarantees received from related parties, represent EUR 159,089 thousand (2009: EUR 194,443 thousand). From that the Bank received in 2010 a guarantee from KBC BANK DEUTSCHLAND in the amount of EUR 2,686 thousand (2009: EUR 2,999 thousand), that covers loan commitment towards its subsidiaries.

At 31 December 2010, guarantees issued by the Bank towards related parties are in the amount of EUR 2,404 thousand (2009: EUR 3,522 thousand).

In 2010, the Bank received dividends from its subsidiaries in the amount of EUR 4,823 thousand (2009: EUR 1,465 thousand).

As at 31 December 2010 and 31 December 2009, the Bank did not create any provision for doubtful debts towards related parties.

Transactions with key management personnel

Loans granted to members of the Board of Directors and Supervisory Board represent as at 31 December 2010 amount of EUR 383 thousand (2009: EUR 512 thousand). Deposits from members of the Board of Directors and Supervisory Board as at 31 December 2010 amounted to EUR 117 thousand (2009: EUR 296 thousand).

Personálne náklady vrcholového manažmentu za rok končiaci sa 31.12.2010 boli 1 770 tis. EUR (2009: 1 739 tis. EUR). V personálnych nákladoch vrcholového manažmentu sú zahrnuté celkové mzdové a sociálne náklady členov predstavenstva a dozornej rady, ktoré sa riadia Mzdovým poriadkom ČSOB SR.

35. Finančné deriváty

ČSOB SR využíva finančné deriváty na účely obchodovania. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupu alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádzka právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predáť určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi

ČSOB SR sa použitím finančných derivátorov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB SR; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana. ČSOB SR minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvalovanie úverov, limitov a monitrovacích postupov. Okrem toho vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov. ČSOB SR nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB SR plynúca z nespĺnených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívou reálou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB SR je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich neboli premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

Personnel expenses of senior management for the year ended 31 December 2010 were EUR 1,770 thousand (2009: EUR 1,739 thousand). These personnel expenses include total salaries and social expenses of members of the Board of Directors and Supervisory Board, which are regulated by Internal Remuneration Policy of ČSOB SR.

35. Derivative financial instruments

ČSOB SR uses derivative financial instruments for trading purposes. Financial derivatives include swap, forwards and option contracts. A swap agreement is a contract between two parties to exchange cash flows based on specified underlying notional amounts, assets and/or indices. Forward contracts are agreements to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined future date and rate or price. An option contract is an agreement that confers on the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined rate or price at a particular time or over a period in the future.

Credit risk associated with derivative financial instruments

By utilising derivative financial instruments, the Bank is exposed to credit risk in the event of non-performance on the part of the counterparties to the derivative instruments. If the counterparty fails to perform, the credit risk is equal to the positive fair value of the derivatives agreed upon with that counterparty. When the fair value of a derivative is positive, the Bank bears the risk of loss; conversely, when the fair value of a derivative is negative, the counterparty bears the risk of loss (or credit risk). The Bank minimises credit risk through credit approvals, limits and monitoring procedures. In addition, the Bank obtains collateral where appropriate and uses bilateral master netting arrangements. There are no significant credit risk exposures in derivatives outside the standard international investment banking which is usually used in trading and managing banking risks.

The maximum credit risk on the Bank's outstanding non-credit derivatives is measured as the cost of replacing their cash flows with positive fair value if the counterparties default, less the effects of the bilateral netting arrangements and the collateral held. The Bank's actual credit exposures are less than the positive fair value amounts shown in the derivative tables, as netting arrangements and collateral have not been taken into consideration.

Finančné deriváty

Obchodovanie ČSOB SR je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovnej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB SR využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovanych zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátimi ČSOB SR minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov ČSOB SR k 31. decembru 2010 a k 31. decembru 2009 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciach.

Derivative financial instruments

The trading activities of ČSOB SR primarily involve providing its customers with various derivative products and managing trading positions on its own account. Trading derivatives also include those derivatives which are used for asset and liability management (ALM) purposes to manage the interest rate position of the Banking Book and which do not meet the criteria for hedge accounting. For these purposes, ČSOB SR uses single currency interest rate swaps to convert fixed rate assets to floating rates, cross-currency interest rate swaps for transfer of cash flows in one currency to cash flows in another currency structure in a corresponding manner so that their maturity meet the respective liabilities, or FX swaps to exchange a particular currency. The Bank minimizes its market risk when option contracts are traded through back-to-back sales.

The contract or notional amounts and positive and negative fair values of the Bank's outstanding derivative trading positions as at 31 December 2010 and 31 December 2009 are shown below. The contract or nominal amounts represent the volume of outstanding transactions at one particular point in time; they do not represent the potential for gain or loss associated with the market risk or credit risk of such transactions.

(tis. EUR) (EUR '000)	Nominálne hodnoty Nominal values		Reálne hodnoty Fair values	
	Pohľadávky Receivables	Záväzky Liabilities	Kladná Positive	Záporná Negative
Deriváty k 31. 12. 2010 Derivative instruments as at 31 Dec 2010				
Menové kontrakty FX contracts				
Menové forwardy FX forwards	35 272	34 933	585	187
Menové swapy FX swaps	271 465	271 560	2 273	2 441
Križové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	20 092	26 447	868	7 023
Menové opcie FX options	184 036	184 036	457	441
Úrokové kontrakty Interest rate contracts				
FRA FRA	174 000	174 000	70	-
Úrokové swapy Interest rate swaps	4 015 736	4 015 736	104 636	126 534
Úrokové opcie Interest rate options	247 118	247 118	2 737	2 818
Komoditné kontrakty Commodity contracts				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	12 061	12 061	773	737
Celkom Total	4 959 780	4 965 891	112 399	140 181
Deriváty k 31. 12. 2009 Derivative instruments as at 31 Dec 2009				
Menové kontrakty FX contracts				
Menové forwardy FX contracts	41 783	42 471	159	777
Menové swapy FX swaps	294 755	295 951	1 222	2 654
Križové menové úrokové swapy Cross-currency interest rate swaps	69 780	92 792	575	23 267
Menové opcie FX options	209 184	209 184	2 276	2 233
Úrokové kontrakty Interest rate contracts				
FRA FRA	545 000	545 000	722	451
Úrokové swapy Interest rate swaps	4 166 267	4 166 267	121 389	144 417
Úrokové opcie Interest rate options	296 686	296 686	3 218	3 213
Termínové operácie s CP Term transactions with securities	148	148	-	14
Komoditné kontrakty Commodity contracts				
Komoditné swapy a opcie Commodity swaps and options	75 889	75 889	2 005	1 977
Celkom Total	5 699 492	5 724 388	113 566	179 003

36. Reálna hodnota aktív a záväzkov

ČSOB SR pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód:

a) Reálna hodnota finančných aktív a záväzkov ocenených v amortizovaných hodnotách

Reálna hodnota je cena, za ktorú by sa finančný nástroj mohol vymeniť, resp. ktorá by sa mohla dohodnúť medzi dvoma ochotnými stranami oboznámenými s relevantnými skutočnosťami, a to za podmienok obvyklých na trhu. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely oceniacia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

Nasledujúca tabuľka uvádza porovnanie reálnej hodnoty súvahových položiek s ich účtovnou hodnotou.

(tis. EUR) (EUR '000)	Účtovná hodnota 2010	Reálna hodnota 2010	Účtovná hodnota 2009	Reálna hodnota 2009
	Carrying amount 2010	Fair value 2010	Carrying amount 2009	Fair value 2009
Finančné aktíva				
Financial assets				
Pohľadávky voči bankám	14 073	14 098	15 841	15 878
Loans and advances to financial institutions				
Úvery poskytnuté klientom	2 882 439	2 839 493	2 757 172	2 777 995
Loans and advances to customers				
Investicie držané do splatnosti	485 308	494 405	604 505	606 210
Held-to-maturity investments				
Podriadené finančné aktíva	4 981	4 976	4 980	4 978
Subordinated financial assets				
Finančné záväzky				
Financial liabilities				
Záväzky voči bankám	252 743	254 103	75 525	76 001
Amounts owed to financial institutions				
Vklady a úvery prijaté od klientov	3 331 970	3 347 732	3 377 149	3 385 610
Amounts owed to customers				
Vydané dlhové cenné papiere	250 739	245 290	260 987	253 860
Debt securities issued				
Podriadený dlh	–	–	14 982	14 982
Subordinated debt				

Pohľadávky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sa zo svojej podstaty zhodujú s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty termínovaných vkladov v bankách sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov za použitia súčasných trhových sadzieb na medzibankovom trhu vrátane príslušného úverového rozpätia. Väčšina poskytnutých úverov a pôžičiek je uzavorená za úrokové sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie, a preto sa ich účtovné hodnoty blížia k hodnotám reálnym.

36. Fair value of assets and liabilities

The following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of the Bank's financial assets and liabilities:

a) Fair values of financial assets and liabilities measured at amortized cost

The fair value is the amount for which a financial instrument could be exchanged or settled between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction. In those cases where market prices were available, they were used in measurement, otherwise internal valuation models were applied, in particular the discounted cash flows method.

In the following table, the fair values of the balance sheet items are compared with the carrying amounts:

Loans and advances to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. The fair values of term placements with banks are estimated by discounting their future cash flows using the current inter-bank market rates including respective credit spread. The majority of loans are repaid within relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values.

Úvery poskytnuté klientom

Podstatná časť úverov a pôžičiek poskytnutých klientom sa uzavráva za sadzby, ktoré sa fixujú na relatívne krátke obdobie a predpokladá sa preto, že sa ich účtovná hodnota blíži k hodnotám reálnym. Reálne hodnoty úverov poskytnutých s pevnou úrokovou sadzbou sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám vrátane príslušného úverového rozpätia. Reálna hodnota zahŕňa očakávané budúce straty, zatiaľ čo amortizované náklady a súvisiace znehodnotenie zahŕňajú iba už vzniknuté straty ku koncu účtovného obdobia.

Investicie držané do splatnosti

Reálne hodnoty cenných papierov držaných do splatnosti sú založené na kótovaných trhových cenách. Tie-to kotácie sa získavajú z údajov príslušnej burzy, pokiaľ sa burzová aktivita u konkrétnego cenného papiera považuje za dostatočne likvidnú, alebo z referenčných sadzieb predstavujúcich priemerné kotácie organizátorov trhu. Pokiaľ nie sú k dispozícii kótované trhové ceny, stanovia sa reálne hodnoty odhadom z kótovaných trhových cien porovnatelných nástrojov.

Podriadené finančné aktíva

Reálna hodnota podriadených finančných aktív je stanovená ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

Záväzky voči bankám

Účtovné hodnoty bežných účtov sú zhodné s ich reálnymi hodnotami. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám so zostatkou splatnosti do jedného roka sa predpokladajú na úrovni účtovnej hodnoty. Reálne hodnoty ostatných záväzkov voči bankám sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá súčasným trhovým sadzbám na medzibankovom trhu.

Vklady a úvery prijaté od klientov

Reálne hodnoty bežných účtov a termínovaných depozít so zostatkou splatnosti do jedného roka sa blížia k ich účtovnej hodnote. Reálne hodnoty ostatných termínovaných depozít sú stanovené ako súčasná hodnota diskontovaných budúcich peňažných tokov, pričom použitý diskontný faktor zodpovedá sadzbám v súčasnej dobe platným pre vklady s podobnou zostatkou splatnosti.

Vydané dlhové cenné papiere

Vydané hypotecké záložné listy sú verejne obchodované a ich reálne hodnoty sú založené na kótovaných

Loans and advances to customers

The substantial majority of loans and advances to customers are repaid within relatively short time periods; it is assumed, therefore, that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of fixed-rate loans to customers are estimated by discounting their future cash flows using the current market rates including respective credit spread. Fair value incorporates expected future losses, while amortised cost and related impairment include only incurred losses at the end of the accounting period.

Held-to-maturity investments

Fair values for held-to-maturity securities are based on the quoted market prices. These quotes are obtained from the relevant exchanges, if the exchange activity for the particular security is considered sufficiently liquid, or from reference rates averaging the market-maker quotes. If no quoted market prices are available, fair values are estimated from the quoted market prices of comparable instruments.

Subordinated financial assets

The fair value of subordinated financial assets is determined as present value of discounted future cash flows using current market rates.

Amounts owed to financial institutions

The carrying values of current account balances are, by definition, equal to their fair values. For other amounts owed to financial institutions with one year or less remaining to maturity, it is assumed that their carrying values approximate to their fair values. The fair values of other amounts owed to financial institutions are estimated by discounting their future cash flows using the current interbank market rates.

Amounts owed to customers

The fair values of current accounts and term deposits with one year or less remaining to maturity approximate to their carrying values. The fair values of other term deposits are estimated by discounting their future cash flows using the rates currently on offer for deposits with similar remaining maturities.

Debt securities issued

Mortgage bonds issued are publicly traded and their fair values are based upon the quoted market prices. The carrying values of promissory notes and certificates of deposit approximate to their fair values.

Subordinated debt

The fair value of subordinated debt is calculated based on discounted future cash flows using current market rates.

trhových cenách. Reálne hodnoty zmeniek a depozitných certifikátov sa blížia k ich účtovným hodnotám.

Podriadený dlh

Reálna hodnota podriadeného dlhu je vypočítaná diskontovaním budúcich peňažných tokov pri použití diskontného faktora, ktorý zodpovedá súčasným trhovým sadzbám.

b) Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu

Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov:
Úroveň 1 – kótované (neupravené) ceny používané na aktívnom trhu pre identické aktíva a pasíva

Úroveň 2 – iné zdroje než kótované ceny zahrnuté v prvej úrovni, ktoré sú zistiteľné pre aktíva a pasíva buď priamo (ako ceny) alebo nepriamo (odvodenie z cien)

Úroveň 3 – iné zdroje pre aktíva a pasíva, ktoré nie sú založené na zistiteľhých informáciách na trhu

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktíva				
Financial assets				
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát				
Financial assets at fair value through profit or loss				
Úvery poskytnuté komerčným bankám	–	47 026	–	47 026
Loans and advances to financial institutions				
Dlhopisy bánk	17 389	56 952	–	74 341
Bank bonds				
Štátne dlhopisy	541 298	3 738	–	545 036
Government bonds				
Štátne pokladničné poukážky	–	400	–	400
Government treasury bills				
Ostatné dlhopisy	–	1 113	–	1 113
Other bonds				
Finančné deriváty na obchodovanie	–	110 185	2 214	112 399
Financial derivatives held for trading				
		780 315		

b) Financial assets and liabilities measured at fair value

The Bank uses following hierarchy for determination and presentation of fair value of financial instruments:
Level 1 – fair value measurements derived from quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.

Level 2 – fair value measurements derived from inputs other than quoted prices included within Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices).

Level 3 – fair value measurements derived from valuation techniques that include inputs for the assets or liability that are not based on observable market data (unobservable inputs).

The following table represents analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktíva				
Financial assets				
Finančný majetok na predaj				
Financial assets held for sale				
Dlhopisy bánek	–	2 492	–	2 492
Dlhopisy bánek				
Štátne dlhopisy	472 237	150 835	–	623 072
Štátne dlhopisy				
Štátne pokladničné poukážky	–	49 991	–	49 991
Štátne pokladničné poukážky				
Akcie a podielové listy	831	–	–	831
Akcie a podielové listy				
				676 386
Finančné aktíva spolu				
Total financial assets				
				1 456 701
Finančné záväzky				
Financial liabilities				
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát				
Financial liabilities at fair value through profit or loss				
Termínované vklady - banky	100 765	–	100 765	
Term deposits - banks				
Termínované vklady – nebankoví klienti	360 320	–	360 320	
Term deposits – non banking customers				
Prijaté úvery od emisnej banky	100 155	–	100 155	
Loans received from central bank				
Vydané dlhové cenné papiere	20 935	–	20 935	
Debt securities issued				
Finančné deriváty na obchodovanie	137 126	3 055	140 181	
Financial derivatives held for trading				
				722 356
Finančné záväzky spolu				
Total financial liabilities				

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných inštrumentov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31.12.2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 Level 1	Úroveň 2 Level 2	Úroveň 3 Level 3	Spolu Total
Finančné aktíva				
Financial assets				
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát				
Financial assets at fair value through profit or loss				
Úvery poskytnuté komerčným bankám	48 532	116 145	–	164 677
Loans and advances to financial institutions				
Dlhopisy bávk	8 417	58 896	–	67 313
Bank bonds				
Štátne dlhopisy	385 169	264 484	–	649 653
Government bonds				
Ostatné dlhopisy	–	1 238	–	1 238
Other bonds				
Finančné deriváty na obchodovanie	–	131 566	–	131 566
Financial derivatives held for trading				
			1 014 447	
Finančný majetok na predaj				
Financial assets held for sale				
Dlhopisy bávk	–	2 464	–	2 464
Dlhopisy bávk				
Štátne dlhopisy	158 823	272 760	–	431 583
Government bonds				
Štátne pokladničné poukážky	–	29 842	–	29 842
Government securities				
Ostatné dlhopisy	–	410	–	410
Other bonds				
Akcie a podielové listy	864	–	–	864
Stocks and shares				
			465 163	
Finančné aktíva spolu				
Total financial assets				1 479 610
Finančné záväzky				
Financial liabilities				
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát				
Financial liabilities at fair value through profit or loss				
Termínované vklady - banky	–	147 530	–	147 530
Term deposits - banks				
Termínované vklady - nebankoví klienti	–	63 777	–	63 777
Term deposits - non banking customers				
Prijaté úvery od emisnej banky	–	456 574	–	456 574
Loans received from central bank				
Finančné deriváty na obchodovanie	–	179 003	–	179 003
Financial derivatives held for trading				
			846 884	
Finančné záväzky spolu				
Total financial liabilities				

The following table represents analysis of financial assets and liabilities recognised at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2009:

Presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2

Nasledujúca tabuľka zahŕňa významné presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2 v roku 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2 Movements from Level 1 into Level 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1 Movements from Level 1 into Level 2
Finančné aktiva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát		
Financial assets at fair value through profit or loss		
Dlhopisy bávk	23	–
Bank bonds		
Štátne dlhopisy	–	213 914
Government bonds		
Finančný majetok na predaj		
Available-for-sale financial assets		
Štátne dlhopisy	–	227 027
Government bonds		

V dôsledku uplatnenia upresnejenej metodiky pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov v roku 2010, banka uskutočnila presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2. Z úrovne 2 do úrovne 1 boli presunuté štátne dlhopisy, keďže sa preceňujú na základe trhových cien. Dlhopisy bávk sa presunuli z úrovne 1 do úrovne 2, ich precenenie bolo zmenené z kótovaných cien na expertné ocenenie založené na zistiteľných reálnych trhových údajoch.

V roku 2009 neboli uskutočnené žiadne materiálne presuny medzi úrovňou 1 a úrovňou 2.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má oddelenie riadenia rizík ALM, finančných trhov a kapitálu.

Tento útvor je tiež zodpovedný za vykonávanie procesu kontroly parametrov a odsúhlásenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrt ročnej báze. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje útvor monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

Transfers between Level 1 and 2

The following table shows significant movement between Level 1 and Level 2 in 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Presun z úrovne 1 do úrovne 2 Movements from Level 1 into Level 2	Presun z úrovne 2 do úrovne 1 Movements from Level 1 into Level 2
Finančné aktiva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát		
Financial assets at fair value through profit or loss		
Dlhopisy bávk	23	–
Bank bonds		
Štátne dlhopisy	–	213 914
Government bonds		
Finančný majetok na predaj		
Available-for-sale financial assets		
Štátne dlhopisy	–	227 027
Government bonds		

Due to application of improved methodology of fair value hierarchy classification of financial instruments and fair value measurement in 2010, there were performed transfers between Level 1 and Level 2. There were transferred government bonds from Level 2 into Level 1 as they are revalued based on market prices. The bank bonds were transferred from Level 1 into Level 2 as their fair value measurement was changed from quoted price to expert revaluation derived from inputs based on real observable market data.

There were no significant transfers between Level 1 and 2 in 2009.

ALM, FM Risks and Capital Management Section is responsible for determination of valuation techniques of financial assets and liabilities at fair value through profit or loss.

This department is also responsible for control process of parameters used in valuation techniques and monitoring the correct implementation of valuation methods on a quarterly basis. Implementation of valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organised in the manner which guarantees the independence of entire valuation process.

The best indicator of fair value is price from active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are mainly used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods, which use observable external inputs.

Deriváty

Lineárne deriváty sú oceňované prostredníctvom bankového interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Dlhové cenné papiere

Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1 ak má dostupné údaje z Reuters alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spolahlivé ocenenie z týchto zdrojov, banka používa expertné ocenenia:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnatelného cenného papiera vydaného NBS
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnatelného cenného papiera emitenta alebo porovnatelného cenného papiera materskej spoločnosti emitenta.

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Akcie

Akcie predstavujú investície s menej ako 20-percentným podielom na základnom imaní a hlasovacích právach. Tie-to investície sa oceňujú pomocou modelu reálnej hodnoty platného pre cenné papiere na predaj. Investície, pre ktoré nie sú k dispozícii kótované trhové ceny na aktívnom trhu, a investície, ktorých reálnu hodnotu nemožno spoločne určiť, sa účtujú v cene obstarania.

Derivatives

Linear derivatives are valued through an internal system of the Bank, which calculates the present value (cash flows discounted using relevant yield curves). The price of exotic derivatives is obtained from professional counterparties.

Debt securities

The Bank classifies debt securities at Level 1, if the Bank has available inputs from Reuters or Bloomberg quotations.

If there is no available quotation from these sources, the Bank uses expert valuations:

- valuation of domestic government securities is based on the yield to maturity of comparable securities issued by NBS
- valuation of other securities is based on the swap curve adjusted by the related credit spread of an identical security of the issuer or an identical security of the issuer's parent company.

Loans and deposits at fair value through profit or loss

Loans and deposits at fair value through profit or loss are valued using an internal system of the Bank, which calculates present value (cash flows discounted using interbank yield curves).

Shares

Shares represent investments with a share of less than 20% of the share capital and voting rights. They are valued at fair value valid for available-for-sale securities. Those investments which do not have quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured, are accounted using the cost method.

Rekonsiliácia reálnej hodnoty finančných inštrumentov zahrnutých v úrovni 3

Nasledujúca tabuľka predstavuje rekonsiliáciu začiatokného a konečného stavu finančných aktív a záväzkov oceňovaných reálou hodnotou v úrovni 3:

(tis. EUR) (EUR '000)	Majetok Assets	Záväzky Liabilities	
	Finančný majetok v reálnej hodnote prečenovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	Finančné záväzky v reálnej hodnote prečenované cez výkaz ziskov a strát Financial liabilities at fair value through profit or loss
K 1.1.2010 As at 1 January 2010		-	-
Celkové straty vykázané vo výkaze komplexného výsledku* Total losses recorded in the statement of comprehensive income*	(513)	-	(510)
Nákupy Purchases	246	-	-
(Predaje) (Sales)	-	-	134
Presuny do úrovne 3 Transfers into Level 3	2 481	-	3 431
K 31.12.2010 As at 31 December 2010	2 214	-	3 055

* vykázané na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“

Celkové zisky alebo straty za účtovné obdobie z finančného majetku/záväzkov držaných na konci účtovného obdobia zahŕňajú stratu vo výške 465 tis. EUR, ktorá je prezentovaná na riadku „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Presuny finančných inštrumentov oceňovaných reálou hodnotou v rámci úrovne 3

V roku 2010 banka uskutočnila presuny z úrovne 2 do úrovne 3 pre exotické deriváty v dôsledku uplatnenia upresnejenej metodológie pre hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných inštrumentov. Exotické deriváty s kladnou reálou hodnotou boli presunuté do úrovne 3 v hodnote 2 481 tis. EUR a deriváty so zápornou reálou hodnotou vo výške 3 431 tis. EUR.

Všetky finančné inštrumenty zaradené v úrovni 3 sú prečenované na reálnu hodnotu na základe ocenia získaného z KBC.

Reconciliation of fair value measurements of Level 3 financial instruments

The following table shows a reconciliation of the opening and closing amount of Level 3 financial assets and liabilities which are recorded at fair value:

All financial instruments in Level 3 are revaluated to fair value based on revaluation obtained from KBC.

37. Riziká ČSOB SR

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých bankových aktivít. Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihladnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti banky a každý zamestnanec banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícii v rozsahu jeho povinností. Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku, ktoré sa ďalej delí na obchodné a neobchodné riziko.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj podnikateľské riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je riadený centrálnie materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú skupinu KBC.

Banka má v zmysle opatrenia NBS č. 12/2004 o rizikách a systéme riadenia rizík v znení opatrenia 15/2006 vypracovanú stratégii riadenia rizík, ktorá pozostáva z týchto čiastkových stratégii: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia kreditného rizika, stratégia riadenia operačného rizika, stratégia riadenia ICAAP. V stratégii riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané bankou pri riadení rizík a je minimálne raz ročne prehodnocovaná a schvalovaná Predstavenstvom banky.

37.1. Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík
Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie Predstavenstvo banky. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podielajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci Skupiny KBC, na základe modelu „KBC Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB SR;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

37. ČSOB SR risks

Risk is inherent in the Bank's activities but it is managed through a process of ongoing identification, measurement and monitoring, subject to risk limits and other controls. The process of risk management is critical to the Bank's continuing profitability. Each individual within the Bank is accountable for the risk exposures relating to his or her responsibilities. The Bank is exposed to credit risk, liquidity risk and market risk, the latter being subdivided into trading and non-trading risk. The Bank is also subject to operational risk.

The independent risk control process includes business risks such as changes in the environment, technology, industry and reputation risk. These are monitored through the KBC Group's internal capital adequacy assessment process (ICAAP). This process is managed centrally by parent company KBC in Belgium, which prepares policy and methodology for the whole group KBC.

Based on NBS Regulation no. 12/2004 about risks and system of risk management and NBS Regulation no. 15/2006, the Bank implemented strategy of risk management, which consists of the following component strategies: liquidity risk management, market risk management of Banking Book and Trading Book, credit risk management, operational risk management, ICAAP management. The risk management strategy includes the main objectives and principles of risk management of the Bank and this strategy is reassessed once a year at minimum and approved by the Board of Directors.

37.1. Risk management structure and basic assumptions

The Board of Directors has direct responsibility for identifying and controlling risk; however, there are separate independent bodies responsible for managing and monitoring risk.

The risk management structure in the Bank is based on a uniform principle of risk management applied within the KBC Group; its model, "KBC Risk Management Framework", defines the responsibilities and tasks of individual committees, departments and persons within the organisation to guarantee sound risk management. Risk management includes:

- Involvement of the Bank's top bodies in the risk management process.
- The activities of specialised committees and independent departments involved in risk management at the overall level of ČSOB SR.
- Primary risk management within departments and organisational units.

Organizačná štruktúra vrcholných orgánov a výborov pre riadenie rizík je nasledovná:

Predstavenstvo

Predstavenstvo banky je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvalovanie stratégii a princípov pre riadenie rizík.

Dozorná rada

Dozorná rada banky je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v banke.

Výbor pre audit

Výbor pre audit je poradným výborom Dozornej rady. V mene Predstavenstva dozerá na integritu a efektívnosť opatrení internej kontroly a riadenia rizika a na korektnosť finančných reportov. Výbor pre audit tiež dohliada na procesy v banke, aby boli v súlade so zákonmi a náradiami.

Výbor pre riadenie aktív a pasív

Výbor pre riadenie aktív a pasív má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, rizika likvidity a implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie bankovej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík bankovej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

Výbor pre finančné trhy

Výbor pre finančné trhy má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie trhového rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie obchodnej knihy. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok týkajúcich sa trhových rizík (úrokového, devízového, akciového a komoditného) obchodnej knihy, ich riadenie, monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti a sledovanie ich plnenia.

Výbor pre riadenie kreditného rizika

Cieľom výboru pre riadenie kreditného rizika je identifikácia, meranie, monitorovanie a riadenie úverových rizík vyučívaných z úverových činností a produktov banky. Výbor pre kreditné riziko má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia kreditného rizika, implementáciu princípov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za riešenie základných otázok kreditného rizika a za prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

The organisational structure of senior bodies and committees for risk management is as follows:

Board of Directors

The Board of Directors is fully responsible for the overall risk management approach and for approving risk management strategies and principles.

Supervisory Board

The Supervisory Board is responsible for monitoring the overall risk management process within the Bank.

Audit Committee (AC)

The Audit Committee is an advisory committee for the Supervisory Board. This advisory board performs supervision of the integrity and effectiveness of internal control measures, risk management and correctness of financial reports on behalf of Board of Directors. The Audit Committee also monitors the conformity of the Bank's processes with legal requirements.

Asset and Liability Committee (ALCO)

The ALCO has overall responsibility for the development of the market and liquidity risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits for Banking Book risk management. It is responsible for fundamental market risk issues and manages and monitors the respective risk decisions and their implementation.

Financial Markets Committee (FMC)

The FMC has overall responsibility for the development of market risk strategy, the implementation of principles, frameworks, policies and limits for Trading Book risk management. The FMC makes fundamental decisions related to market risks (interest risk, foreign exchange rate risk, equity risk, commodity risk) of the Trading Book, management and monitoring of these risks.

Credit Risk Committee (CRC)

The CRC aims at identifying, measuring, monitoring and managing credit risks resulting from the Bank's credit-related activities and products. The CRC has overall responsibility for the development of the credit risk strategy and for implementing principles, frameworks, policies and limits for credit risk management. It is responsible for fundamental credit risk issues and manages and monitors the respective risk decisions.

Úverový výbor

Úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni Skupiny KBC a schvaluje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencí v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v banke.

Výbor pre riadenie operačného rizika

Výbor pre riadenie operačného rizika má celkovú zodpovednosť za vývoj stratégie riadenia operačného rizika a implementáciu príncipov, rámcov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie. Výbor je zodpovedný za základné otázky operačného rizika, jeho riadenie a monitorovanie a prijímanie relevantných rozhodnutí v tejto oblasti.

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania

Výbor pre riadenie kontinuity podnikania je zodpovedný za riadenie, implementáciu, testovanie a nepretržité monitorovanie kvality plánov kontinuity podnikania a havarijních plánov a za integráciu a koordináciu stratégie kontinuity podnikania. Výbor je zodpovedný za krízové riadenie v prípade vzniku krízových situácií.

Výbor pre riadenie kapitálu

Výbor pre riadenie kapitálu má poradnú úlohu v oblasti riadenia kapitálu. Výbor je zodpovedný za monitorovanie minulého a očakávaného vývoja kapitálovej primeranosti v rámci Piliera 1 (regulárny kapitál) a Piliera 2 (ekonomický kapitál).

Ostatné útvary:

Odbor riadenia rizík

Odbor riadenia rizík je zodpovedný za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie rizík a za nezávislú kontrolu rizík, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie rizík spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Odbor riadenia rizík je zodpovedný za vypracovanie stratégie riadenia rizík v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Odbor riadenia aktív a pasív

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity banky.

Credit Committee (CC)

The CC is a committee entrusted with KBC Group-wide responsibility and authority for taking decisions on (individual) credit applications falling within the delegated powers of decision of the CC. As such, in principle, it acts as the highest decision-making committee for the Bank.

Operational Risk Committee (ORC)

The ORC has overall responsibility for development of the operational risk strategy and implementing principles, frameworks, policies and limits for operational risk management. It is responsible for fundamental operational risk issues as well as management and monitoring of the respective risk decisions.

Business Continuity Management Committee (BCMC)

The BCMC is responsible for the management, implementation, testing and monitoring of plans for business continuity and emergency plans, integration and coordination of business continuity strategy. The Committee is also responsible for crisis management in emergency situations.

Capital Management Committee (CMC)

CMC is an advisory committee for capital management. The committee is responsible for monitoring the past and expected trend in capital adequacy within Tier1 (regulatory capital) and Tier2 (economic capital).

Other risk management bodies:

Risk Management Unit (RM)

The RM is responsible for implementing and maintaining risk-related procedures to ensure an independent control process of risks. The Risk Management Unit is also responsible for the identification, quantification, monitoring, valuation and reporting of risks and for the independent control of risks, including monitoring the risk of exposure against limits and the assessment of risk from new products and structured transactions. This unit also ensures designing of risk management strategy for particular risks and its adherence.

Asset and Liability Management Unit (ALM)

The Bank's ALM Unit is responsible for managing the assets and liabilities in the Banking Book. It is also primarily responsible for the funding and liquidity risks of the Bank.

Divízia finančných trhov

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy banky.

Odbor vnútorného auditu

Procesy riadenia rizika v celej banke sú kontrolované ročne odborom vnútorného auditu, ktorý preveruje tak primárnosť metód ako aj dodržiavanie postupov. Interný audit prejednáva výsledky hodnotenia s manažmentom a reportuje závery a odporúčania výboru pre audit.

Systémy merania a reportovania rizika

Riziká banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodenej z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú strategiu a ekonomické prostredie banky ako aj úroveň rizika, ktoré je banka ochotná podstúpiť. Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činností.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované Predstavenstvu banky a relevantným výborom pre riadenie rizík. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, analýzy „Value at Risk - VaR“, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervale úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu banky. Výbor pre audit dostáva štvrtročne súhrnný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhnutie rizík v banke.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov a o analýze VaR za obchodnú knihu je predkladaný Predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia. Report o citlivosti na úrokové sadzby a stave likvidity bankovej knihy je predkladaný týždenne.

Financial Markets (FM)

The Bank's FM Unit is responsible for managing assets and liabilities in the Bank's Trading Book.

Internal Audit

The risk management processes throughout the Bank are audited annually by the Internal Audit function, which scrutinises both the adequacy of the procedures and the Bank's compliance with them. Internal Audit discusses the results of all assessments with management, and reports its findings and recommendations to the Audit Committee.

Risk reporting and measurement systems

The Bank's risks are measured using methods which reflect both the anticipated loss likely to arise in normal circumstances and unexpected losses which are an estimate of the ultimate actual loss based on statistical models. The models make use of probabilities derived from historical experience, adjusted to reflect the economic environment. The Bank also runs worst-case scenarios such as might arise in the case of the unlikely occurrence of extreme events.

Monitoring and controlling risk is performed primarily on the basis of limits established by the Bank. These limits reflect the business strategy and market environment of the Bank, as well as the level of risk that the Bank is willing to accept. In addition, the Bank monitors and measures its overall risk-bearing capacity in relation to the aggregated risk exposure across all risk types and activities.

Information compiled from all business units is examined and processed in order to analyse, control and identify risks as they arise. This information is presented and explained to the Bank's Board of Directors and relevant risk management committees. The reports include aggregate credit exposure, hold limit exceptions, Value at Risk (VaR) analyses, interest rate sensitivities, interest rate gaps, liquidity ratios and risk profile changes. Once a quarter, the Supervisory Board receives a comprehensive risk report designed to provide all the information necessary to assess and conclude on the risks of the Bank.

A daily report is made to the Board of Directors and all other relevant members of the Bank on the use of market limits and analysis of VaR in the Trading Book. A report on interest rate sensitivities and liquidity in the non-trading book is submitted on a weekly basis.

Zmierňovanie rizika

Ako súčasť celkového riadenia rizika, banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícii vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Rizikový profil banky sa posudzuje pred vstupom do zabezpečovacích transakcií, ktoré podliehajú schváleniu vedenia banky s prináležiacou kompetenciou. Účinnosť zabezpečenia sa posudzuje na oddelení Middle Office (viac z ekonomickej hľadiska ako na základe pravidiel IFRS pre takéto typy transakcií). Účinnosť všetkých zaisťovacích vzťahov sa na oddelení Middle Office monitoruje minimálne štvrtročne. V prípade neúčinnosti banka uzavrie novú dohodu o zaistení za účelom nepretržitého zmierňovania rizika. V súčasnosti banka nevyužíva zabezpečovacie obchody v zmysle definície IFRS.

Nadmerná koncentrácia rizika

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomickej črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácií rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

37.2. Úverové riziko

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak jej zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. Banka pravidelne monitoruje veľkosť expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom.

Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určovaná v rámci systému klasifikácie úve-

Risk mitigation

As part of its overall risk management, the Bank uses derivative financial instruments and other instruments to manage exposures resulting from changes in interest rates, foreign currencies, equity risk, credit risk, and exposures arising from forecast transactions.

The Bank's risk profile is assessed before entering into hedge transactions, which are authorised by the appropriate level of seniority within the Bank. The effectiveness of hedges is assessed by the Middle Office (based on economic considerations rather than on the IFRS hedge accounting criteria). The effectiveness of all hedge relationships is monitored by the Unit on a quarterly basis. In situations of ineffectiveness, the Bank will enter into a new hedge relationship to mitigate risk on an ongoing basis. Currently, the Bank does not make use of hedging transactions as defined in IFRS.

Excessive risk concentration

Concentrations arise when a number of counterparties are engaged in similar business activities, or activities in the same geographical region, or have similar economic features that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic, political or other conditions. Concentrations indicate the relative sensitivity of the Bank's performance to developments affecting a particular industry or geographical location.

In order to avoid excessive concentrations of risk, the Bank's policies and procedures include specific guidelines to focus on maintaining a diversified portfolio. The concentrations of credit risk thus identified are controlled and managed accordingly. Selective hedging is used within the Bank to manage risk concentrations at both the relationship and industry levels.

37.2. Credit risk

Credit risk is the risk of loss in the event that its customer, client or counterparty fails to meet its obligations to the Bank resulting from a contractual relationship. The Bank manages and checks credit risk by determining limits to the extent to which it is willing to accept exposure in respect of one counterparty, and individual geographical and industry sectors. The Bank regularly monitors exposures in connection with individual limits.

The Bank uses a credit quality review process to provide early identification of possible changes in the creditworthiness of counterparties. This includes regular collateral

revízie. Counterparty limits are established by the use of a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows the Bank to assess the potential loss to which it is exposed as a result of the risk and to take corrective action.

Úvery pre veľkých a stredných firemných klientov

ČSOB banka zaviedla modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre veľkých firemných klientov, stredné a malé podniky, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami BASEL II.

Výstupom všetkých neretailových modelov je ratingový stupeň z univerzálnej KBC stupnice. Ratingové stupne 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingové stupne 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania (napr. klient s ratingovým stupňom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,2 % a 0,4 %). Expozícia voči klientom s ratingovými stupňami 8 a 9 sú pokladané za ohrozené a monitorované Odborom vymáhania úverov.

Hodnotenie modelu vykonáva nezávislá osoba z útvaru riadenia rizík a schvaľuje ho výbor pre modely na úrovni celej bankovej Skupiny KBC. Celý „cyklus života“ modelu je definovaný jednotne pre celú Skupinu KBC.

Banka využíva modely vyvinuté Skupinou KBC pre hodnotenie rizika protistrán krajín a báň. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

Úverový schvaľovací proces

Schvaľovací proces pre veľkých a stredných firemných klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t.j. podliehajúci divízii Úvery) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporučenie. Prípady, ktoré predstavujú nízku očakávanú stratu môžu byť schválené na úrovni riaditeľa príslušného obchodného centra. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbere). Princíp „štýroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôsobiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Taktô môže banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať

revisions. Counterparty limits are established by the use of a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows the Bank to assess the potential loss to which it is exposed as a result of the risk and to take corrective action.

Corporate and large SME customers

ČSOB SR has implemented internal rating models/tools within the credit process for corporate customers, SMEs, municipalities, housing cooperatives and other customers. The models were developed and constructed in compliance with the Basel II regulations.

The non-retail models produce rating grades on a unified KBC "PD master scale". Rating grades 1-9 are used for non-default/normal customers while rating grades 10-12 are used for customers in default. Each rating grade is associated with a predefined range of probability of default (e.g. a client carrying PD rating 3 has a probability of default of between 0.20% - 0.40%). Customers with PD ratings 8 and 9 are considered as "weak normal" and the management of such files is monitored by the Bad Debts Unit.

Validation of the model is performed by an independent unit from the Risk Management Unit and ultimately approved by the KBC Group Model Committee. The whole "model lifecycle" is defined in the KBC Model Management Framework unified for the KBC Group.

The Bank applies models developed by the KBC Group to assess the quality of sovereign and banking counterparties. These models are also validated in KBC.

Credit acceptance process

The acceptance process for Corporate and large SME customers is organised in three stages. In the first stage, the relationship manager of the introducing entity prepares a written credit proposal. In the second stage, an advisor independent of the business line (i.e. reporting to Credits) screens the proposal and prepares a recommendation. Credit files that carry only a limited expected loss can be approved by a Head of a Corporate Branch. Finally, a decision is made at the appropriate decision-making level (committee). The "four eyes" principle is always applied. The decision invariably includes an approved counterparty rating.

The established rating models that assign a specific probability of default to each client determine the level of risk and the acceptance process is adapted accordingly. Thus,

zjednodušený postup schvalovania pre prípady s nižším rizikom, prispôsobovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Nové ratingové modely boli zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

Retailové úvery a úvery pre malých SME klientov

Banka používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu. Tento prístup zahŕňa vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio banky, odhadu rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania, expozícia v prípade zlyhania a strata v prípade zlyhania pre definované homogénne skupiny expozícií a proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. V schvalovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov schválených bankou. Všetky modely musia dodržiať štandardy stanovené v rámci bankovej Skupiny KBC a musia byť schválené Výborom pre úverové riziko ČSOB SR a príslušným výborom Skupiny KBC pre modely.

Úverový schvalovací proces

V schvalovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvalovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplňujúce informácie o rizikovosti klienta. Pokial' to história dát dovoluje, schvalovací proces využíva skóringový model vyvinutý na vlastných dátach. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Pre existujúcich retailových klientov skupina ponúka predschválené úvery, ktorých ponuka je daná aj na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

Riadenie rizika na úrovni portfólia

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu hlavných retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelových postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znížuje úverové riziko banky v oblasti retailových portfólií.

Derivaty

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

the Bank can modify the acceptance authority, follow a simpler framework in cases of lower risk, adjust price policy, set more precise monitoring rules, implement advanced risk control based on the portfolio system, etc. The new rating models were integrated into specialised rating tools which can also be used for pricing purposes.

Retail and small SME customers

The Bank uses the Internal Rating Based (IRB) approach to calculate internal capital requirement (ICAAP). The approach includes the development of score-models for retail portfolios within the Bank, estimates of key parameters such as PD, Exposure at Default (EAD) and Loss Given Default (LGD) within defined homogeneous sets of exposures and a process of regular recalculation, validation and monitoring. Score-models are used in the application process so that they influence the incoming population. All models have to follow the standards maintained within the KBC Group and have to be approved by the ČSOB SR Credit Risk committee and the respective KBC Group Model committee.

Credit acceptance process

The retail acceptance process is based on a number of scoring models (scorecards) that influence the loan portfolio quality. The retail acceptance process also uses access to external data sources (Credit Register) that bring additional information about a client's risk profile. Each acceptance process runs on a score-model developed in-house as long as the data history allows it. Score-models are typically based on both socio-demographic and behavioural data. The acceptance process also covers pre-approved loans for existing retail customers based on the outcome from behavioural score-models.

Portfolio risk management

A number of loss-predicting models are used to manage the risk of the major retail credit portfolios. Regular back-testing of those models reveals a high degree of precision in the predicted development. The use of these modelling techniques and the score-models implemented in tandem with management techniques significantly reduces the credit risk undertaken within retail portfolios.

Derivative financial instruments

Credit risk arising from derivative financial instruments in respect of the Bank's existing rules and processes is limited and in general insignificant when compared to other instruments with credit risks.

Pohľadávky spojené s úverovým rizikom

Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplynúť povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditív. Takto vzniká banke riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov kontrol a postupov.

Nasledujúca tabuľka ukazuje expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Najvyššie expozície sú zobrazené v celkovej výške bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Pokladničné hodnoty a účty centrálnej banky Cash and balances with central bank	190 285	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote prečerpaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	780 315	1 014 447
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	676 386	465 163
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	14 073	15 841
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 882 439	2 757 172
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	485 308	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	87 859	102 969
Majetok určený na predaj Assets held for sale	14 500	–
Ostatné aktiva Other assets	10 869	8 935
Podriadené finančné aktiva Subordinated financial assets	4 981	4 980
Celkom	5 147 015	5 127 412
Total		
Podmienené záväzky Contingent liabilities	194 651	179 194
Úverové prísľuby Undrawn credit limits provided	850 438	951 525
Celkom	1 045 089	1 130 719
Total		
Celková expozícia voči úverovému riziku Total credit risk exposure	6 192 104	6 258 131

Credit risk-related receivables

The Bank grants its customers guarantees that may result in a requirement for the Bank to make payments on their behalf. Such payments are collected from customers on the terms of a letter of credit. They expose the Bank to similar risks to loans and are mitigated by the same control processes and policies.

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components of the balance sheet and off balance sheet. The maximum exposure is shown gross, without taking into account any collateral and other credit risk mitigation tools.

Finančný majetok je uvedený v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví.

Najvyššia expozícia voči klientovi alebo protistrane k 31. decembru 2010 bola 173 930 tis. EUR (31.12.2009: 174 005 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmierňovanie rizika a 73 930 tis. EUR (31.12.2009: 80 255 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmierenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov:

	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Slovenská republika Slovak Republic	5 864 796	5 740 200
Belgicko Belgium	68 938	56 463
Česká republika Czech Republic	63 636	194 760
Zvyšok sveta Other	194 734	266 708
	6 192 104	6 258 131

The above financial assets represent the current credit risk exposure, but not the maximum risk exposure that could arise in the future as a result of changes in values.

Concentration risk in terms of credit risk

Concentration risk is monitored by client/counterparty, geographical region and industry sector.

The maximum credit exposure to a client or a counterparty as at 31 December 2010 was EUR 173,930 thousand (2009: EUR 174,005 thousand) before taking collateral or other credit enhancements into account and EUR 73,930 thousand (2009: EUR 80,255 thousand) with them taken into account.

The Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk, before taking any collateral or other credit enhancements into account, may be divided into the following geographical regions:

Prehľad finančných aktív banky podľa jednotlivých sektörov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov Agriculture, Forestry and Fishing	26 434	32 123
Ťažba a dobývanie Mining and extraction	10 938	11 680
Priemyselná výroba Industrial production	428 059	477 159
Dodávka elektriny, plynu, par a studeného vzduchu Supply of electricity, gas, steam and cold air	336 725	276 158
Dodávka vody: čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov Supply of water, cleaning and transfer of wastewater, waste, related services	40 103	49 508
Stavebnictvo Construction	206 571	218 186
Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov Wholesale, retail, repairs of motor vehicles and motorcycles	343 648	403 240
Doprava a skladovanie Transport and storage	212 131	209 932
Ubytovanie a stravovacie služby Accommodation and catering	8 958	8 507
Informácie a komunikácia Information and communication	104 965	101 287
Finančné a poistovacie činnosti Financial and insurance activities	379 772	455 042
Činnosti v oblasti nehnuteľností Real estate activities	376 603	556 300
Odborné, vedecké a technické činnosti Professional, scientific and technical activities	59 224	70 193
Administratívne a podporné služby Administration and supporting services	137 454	27 398
Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie Public administration and defence, Social insurance	1 616 132	1 557 050
Vzdelenie Education	2 289	1 704
Zdravotníctvo a sociálna pomoc Health and social support	16 411	17 993
Umenie, zábava a rekreácia Art, entertainment and relaxation	1 507	3 218
Ostatné činnosti Other activities	164 348	176 450
Činnosti domácností ako zamestnávateľov Household activities in role of employers	1 402 110	1 101 637
Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení Activities of extraterritorial organizations and associations	317 722	503 366
	6 192 104	6 258 131

The Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk by industry sector are as follows:

Maximálna úverová angažovanosť

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú maximálne úverové angažovanosti banky k 31. decembru 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká Impairment losses and liabilities for off-balance sheet risks	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank Cash and balances with central bank	190 285	–	190 285
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	780 315	–	780 315
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	677 013	(627)	676 386
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	14 095	(22)	14 073
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	3 061 550	(179 111)	2 882 439
z toho: from that:			
Verejná správa Public administration	38 078	(266)	37 812
Corporate Corporate	1 660 447	(126 742)	1 533 705
Retail Retail	1 363 025	(52 103)	1 310 922
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	485 308	–	485 308
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	87 859	–	87 859
Majetok určený na predaj Assets held for sale	22 738	(8 238)	14 500
Ostatné aktíva Other assets	10 961	(92)	10 869
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 981	–	4 981
Medzisúčet súvahových úverových rizík Total	5 335 105	(188 090)	5 147 015
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	1 047 621	(2 532)	1 045 089
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	6 382 726	(190 622)	6 192 104

Maximum credit risk exposure

The maximum credit risk exposure of the Bank as at 31 December 2010 is presented in the following table:

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú maximálne úverové angažovanosti banky, po úprave k 31. decembru 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Angažovanosť Exposure	Opravné položky a záväzky na podsúvahové riziká Impairment losses and liabilities for off-balance sheet risks	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank Cash and balances with central bank	153 400	–	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 014 447	–	1 014 447
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	465 790	(627)	465 163
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	15 976	(135)	15 841
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 951 412	(194 240)	2 757 172
z toho: from that:			
Verejná správa Public administration	32 041	–	32 041
Corporate Corporate	1 753 758	(141 828)	1 611 930
Retail Retail	1 165 613	(52 412)	1 113 201
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	604 679	(174)	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	113 444	(10 475)	102 969
Ostatné aktíva Other assets	9 234	(299)	8 935
Podriadené finančné aktíva Subordinated financial assets	4 980	–	4 980
Medzisúčet súvahových úverových rizík Total	5 333 362	(205 950)	5 127 412
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	1 133 483	(2 764)	1 130 719
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	6 466 845	(208 714)	6 258 131

Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií
Kvalita finančných aktív banky z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired	Celkom Total
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank Cash and balances with central bank	190 285	–	190 285
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	780 315	–	780 315
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	676 125	261	676 386
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	14 073	–	14 073
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 779 554	102 885	2 882 439
z toho: from that:			
Verejná správa Public administration	37 705	107	37 812
Corporate Corporate	1 472 774	60 931	1 533 705
Retail Retail	1 269 075	41 847	1 310 922
Investicie držané do splatnosti Held-to-maturity investments	485 308	–	485 308
Investicie v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	87 859	–	87 859
Majetok určený na predaj Assets held for sale	–	14 500	14 500
Ostatné aktiva Other assets	10 869	–	10 869
Podriadené finančné aktiva Subordinated financial assets	4 981	–	4 981
Medzsúčet súvahových úverových rizík Total	5 029 369	117 646	5 147 015
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	1 045 089	–	1 045 089
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	6 074 458	117 646	6 192 104

Credit risk based on quality of financial assets

Quality of financial assets from view of credit risk is managed based on internal ratings.

The net carrying amount of financial assets according to risk categories based on individual assessment as at 31 December 2010 is presented in the following table:

Čistá účtovná hodnota pohľadávok banky rozdelená podľa jednotlivých kategórií rizika na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009 je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

(tis. EUR) (EUR '000)	Neznehodnotené Unimpaired	Znehodnotené Impaired	Celkom Total
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank Cash and balances with central bank	153 400	–	153 400
Finančný majetok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát Financial assets at fair value through profit or loss	1 014 447	–	1 014 447
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	464 299	864	465 163
Pohľadávky voči bankám Loans and advances to financial institutions	15 841	–	15 841
Úvery poskytnuté klientom Loans and advances to customers	2 665 720	91 452	2 757 172
z toho: from that:			
Verejná správa Public administration	32 041	–	32 041
Corporate Corporate	1 561 270	50 660	1 611 930
Retail Retail	1 072 409	40 792	1 113 201
Investicie držané do splatnosti Held-to-maturity investments	604 255	250	604 505
Investicie v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	90 699	12 270	102 969
Ostatné aktiva Other assets	8 935	–	8 935
Podriadené finančné aktiva Subordinated financial assets	4 980	–	4 980
Medzsúčet súvahových úverových rizík Total	5 022 576	104 836	5 127 412
Podsúvahové záväzky Off balance sheet liabilities	1 130 719	–	1 130 719
Celkové úverové riziko Total credit risk exposure	6 153 295	104 836	6 258 131

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany, znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

The net carrying amount of financial assets according to risk categories as based on individual assessment at 31 December 2009 is presented in the following table:

The main considerations for loan impairment assessment include whether any payments of principal or interest are overdue by more than 90 days, or whether there are any known difficulties in the cash flows of counterparties, credit rating downgrades, or infringements of the original terms of the contract. The Bank addresses impairment assessment in two areas: individually assessed allowances and collectively assessed allowances.

Opravné položky tvorené na individuálnom základe

Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v prime-ranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä viero-hodnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožiteľná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posu-dzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu banky) a v prípadoch výskytu mi-moriadnych alebo nepredvídateľných udalostí, ktoré si vy-žadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

Opravné položky tvorené na portfóliovom základe

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prí-pade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na býva-nie a nezabezpečených spotrebnych úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnení.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele ne-naznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v sú-časnosti, približné oneskorenie medzi momentom, keď strata pravdepodobne vznikla a momentu, kedy bola táto strata identifikovaná v rámci ukazovateľov pre individuálne straty z pohľadávok a očakávané príjmy z vymáhania pohľadávok, ktoré boli v minulosti znehodnotené. Manaž-ment banky rozhoduje o tom, aké dlhé bude toto obdobie, toto obdobie však môže byť maximálne jeden rok. Oprav-né položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akre-ditív sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

Analýza finančných aktív v omeškaní, nepovažovaných za znehodnotené na základe individuálneho posúdenia

Individually assessed allowances

The Bank determines allowances appropriate to each individually significant loan or receivable on an individual basis. Items considered when determining allowance amounts include the sustainability of the counterparty's business plan, its ability to improve performance once a financial difficulty has arisen, the availability of other financial support and the realizable value of collateral, and the timing of expected cash flows. The impairment losses are evaluated at each reporting date (or as at the date the reports are submitted to the Bank's management), unless extraordinary or unforeseen circumstances require more careful attention.

Collectively assessed allowances

Allowances are assessed collectively for losses on loans and advances that are not individually significant (includ-ing credit cards, residential mortgages and unsecured consumer loans) and for individually significant loans and receivables where there is not as yet any objective evi-dence of individual impairment.

The collective assessment takes account on impairments that are likely to be present in the portfolio even though there is no objective evidence of impairment in an indi-vidual assessment. Impairment losses are estimated by taking into consideration the following information: historical losses on the portfolio, current economic conditions, the approximate delay between the time a loss is likely to have been incurred and the time it will be identified as requiring an individually assessed impairment allowance, and expected receipts and recoveries once impaired. Lo-cal management is responsible for deciding the length of this period which can extend for up to one year. The im-pairment allowance is then reviewed by the credit man-agement to ensure its alignment with the Bank's overall policy.

Financial guarantees and letters of credit are assessed and provisions made in a similar manner as for loans.

Ageing analysis of financial assets past due but not im-paired based on individual assessment

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe indivi-duálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania Due	1 až 30 dní Past due from 1 to 30 days	31 až 90 dní Past due from 31 to 90 days	Celkom Total
Verejná správa Public administration	37 705	–	–	37 705
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 463 868	3 523	5 383	1 472 774
Pohľadávky RETAIL RETAIL	1 227 934	29 030	12 111	1 269 075
Spolu Total	2 729 507	32 553	17 494	2 779 554

The table shows an ageing analysis of the Bank's net overdued but not impaired loans and receivables based on individual assessment as at 31 December 2010:

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú čistá účtovná hodnota pohľadávok voči klientom podľa vekovej štruktúry, ktoré sú bez identifikovaného znehodnotenia na základe indivi-duálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

(tis. EUR) (EUR '000)	Bez omeškania Due	1 až 30 dní Past due from 1 to 30 days	31 až 90 dní Past due from 31 to 90 days	Celkom Total
Verejná správa Public administration	31 720	243	78	32 041
Pohľadávky CORPORATE CORPORATE	1 491 713	65 027	4 530	1 561 270
Pohľadávky RETAIL RETAIL	988 695	65 187	18 527	1 072 409
Spolu Total	2 512 128	130 457	23 135	2 665 720

As at 31 December 2010, in the segment RETAIL collat-eral was accepted for unimpaired financial assets in the amount of EUR 1,146 million (2009: EUR 892.8 million) and in the segment CORPORATE in the amount of EUR 783.2 million (2009: EUR 396.8 million).

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2010:

(tis. EUR) Ratingový stupeň (EUR '000) Rating	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
1 – 4	610 456
1 – 4	730 715
5 – 7	109 240
8 – 9	1 279 096
Nezaradené (posudzované na portfóliovom základe) Undefined (collectively assessed)	
Spolu	2 729 507
Total	

Nasledujúca tabuľka zobrazuje pohľadávky voči klientom z pohľadu kreditnej kvality, ktoré sú bez omeškania a nie je u nich identifikované znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia k 31. decembru 2009:

(tis. EUR) Ratingový stupeň (EUR '000) Rating	Čistá účtovná hodnota Net carrying amount
1 – 4	856 170
1 – 4	592 004
5 – 7	47 483
8 – 9	1 016 471
Nezaradené (posudzované na portfóliovom základe) Undefined (collectively assessed)	
Spolu	2 512 128
Total	

Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie kreditného rizika

Collateral and other credit enhancements

	2010	2009
Nehnutelnosti Real estates	1 728 811	1 469 863
Cenné papiere Securities	250	19 337
Peňažné prostriedky Cash and cash equivalents	32 965	69 549
Bankové záruky Bank guarantees	203 897	221 059
Iné Other	335 157	422 990
Spolu	2 301 080	2 202 798
Total		

The credit quality of loans and advances to customers, that are neither past due nor impaired based on individual assessment, as at 31 December 2010 are as follows:

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznanie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich hodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútormej smernice banky.

Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v Skupine KBC na zmierenie úverového rizika pre iné dcérské spoločnosti banky a pre tretie strany (poznámka 33).

Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

Reštrukturalizované úvery

K 31. decembru 2010 banka eviduje finančné aktíva s prehodnotenými podmienkami, ktoré by boli inak po splatnosti alebo znehodnotené, v segmente Corporate vo výške 12,7 mil. EUR (2009: 53,5 mil. EUR). V segmente Retail banka eviduje k 31. decembru 2010 reštrukturalizované úvery vo výške 12,2 mil. EUR (2009: 11,4 mil. EUR).

Realizácia kolaterálov

Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív. Banka nenabudla z realizácie kolaterálov v rokoch 2010 a 2009 iné aktíva ako peňažné prostriedky.

Realizácia kolaterálov v retailovom segmente

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obvykle nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začiatia realizácie zabezpečenia zo strany banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, banka obvykle navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

V opačnom prípade banka uzavrie zmluvy s aukčnou spoločnosťou. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Celková čistá hodnota peňažných prostriedkov získaných bankou z realizácie kolaterálov v retailovom segmente predstavovala v roku 2010 čiastku 9 985 tis. EUR (2009: 5 046 tis. EUR), z ktorej bolo 3 637 tis. EUR (2009: 2 910 tis. EUR) získaných prostredníctvom spolupráce s externými aukčnými spoločnosťami.

The amount and types of collateral required depend on an assessment of the credit risk of the counterparty. The Bank has internal guidelines in place to assess the separate types of collateral and determine the valuation parameters to be employed.

The Bank accepted guarantees from its parent company and other subsidiaries within KBC Group for credit risk mitigation of other subsidiaries of the Bank and for third parties (Note 33).

The Bank monitors market value of collateral and requires collateral based on contractual conditions.

Restructured loans

As at 31 December 2010, the Bank recorded in the CORPORATE segment financial assets, that would be past due or impaired if their terms were not have been renegotiated, in the amount of EUR 12.7 million (2009: EUR 53.5 million) and in the RETAIL segment in the amount of EUR 12.2 million (2009: EUR 11.4 million).

Collateral realization

The Bank employs different procedures when realizing collateral for retail and non-retail exposures. This divergent approach has resulted from legislation as well as the granularity of individual exposures in these classes of assets. In 2010 and 2009, the Bank did not acquire any assets other than cash from the realization of collateral.

Collateral realization in the RETAIL segment

In the event of an unsuccessful early collection in respect of retail customers, the client and the owner of the collateral (usually real estate) are contacted in order to be informed of realization of the collateral by the Bank. If the client is amenable to cooperation in resolving this problem, the Bank usually proposes that the real estate be sold under conditions which it specifies (price, legal terms, etc.).

Otherwise, the Bank frequently enters into contracts with external auction companies. An auction company holds an auction after which the Bank obtains the funds acquired, without any charges and fees for the auction company. Subsequently, this amount is used to settle the respective receivable due from the client.

In 2010, the net amount of cash acquired by the Bank from collateral realization in the RETAIL segment was EUR 9,985 thousand (2009: EUR 5,046 thousand), of which EUR 3,637 thousand (2009: EUR 2,910 thousand) was obtained through cooperation with external auction companies.

Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente

V neretailovom segmente banka získala aktíva z realizácií rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku banky, ale banka sa snaží o ich odpredaj.

Collateral realization in the NON-RETAIL segment

In the non-retail segment, the Bank obtained assets from the realization of various collateral in the form of cash only, i.e. by using the following types of realization: direct sale, unrestricted auction, auction under constraint and auction within bankruptcy proceedings. Other types of assets (e.g. real estate) are not transferred to the Bank's assets but the Bank implements their sale.

Pôvodný typ aktív slúžiacich ako kolaterál Original type of assets served as collateral	Druh realizácie Type of realization	Získaný majetok – peňažné prostriedky Received assets – cash and cash equivalents	
		31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
(EUR '000)			
Nehnuteľný majetok Real estate	Dražba v rámci exekučného konania Auction under execution	–	48
Nehnuteľný majetok Real estate	Dražba v rámci konkurzu Auction within bankruptcy proceedings	660	872
Nehnuteľný majetok Real estate	Dobrovoľná dražba Voluntary auction	265	153
Nehnuteľný majetok Real estate	Priamy predaj Direct sale	230	118
Hnutelny majetok Movable assets	Priamy predaj Direct sale	–	–
Hnutelny majetok Movable assets	Dražba v rámci konkurzu Auction within bankruptcy proceedings	–	35
Hnutelny majetok Receivables	Výkon záložného práva Performance of right of lien	300	315
Hnutelny majetok Receivables	Exekučné konanie spôsobom pričakania pohľadávky Execution	–	45
Celkom Total		1 455	1 586

37.3. Riziko likvidity a riadenie financovania

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti banky splniť svoje splatné záväzky v čase a v plnej výške pri standardnom a krízovom vývoji likvidity.

Banka obmedzuje riziko likvidity jednako nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednako stabilizovaním a vhodným diverzifikovaním svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

37.3. Liquidity risk and funding management

Liquidity risk is the risk that the Bank will not, in effect, be able to meet its liabilities when they become due under the standard and crisis liquidity development.

The Bank limits this risk through the proper structure of the balance sheet, with respect to the quality and maturity of assets and liabilities and through stabilization and diversification of financial resources. Except for stable source of primary deposits, the Bank has also available secondary financial resources to keep sufficient liquidity level. The Bank creates and maintains regular contacts with clients and other counterparties, important for the Bank in view of liquidity, regularly reviews reliability of individual financial sources and availability of first class collateral for additional financing.

Strednodobá a dlhodobá likvidita banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov, krátkodobá likvidita je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity. Kým základný scenár likvidity odráža bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej banky ale aj finančného trhu ako celku. Výpočet a sledovanie pomerových ukazovateľov likvidity má na druhej strane za cieľ monitorovať a vyhodnotiť predovšetkým krátkodobú likviditu banky, keďže krátkodobé riziko likvidity vyplýva z aktuálneho stavu bilancie banky.

Z pomerových ukazovateľov likvidity sú pre banku z hľadiska plnenia najdôležitejšie predovšetkým tieto dva:

1. Ukazovateľ likvidných aktív je regulárne stanovený ukazovateľ a v súlade s Opätním NBS č. 5/2009 je definovaný ako pomer súčtu likvidných aktív k súčtu volatilných pasív. Hodnota ukazovateľa likvidných aktív nesmie klesať pod hodnotu 1,0.

Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31. 12. 2010 Liquid asset indicator as at 31 Dec 2010	1,34
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2010 Average liquid asset indicator in 2010	1,27
Regulárny limit ukazovateľa likvidných aktív Regulatory limit for liquid asset indicator	1,00
Hodnota ukazovateľa likvidných aktív k 31. 12. 2009 Liquid asset indicator as at 31 Dec 2009	1,43
Priemerná hodnota ukazovateľa likvidných aktív v roku 2009 Average liquid asset indicator in 2009	1,25
Regulárny limit ukazovateľa likvidných aktív Regulatory limit for liquid asset indicator	1,00

2. The Loan-to-Deposits ratio (LtD) represents internal liquidity ratio, defined and approved by KBC Group Board of Directors on 18 November 2008. The ratio is defined as total volume of granted loans to total volume of primary deposits received. The limit for this ratio is 100%. As at 31 December 2010 and 31 December 2009, the Bank met this requirement.

In addition to standard liquidity trends, the Bank has also prepared an emergency plan for liquidity management in the event of a crisis liquidity situation. This emergency plan defines indicators of early warning of a potential liquidity crisis and determines responsibilities of relevant bodies during a liquidity emergency.

The medium term and long term liquidity position of the Bank is assessed and managed under liquidity scenarios. Basic scenario reflects the expected trend in internal and external liquidity conditions (standard development in assets and liabilities of the Bank is expected), stress scenario includes various stress factors related to the Bank and also financial market. Short term liquidity is monitored through liquidity ratios. Short term liquidity risk resulted from actual assets and liabilities of the Bank.

The most important ratios for the Bank are:

1. The Liquid asset indicator is a ratio defined by NBS Regulation no. 5/2009. It is defined as total liquid assets divided by volatile liabilities. The ratio should not decrease below 1.0.

Nasledujúca tabuľka prezentuje štruktúru nederivátových finančných záväzkov v ČSOB SR podľa ich zostatkovej splatnosti. Tabuľka bola zostavená na základe nediskontovaných peňažných tokov finančných záväzkov. Tabuľka uvádza peňažné toky z úrokov a istín. Peňažné toky z istín predstavujú najlepší odhad s použitím priemerných efektívnych výnosov.

(tis. EUR) 31. 12. 2010 (EUR '000) 31 Dec 2010	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov)						
Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	512 266	71 230	1 185	1 121	–	585 802
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	97 187	100 952	193	36 392	20 557	255 281
Vklady a úvery od klientov Amounts owed to customers	2 611 156	222 106	346 531	151 530	1 138	3 332 461
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	–	1 892	61 418	202 102	–	265 412
Finančné záväzky celkom Total financial liabilities	3 220 609	396 180	409 327	391 145	21 695	4 438 956
(tis. EUR) 31. 12. 2009 (EUR '000) 31 Dec 2009	Do 1 mesiaca Less than 1 month	1 - 3 mesiace 1 - 3 months	3 - 12 mesiacov 3 - 12 months	1 - 5 rokov 1 - 5 years	5 rokov a viac 5 years and more	Celkom Total
Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát (bez derivátov)						
Financial liabilities at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	111 733	168 677	389 114	1 123	–	670 647
Záväzky voči bankám Amounts owed to financial institutions	7 235	25 155	2 320	36 717	5 139	76 566
Vklady a úvery od klientov Amounts owed to customers	2 736 367	351 091	166 104	130 944	1	3 384 507
Vydané dlhové cenné papiere Debt securities issued	11 870	1 970	57 063	188 440	16 742	276 085
Podriadený dlh Subordinated debts	–	–	15 147	–	–	15 147
Finančné záväzky celkom Total financial liabilities	2 867 205	546 893	629 748	357 224	21 882	4 422 952

The following table shows the Bank's remaining contractual maturity for its non-derivative financial liabilities. The tables have been drawn up based on undiscounted cash flows of financial liabilities. The table includes both interest and principal cash flows. The principal cash flows are the best estimates using average effective yields.

37.4. Trhové riziko

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliach banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha). Meranie a riadenie trhového rizika obchodných portfólií je založené najmä na štandardne používanej mieri Value-at-Risk (VaR), ktorá zohľadňuje vzájomnú závislosť medzi jednotlivými rizikovými premennými. Popri VaR metóde sa používa i analýza citlivosti pomocou Basis point value (BPV) ukazovateľov. V rámci pozícii vedených v bankovej knihe sa trhové riziko meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových „GAP-ov“.

Trhové riziko – obchodná kniha

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika stanovuje predstavenstvo banky pomocou VaR a BPV limitov. Bankou používaná VaR metodológia slúži na odhad trhového rizika obsiahnutého vo finančných nástrojoch evidovaných v portfóliach banky a na určenie potenciálnej finančnej straty vyplývajúcej z nepriaznivého pohybu trhových premenných.

Riziková miera VaR obchodného portfólia vzhľadom k jeho súčasnej hodnote je definovaná ako maximálna očakávaná strata, voči ktorej môže byť banka vystavená v pevnne stanovenom časovom horizonte a s vopred určenou pravdepodobnosťou. Táto pravdepodobnosť sa nazýva spoľahlivosť a časovému horizontu hovoríme doba držania. Na odhad hodnoty VaR pre úrokové ako i menové riziko je v súčasnosti bankou používaná metóda historickej simulácie založená na dvojročnej dĺžke časového radu s vývojom rizikových trhových faktorov. Pre spoľahlivosť je stanovené 99 % a 10 pracovných dní pre dobu držania. Primeranosť a presnosť interného modelu sa pravidelne vyhodnocuje na základe výsledkov „back testov“ uskutočňovaných s dennou periodicitou.

Prehľad aktuálnych hodnôt VaR spolu s čerpaním platných limitov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu banky.

Popri štandardnom výpočte hodnoty VaR banka uskutočňuje i detailnú „stress test“ analýzu. Tá pozostáva z rôznych scenárov zachýcajúcich neočakávané pohyby trhových rizikových faktorov a ich vplyv na trhové ceny finančných nástrojov, v ktorých banka drží pozície. Množina preddefinovaných scenárov pozostáva ako zo skutočných historických trhových šokov tak i z umelo navrhnutých testov.

37.4. Market risk

Market risk for financial instruments in the Bank's portfolios is defined as a change in the future cash flows and market prices of these financial instruments, resulting from movements in market variables. In general, the most important variables are interest rates, foreign exchange rates and equity prices.

The Bank classifies exposures to market risk into either its trading (Trading Book) or non-trading portfolios (Banking Book). Market risk for the trading portfolio is managed and monitored based on a standard VaR rate that reflects the interdependence of risk variables. In addition to the VaR method, a further measure is an analysis of sensitivity using Basis Point Value (BPV) indicators. Within the positions kept in the Banking Book, market risk is measured and managed using the BPV sensitivity analysis and cumulative interest rate GAPs.

Market risk – Trading Book

The Bank's Board of Directors defines the maximum acceptable level of risk by using VaR and BPV limits. The Bank applies a VaR methodology to estimate market risk in the financial instruments recorded in the Bank's portfolios and to determine the potential economic loss resulting from unfavourable movements in market variables.

The risk rate of the VaR business portfolio in terms of its present value has been defined as the maximum potential loss to which the Bank may be exposed within a precisely defined time horizon and with probability specified in advance. To estimate VaR for interest rate as well as FX risks, the Bank currently uses the method of historical simulation based over a two-year period of the development of market risk factors. The reliability level is set at 99% within a ten working-day horizon. The adequacy and accuracy of the internal model is regularly evaluated using the results of back-tests performed on a daily basis.

An overview of actual VaR along with drawing up predefined limits forms a part of a daily report to the Bank's top management.

In addition to the standard VaR calculations, the Bank also performs detailed stress-test analyses. These consist of various scenarios for unexpected movements in market risk factors and their impact on the market values of the positions currently held by the Bank. The set of predefined scenarios includes actual historical market shocks as well as artificially designed tests.

Banka neeviduje vo svojich portfóliach žiadne akciové cenné papiere a ani otvorené pozície v menových opciah. Na pozície v úrokových opciah sú stanovené technické limity umožňujúce otvorenie iba zanedbateľných pozícii.

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2010 je nasledovný:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2010 31 December	3 340	236	(116)	3 460
Priemer				
Average	4 317	613	(596)	4 334
Max				
Max	7 030	2 118	–	7 314
Min				
Min	2 153	218	–	2 054

Prehľad hodnôt VaR k 31. decembru 2009 je nasledovný: VaR summary as at 31 December 2009 is as follows:

(tis. EUR) (EUR '000)	Úrokový Interest rate	Menový FX	Efekt korelácie Effect of correlation	Global VaR celkom Global VaR total
31. december 2009 31 December 2009	2 539	2 042	(1 843)	2 738
Priemer				
Average	2 922	922	(788)	3 056
Max				
Max	4 402	2 194	–	5 029
Min				
Min	537	54	–	601

Systém riadenia rizík obchodnej knihy v banke okrem limitu VaR a sústavy BPV limitov obsahuje tiež limity otvorennej devízovej pozície, limity back-to-back obchodovania, stop-loss limity, objemové limity, limity mimotrhových cien, limity pre vykonávanie obchodov bez fyzickej dodávky, limity na neprimerane vysoké marže a zisky, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

Risk management of Trading Book includes, except for VaR limit and BPV limits, also limits for open FX position, limits for back-to-back trading, stop-loss limits, volume limits, limits for unquoted prices, limits for trades without physical delivery, limits for inadequate high margins and profits, Professional limits (PRF) linked to credit risk.

Market risk – Banking Book

Interest rate risk

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinenej pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre voľ pred určené časové periody sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

The interest rate risk of financial instruments positioned in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments or in their actual market value resulting from movements in interest rates. The Board of Directors approved a set of BPV sensitivity limits and maximum interest rate exposure limits for predefined time periods which are used for monitoring and managing the interest rate risk. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open positions.

The Bank has no open position in equity, or in FX options. Technical limits are set for positions in interest rate options, permitting the opening of minor positions only.

VaR summary as at 31 December 2010 is as follows:

V nasledujúcich tabulkách je zobrazená citlivosť pozícií ČSOB SR voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových mier na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapítalu vyplýva zo zmeny precenenia finančných aktív na predaj. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2010:

2010 2010 (tis. EUR) (EUR '000)	Nárast v bázických bodoch Growth in basis points	Citlivosť čistého úrokového výnosu Net interest income sensitivity	Citlivosť výkazu ziskov a strát Profit and loss sensitivity	Citlivosť vlastného kapítalu Capital sensitivity
EUR	+10	(248)	(164)	(1 842)
CZK	+10	2	–	–
USD	+10	(1)	–	–

Prehľad citlivostí na zmenu úrokových sadzieb k 31.12.2009:

2009 2009 (tis. EUR) (EUR '000)	Nárast v bázických bodoch Growth in basis points	Citlivosť čistého úrokového výnosu Net interest income sensitivity	Citlivosť výkazu ziskov a strát Profit and loss sensitivity	Citlivosť vlastného kapítalu Capital sensitivity
EUR	+10	751	(1)	(1 633)
CZK	+10	3	(1)	–
USD	+10	(5)	(1)	–

Riziko zmeny výmenných kurzov

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinena pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliach žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo banky zvlášť pre každú menu. Mo-

Sensitivity of ČSOB SR positions to the interest rate changes is described in the tables below.

The impact of interest rate changes on the non-tradable assets and liabilities is described by the sensitivity of the net interest income. The impact of interest rate changes on financial assets held for trading is expressed by the sensitivity of the separate statement of comprehensive income. Sensitivity of equity results from the revaluation of financial assets and liabilities held for sale. Shock parallel tests of the yield curve are used to measure sensitivity.

Sensitivity to change in interest rates as at 31 December 2010:

FX risk

The FX risk of financial instruments posted in the Banking Book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments resulting from movements in foreign exchange rates. The exchange rate risk management strategy approved by the Board of Directors does not allow any significant open currency positions to be held in non-trading portfolios. Only technically minimum open positions in foreign currencies are permitted. The values for each currency are determined by the

nitorovanie pozící sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozící.

Riziko zmeny kurzov akcií

Banka nie je vystavená žiadnemu akciovému riziku vo svojich portfóliach.

37.5. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko vzniku straty vyplývajúce z nevhodne nastavených alebo chybných procesov, systémových zlyhaní, ľudských chýb, podvodu alebo vonkajších udalostí. Operačné riziko zahŕňa aj právne a IT riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže poškodiť dobré meno spoločnosti, mať právne alebo regulatórne následky, alebo viest k finančnej strate. Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je banka schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie štandardov definovaných skupinou KBC, ohodnocovania a ošetroenia rizík identifikovaných v procesoch banky a proaktívnym prístupom k potencionálnym rizikám.

Riadenie kontinuity podnikania banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť banky.

Bank's Board of Directors. Positions are monitored daily and hedging strategies are used to close potential open currency positions.

Securities risk

The Bank's portfolio is not exposed to any securities risk.

37.5 Operational risk

Operational risk is defined as the risk of losses resulting from the unsuitability or failure of procedures, system deflection, human errors, frauds or external events. Operational risk also includes legal and IT systems risk. In the event of failure, the reputation of the Bank may be damaged and the legal and regulatory consequences may cause financial losses. It is not possible to exclude all operational risk, but operational risk can be managed by regular controlling and monitoring actions and by actions taken against the possible risks.

Operational risk is managed by implementation of standards defined by the KBC group, evaluation and addressing the risk identified in banking processes and a proactive approach to potential risks.

Regularly reviewed plans for business continuity performance ensure that, in the event of failure, the Bank will be able to perform its activities. The objective of these plans is to minimize the impacts of unexpected events on banking activity.

38. Krátkodobé a dlhodobé aktiva a záväzky

Nasledujúca tabuľka zobrazuje aktiva, záväzky a vlastné imanie podľa očakávaného vysporiadania:

38. Current and non-current assets and liabilities

The following table shows the distribution of assets, liabilities and equity based on expected settlement:

(tis. EUR) (EUR '000)	31. 12. 2010 31 Dec 2010		31. 12. 2009 31 Dec 2009			
	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total
Aktiva						
Assets						
Pokladničné hodnoty a účty centrálnych bank	190 285	–	190 285	153 400	–	153 400
Cash and balances with central bank						
Finančný majetok v reálnej hodnote prečerpaný cez výkaz ziskov a strát	120 295	660 020	780 315	272 022	742 425	1 014 447
Financial assets at fair value through profit or loss						
Finančný majetok na predaj Available-for-sale financial assets	142 543	533 843	676 386	66 720	398 443	465 163
Pohľadávky voči bankám	9 265	4 808	14 073	11 359	4 482	15 841
Loans and advances to financial institutions						
Úvery poskytnuté klientom	960 330	1 922 109	2 882 439	981 783	1 775 389	2 757 172
Loans and advances to customers						
Investície držané do splatnosti Held-to-maturity investments	76 117	409 191	485 308	163 426	441 079	604 505
Investície v dcérskych spoločnostiach Investments in subsidiaries	–	87 859	87 859	–	102 969	102 969
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov Current income tax assets	–	–	–	3 762	–	3 762
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov Deferred income tax assets	–	15 907	15 907	–	19 427	19 427
Hmotný majetok Property and equipment	–	82 098	82 098	–	89 405	89 405
Nehmotný majetok Intangible assets	–	4 851	4 851	–	5 915	5 915
Majetok určený na predaj Assets held for sale	19 058	–	19 058	–	–	–
Ostatné aktiva Other assets	10 869	–	10 869	7 580	1 355	8 935
Podriadené finančné aktiva Subordinated financial assets	1	4 980	4 981	–	4 980	4 980
Aktiva spolu Total assets	1 528 763	3 725 666	5 254 429	1 660 052	3 585 869	5 245 921

	31. 12. 2010 31 Dec 2010			31. 12. 2009 31 Dec 2009		
	(tis. EUR) (EUR '000)	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current	Spolu Total	Do 1 roka Current	Nad 1 rok Non-current
Záväzky a vlastné imanie Liabilities and equity						
Finančné záväzky v reálnej hodnote prečerňované cez výkaz ziskov a strát	581 039	141 317	722 356	666 618	180 266	846 884
Financial liabilities at fair value through profit or loss						
Záväzky voči bankám	197 066	55 677	252 743	34 547	40 978	75 525
Amounts owed to financial institutions						
Vklady a úvery prijaté od klientov	3 178 852	153 118	3 331 970	3 248 729	128 420	3 377 149
Amounts owed to customers						
Vydané dlhové cenné papiere	59 745	190 994	250 739	65 442	195 545	260 987
Debt securities issued						
Rezervy	–	19 864	19 864	–	33 747	33 747
Provisions						
Ostatné záväzky	63 168	3 357	66 525	75 227	3 593	78 820
Other liabilities						
Záväzok zo splatnej dane z príjmu	830	–	830	–	–	–
Current income tax liabilities						
Podriadený dlh	–	–	–	14 982	–	14 982
Subordinated debt						
Vlastné imanie	–	609 402	609 402	–	557 827	557 827
Equity						
Záväzky a vlastné imanie spolu	4 080 700	1 173 729	5 254 429	4 105 545	1 140 376	5 245 921
Total liabilities and equity						

39. Kapitál

Banka aktívne riadi objem svojho kapitálu v súlade s opatrením NBS č. 4/2007 v znení opatrenia NBS č. 17/2008 o vlastných zdrojoch financovania báň a požiadavkách na vlastné zdroje financovania báň a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi tak, aby zachovala stanovený pomer celkového kapitálu a celkových rizikovo vážených aktív, minimálne 8 %.

Banka pravidelne vyhodnocuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. Banka integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP banka uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Veľkosť vnútorného kapitálu, ktorý banka drží na pokrytie strát musí zodpovedať minimálne úrovni ekonomickeho kapitálu. Ekonomický kapitol je definovaný ako samostatná neočakávaná strata vo fair value kalkulovaná pre jednočorúčny časový horizont a v intervale spoľahlivosti 99,9 %.

39. Capital

ČSOB SR actively manages the volume of its capital in accordance with NBS Regulation no. 4/2007 and NBS Regulation no. 17/2008 of capital adequacy so as to ensure that the minimal ratio between the Bank's capital and the risk-weighted asset is 8%.

The Bank regularly evaluates adequacy of internal capital, Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP), to cover risks the Bank's activity is exposed to. The Bank has integrated process of internal capital management to existing risk management systems. Within ICAAP the Bank applies qualitative and quantitative approach to risk assessment.

Volume of internal capital covering potential losses should meet the level of economic capital at minimum. Economic capital is defined as unexpected loss in fair value calculated as one year time horizon with reliability level 99.9%. The Bank has sufficient amount of available financial resources covering risks the Bank is subject to.

Banka má dostatočný objem dostupných zdrojov (Available financial resources) na pokrytie rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základku, aby vyhovela regulatórnym požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu banky.

Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít. Po zlúčení s Istrobankou, a.s. v polovici roku 2009 banka prevzala doplnkový kapitol vo forme podriadeného dlhu, ktorý bol splatený v júli 2010.

	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Vlastné zdroje Own funds	439 052	462 305
Základné vlastné zdroje Core capital	545 169	544 105
Základné imanie Share capital	165 970	165 970
Emisné ážio Share premium	484 726	484 726
Rezervný fond Legal reserve fund	19 483	19 483
Nerozdelený zisk minulých rokov Retained earnings	96 003	111 054
Strata bežného účtovného obdobia Loss for the year	–	(15 051)
Softvér Software	(4 851)	(5 915)
Reorganizačná rezerva Restructuring reserve fund	(216 162)	(216 162)
Odpočítateľné položky Deductible items	(106 117)	(96 782)
Investície do iných finančných inštitúcií Investments to other financial institutions	(101 136)	(91 802)
Podriadené pohľadávky Subordinated receivables	(4 981)	(4 980)
Dodatkové vlastné zdroje Supplementary funds	–	–
Doplnkové vlastné zdroje Additional funds	–	14 982

K 31. decembru 2010 aj k 31. decembru 2009 banka splnila kapitálové požiadavky stanovené NBS.

The primary objectives of ČSOB SR are to maintain strong capital resources to meet regulatory requirements, preserve its credibility and ensure continuity in its activities. The Board of Directors regularly reviews the principles of management and distribution of the Bank's capital.

The Bank manages its capital structure regarding changes in economic environment and changes in risk profile of its activities. After merger with Istrobanka, a.s. from 1 July 2009, the Bank took over additional funds in form of subordinated debt, which was paid in July 2010.

As at 31 December 2010 and 31 December 2009, ČSOB SR met the capital requirements of NBS.

40. Peniaze a peňažné ekvivalenty

Pre potreby výkazu peňažných tokov peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávajú z nasledovných položiek:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke Cash and balances with central bank	3	190 285	153 400
Pohľadávky voči bankám – bežné účty Loans and advances to financial institutions – current accounts	6	4 465	6 391
Finančný majetok v reálnej hodnote prečerpaný cez výkaz ziskov a strát – úvery poskytnuté komerčným bankám Financial assets at fair value through profit or loss – loans to commercial banks	4	47 026	164 677
		241 776	324 468

41. Významné udalosti po dne, ku ktorému sa zostavuje individuálna účtovná závierka

Od 31. decembra 2010 až do dátumu vydania tejto účtovnej závierky neboli zistené také udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo zverejnenie v tejto účtovnej závierke.

Túto individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlásilo na vydanie predstavenstvo banky dňa 30. marca 2011.

40. Cash and cash equivalents

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents consist of the following items:

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. Note	31. 12. 2010 31 Dec 2010	31. 12. 2009 31 Dec 2009
Pokladničné hodnoty a účty v centrálnej banke Cash and balances with central bank	3	190 285	153 400
Pohľadávky voči bankám – bežné účty Loans and advances to financial institutions – current accounts	6	4 465	6 391
Finančný majetok v reálnej hodnote prečerpaný cez výkaz ziskov a strát – úvery poskytnuté komerčným bankám Financial assets at fair value through profit or loss – loans to commercial banks	4	47 026	164 677
		241 776	324 468

41. Post balance sheet events

From 31 December 2010, up to the date of issue of these financial statements there were no such events identified that would require adjustments or disclosure in these financial statements.

These Separate Financial Statements were approved and authorized by the Board of Directors of the Bank on 30 March 2011.

Rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2010

2010 Profit Distribution

Návrh predstavenstva na rozdelenie hospodárskeho výsledku za rok 2010 je nasledovný:

The proposal by the Board of Directors of 2010 net profit distribution is as follows:

(tis. EUR) (EUR ths)	Suma pripadajúca zo zisku za rok Attributable from the profit for the year	
	2010	2009
Tvorba zákonného rezervného fondu Addition to legal reserve fund	4 518	–
Vyplatenie dividendy Dividends	40 664	–
Nerozdelený zisk Retained earnings	–	(15 051)

Zisk podľa individuálnej účtovnej závierky Československej obchodnej banky, a. s.

Profit according to the non-consolidated financial statements of Československá obchodná banka, a. s.

Rozdelenie zisku za rok 2010 bolo schválené valným zhromaždením dňa 29. 4. 2011.

The proposal of 2010 profit distribution was approved by the General Meeting on 29 April 2011.

Ing. Daniel Kollár
generálny riaditeľ
Chief Executive Officer

Ing. Michal Štefek
vrchný riaditeľ riadenia financií a rizík
Chief Financial and Risk Management Officer

Hypotekárne záložné listy

Mortgage bonds

ČSOB VÝROČNÁ SPRÁVA
ANNUAL REPORT 2010

Názov cenného papiera	„Hypotekárny záložný list ČSOB III.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB IV.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB V.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB VI.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB VII.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB VIII.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB IX.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB X.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB XI.“	„Hypotekárny záložný list ČSOB XII.“
Druh, forma, podoba										
Dlhopis s označením hypotekárny záložného listu ako zaknihovaný cenný papier na doručiteľa.										
ISIN	SK4120004771 séria 01	SK4120005232 séria 01	SK4120005463 séria 01	SK4120005752 séria 01	SK4120005828 séria 01	SK4120006016 séria 01	SK4120006339 séria 01	SK4120006347 séria 01	SK4120007105 séria 01	SK4120007576 séria 01
Mena	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Menovitá hodnota dlhopisu	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	10 000,00 EUR	10 000,00 EUR	10 000,00 EUR
Počet kusov	800	800	500	400	650	500	500	250	3000	4000
Celková menovitá hodnota	26 555 136,00 EUR	26 555 136,00 EUR	16 596 960,00 EUR	13 277 568,00 EUR	21 576 048,00 EUR	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	8 298 480,00 EUR	30 000 000,00 EUR	40 000 000,00 EUR
Menovitá hodnota predaných dlhopisov	26 555 136,00 EUR	26 555 136,00 EUR	16 596 960,00 EUR	13 277 568,00 EUR	21 576 048,00 EUR	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	8 298 480,00 EUR	21 770 000,00 EUR	30 000 000,00 EUR
Dátum začiatku vydávania	11/15/05	12/19/06	6/25/07	12/20/07	2/28/08	5/30/08	10/15/08	10/15/08	3/23/10	11/15/10
Dátum splatnosti	11/15/10	12/19/11	6/25/12	12/20/12	2/28/13	5/30/13	10/15/13	10/15/11	3/23/15	11/15/15
Deň výplaty úrokov	15.11. každého roku	19.12. každého roku	25.6. každého roku	20.12. každého roku	28.2. každého roku	30.5. každého roku	15.10. každého roku	15.10. každého roku	23.3. každého roku	15.11. a 15.5. každého roku
Spôsob úročenia výnosov	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 2,9 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je 30/360.“ Bázna pre výpočet výnosu je 30/360.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 4,6 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/Act.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 4,4 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/Act.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 0,10 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/Act.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 0,10 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/Act.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 0,60 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/Act.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 5,05 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/Act.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 3,80 % p.a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/Act.“	„Pohybliavá úroková sadzba z menovitej hodnoty vo výške 6M EURIBOR + 1,00% p. a. Bázna pre výpočet výnosu je Act/360.“	„Pohybliavou úrokovou sadzbou z menovitej hodnoty vo výške 6M EURIBOR + 1,25 %. Bázna pre výpočet výnosu je Act/360.“
Termín výplaty výnosu	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	ročne	polročne
Miesto uplatnenia práva na výnos	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava.									
Názvy verejných trhov, na ktorých je CP prijatý na obchodovanie	Nekotovaný cenný papier.	Nekotovaný cenný papier.	Nekotovaný cenný papier.	„Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný parallelný trh CP, CP prijaté k obchodovaniu 4.7.2008.“	„Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný parallelný trh CP, CP prijaté k obchodovaniu 4.7.2008.“	„Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný parallelný trh CP, CP prijaté k obchodovaniu 28.8.2008.“	Nekotovaný cenný papier.	Nekotovaný cenný papier.	Nekotovaný cenný papier.	Nekotovaný cenný papier.
Záruky za splatenie menovitej hodnoty alebo vyplatenia výnosov	Za úpis emisie sa nezarúčila žiadna osoba.									
Opis práv spojených s cennými papiermi	S dlhopisom sú spojené práva podľa emisných podmienok, Obchodného zákonného (SR) a zákona o dlhopisoch. S dlhopisom nie je spojené žiadne predkupné ani výmenné právo, ani žiadne ďalšie výhody.									

Prospekt cenných papierov Hypotekárny záložný list ČSOB VI, Hypotekárny záložný list ČSOB VII, a Hypotekárny záložný list ČSOB VIII, tvorené samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 13.6.2008, Opisom cenných papierov zo dňa 13.6.2008 a Súhrnným dokumentom zo dňa 13.6.2008 sú odo dňa 30.6.2008 bezplatne prístupné v písomnej forme v sídle emittenta na oddelení Investičného bankovníctva, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava a tiež na internetovej stránke emittenta.

Designation of security	Mortgage bond ČSOB III.	Mortgage bond ČSOB IV.	Mortgage bond ČSOB V.	Mortgage bond ČSOB VI.	Mortgage bond ČSOB VII.	Mortgage bond ČSOB VIII.	Mortgage bond ČSOB IX.	Mortgage bond ČSOB X.	Mortgage bond ČSOB XI.	Mortgage bond ČSOB XII.
Type, form, category	Mortgage bond, as a book-entry security in bearer form									
ISIN	SK4120004771 series 01	SK4120005232 series 01	SK4120005463 series 01	SK4120005752 series 01	SK4120005828 series 01	SK4120006016 series 01	SK4120006339 series 01	SK 4120006347 series 01	SK 4120007105 series 01	SK 4120007576 series 01
Currency	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Bond nominal value	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92
Number of bonds	800	800	500	400	650	500	500	250	3000	4000
Total nominal value	EUR 26 555 136,00	EUR 26 555 136,00	EUR 16 596 960,00	EUR 13 277 568,00	EUR 21 576 048,00	EUR 16 596 960,00	EUR 16 596 960,00	EUR 8 298 480,00	EUR 30 000 000,00	EUR 40 000 000,00
Nominal value of bonds sold	EUR 26 555 136,00	EUR 26 555 136,00	EUR 16 596 960,00	EUR 13 277 568,00	EUR 21 576 048,00	EUR 16 596 960,00	EUR 16 596 960,00	EUR 8 298 480,00	EUR 21 770 000,00	EUR 30 000 000,00
Issued date	11/15/05	12/19/06	6/25/07	12/20/07	2/28/08	5/30/08	10/15/08	10/15/08	3/23/10	11/15/10
Maturity	11/15/10	12/19/11	6/25/12	12/20/12	2/28/13	5/30/13	10/15/13	10/15/11	3/23/15	11/15/15
Date of interest payment	15 November each year	19 December each year	25 June each year	20 December each year	28 February each year	30 May each year	15 October each year	15 October each year	23 March each year	15 Nov. a 15 May each year
Coupon calculation	2,9 % p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on 30E/360 basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR + 1,25 %. Interest calculated on 30E/360 basis.	4,6 % p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on Act/Act basis.	4,4 % p.a. (i.e. fixed rate of interest on the nominal value, annually), interest calculated on Act/Act basis.	Interest calculated on Act/Act basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR + 0,10 % p.a. Interest calculated on Act/Act basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR + 0,10 % p.a. Interest calculated on Act/Act basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR + 0,60 % p.a. Interest calculated on Act/Act basis.	5,05 % p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on Act/Act basis.	3,80 % p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on Act/360 basis.
Date of coupon payment	annually									
Place for exercising the right to coupon	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava.									
Public markets where the security is listed	Unlisted security.	Unlisted security.	Unlisted security.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 4 July 2008.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 4 July 2008.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 28 August 2008.	Unlisted security.	Unlisted security.	Unlisted security.	Unlisted security.
Guarantees for repayment of the nominal value or payment of coupon	No person provided a guarantee for the subscription of the issue.									
Description of rights pertaining to the security	The bond grants rights according to issue conditions, the Slovak Commercial Code and the Bonds Act. The bond does not grant any pre-emption or conversion right or any other benefits.									

The listing prospectus of the security „Mortgage Bond ČSOB VI“, „Mortgage Bond ČSOB VII“, „Mortgage Bond ČSOB VIII“ consisting of separate documents: Registration Document of 13 June 2008, Description of Securities of 13 June 2008 and Summary Document of 13 June 2008 are available free of charge in written form in the issuer's registered office, from the Investment Banking unit, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava and also at the issuer's web site.

Názov cenného papiera	Hypotékárny záložný list ISTROBANKA II.	Hypotékárny záložný list ISTROBANKA V.	Hypotékárny záložný list ISTROBANKA VI.	Hypotékárny záložný list ISTROBANKA VII.	Hypotékárny záložný list ISTROBANKA IX.
Druh, forma, podoba					
	Dlhopis s označením hypotékárny záložný list ako zaknihovaný cenný papier na doručiteľa.				
ISIN	SK4120003757 séria 01	SK4120004516 séria 01	SK4120004797 séria 01	SK4120005018 séria 01	SK4120005380 séria 01
Mena	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Menovitá hodnota dlhopisu	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR	33 193,92 EUR
Počet kusov	500	500	700	600	650
Celková menovitá hodnota	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	23 235 744,00 EUR	19 916 352,00 EUR	21 576 048,00 EUR
Menovitá hodnota predaných dlhopisov	16 596 960,00 EUR	16 596 960,00 EUR	23 235 744,00 EUR	19 916 352,00 EUR	21 576 048,00 EUR
Dátum začiatku vydávania	4/10/03	3/16/05	11/21/05	6/28/06	4/16/07
Dátum splatnosti	4/10/13	3/16/15	11/21/10	6/28/11	4/16/12
Termín výplaty výnosu	ročne	ročne	ročne	štvrtročne	štvrtročne
Spôsob úročenia výnosov	5,15% p.a. (pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty), báza pre výpočet výnosu je 30E/360	4,20% p.a. (pevná úroková sadzba z menovitej hodnoty), báza pre výpočet výnosu je 30E/360	„Pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške 12M BRIBOR + 0,09 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.“	Pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške 3M BRIBOR + 0,09 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.	„Pohyblivou úrokovou sadzbou vo výške 3M BRIBOR + 0,08 % p.a. Báza pre výpočet výnosu je 30/360.“

Dátum a miesto uplatnenia práva na výnos	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava.				
Názvy verejných trhov, na ktorých je CP prijatý na obchodovanie	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 12.12.2003.	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 9.11.2007.	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 9.11.2007.	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 22.6.2007.	Burza cenných papierov v Bratislave, a.s., kótovaný paralelný trh CP; CP prijaté k obchodovaniu 22.6.2007.

Záruky za splatenie menovitej hodnoty alebo vyplatenia výnosov	Za úpis emisie sa nezarúčila žiadna osoba.
Opis práv spojených s cennými papiermi	S dlhopisom sú spojené práva podľa emisných podmienok, Obchodného zákonníka (SR) a zákona o dlhopisoch. S dlhopisom nie je spojené žiadne predkupné ani výmerné právo, ani žiadne ďalšie výhody.

Kótovaci prospekt cenných papierov Hypotékárny záložný list ISTROBANKA II. z júna 2003, prospekt cenných papierov Hypotékárny záložný list ISTROBANKA V., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 4.6.2007, Opisom cenných papierov zo dňa 28.9.2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 28.9.2007, prospekt cenných papierov Hypotékárny záložný list ISTROBANKA VI., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 4.6.2007, Opisom cenných papierov zo dňa 28.9.2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 28.9.2007, prospekt cenných papierov Hypotékárny záložný list ISTROBANKA VII., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 4.6.2007, Opisom cenných papierov zo dňa 4.6.2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 4.6.2007, prospekt cenných papierov Hypotékárny záložný list ISTROBANKA IX., tvorený samostatnými dokumentmi Registračným dokumentom zo dňa 29.5.2007, Opisom cenných papierov zo dňa 29.5.2007 a Súhrnným dokumentom zo dňa 29.5.2007 sú bezplatne prístupné v písomnej forme v sídle Československej obchodnej banky, a.s. na oddelení Investičné bankovníctvo, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava a taktiež na internetovej stránke www.csob.sk.

Designation of security	Mortgage bond ISTROBANKA II.	Mortgage bond ISTROBANKA V.	Mortgage bond ISTROBANKA VI.	Mortgage bond ISTROBANKA VII.	Mortgage bond ISTROBANKA XI.
Type, form, category	Mortgage bond, as a book-entry security in bearer form				
ISIN	SK4120003757 series 01	SK4120004516 series 01	SK4120004797 series 01	SK4120005018 series 01	SK4120005380 series 01
Currency	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
Bond nominal value	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92	EUR 33 193,92
Number of bonds	500	500	700	600	650
Total nominal value	EUR 16 596 960,00	EUR 16 596 960,00	EUR 23 235 744,00	EUR 19 916 352,00	EUR 21 576 048,00
Nominal value of bonds sold	EUR 16 596 960,00	EUR 16 596 960,00	EUR 23 235 744,00	EUR 19 916 352,00	EUR 21 576 048,00
Issued date	4/10/03	3/16/05	11/21/05	6/28/06	4/16/07
Maturity	4/10/13	3/16/15	11/21/10	6/28/11	4/16/12
Date of coupon payment	annually	annually	annually	quarterly	quarterly
Coupon calculation	5,15 % p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on 30E/360 basis.	4,20 % p.a. (fixed rate of interest on the nominal value), interest calculated on 30E/360 basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR + 0,09 % p.a.. Interest calculated on 30/360 basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR + 0,08 % p.a.. Interest calculated on 30/360 basis.	Variable rate of interest equal to 12M BRIBOR + 0,08 % p.a.. Interest calculated on 30/360 basis.

Date and place for exercising the right to coupon	Československá obchodná banka, a.s., Michalská 18, 815 63 Bratislava.				
Public markets where the security is listed	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 12 December 2003.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 9 November 2007.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 9 November 2007.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 22 June 2007.	Bratislava Stock Exchange listed parallel securities market; security admitted for trading on 22 June 2007.

Guarantees for repayment of the nominal value or payment of coupon	No person provided a guarantee for the subscription of the issue.
Description of rights pertaining to the security	The bond grants rights according to issue conditions, the Slovak Commercial Code and the Bonds Act. The bond does not grant any pre-emption or conversion right or any other benefits.

The listing prospectus of the security „Mortgage Bond ISTROBANKA II“ of June 2003, the prospectus of the security „Mortgage Bond ISTROBANKA V“ consisting of separate documents: Registration Document of 4 June 2007, Description of Securities of 28 September 2007 and Summary Document of 28 September 2007, the prospectus of the security „Mortgage Bond ISTROBANKA VI“ consisting of separate documents: Registration Document of 4 June 2007, Description of Securities of 28 September 2007 and Summary Document of 28 September 2007, the prospectus of the security „Mortgage Bond ISTROBANKA VII“ consisting of separate documents: Registration Document of 4 June 2007, Description of Securities of 4 June 2007 and Summary Document of 4 June 2007, the prospectus of the security „Mortgage bond ISTROBANKA IX“ consisting of separate documents: Registration Document of 29 May 2007, Description of Securities of 29 May 2007 and Summary Document of 29 May 2007 are available free of charge in written form in the registered office of Československá obchodná banka, a.s., from the Investment Banking unit, Nám. SNP 29, 815 63 Bratislava and at the web site www.csob.sk.



Kódex správy a riadenia spoločnosti

Vyhľásenie o správe a riadení v Československej obchodnej banke, a. s.

Ucelený mechanizmus správy a riadenia Československej obchodnej banky, a. s., (ďalej len „ČSOB“ alebo „banka“) je odzrkadlením Kódexu správy a riadenia spoločností na Slovensku. Ten je súčasťou Burzových pravidiel pre prijímanie cenných papierov na regulovaný trh (ďalej len „Kódex“) a je verejne dostupný na webovej stránke: www.bcpb.sk

Jednotlivé postupy a metódy riadenia vychádzajú z tohto kódexu a vnútorných predpisov banky a jej dcérskych a sesterských spoločností, ako napríklad podpisový a schvaľovací poriadok, organizačný poriadok, postupy pre pobočkovú sieť, stratégia riadenia rizík. ČSOB nie sú známe žiadne odchýlky od kódexu.

Interný kontrolný systém riadenia v ČSOB je systém kontroly uskutočňovaný na všetkých úrovniach organizačnej štruktúry banky a na relevantných pracovných pozíciách, ktorý zahŕňa tak priamu procesnú kontrolu, ako aj nepriamu procesnú kontrolu. Tieto druhy kontrol zabezpečujú ochranu majetku i osôb, spoľahlivosť účtovníctva, dodržiavanie a komunikovanie firemnej stratégie i cieľov, efektivitu platných všeobecne-záväzných právnych predpisov aj vnútorných predpisov a, samozrejme, minimálizáciu regulatórnych rizík (úverové, prevádzkové

Code of Corporate Governance

Declaration of Corporate Governance of Československá obchodná banka, a. s.

The comprehensive corporate governance mechanism applied by Československá obchodná banka, a.s. (hereinafter ČSOB or the “Bank”) reflects the Corporate Governance Code of Slovakia. The Code is part of the Stock Exchange Rules for admitting securities to the regulated market (hereinafter the “Code”) and is publicly available on the website: www.bcpb.sk

Individual corporate governance procedures and methods are based on this Code and on internal policies of the Bank and its subsidiaries or sister companies, such as signing and approval regulations, organisational code, branch policies, risk management strategy. ČSOB has no knowledge of any deviations from the Code.

The internal management and control system of ČSOB is applied at all levels of the organisational structure and at the relevant working positions and it includes both direct and indirect process control. These types of controls provide the protection of persons and property, ensure reliability of accounting, compliance with and communication of the company's strategy and objectives, efficient application of the valid generally binding legal regulations and internal regulations and minimise regulatory risks (credit, operating and market risks) and the

i trhové) aj tzv. „ICAAP“rizík podľa najnovších báziských požiadaviek regulujúcich finančný sektor.

Priamu procesnú kontrolu vykonávajú zamestnanci alebo organizačné útvary, ktoré sa priamo zúčastňujú na jednotlivých procesoch.

Nepriama kontrola znamená všetky formy nepretržitých kontrolných opatrení, postupov a mechanizmov v jednotlivých organizačných útvaroch banky alebo pobočkách, ktoré sú nepriamou súčasťou procesov. Nepriamu procesnú kontrolu vykonávajú vedúci zamestnanci jednotlivých organizačných útvarov banky alebo pobočiek zodpovední za kontrolované procesy a za výsledky kontroly alebo nimi poverení zamestnanci. Samotná nezávislá kontrola procesov a rozhodnutí v banke je zabezpečená plánovanými internými auditmi ústredia a pobočkovej siete odborom vnútorného auditu. V rámci organizačnej štruktúry ČSOB odbor vnútorného auditu podlieha priamo predstavenstvu, ale i dozornej rade. O výsledkoch svojej audítorskej a kontrolnej činnosti informuje nielen predstavenstvo banky, ale najmä dozornú radu formou pravidelných súhrnných správ predkladaných na

so-called ICAAP risks according to the most recent Basel requirements regulating the financial sector.

The direct process control is carried out by employees or organisational units, which are directly involved in the individual processes.

Indirect control encompasses all forms of uninterrupted control measures, procedures and mechanisms applied by individual units of the bank or its branches, which are an indirect part of the processes. Indirect process control is carried out by managing employees of individual units of the bank or its branches, who are responsible for the controlled processes and for the results of controls, or by employees designated by them. An independent review of processes and decisions of the Bank is carried out through planned internal audits at the headquarters or within the branch network by the internal audit department. Within the organisational structure of ČSOB, the internal audit department reports directly to the Board of Directors and the Supervisory Board. It provides the results of its audits and inspections not only to the Board of Directors, but particularly to the Su-



Výbor pre audit (za účasti členov dozornej rady). V rámci riadenia rizika banka sleduje, vyhodnocuje a v konečnom dôsledku riadi už spomenuté najmä nasledovné druhy rizík: úverové, prevádzkové a trhové (regulatórne riziká osobitne kontrolované aj NBS dohliadkami).

Úverové riziko, t. j. riziko, že klient nebude schopný splatiť v čase splatnosti dlžnú sumu v plnej výške, sa pravidelne sleduje a situácia každého klienta sa minimálne raz ročne analyzuje aj prehodnocuje (tzv. „review a monitoring proces“). Angažovanosť k jednému dlžníkovi je obmedzená limitmi majetkovej angažovanosti, ktoré sa denne vyhodnocujú a na mesačnej báze sa hlásia NBS v rámci NBS hlásení. Retailoví klienti sa posudzujú podľa vlastných scoringových modelov vytvorených k jednotlivým produktom, korporátni klienti sú posudzovaní podľa interných ratingových modelov. Trhovým rizikám je banka vystavená v súvislosti so svojou činnosťou pri otvorených pozíciách najmä v transakciách s úrokovými, menovými a akciovými produkmi na finančných trhoch. Na stanovenie výšky trhového rizika svojich pozícií banka používa interné postupy a modely pre jednotlivé druhy rizík, ktorým je v danom čase vystavená. Uvedené limity sa denne monitorujú. Prevádzkové riziko sa riadi štandardným postupom zadefinovaným materskou spoločnosťou a ďalšími interne vyvinutými metódami aj postupmi. Banka kladie dôraz predovšetkým na zlepšovanie kvality a jednoduchosti procesov (aj prostredníctvom tzv. Lean process iniciatív) a zameriava sa na opatrenia smerujúce k znižovaniu operačných rizík.

Supervisory Board; this is done in the form of regular summary reports submitted to the Audit Committees (attended by Supervisory Board members). As part of its risk management, the Bank monitors, evaluates and eventually controls the following risks in particular (as already mentioned above): credit, operating and market risks (regulatory risks monitored separately through NBS inspections).

The credit risk, i.e. the risk that the client will not be able to repay the amount owed in full when due, is regularly monitored and the situation of each client is analysed and reviewed at least once per year (the so-called “review and monitoring process”). Exposure to a single debtor is limited by property exposure limits, which are evaluated daily and reported on monthly basis to NBS as part of NBS reports. Retail clients are evaluated using own scoring models created for individual products; corporate clients are evaluated using internal rating models.

The bank is exposed to market risks in connection with its open positions mainly in transactions with interest rate, foreign exchange and equity products on the financial markets. To establish the magnitude of market risk of its positions, the Bank applies internal procedures and models for individual types of risk, to which it is exposed. The above-mentioned limits are monitored daily. Operating risk is managed by applying the standard procedure defined by the parent company and other internally developed methods and procedures. The Bank places emphasis particularly on the improvement of quality and simplicity of processes (also through the so-called Lean process initiatives) and concentrates on measures reducing operating risks.

Informácie o činnosti valného zhromaždenia, jeho právomociach, opis práv akcionárov a postupu ich vykonávania

Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom ČSOB. Do výlučnej pôsobnosti valného zhromaždenia patrí:

- a) rozhodovanie o:
 - aa) zmene stanov spoločnosti;
 - ab) zvýšení a znížení základného imania spoločnosti;
 - ac) poverenie predstavenstva zvýšiť základné imanie podľa Obchodného zákonníka;
 - ad) vydanie vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov;
 - ae) podanie žiadosti o povolenie na verejné obchodovanie s akciami spoločnosti a o skončenie obchodovania na burze;
 - af) zrušenie spoločnosti a o zmene jej právej formy;
 - ag) schválení zmluvy o prevode podniku banky alebo zmluvy o prevode časti podniku banky;
- b) volba a odvolanie členov predstavenstva, dozornej rady, s výnimkou volby a odvolania členov dozornej rady volených zamestnancami spoločnosti;
- c) schválenie riadnej a mimoriadnej účtovnej závierky, rozhodnutie o rozdelení zisku alebo úhrade straty a stanovení tantiém členov orgánov spoločnosti;

Information about the activity of the General Meeting, its powers, description of the rights of shareholders and procedures for exercising the same

The General Meeting is the supreme body of ČSOB. The following falls into the exclusive competence of the General Meeting:

- a) deciding on:
 - aa) amendment of the company's statutes;
 - ab) increase and decrease of the company's share capital;
 - ac) authorisation of the Board of Directors to increase the share capital in line with the Commercial Code;
 - ad) issuance of convertible bonds or priority bonds;
 - ae) filing an application for authorisation to trade the company's shares in public and for termination of trading on the stock exchange;
 - af) dissolution of the company and change of its legal form;
 - ag) approval of the agreement for the transfer of the bank's business or for the transfer of a part of the bank's business;
- b) election and removal from office of members of the Board of Directors and the Supervisory Board, except for the election and removal from office of Supervisory Board members elected by company employees;

kódex správy a riadenia spoločnosti

- d) prerokovanie výročnej správy spoločnosti, ktorú je spoločnosť povinná predložiť Národnej banke Slovenska v lehote stanovejnej všeobecne záväznými právnymi predpismi;
- e) rozhodnutie o vytváraní fondov spoločnosti, ktoré spoločnosť nie je povinná vytvárať podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, a o stanovení prídelov do takýchto fondov;
- f) rozhodovanie a schválenie zmluvy o výkone funkcie člena predstavenstva;
- g) rozhodovanie a schválenie zmluvy o výkone funkcie člena dozornej rady;
- h) rozhodovanie a schválenie výšky odmien členov predstavenstva a členov dozornej rady;
- i) rozhodovanie o zásadných otázkach riadenia spoločnosti;
- j) rozhodovanie o ďalších otázkach, ktoré Obchodný zákonník, zákon o bankách a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy alebo stanovy banky zverujú do výlučnej pôsobnosti valného zhromaždenia.

Valné zhromaždenie si môže do svojej pôsobnosti vyhradniť i rozhodnutie o otázke, ktorá podľa všeobecne záväzných právnych predpisov alebo stanov banky spadá do pôsobnosti iných orgánov spoločnosti.

Rokovanie a rozhodovanie valného zhromaždenia je upravené v článku 20 stanov ČSOB nasledovne: Valné zhromaždenie je schopné uznášať sa, ak sú prítomní akcionári, ktorí majú akcie s menovitou hodnotou predstavujúcou spolu viac ako 50 % základného imania spoločnosti. Valné zhromaždenie rozhoduje, ak nie je Obchodným zákonníkom alebo stanovami banky určené inak, väčšinou hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom

- c) approval of the ordinary and extraordinary financial statements, deciding on the distribution of profits or on the manner of covering up of losses and setting of bonuses to be paid to the members of company's bodies;
- d) discussing the company's annual report, which the company is obliged to submit to the National Bank of Slovakia within the period of time set by generally binding legal regulations;
- e) deciding on the creation of the company's funds, which the company is not obliged to create according to the generally binding legal regulations and setting the amount of contribution to such funds;
- f) deciding on and approval of the agreement for the services of Board of Directors members;
- g) deciding on and approval of the agreement for the services of Supervisory Board members;
- h) deciding on and approving the remuneration of the members of the Board of Directors and the Supervisory Board;
- i) deciding on key matters of the company's management;
- j) deciding other questions, which fall into the exclusive competence of the General Meeting according to the Commercial Code, the Banking Act and other generally binding legal regulations or the bank statutes.

The General Meeting may reserve the right to decide a question, which falls into the competence of other corporate bodies according to the generally binding legal regulations or the bank statutes.

The proceedings at and the decision-making of the General Meeting are governed by Article 20 of the statutes of ČSOB as follows:

The General Meeting is quorate, if shareholders are present holding shares with a nominal value exceeding 50 % of the company's share capital.

zhromaždení hlasovať. Valné zhromaždenie rozhoduje dvojtretinovou väčšinou hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať, pokiaľ rozhoduje o:

- a) zmene stanov spoločnosti, s výnimkou rozhodnutí o zmene stanov spoločnosti, na prijatie ktorých je podľa Obchodného zákonníka alebo týchto stanov potrebná iná kvalifikovaná väčšina hlasov;
- b) zvýšení alebo znížení základného imania spoločnosti s výnimkou zvýšenia základného imania spoločnosti nepeňažnými vkladmi;
- c) poverenie predstavenstva na zvýšenie základného imania spoločnosti podľa ustanovení Obchodného zákonníka;
- d) vydanie vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov;
- e) podanie žiadosti o povolenie na verejné obchodovanie s akciami spoločnosti;
- f) schválenie rozhodnutia o skončení obchodovania na burze s akciami spoločnosti na trhu kótovaných cenných papierov;
- g) zrušenie spoločnosti alebo zmene jej právej formy.

O vylúčení alebo obmedzení prednostného práva na nadobudnutie vymeniteľných dlhopisov alebo prioritných dlhopisov, o vylúčení alebo obmedzení prednostného práva na upisovanie nových akcií

Unless in the Commercial Code or in bank statutes provided otherwise, the General Meeting passes its decisions by a majority of the votes of the present shareholders entitled to vote in the General Meeting. The General Meeting passes its decisions by a two thirds majority of the votes of the present shareholders entitled to vote in the General Meeting, if the decision concerns:

- a) amendment of the statutes of the company, except for an amendment of the statutes, which requires other qualified majority of the votes according to the Commercial Code or these statutes;
- b) increase or reduction of the company's share capital, except for an increase of the share capital by in-kind contributions;
- c) authorisation of the Board of Directors to effect the increase of the share capital according to the provisions of the Commercial Code;
- d) issuance of convertible bonds or priority bonds;
- e) filing of an application for authorisation to trade the company's shares in public;
- f) approval of a decision to terminate the trading of the company's shares on the stock exchange on the listed securities market;
- g) dissolution of the company or change of its legal form.

A decision on the exclusion or restriction of a priority right to acquire convertible bonds or priority bonds, on the exclusion or restriction of a pre-emption right to subscribe new shares and on the increase of the



a o zvýšení základného imania spoločnosti nepeňažnými vkladmi rozhoduje valné zhromaždenie troma štvrtinami hlasov prítomných akcionárov oprávnených na valnom zhromaždení hlasovať. Valné zhromaždenie rozhoduje o výške odmien členov predstavenstva a členov dozornej rady na základe návrhu predloženého predstavenstvom a po posúdení tohto návrhu dozornou radou. O rozhodnutiach valného zhromaždenia uvedených v bodech 3 až 5 článku 20 stanov banky musí byť spísaná notárska zápisnica.

Neplatné sú dohody, ktorími sa akcionár zaväzuje spoločnosti alebo niektorému z jej orgánov, alebo členovi jej orgánov:

- a) dodržiavať pri hlasovaní pokyny spoločnosti alebo niektorého z jej orgánov o tom, ako má hlasovať;
- b) uplatňovať hlasovacie právo určitým spôsobom alebo nehlasovať ako protiplnenie za výhody poskytnuté spoločnosťou,
- c) hlasovať za návrhy predkladané orgánmi spoločnosti.

Hlasovanie na valnom zhromaždení sa uskutočňuje aklamáciou; pokiaľ však o to požiada ktorýkoľvek z akcionárov alebo ktorýkoľvek člen predstavenstva, alebo ktorýkoľvek člen dozornej rady a pokiaľ o tom rozhodne valné zhromaždenie nadpolovičnou väčšinou hlasov prítomných akcionárov, hlasuje sa tajne, a to hlasovacími lístkami. Záležitosti, ktoré neboli zaradené do navrhovaného programu konania valného zhromaždenia, možno rozhodnúť len za účasti a so súhlasom všetkých akcionárov.

Aкционár spoločnosti má práva a povinnosti stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi a v súlade s článkom 15 stanov spoločnosti má najmä tieto práva:

- a) podieľať sa na riadení spoločnosti spôsobom stanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi a týmito stanovami;
- b) to take part in the company's management in the manner set forth by generally binding legal regulations and these statutes;
- b) to take part in a General Meeting, to vote, to

company's share capital with in-kind contributions requires three quarters of the votes of the present shareholders entitled to vote in the General Meeting. The General Meeting sets the remuneration of the members of the Board of Directors and the Supervisory Board based on a proposal submitted by the Board of Directors, after a review of the proposal by the Supervisory Board.

Decisions of the General Meeting referred to under 3 to 5 of the Article 20 of the bank statutes need to be recorded in a notarial deed.

Agreements, by which a shareholder undertakes to the company or any of the company's bodies or any member of the company's bodies:

- a) to obey, when voting, the instructions of the company or any of its bodies about how to vote;
- b) to exercise the voting right in a certain manner or abstain from voting in exchange for benefits provided by the company;
- c) to vote in favour of proposals submitted by the company's bodies.

Voting in the General Meeting shall take place by acclamation; if, however, any of the shareholders or any member of the Board of Directors or the Supervisory Board request so, and the General Meeting grants the request with a simple majority of votes of the present shareholders, the voting shall take place in secret, by ballots. Any matters, which were not included in the proposed agenda of the General Meeting, can only be decided under the presence and with the consent of all shareholders.

A shareholder of the company shall have the rights and obligations set forth by generally binding legal regulations and, in accordance with Article 15 of the statutes, shall have the following rights in particular:

- a) to take part in the company's management in the manner set forth by generally binding legal regulations and these statutes;
- b) to take part in a General Meeting, to vote, to

- b) zúčastniť sa rokovania valného zhromaždenia, hlasovať, požadovať a dostať vysvetlenie na záležitosti, ktoré sa týkajú spoločnosti, ktoré sú predmetom rokovania valného zhromaždenia, a uplatňovať na valnom zhromaždení návrhy a protinávrhy;
- c) právo požiadať predstavenstvo o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia s cieľom prerokovať navrhované záležitosti;
- d) na podiel zo zisku spoločnosti (dividendu), ktorý bol valným zhromaždením v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi aj týmito stanovami a podľa výsledku hospodárenia spoločnosti schválený na rozdeleňie, pričom tento podiel sa určuje pomerom menovitej hodnoty jeho akcií k menovitej hodnote akcií všetkých akcionárov;
- e) na podiel na likvidačnom zostatku po zrušení spoločnosti s likvidáciou.

Svoje práva akcionár vykonáva najmä na valnom zhromaždení, a to hlasovaním v súlade s článkom 20 stanov ČSOB. Predstavenstvo je statutárny a výkonný orgán spoločnosti, ktorý riadi činnosť spoločnosti a koná v jej mene. Predstavenstvo rozhoduje o zásadných otázkach spoločnosti a plní ďalšie úlohy, ktoré nie sú všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo stanovami spoločnosti zverené do pôsobnosti iným orgánom spoločnosti.

ask for and receive explanations of matters relating to the company, which are being discussed in the General Meeting, and to submit proposals and counter-proposals in the General Meeting;

- c) to request the Board of Directors to convene an extraordinary General Meeting with the aim of discussing the proposed matters;
- d) to receive a share in the company's profits (dividends), which was approved for distribution by the General Meeting in accordance with the generally binding legal regulations and these statutes based on the result reported by the company; this share shall be calculated in proportion of the nominal value of the shareholder's shares to the nominal value of the shares of all shareholders;
- e) to a share in the surplus remaining after liquidation in case the company is dissolved with liquidation.

Shareholders shall exercise their rights particularly in the General Meeting, by voting in accordance with Article 20 of ČSOB statutes. The Board of Directors is the statutory and executive organ of the company, which manages the company's affairs and acts on the company's behalf. The Board of Directors decides on fundamental matters of the company and discharges other tasks, which are not reserved into the competence of other company bodies by generally binding legal regulations or the company's statutes.

Predstavenstvo najmä:

- a) koná menom spoločnosti a zastupuje ju voči tretím osobám pred súdmami a ďalšími orgánmi, a to spôsobom uvedeným v týchto stanovách;
- b) zvoláva riadne a mimoriadne valné zhromaždenie;
- c) zvoláva zamestnancov spoločnosti na volbu členov dozornej rady volených zamestnancami spoločnosti;
- d) zvoláva mimoriadne valné zhromaždenie, a to bez zbytočného odkladu potom, ako zistí, že spoločnosť stratila tretinu základného imania spoločnosti alebo že sa spoločnosť dostala do úpadku. V tomto prípade je predstavenstvo povinné o svojich zisteniach bez odkladu informovať dozornú radu a navrhnuť mimoriadnemu valnému zhromaždeniu vstup spoločnosti do likvidácie alebo prijatie iného opatrenia, ak všeobecne záväzné právne predpisy nestanovia inak;
- e) predkladá valnému zhromaždeniu návrhy na zvýšenie alebo zníženie základného imania, návrhy na zmenu stanov a na vydanie dlhopisov podľa článku 14 stanov banky;
- f) vykonáva rozhodnutia valného zhromaždenia;
- g) zabezpečuje obchodné vedenie spoločnosti vrátane tvorby a uskutočnenia jej obchodných zámerov;
- h) zabezpečuje riadne vedenie účtovníctva spoločnosti a všetkých obchodných kníh spoločnosti a vypracovanie individuálnej účtovnej závierky, návrh na rozdelenie zisku, prípadne úhrady straty;
- i) predkladá valnému zhromaždeniu na rozhodnutie:
 - ia) individuálnu účtovnú závierku s návrhom na rozdelenie zisku a zverejňovanie údajov z účtovnej závierky spôsobom ustanoveným všeobecne záväznými právnymi predpismi;

The Board of Directors shall in particular:

- a) act on behalf of the company and represent it vis-a-vis third parties in front of courts and other authorities in the manner set forth in these statutes;
- b) convene the ordinary and extraordinary General Meeting;
- c) convene the employees of the company to elect Supervisory Board members to be elected by company employees;
- d) convene the extraordinary General Meeting, this without undue delay after it is established that the company lost one third of its share capital or that it became insolvent. In such a case, the Board of Directors shall immediately inform the Supervisory Board of its findings and propose to the extraordinary General Meeting the commencement of liquidation or adoption of other measures, unless the generally binding legal regulations provide otherwise;
- e) submit to the General Meeting proposals for the increase or reduction of the share capital, amendment of the statutes and issuance of bonds pursuant to Article 14 of bank statutes;
- f) execute the decisions of the General Meeting;
- g) manage the business of the company, including drafting and implementation of the company's business intentions;
- h) arrange that proper accounting and other books are kept by the company, the financial statements are compiled and a proposal for the distribution of profits or covering up of losses is prepared;
- i) submit to the General Meeting for decision:
 - ia) the non-consolidated financial statements with the proposal of profit distribution and publication of data from the financial statements in the manner required by generally binding legal regulations;
- ib) schválenie návrhu odmien členov predstavenstva a dozornej rady;
- ic) najmenej jedenkrát ročne, a to najneskôr do konca augusta každého kalendárneho roka, správu o podnikateľskej činnosti spoločnosti a o stave jej majetku; táto správa je neoddeliteľou súčasťou výročnej správy, ktorá je spracovaná podľa všeobecne záväzných právnych predpisov;
- id) zásadnú koncepciu činnosti spoločnosti;
- ij) udeľuje v mene spoločnosti plnomocnosti a poverenia podľa stanov banky;
- k) schvaľuje vybrané vnútorné predpisy spoločnosti;
- l) deleguje niektoré právomoci zo svojej pôsobnosti na generálneho riaditeľa;
- m) rozhoduje o použití rezervného fondu;
- n) vymenúva a odvoláva riaditeľa vnútorného auditu po predchádzajúcim súhlase alebo návrhu dozornej rady a určuje jeho mzdrové náležitosti;
- o) predkladá valnému zhromaždeniu na schválenie ďalšie návrhy alebo odporúčania.

Výbory predstavenstva:

Výbor pre riadenie aktív a pasív (ALCO)

Zloženie:

- predseda – predseda predstavenstva
- podpredseda - člen predstavenstva zodpovedajúci za riadenie aktív a pasív

Committees of the Board of Directors:

Assets and Liabilities Management Committee (ALCO)

Composition:

- Chairman: Chairman of the Board of Directors
- Deputy Chairman: member of the Board of Directors responsible for risk management or

vedný za riadenie rizík alebo člen predstavenstva zodpovedný riadenie aktív a pasív

Členovia:

- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie financí
- riaditeľ odboru riadenia rizík a kapitálu
- riaditeľ divízie finančných trhov
- riaditeľ odboru riadenia aktív a pasív
- riaditeľ ČSOB Asset Management – člen Country Teamu zodpovedný za poistovacie produkty

Činnosť:

- monitorovanie trhového rizika a rizika likvidity
- monitorovanie investičného portfólia ČSOB skupiny
- poradenstvo a navrhovanie investovania do nových investičných produktov
- prijímanie rozhodnutí v oblasti riadenia trhových rizík a rizika likvidity

Výbor pre finančné trhy (FMM)

Zloženie:

- predseda - člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík
- podpredseda – člen predstavenstva zodpovedný za firemné bankovníctvo

Členovia:

- predseda predstavenstva
- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie financí
- riaditeľ odboru riadenia rizík a kapitálu
- riaditeľ divízie finančných trhov

Činnosť:

- monitorovanie trhových rizík obchodnej knihy
- riadenie trhových rizík obchodnej knihy a prijímanie relevantných rozhodnutí

member of the Board of Directors responsible for the management of assets and liabilities

Members:

- member of the Board of Directors responsible for financial management
- director of Risk and Capital Management department
- director of Financial Markets division
- director of Assets and Liabilities Management department
- director of ČSOB Asset management-member of the Country Team responsible for insurance products

Activity:

- market risk and liquidity risk monitoring
- monitoring of investment portfolio of the ČSOB Group
- advising on and proposing investments into new investment products
- passing of decisions in the area of market risk and liquidity risk management

Financial Markets Committee (FMM)

Composition:

- Chairman – member of the Board of Directors responsible for risk management
- Deputy Chairman – member of the Board of Directors responsible for corporate banking

Members:

- Chairman of the Board of Directors
- member of the Board of Directors responsible for financial management
- director of the risk and capital management department
- director of the financial markets division

Activity:

- monitoring of market risks of account book
- management of market risks of account book and adoption of relevant decisions

Výbor pre riadenie operačných rizík (ORC)

Zloženie:

- predseda - člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík
- podpredseda – člen Country Teamu zodpovedný za poistovacie produkty

Členovia:

- riaditeľ odboru riadenia rizík a kapitálu
- riaditeľ odboru Compliance
- riaditeľ divízie informačných technológií
- riaditeľ právneho odboru
- riaditeľ divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ divízie platiab
- riaditeľ odboru manažmentu majetku
- riaditeľ odboru ľudských zdrojov
- riaditeľ divízie úverov

Činnosť:

- identifikácia, definícia, metodika, meranie a monitoring operačného rizika
- implementácia príncipov, rámcov, pravidiel a limitov pre riadenie operačného rizika
- prijímanie relevantných rozhodnutí pre riadenie operačného rizika

Výbor pre riadenie úverového rizika (CRC)

Zloženie:

- predseda – predseda predstavenstva
- podpredseda - člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík

Operational Risks Management Committee (ORC)

Composition:

- Chairman – member of the Board of Directors responsible for risk management
- Deputy Chairman – member of the Country Team responsible for insurance products

Members:

- director of the risk and capital management department
- director of the compliance department
- director of the information technologies division
- director of the legal department
- director of the retail branch network management division
- director of the payments division
- director of the assets management department
- director of the human resources department
- director of the credits division

Activity:

- identification, definition, methodology, measurement and monitoring of operational risks
- implementation of principles, frameworks, rules and limits for the management of operational risks
- adoption of relevant decisions concerning management of operational risks

Credit Risk Management Committee (CRC)

Composition:

- Chairman – Chairman of the Board of Directors
- Deputy Chairman – member of the Board of Directors responsible for risk management

Členovia:

- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie úverov
- riaditeľ divízie úverov
- riaditeľ odboru riadenia úverového rizika
- riaditeľ odboru úverového modelingu a monitoringu
- riaditeľ odboru úverov pre podnikateľské subjekty
- riaditeľ odboru úverov hypoteckárnego typu

Činnosť:

- identifikácia, definícia, metodika, meranie, monitoring a manažment úverového rizika
- implementácia komplexnej úverovej politiky
- implementácia kvalitatívneho úverového rizika/Basel II
- dôležité elementy úverového procesu

Výbor pre kontinuitu podnikania (BCCC)

Zloženie:

- predseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík
- podpredseda – člen Country Teamu zodpovedný za poistovacie produkty

Členovia:

- riaditeľ odboru riadenia rizík a kapitálu
- manažér oddelenia riadenia operačných rizík a kontinuity podnikania
- riaditeľ divízie informačných technológií
- riaditeľ divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ divízie platieb
- riaditeľ odboru manažmentu majetku
- riaditeľ odboru ľudských zdrojov
- business kontinuity manažér
- manažér oddelenia internej komunikácie a CSR
- manažér oddelenia Public Relations
- riaditeľ divízie finančných trhov
- riaditeľ podpory segmentu firemného ban-

Members:

- member of the Board of Directors responsible for credit management
- director of the credits division
- director of the credit risk management department
- director of the credits modelling and monitoring department
- director of the business credits department
- director of the mortgage-type loans department

Activity:

- identification, definition, methodology, measurement, monitoring and management of credit risk
- implementation of a comprehensive credit policy
- implementation of quality-based credit risk / Basel II
- important elements of the credit process

Business Continuity Committee (BCCC)

Composition:

- Chairman – member of the Board of Directors responsible for risk management
- Deputy Chairman – member of the Country Team responsible for insurance products

Members:

- director of the risk and capital management department
- manager of the operational risks management and business continuity unit
- director of the information technologies division
- director of the retail branch network management division
- director of the payments division
- director of the assets management department
- director of the human resources department
- business continuity manager
- internal communication and CSR unit manager

kovníctva a štruktúr. financovania

- disaster recovery manager
- zástupca ČSOB Asset Managementu a ČSOB DSS

Činnosť:

- plánovanie v oblasti kontinuity podnikania a krízového manažmentu
- monitoring kvality v oblasti kontinuity podnikania a krízového manažmentu

Výbor pre riadenie aktivít (ASC)

Zloženie:

- členovia predstavenstva
- riaditeľ odboru organizácie
- riaditeľ divízie informačných technológií

Činnosť:

- alokácia a prioritizácia zdrojov
- dlhodobé plánovanie ICT
- manažment rozpočtu projektov

Výbor pre audit

Zloženie:

- 3 členovia dozornej rady
- 1 nezávislý člen

Činnosť:

- kontrola a prijímanie relevantných rozhodnutí pri riadení rizika
- kontrola efektivity vnútorného kontrolného systému
- monitoring kvality kontroly a nezávislosti vnútorného auditu
- monitoring kvality risk manažmentu

- public relations manager
- director of the financial markets division
- director of support for the segment of corporate banking and structured financing
- disaster recovery manager
- representative of ČSOB Asset Management and ČSOB DSS

Activity:

- planning in the field of business continuity and crisis management
- quality monitoring in the field of business continuity and crisis management

Activities Steering Committee (ASC)

Composition:

- members of the Board of Directors
- director of the organisation department
- director of the information technologies division

Activity:

- allocation and prioritisation of resources
- long-term planning of ICT
- management of project budgets

Audit Committee

Composition:

- 3 members of the Supervisory Board
- 1 independent member

Activity:

- review and adoption of relevant decisions concerning risk management
- internal control system efficiency review
- monitoring of quality control and internal audit independence
- monitoring of risk management quality

Lokálny úverový výbor (LCC)

Zloženie:

- predseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie financií, úverov a nákup
- podpredseda – riaditeľ divízie úverov

Členovia:

- riaditeľ odboru úverov pre podnikateľské subjekty
- člen predstavenstva zodpovedný za riadenie firemného bankovníctva

Činnosť:

- schvaľovanie korporátnych úverov do výšky úverových právomocí uvedených vo vnútornom predpise banky
- schvaľovanie úverového rizika

Výkonný retailový výbor (REC)

Zloženie:

- predseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie retailovej distribúcie

Členovia:

- riaditeľ divízie riadenia retailovej pobočkovej siete
- riaditeľ divízie marketingu
- riaditeľ odboru priameho predaja
- riaditeľ divízie externých partnerov
- generálny riaditeľ ČSOB Poisťovne
- generálny riaditeľ ČSOB Asset Management

Činnosť:

- zmeny v produktovom portfóliu banky
- zmeny a výnimky týkajúce sa úrokovej sadzby, poplatkov, provízií, zliav vzhľadom na vývoj trhových výmenných kurzov
- obchodný a finančný plán banky
- distribúcia a podpora predajných aktivít
- zmeny a nové návrhy marketingových kampaní

Local Credit Committee (LCC)

Composition:

- Chairman – member of the Board of Directors responsible for financial and credit management and purchasing
- Deputy Chairman – director of the credits division

Members:

- director of the business credits department
- member of the Board of Directors responsible for the management of corporate banking

Activity:

- approval of corporate credits up to the amount of credit approval authorisations according to the bank's internal regulations
- approval of credit risk

Retail Executive Committee (REC)

Composition:

- Chairman – member of the Board of Directors responsible for retail distribution management

Members:

- director of the retail branch network management division
- director of the marketing division
- director of the direct sales department
- director of the external partners division
- Chief Executive Officer of ČSOB Poisťovňa
- Chief Executive Officer of ČSOB Asset Management

Activity:

- changes to the bank's product portfolio
- changes and exceptions related to interest rates, fees, commissions and discounts in response to the development of market rates
- business and financial plan of the bank
- distribution and sales support
- changes to existing and proposals of new marketing campaigns

Výbor pre kapitál (CC)

Zloženie:

- predseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík
- podpredseda – člen predstavenstva zodpovedný za riadenie financií, úverov a nákup

Členovia:

- riaditeľ divízie finančného riadenia
- riaditeľ odboru controllingu a plánovania
- riaditeľ odboru riadenia rizík a kapitálu
- riaditeľ divízie úverov
- riaditeľ odboru riadenia úverového rizika

Činnosť:

- poradná úloha v oblasti riadenia kapitálu, optimalizácie kapitálovej primeranosti, kapitálovej štruktúry a použitia kapitálu
- monitorovanie minulého a očakávaného vývoja kapitálovej primeranosti v rámci Piliera 1 a Piliera 2
- zodpovednosť za monitorovanie procesu posudzovania alokácie vnútorného kapitálu (ICAAP)

Informácia o ochrane banky pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a pred financovaním terorizmu

Vedenie a všetci zamestnanci ČSOB Finančnej skupiny pri svojej práci, vo vzťahu ku klientom a obchodným partnerom dôsledne uplatňujú platné právne predpisy. Medzi základné a hlavné právne predpisy, ktoré sú pre banku záväzné a plne

Capital Committee (CC)

Composition:

- Chairman – member of the Board of Directors responsible for risk management
- Deputy Chairman – member of the Board of Directors responsible for financial and credit management and purchasing

Members:

- director of the financial management division
- director of the controlling and planning department
- director of the risk and capital management department
- director of the credits division
- director of the credit risk management department

Activity:

- advisory role in the area of capital management, optimisation of capital adequacy, capital structure and capital deployment
- monitoring of past and expected capital adequacy development under Pillar 1 and Pillar 2
- responsible for monitoring of the internal capital adequacy assessment process (ICAAP)

Information about the protection of the bank against the legalisation of income from criminal activity and against the financing of terrorism

The management and all employees of ČSOB Financial Group strictly abide the valid legal regulations in their work and in relationships with clients and business partners. The fundamental and most



sa v nej uplatňujú, patria zákon o bankách a zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu v znení neskorších predpisov a usmernení. Svoju obozretnosťou pri výkone bankových činností a dodržiavaním povinností v uvedených zákonoch (predovšetkým pri identifikácii a overovaní totožnosti klientov, pri analýze klientov a operácií, ktoré sú neobvyklé, pri aktívnej spolupráci s inými subjektmi a organizáciami pri plnení uvedených zákonov a pod.) sa banka snaží zabrániť, aby bola zneužitá na legalizáciu príjmov z trestnej činnosti a na financovanie terorizmu. Koncepcia banky pri plnení uvedených povinností bola zapracovaná do interných smerníc a do kontrolného systému. Boli stanovené základné predpoklady a podmienky na priebežnú realizáciu opatrení na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním terorizmu pri výkone bankových činností a realizácii obchodov s klientmi. Koncepcia banky je trvale presadzovaná a realizovaná členmi štatutárneho orgánu, dozornou radou, vedúcimi zamestnancami a jednotlivými zamestnancami banky.

MiFID

V krajinách EÚ začala 1. 11. 2007 platiť Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z apríla 21.apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi „Markets in Financial Instruments Directive“ (skrátene smernica MiFID) v súlade s vykonávačou Smernicou komisie 2006/73/ES z 10. augusta 2006. Ide o základný dokument pre európsky trh finančných nástrojov. Táto smernica je na Slovensku implementovaná v Zákone č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách v znení neskorších predpisov.

important legal regulations, which are binding on the bank and which are fully complied with by the bank, include the Banking Act and the Act on the Protection against Legalisation of Income from Criminal Activity and on the Protection against the Financing of Terrorism, as amended.

With its prudent approach to the performance of banking activities and by fulfilling the obligations contained in the above laws (particularly those concerning identification and verification of client identity, analysis of clients and unusual operations, active cooperation with other entities and organisations aimed at complying with the above laws, etc.), the bank seeks to prevent its abuse for the legalisation of illegal income and financing of terrorism.

The concept of the bank for fulfilling the above obligations has been incorporated into internal policies and into the control system. Fundamental preconditions and conditions for continuous performance of measures aimed at the protection against legalisation of illegal income and financing of terrorism through banking activities and trading with clients have been defined. The concept of the bank is constantly being enforced and implemented by the members of the statutory body and the Supervisory Board, by managers and individual employees of the bank.

MiFID

In the EU countries, the Directive of the European Parliament and of the Council 2004/39/EC of 21 April 2004 on markets in financial instruments (the “Markets in Financial Instruments Directive” or MiFID) applies in line with the implementing Commission Directive 2006/73/EC of 10 August 2006 since 1 November 2007. It is a key document governing the European market in financial instruments. This Directive has been implemented in Slovakia through Act No 566/2001 Coll. on securities and investment services, as amended.

Smernica MiFID priniesla výraznú zmenu v obchodovaní s finančnými nástrojmi a harmonizáciu rozličných obchodných systémov. Rozširuje informačné povinnosti voči klientovi pred zrealizovaním obchodu a delí investorov na kategórie neprofesionálnych klientov, profesionálnych klientov a oprávnených protistrán. Táto kategorizácia zaručuje príslušný stupeň ochrany investora (najvyššiu ochranu pripisuje neprofesionálnemu klientovi). Naplnením všetkých povinností vyplývajúcich zo smernice MiFID dochádza k predĺženiu a skvalitneniu rozhovoru zamestnanca banky a klienta, následkom čoho je užší vzťah medzi klientom a bankou, lepšia identifikácia potrieb klienta a vyššia dôvera. Na strane banky boli vytvorené interné postupy zabezpečujúce poskytovanie investičných služieb klientom v súlade s aktuálnymi legislatívnymi požiadavkami, popisujúce napríklad spôsob najlepšej realizácie pokynov klienta, spôsob riešenia sťažností klientov, zamedzujúce vzniku konfliktu záujmov atď.

Smernica MiFID bola v podmienkach ČSOB implementovaná v súlade s legislatívou SR a v roku 2010 sa v ČSOB začal projekt zameraný na aktualizáciu existujúcich procesov v oblasti MiFID. Jeho cieľom je ešte viac posilniť postavenie klienta, jeho ochranu a v neposlednom rade zlepšiť všetky súvisiace procesy a postupy v banke.

The MiFID directive brought about significant changes to the trading in financial instruments and harmonisation of various trading systems. It extends the information obligations towards clients before making a deal and divides investors into non-professional clients, professional clients and authorised counterparties. This categorisation provides for adequate level of investor protection (the highest level of protection provided to non-professional clients). Fulfilment of all obligations under the MiFID directive lengthens in time and improves the quality of the interview between the bank's employee and the client, leading to a closer relationship between the client and the bank, better identification of client needs and higher level of trust. On the side of the bank, internal procedures have been developed, which ensure that investment services are provided to clients in line with the current legislative requirements and which describe, for example, the method of best settlement of client instructions, procedures for resolving client complaints, prevention of conflicts of interest etc.

The MiFID directive has been implemented at ČSOB in line with the Slovak legal regulations and a project was started in 2010 to update the existing processes to MiFID. Its objective is to further reinforce the client's position and protection and, last but not least, to improve all related processes and procedures of the bank.

Siet obchodných miest Branch network

Československá obchodná banka, a.s.
Michalská ulica 18
815 63 Bratislava
www.csob.sk
0850 111 777



